

1898.

Schnakenburg's Kalender

für das Jahr

1898.

Bibliotheca
universitatis
Jurievensis

86485

Jurjew und Riga.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1897.

Bestens empfohlen d. Fabricate d. Hofl. Sr. Majestät d. Kaisers
Saatseki & Mangubi — St.-Petersburg:

guter türkischer Tabak **Султанский** u. rein- u. wohlgeschmeckende
Papiros **Капризъ и Царский-Букеъ** 10 St. 10 Kop., **Ба-
бошъ и Фираро** 10 St. 6 Kop. In grosser Auswahl Cigarren u.
Cigaretts. Ausserdem billigst frische u. gute Colonialwaaren, wie Café,
Zucker, Mehl, Delicatessen, in- und ausl. Weine, Schnäpse etc.

J. Bergholtz

Jurjew, Grosser Markt Nr. 7.

Goldene Med.

Mischyni Homgorod

1896

Milan 1888.

G. Pirwitz & Co.,

Riga.

Außerdem viele

silberne Medaillen

& Belobigungs-

Atteste.

Eisengiesserei, Maschinenfabrik, Turbinen- & Mühlenbauanstalt

liefert Turbinen in jeder Grösse mit höchstem garantirtem
Nutzeffect. Zur Zeit 270 Stück im Betriebe.

Neu- & Umbau von Mühlen nach neuesten
Systemen, Walzenstühle, Centrifugalsichter,
Graupengänge automatisch arbeitende, wie
auch einfache auf Holzgestellen.



Complete Sägemühlen, Kreissägen, Schin-
delsägen, Sägenstanzmaschinen, Sägen-
schleifmaschinen etc. Trieure für alle
Korngetragungen, wie auch für Leinsaat zum
Sortiren der Waage aus derselben.

se Brauereitrieure mit Sortircylinder staubfrei, arbei-
tend etc. etc.

gelochte Bleche für Dreschmaschinen, Grütz-
etc. in allen Grössen & jeder Lochung.

Mühlsteinen, sowie Voigtsdorfer-, Schle-
Französische Beutelsteine und andere.

hühten Fabrik Müller & Schervier
chen.

Hanf etc. etc.

gratis zugesandt. ■

Inhalts-Verzeichniß.

	Seite.		Seite.
Datumzeiger für das Jahr 1898 . . .	3	Eisenbahnfahrten und Nachrichten	57
Die astronomischen Jahreszeiten . . .	4	Fahrtarif der Riga-Pleskauer-Bahn	59
Die Finsternisse im Jahre 1898 . . .	4	Tarif für die internationale Tele-	
Zeit- und Kirchen-Rechnung . . .	4	graphen-Correspondenz mit den	
Auf- und Untergang der Sonne und		europäischen Staaten . . .	62
des Mondes . . .	5	Kirchspiele und Güter im nördlichen	
Mondphasen im Jahre 1898 . . .	6	Livland . . .	66
5658 und 5659. Israelitische Feier-		A. Im Jurjewischen Kreise . . .	66
tage im Jahre 1898 . . .	7	B. Im Werroschen Kreise . . .	68
Tabelle der beweglichen Feste für		C. Im Fellinschen Kreise . . .	68
die Jahre 1898—1915 . . .	7	D. Im Pernauschen Kreise . . .	69
Monatskalender . . .	8—31	Im Gouvernement Livland beste-	
Verzeichniß d. Kirchen- u. Staatsfeste	32	hende Fahrgelegenheiten . . .	70
Evangelien und Episteln für alle		Die Forsten in Livland . . .	71
Sonn- und Feiertage . . .	33	Die Hafelwerke u. Flecken in Livland	72
Russisch-Kaiserliches Haus . . .	34	Verzeichniß d. Jahrmärkte in Livland	72
Stammtafel des Hauses Romanow	36	" " in Estland . . .	77
Genealogie der übrigen Europäi-		" " in Curland . . .	78
schen Regenten . . .	37	Verschiedene Anordnungen u. Tagen	80
Zeitrechnung . . .	40	Größen- und Bevölkerungs-Verhält-	
Alphabetisches Verzeichniß der		nisse des russischen Reiches . . .	85
Namensstage . . .	41	Verzeichniß der Straßen und Häuser	
Stempelmarken . . .	43	Jurjews . . .	87
Courtsberechnungs-Tabelle . . .	44	Die Höchsten und hohen Autoritäten	
Berechnungs-Tabelle der Procente		des Livländischen Gouv. . .	102
eines Capitals von 100 Rubeln	45	Gouverneur von Livland . . .	102
Tabelle für das Wechselfpapier . . .	46	Personal-Verzeichniß der Krons-,	
Tabelle für die Werthbogen . . .	46	Stadt- und Land-Behörden und	
Maße . . .	47	Schulen in Livland . . .	102
Vergleichende Tabelle der hauptsäch-		Verwaltung des Rigaschen Lehr-	
lichsten fremden Münzen mit		bezirks . . .	102
dem russischen Gelde . . .	48	Universität . . .	103
Post-Tarif . . .	59	Wissenschaftliche Anstalten . . .	108
A. Gewichts-Gebühren . . .	49	Gelehrte Gesellschaften . . .	111
B. Tage für private Postsendun-		Veterinär-Institut . . .	111
gen und Collis . . .	50	Schulen . . .	112
C. Versicherungs-Gebühren fürs		Gerichte und Behörden Jurjews . . .	117
Inland . . .	51	Arensburg . . .	130
D. Versicherungs-Gebühren ins		Fellin . . .	135
Ausland . . .	51	Lemsaal . . .	138
E. Zollgebühren . . .	51	Pernau . . .	140
F. Gewicht der Correspondenzen		Riga . . .	145
Post-Sparkasse . . .	52	Schloß . . .	161
Temporäre Regeln über die mit dem		Walf . . .	163
1. Januar 1888 in Kraft getre-		Wenden . . .	165
tenen Postnachnahmesendungen	54	Werro . . .	168
Jurjewer Post- und Telegraphen-		Polmar . . .	170
Comptoir II. Classe . . .	56	Kurzes Adreßbuch . . .	174
Post-Stationen und deren Entfer-		Geschäfts-Anzeigen . . .	200
nung von einander . . .	57		

Versicherungs-Gesellschaft „Rossija“

Allerhöchst bestätigt im Jahre 1881;

in St. Petersburg, Grosse Morskaja 37.

Grund- und Reserve-Capitalien über **30,000,000** Rubel.

Die Gesellschaft schliesst:

Lebensversicherungen,

nämlich: Versicherungen von Capitalien und Renten zur Sicherstellung der Familie oder des eigenen Alters. Aussteuer für Mädchen, Stipendien für Knaben u. dergl.; zu besonders vortheilhaften Bedingungen und mit Antheil der Versicherten am Gewinne der Gesellschaft.

Am 1. Januar 1897 waren bei der Gesellschaft „Rossija“ **41,397** Personen versichert, mit einem Gesamt - Capital von **102.694,700** Rubel.

Unfallversicherungen,

sowohl einzelner Personen, als auch Collectiv-Versicherungen von Beamten und Arbeitern auf Fabriken und bei sonstigen Unternehmungen mit Prämienermässigung in Folge der Verrechnung der Dividenden;

Feuerversicherungen,

beweglichen und unbeweglichen Eigenthums jeder Art (Gebäude, Maschinen, Waaren, Möbel etc. etc.);

Transportversicherungen,

See-, Fluss- und Land-Versicherungen, sowie Versicherungen von Schiffskörpern.

Nähere Auskünfte werden ertheilt und gedruckte Antragsformulare verabfolgt durch das Hauptcomptoir in St. Petersburg (Grosse Morskaja, eigenes Haus, Nr. 37), durch den Agenten in Jurjew, Herrn Bernhard Pedder (Grosse Markt-Strasse, Filiale der Pleskauer Commerz-Bank, sowie durch die Agenten der Gesellschaft in allen Städten des Reichs.

Versicherungs-Billete zu Passagier-Versicherungen auf Eisenbahnen und Dampfschiffen werden auch auf den Eisenbahnstationen und den Landungsplätzen der Dampfschiffe verabfolgt.

„TIVOLI“

Ehrenpreis
auf der Gewerbe-Ausstellung
in *Jurjew* 1893
als höchster Preis.

„TIVOLI“

“ Ehrenpreis
auf der Gewerbe-Ausstellung
in *Jurjew* 1893
als höchster Preis.

Fabrik:
Techelfer-Str. Nr. 58.

Besitzer:

Verkaufslocal u. Comptoir:
Ritter-Str. Nr. 9.

Moritz Friedrich
Jurjew.

Dampf-Bier- & Meth-Brauerei.

Destillatur

Spiritus-Rectification.

Schnaps- und Liqueur-Fabrik.

Otschischtschenoje I^a.

Russische und ausländische Weine.

Champagner, Cognac, Arrac, Rum.

Tabak, Papiros und Cigarren.

 Verkaufslocal: Ritter-Str. 9, Haus Schramm. 

„TIVOLI“



Die



Dampf-Färberei,

ehem. Wasch-Anstalt,
Spinnerei und Weberei

von

Karl Hackenschmidt,

Jurjew

Fischer-Strasse Nr. 1, im eigenen Hause,

übernimmt das Reinigen von

**Herren-, Damen- und Kinder-
Garderoben**

im getrennten und ungetrennten Zustande, sowie das **Färben** von Garderobegenständen, getrennt und ungetrennt. Das Walken, Pressen und Appretiren von wollenem und baumwollenem Garn, reinwollenen und halbwollenen, gewalkten und ungewalkten Zeugen. Ferner das Spinnen von eindrähtigem Garn (Einschlag und Kette), zwei- und dreidrähtigem Strumpfgarn und mehrdrähtigem Teppichgarn. Das Weben von einfachen und geköperten Damen- und Herrenzeugen nach jeglichem Muster.

Desinfections-Anstalt

unter ärztlicher Controle stehend, zu von der Stadtverwaltung festgesetzten Preisen.

Auskochen und entschweissen der Bettfedern mittelst Dampf, wonach dieselben wieder schön locker werden.

Die grösste Rigaer
Dampf-Färberei

und chemische

Wasch-Anstalt

von

A. DANZIGER,

übernimmt alle Arten **Wand**, (ganzwollener Stoff) **Halbwand**, (halbwollener Stoff) sowie jedes **Hansgewebe** zum Färben in den modernsten und echten Farben, ohne, dass dieselben abschmutzen und wird jeder Stoff vor dem Färben erst gründlich vom Schafsfett und Weberöl mit der Maschine gewaschen. Auch übernehme zum **Walken, Scheeren, Rauhen, Pressen** und **Dekatiren** zu den billigsten Preisen.

Durch Anschaffung der neuesten Maschinen bin ich im Stande die beste Arbeit zu liefern und Stoffe genau so wie die grössten Tuchfabriken zu bearbeiten.



Färberei



jeder Art **Herren-, Damen- und Kinder - Garderoben**, ohne, dass dieselben getrennt zu werden brauchen, sowie **Möbelstoffen, Sammet, Peluche, Seide, Federn, Spitzen** etc.

Chemische Wäscherei

aller Arten **Garderoben, Gardinen** und **Stickereien**, ohne dass die zartesten Farben angegriffen werden oder die Gegenstände an Façon verlieren.

Annahme für Jurjew nur bei

Eduard Friedrich,

Ecke der Rigaschen Strasse Nr. 2.

F. G. FAURE

Jurjew, Livl.

gegründet 1847.

**Fabrik, Lager und Vertretungen landwirth-
schaftlicher Maschinen und Geräthe, sowie
sämtlicher Bedarfsartikel.**

Comptoir und Lager Holm-Str. Nr. 14.

Fabrik Franzenshütte, Holm-Str. Nr. 4.

Drogen-Handlung, Ritter-Str. Nr. 6.

Filiale, Holm-Str. Nr. 2.

I. Niederlage der Liqueur- & Branntwein-Fabrik

Holm-Strasse Nr. 2.

II. Niederlage der Liqueur- & Branntwein-Fabrik

Alexander-Strasse Nr. 18.

Meierei Franzenshütte bei Jurjew.

**Agentur der St. Petersburger Transport- und
Feuerversicherungs - Gesellschaft „Nadeschda“.**

**Agentur der Lebensversicherungs - Gesellschaft
„New-York“.**

Commissions- & Speditions-Geschäft.

Wein-Lager Jaeger & Co., Riga.

En-gros (gegr. 1816) En-detail.

Haupt-Kellereien, Magazin und Bureau:

Gr. Sünderstrasse Nr. 30, Telephon Nr. 60.

Filialen:

1) Gr. Alexanderstrasse Nr. 2, Telephon Nr. 20.

2) I. Weidendamm Nr. 2, Haus Fl. v. Wyganowski.

Ausländische, Krimsche u. Kaukasische Weine

in grösster Auswahl

**Cognac, Arrak, Rum, engl. Porter, A. Le Cog, franz. und russ.
Champagner, Palé Ale, ausl. Liqueure, etc., etc., etc.**

Specialität:

f. f. Cognac

in eig. Zoll- u. Orig.-Abzügen.

Dépôts: in Mitau bei M. Klüssmann,
„ Libau bei S. N. Mamonow,
„ Felln bei Carl Dreyblatt,
Wesenberg bei Helnr. Huuk.

Vorräthig in d. Hauptgeschäften der Provinz.

In Jurjew: bei Carl Frederking, B. Frederking, Bd. Rosenthal, Semllarsky & Bklmow, P. N. Besnosow, etc., etc., etc.

Dampf - Ziegelfabrik

zu Ilmazahl bel Jurjew,

mit verbesserter Einrichtung.

Fabrication aller Sorten

Bausteine,

wie verschiedener Gattungen

Ziegelsteine,

Gesimssteine

(Karnissteine),

Sockelsteine,

Ecksteine,

Falzziegel,

Firststeine etc.

Dräinröhren

zu verschiedenen Dimensionen.

Bestellungen werden angenommen auf

Schornsteine,

Pielsensteine,

Pielsenfliesen,

Krippensteine etc.

Anerkennungs-Diplom des Livländischen Vereins zur Beförderung der
Landwirthschaft und des Gewerbeſſeiſſes, Jurjew, den 26. August 1893.

Juwelier

Johannes Rolk

Ritter-Strasse Nr. 8, Jurjew, Ritter-Strasse Nr. 8.

Grösstes Lager

von

Brillant-, Gold- und Silberschmuck.

Silberservices und Silbertischbestecke in vorzüglich reicher und schöner Auswahl. Annahme und prompte Ausführung von Bestellungen jeder Art, ins Besondere sorgfältigste Ausführung von Aussteuer und Festgeschenken zu den billigsten Preisen. Goldene Trauringe stets reichlich auf Lager.

Reiches Lager

von eingefassten Edelsteinen, Granat- und Korallenschmuck, Alfenide- und Melchiorwaaren.

ATELIER

für Galvanoplastik, Vergoldungen und Graveurarbeiten.

Hochfeine Ausführung

von Wappen und Monogrammen, gravirt und erhaben.
Vorlagen nach allen Stilarten zur Verfügung.

Kauft

Gold, Silber und Antiquitäten zu hohen Preisen.

PHOTOGRAPHISCHES ATELIER
von
C. Schulz

Jurjew — Riga — Libau

Nr. 3, Jurjew, Garten-Str. Nr. 3

empfiehlt sich zur Anfertigung von

== **Portraits** ==

jeder Grösse.

Gruppen - Aufnahmen

bis 400 Personen.

Landschaften, Villen, Fabriken, etc.

Moment-Aufnahmen,

geeignet für Kinderportraits.

== **Vergrösserungen** ==

nach jedem **Original**, auf Bromsilberpapier
(unveränderlich).

Lebensgrösse: 15 bis 20 Rubel.

☛ Trübes Wetter beeinträchtigt nicht die
Herstellung einer guten Aufnahme.

Aufnahmezeit von 9—4 Uhr.

Prämiirt auf 11 Ausstellungen mit ersten Preisen.

Ehrengeschenke

Sr. Maj. d. Kaisers von Oesterreich 1892 u. 1893.

Sr. Maj. d. Kaisers von Russland 1896.

Lebens-Versicherung

mit Antheil der Versicherten an der Dividende
in der

Russischen Gesellschaft

zur Versicherung von Capitalien und Renten
1835, gegründet 1835.

Mit Allerhöchster Genehmigung hat die Gesellschaft das Recht, ihre eigenen Actien anzukaufen und aus dem Verkehr zu nehmen, so dass dieselbe allmählig in eine **Gegenseitigkeits-Gesellschaft** umgewandelt wird.

Grund-Kapital	1,000,000 Rbl. —	Kop.
Prämien-Reserve-Fonds	15,290,318	" 48 "
Dividenden-Kapital der Versicherten	476,975	" 47 "

Gesammtkapital am 1. Januar 1897	16,767,293	" 95 "
--	------------	--------

Von 1835 bis 1892 incl. wurden auf durch den Tod fällig gewordene
Policen bezahlt: **16,000,000 Rubel.**

Dividende der Versicherten für das Jahr 1897 = **1-4** %.

Versicherungen nimmt an und ertheilt jede Auskunft

Eduard Friedrich,

General-Agent in Jurjew.

Die Russische Feuer-Versicherungs-Gesellschaft

in St. Petersburg

mit einem Grundkapital von S.-Rbl. **2,500,000**

versichert bewegliches und unbewegliches Eigenthum
jeglicher Art, in der Stadt, sowie auf dem Lande,
zu billigsten Prämiensätzen durch

Eduard Friedrich,

General-Agent für Jurjew

und die angrenzenden Kreise.



B. Frederking

Grosser Markt Nr. 10.

Dépôt von Weinen der Firma

Krafft & Fendel

Riga.

Verkauf zu Rigaschen Kellerpreisen

lt. Original-Preis-Courant.

Porter, Römerbräu, Lager- & Pilsener-Export-Bier

in vorzüglicher Qualität

tönnchen- und flaschenweise

aus der Brauerei

C. L. Symmel,

Riga,

empfiehlt

B. Frederking

Grosser Markt Nr. 10.

En-gros-Niederlage, Rigasche Str. № 135.



C. Näck

vormals J. P. Bahrs,

KÜRSCHNERMEISTER



in Jurjew, Neumarkt-Str. Nr. 24, Haus Bahrs,

empfiehlt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- und Damen-Pelzen,

sowie

Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen

werden zum Sommer zur **Conservirung** angenommen.

Beste Referenzen!

Hôtel Moss,

Grösster
Verkehr!

Jurjew,
verbunden mit einem

Reisenden zu
empfehlen!

Café-Restaurant

im Mittelpunkt der Stadt gelegen,

empfiehlt seine auf's neue, bestrenovirten mit allem Comfort
ausgestatteten Zimmer einem hochgeehrten Publicum zur
geneigten Beachtung.

P. Pritzson,

Neumarkt-Strasse Nr. 29.

Weine und vorzügl. Küche!

Pferdeställe, Wagenremise stehen zur Verfügung.



Kleine silberne



Grosse silberne Medaille.



Medaille.

N. JOHANNSSON

vorm. G. Thiemann

Kürschnermeister in Jurjew,

Neumarkt-Str. Nr. 16, gegenüber der Bürgermusse,

empfiehlt dem geehrten Publikum seinen Vorrath von

Herren- u. Damen-Pelzen,
sowie Muffen, Kragen und Mützen.

Alle in sein Fach gehörende Arbeiten werden prompt ausgeführt.

Pelze und Pelzsachen
werden zum Sommer zur Conservirung angenommen.

Die Uhrenhandlungen und Reparatur-Werkstätten

von

Gebrüder Michéll,

Jurjew, Grosser Markt Nr. 8,

Wesenberg, Lang-Str. Nr. 16,

Reval, Rader-Str. Nr. 267,

empfehlen ihr reichhaltiges Lager in Taschenuhren, Regulatoren, Tisch-, Reise-, Wand- und WeckerUhren der renommirtesten Fabriken.

Ferner grosses Lager in Ketten jeder Gattung, als: goldene Herren- und Damen-Ketten, wie auch: Gold-Doublé-, Silber-, Talmi- und echte Nickel-Ketten.

Reparaturen, sowie alle Neuarbeiten werden sorgfältig unter Garantie ausgeführt.

• • • RATHHAUS - STRASSE № 7. • • •

Special-Niederlage

für Ssaratowsches Mehl, Gerste, Hafer, Granpen,
Erbsen, Roggen, geb. und ungeb. Roggenmehl.

En-gros & En-detail.

J. Kroppmann,

Jurjew, Rathhaus-Strasse Nr. 7 und Victualienmarkt Nr. 1.

Reichhaltiges Lager von

Tabak, Cigarren und Papiros.

— Stets frisches Naschwerk —

von **Landrin** und **Robinson** aus St.-Petersburg.

Heringe, Salz, Wagenfett, Seife u. diverse Oele.

Uebernehme die Besorgungen von Weizen - Kleie,
Mais und anderen Futter-Arten.

• • • RATHHAUS - STRASSE № 7. • • •



Emil Bartmer

Gold-, Silber- und Graveurarbeiter

in Jurjew

Ritter-Strasse Nr. 5,

empfehl't seine gut eingerichtete Werkstube für jegliche
Gold-, Silber- und Graveurarbeiten.

Vergoldung und Versilberungen, sowohl kleiner wie grosser
Gegenstände werden billigst und gut ausgeführt.

Bestellungen auf Aussteuer, sowie Press- und Montirarbeiten
werden sauber und geschmackvoll ausgeführt.

Wein-, Colonialwaaren- & Delicatessen-Handlung

von

Carl Frederking

Alexander-Strasse Nr. 2,

empfiehlt sein reichhaltiges Lager von

Delicatessen, Früchten, Naschwerk u. s. w.

Dépôt von **Otto Schwarz — Riga.**

Specialität:

feinste franz. Cognacs in verschiedenen Marken, Bordeaux-, Rhein- und Moselweine bis zu den feinsten Original-Schloss-Abzügen mit Schloss-Siegel, alte rothe und weisse Burgunder-, Spanische und Portugisische, Ungar-, Tokayer- und Medicinalweine.

Grösste Auswahl in russ. u. franz. Champagner u. Liqueuren.

Dépôt von **F. F. Junker — St. Petersburg**, weisse u. rothe russ. Naturweine in grosser Auswahl von 45 Cop. per Flasche.

Genuine, Araks, Punsch von **C. A. Svedenborg** in Stockholm.



Silberne Med.



Goldene Med.



Silberne Med.



Silb. Med.



Silb. Med.

F. Arndt

Jurjew, Bohnen-Strasse Nr. 4.

Leder- und Knochenmehl-Fabrik

Niederlage: Kaufhof Nr. 30,

empfiehlt seine



eigenen Fabrikate



als: Plattleder, Verdeckleder, Syramettleder, diverse Gamaschen-Obertheile, sowie Maschinenriemen aus amerikanischen Wildhäuten und übernimmt das

Ausgerben sämtlicher Felle.

Moscowische
Feuer-Assecuranz-
Compagnie.

Grundkapital S.-Rbl. 2,000,000,
Reservekapital über „ 3,000,000,

➡ **Agent** ⬅

A. Thalesch, Pepler-Str. Nr. 26,
Handlung A. Holsting.

Färberei, Druckerei & chem. Wasch-Anstalt

Ufer-Str. Nr. 4. Jurjew. Ufer-Str. Nr. 4.

L. VOLLMER.

Herren- u. Damen-Garderoben

werden in kürzester Zeit getrennt u. ungetrennt gefärbt u. gereinigt.

Färberei und Wäscherei von Seiden-Stoffen, Federn, Gardinen; Appretiren, Pressen und Decatiren sämtlicher Stoffe.

Saubere Ausführung zu mässigen Preisen.

Annahme: Ecke der Alexander- u. Neumarktstrasse Nr. 11.

Rathhausstrasse Nr. 15. Eisenbahnstation Laisholm,
bei Herrn Kabbal. Eisenbahnstation Taps, bei
Herrn Kaufmann Eller.

T. Bokownew

Jurjew, Grosser Markt Nr. 12.

Wohlassortirtes Lager

in Stangen- und Platteneisen, Stahl, Kupfer, Messing und anderen Metallen, bestem belgischem Wagenfett, Portland-Cement, Sack-, Segel- und Polster-Leinen, Wachs- und Leder-Tuchen, schwed. und engl. Drehsteinen, Korn-, Heu- und Strauch-Sensen, etc. — Draht, Ketten und Tauwerk, Farben, Oelen, und diversen Lacken, Spiegeln und Spiegelgläsern, Fensterglas aus der Fabrik zu Fennern, jeglichen Handwerkzeugen, emallirten, verzinnnten und kupfernen Küchen- und Hausgeräthen, sowie in allen zu Bauten erforderlichen Beschlägen, als: Schlösser, Hängen, Nägel, Schrauben, etc. — Decimal-, Balance-, Korn- und Teller-Wagen, Leder-, Hanf- und Gummi-Treibriemen, sämtliche Jagd-Utensilien, Revolver, Flinten, Patronen, Pistons, Schrot und Schrot-Flaschen, Pflüge und Pflugtheile, etc., etc.



Die

KACHEL & THONWAAREN-FABRIK

von

H. STURM



Jurjew, Rosen-Strasse Nr. 30.

Bestand seit 1838,

offerirt: Ofenkacheln, als weissglasirte und unglasirte, geschmackvolle Ofen-Façaden aus grossen Kacheln; ferner: altdeutsche Oefen (in Terracotta, sowie grün und blau glasirte) runde Oefen. Kaminöfen, Kamine, Ofen-Aufsätze, Medaillons, Badewannen. Garten-Vasen, Blumen-Ampeln, Rabattensteine in verschiedenen Mustern, Pferdeköpfe, natürl. Grösse, etc., etc., etc.



E. A. Just



Johannis-Strasse, Baus A. Bock, vis-à-vis der Conditorei R. Luchsinger,
empfiehlt nachstehende Waaren in nur guter Qualität:

Schreib- & Zeichnen-Materialien

Comptoir-Utensilien

Lyra'sche Conto- u. Copir-Bücher

Wiener, Berliner und Grazer Papier-Confectionen
in den neuesten und schönsten Ausstattungen

Schreib- und Musik-Mappen

Offenbacher und St. Petersburger Lederwaaren

PHOTOGRAPHIE- & POESIE-ALBUMS

Bilderbücher und Jugendschriften

Gratulationskarten & Malvorlagen

Berliner und Pariser Puppen

== Korb-Waaren ==

Parfümerien und Toilette - Seifen.

ACCIDENZ-DRUCKEREI

Anfertigung von Visiten-Karten & Monogrammen

in modernem Genre.

Monogramm-Präge-Anstalt.

NB. Mässige Preisnotirung.



Carl Bescht,

Baumeister.

Bangeschäft verbunden mit Bautischlerei

und

Parquettfabrik

Teich-Strasse Nr. 65.

Ausführung von Bauten, Anfertigung von Projecten und Kostenanschlägen jeder Art.

Lieferung von Cementgussachen für Bauzwecke:
Treppenstufen, Traufsteine für Regenrohre u. s. w.

J. BAUBNER

Maschinenbau-Anstalt

&

Gelbgieesserei

Jamasche Strasse Nr. 42

Anfertigung und Lieferung von Brennerei-, Meierei-, Mahl-,
Säge-, Torf-, Ziegel-, sowie sämmtl. landwirthschaftlichen
Maschinen.

Lager diverser Ersatztheile für Dreschmaschinen.

Reparaturen sämmtl. Maschinen werden prompt und gut
ausgeführt.

Besteht seit 1858.

Comptoir
und
Niederlage
in Riga,

gr. Brauerstr. Nr. 12,
im eigenen Hause.



Besteht seit 1858.

Fabriken
in
Ligat

(gleichnamige, eigene
Eisenbahnstation) an
der Pleskau - Rigaer
Eisenbahn.

Утверждено Правительствомъ.

Actien-Gesellschaft Rigaer Papierfabriken.

Superfeine und feine

Postpapiere,

superfeine, feinfeine und feine

Canzleipapiere,

feinfeine, feine und gewöhnliche



Schreibpapiere.



Papiere

zu

Contobüchern, Acten- und Heftdeckeln,

Mundstückpapier

Löschpapier

u. s. w.

Bei genügendem Quantum Anfertigung aller Art Papier.

M. Vares,

Buch-, Kunst-, Antiquariats-, Schreibm.- u. Lehrmittel-Handlung,
Rathhausstrasse Nr. 6.

In- und ausländ. Lehr- und Schulbücher, Classiker-,
sowie Belletristische und Jugend-Zeitschriften etc. etc.
deutsch u. russisch, neu u. antiquarisch u.
sämmtliche estnische Schriften.
Globen, Atlanten, Photographien, Oleographien, etc. in allen Grössen.

Niederlage

von Schreib- und Comptoir-Utensilien, sowie Schulheften,
Cladden, Conto- und Copirbüchern, Post- und Schreibpapier,
Couverts und diversen Schulgegenständen.

 **Ankauf neuer und gebrauchter Werke,
sowie ganzer Bibliotheken.**

Leih-Bibliothek. Verlags-Buchhandlung.

Schnakenburg's Buchdruckerei

in Jurjew,

Haus Borek, vis-à-vis dem Rathhause.

Herstellung sämmtl. Druckarbeiten

und garantirt für prompte Bedienung, correcten, geschmack-
vollen Druck zu besonders günstigen Preisen.

Neue Rigasche Färberei

von

E. Bernstein

Rathhausstrasse Nr. 18—20.

Bringe hiermit zur gefälligen Kenntnissnahme eines hochgeschätzten Publicums Jurjews und Umgegend, dass ich vom 1. Januar 1898 ab, die Preise, für sämtliche in mein Fach schlagende Arbeiten, bedeutend ermässigt habe. — Da ich meine Einrichtung bei Weitem vergrössert und verbessert habe, bin ich in den Stand gesetzt, jede Bestellung schneller und besser liefern zu können. Um geneigten Zuspruch bittend, zeichne

hochachtungsvoll

E. Bernstein

Rathhausstr. 18—20.

Riga,
Bastei-Platz
№ 8



Riga,
Bastei-Platz
№ 8.

Aug. Heinrichsen
Tuch- & Herrengarderoben-Geschäft

empfiehlt sich

zur **Anfertigung** jeglicher **Art Herrenkleider, Uniformen**
für **Civilbeamte** etc. etc. etc.

—≡ **Mässige Preise.** ≡—

Auswärtigen Bestellern wird nach einmaliger Massnahme
auch **ohne** Anprobe gut sitzend geliefert.

Reichhaltige Auswahl von engl. und russ. Stoffen.

Saison-Neuheiten.

Aug. Heinrichsen

Riga, Bastei-Platz Nr. 8.

A. Oberleitner

Kühn-Strasse Nr. 4.

Tuch- & Herren-Garderoben-Geschäft.

Manufactur- & Leinwaaren-Geschäft.

Kühn-Strasse Nr. 4.

A. Oberleitner.

St. Petersburger

Versicherungs-Gesellschaft.

Gegründet im Jahre 1858.

Grund- & Reserve-Capital über 12,000,000 Rbl.

Agent für Feuer-Versicherung

E. Oberleitner, Kühn - Strasse Nr. 4.

Agent für Lebens-Versicherung

Alex. Ammon, Gilden - Strasse Nr. 1.

Die Wagenschmiere - Fabrik von Georg Thalheim, R i g a,

ist die älteste in Russland, ihre Producte genießen im ganzen weiten Reich den Ruf **unübertroffener Güte** und sind auf den Ausstellungen in Russland, Frankreich, Oesterreich und Amerika durch zahlreiche erstklassige Medaillen und Diplome ausgezeichnet worden, zuletzt auf der Revaler Ausstellung im Jahre 1897 mit der grossen goldenen Medaille.

Zum Schutze vor häufigen Nachahmungen ihrer Etiquettes hat die Firma **Georg Thalheim** sich nachstehende Schutzmarke von der Regierung bestätigen lassen:



Beim Einkauf von Wagenschmiere achte man auf diese Etiquettes, zahle lieber eine Kleinigkeit pro Pfund mehr, verlange aber durchaus die stets reelle Wagenschmiere von Georg Thalheim und man wird bei Gebrauch derselben weit seltener schmieren müssen, seine Achsen schonen und daher Zeit und Geld sparen, sowie Aerger vermeiden.

Die Thalheim'sche Wagenschmiere ist in allen grösseren Handlungen erhältlich, sollte man sie aber an demjenigen Orte nicht finden, wo man bisher Wagenschmiere gekauft hat, so wende man sich direct an die Fabrik

Georg Thalheim in Riga

und man wird prompt und reell bedient werden.

Die Thalheim'sche Wagenschmiere wird verpackt in

Fässer von	10	Pud
"	3	"
"	60	Pfund
"	30	"
Kisten	40	"
"	20	"
"	10	"
"	5	"



sogenannte A-Kisten (enthaltend 100 Schachteln à 3 Pfund)

" B- " (" 100 " à 2 ")

" C- " (" 100 " à 1 ")

Die Fabrik von Georg Thalheim, Riga, effectuirt bereits Aufträge von 10 Pud an.

Schnakenburg's

Kalender

für das Jahr

1898.



Zurjew.

Schnakenburg's Druck und Verlag.

1897.

Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 8. Юля 1897 г.

Die vier astronomischen Jahreszeiten.

Dieselben haben ihren Anfang im Jahre 1898 nach mittlerer bürgerlicher Zeit und altem Sthl wie folgt:

- 1) Der **Frühling** beginnt am 8. März um 4 Uhr abends.
- 2) Der **Sommer** beginnt am 9. Juni um 11 $\frac{1}{2}$ Uhr morgens.
- 3) Der **Herbst** beginnt am 11. September um 3 Uhr morgens.
- 4) Der **Winter** beginnt am 9. Dezember um 8 $\frac{1}{2}$ Uhr abends.

Die Finsternisse im Jahre 1898.

Das Jahr 1898 hat 4 Sonnen- und 2 Mondfinsternisse, von denen die beiden Mondfinsternisse und zu geringem Theil die erste Sonnenfinsterniß hier sichtbar werden.

1. Am 10. Januar findet eine totale Sonnenfinsterniß statt, welche als partielle Sonnenfinsterniß in Jurjew sichtbar sein wird. Bei Sonnenaufgang ist ein sehr geringer Theil des unteren Sonnenrandes verfinstert; bald nach Sonnenaufgang endet die Verfinsterung.

2. Am 21. Juni findet eine partielle Mondfinsterniß statt und wird in Jurjew sichtbar sein. Die Verfinsterung beginnt um 9 Uhr 12 Min. abends, erreicht ihr Maximum, wobei $\frac{9}{10}$ des Monddurchmessers verfinstert werden, um 10 Uhr 44 Min. und endet 15 Minuten nach Mitternacht.

3. Am 6. Juli findet eine ringförmige Sonnenfinsterniß statt, welche hier unsichtbar ist.

4. Am 1. Dezember findet eine partielle Sonnenfinsterniß statt, welche hier unsichtbar ist.

5. Am 15. u. 16. Dezember findet eine totale Mondfinsterniß statt, und wird hier sichtbar sein. Die Verfinsterung überhaupt beginnt am 15. Dez. um 11 Uhr 26 Min. abends. Die totale Verfinsterung dauert am 16. Dez. von 12 Uhr 36 Min. bis 2 Uhr 5 Min. morgens; sie endet um 3 Uhr 15 Min. morg.

6. Am 31. Dez. findet eine partielle Sonnenfinsterniß statt, welche hier unsichtbar ist.

Zeit- und Kirchen-Rechnung.

Das Jahr 1898 entspricht dem

Jahr 6611 der Julianischen Periode, dem

Jahr 7406—7407 der Byzantinischen Aera und dem

Jahr 5847 der Erschaffung der Welt nach Calvisius.

	Julianischer Kalender.	Gregorianischer Kalender.
Göldene Zahl	18.	18.
Epakten	18.	VII.
Sonnensirkel	3.	3.
Römer Zinszahl	11.	11.
Sonntags-Buchstabe	D.	B.
Septuagesimae	1. Februar.	6. Februar.
Aschermittwoch	18. Februar.	23. Februar.
I. Quatember. Bußtag	25. Februar.	2. März.
Ostersonntag	5. April.	10. April.
Himmelfahrt	14. Mai.	19. Mai.
Pfingstsonntag	24. Mai.	29. Mai.
II. Quatember	27. Mai.	1. Juni.
III. Quatember	16. Sept.	21. Septemb.
I. Advent	29. Nov.	27. Novemb.
IV. Quatember	16. Dez.	14. Dez.

Auf- und Untergang der Sonne und des Mondes.

1898.	Aufgang der Sonne.		Unter- gang der Sonne.		Tages- länge.		Zeit- gleichung		Aufgang des Mondes.		Untergang	
	U.	M.	U.	M.	U.	M.	Min.	Sec.	U.	Min.	U.	Min.
Januar	1	8 42	3 37	6 55	+	9 1	10 59	N.	9 48	B.		
"	6	8 35	3 48	7 13	+	10 44	5 13	B.	10 56	B.		
"	11	8 27	3 59	7 32	+	12 9	8 39	B.	6 2	N.		
"	16	8 17	4 11	7 54	+	13 14	9 14	B.	—			
"	21	8 7	4 23	8 16	+	13 58	11 16	B.	6 8	B.		
"	26	7 55	4 35	8 40	+	14 22	5 53	N.	7 50	B.		
"	31	7 43	4 47	9 4	+	14 26	—		8 22	B.		
Februar	5	7 30	4 59	9 29	+	14 11	6 9	B.	12 10	N.		
"	10	7 17	5 12	9 55	+	13 39	7 11	B.	7 53	N.		
"	15	7 4	5 24	10 20	+	12 52	8 1	B.	1 38	B.		
"	20	6 50	5 35	10 45	+	11 51	12 42	N.	5 33	B.		
"	25	6 36	5 47	11 11	+	10 38	7 53	N.	6 15	B.		
März	2	6 22	5 59	11 37	+	9 17	12 6	B.	7 40	B.		
"	7	6 8	6 10	12 2	+	7 49	5 6	B.	2 34	N.		
"	12	5 54	6 21	12 27	+	6 19	5 41	B.	9 51	N.		
"	17	5 39	6 33	12 54	+	4 47	7 58	B.	2 35	B.		
"	22	5 25	6 44	13 19	+	3 16	2 30	N.	4 12	B.		
"	27	5 11	6 55	13 44	+	1 49	10 12	N.	4 53	B.		
April	1	4 57	7 7	14 10	+	0 28	2 39	B.	9 13	B.		
"	6	4 43	7 18	14 35	—	0 45	3 36	B.	4 42	N.		
"	11	4 30	7 29	14 59	—	1 47	4 34	B.	11 27	N.		
"	16	4 17	7 41	15 24	—	2 38	9 22	B.	1 57	B.		
"	21	4 4	7 51	15 47	—	3 16	4 23	N.	2 41	B.		
"	26	3 53	8 2	16 9	—	3 41	11 56	N.	4 21	B.		
Mai	1	3 41	8 13	16 32	—	3 51	1 31	B.	11 37	B.		
"	6	3 32	8 22	16 50	—	3 47	2 8	B.	6 38	N.		
"	11	3 24	8 32	17 8	—	3 29	4 41	B.	11 39	N.		
"	16	3 15	8 42	17 27	—	2 58	11 7	B.	12 35	B.		
"	21	3 7	8 51	17 44	—	2 16	6 36	N.	1 37	B.		
"	26	3 3	8 58	17 55	—	1 24	11 24	N.	6 1	B.		
"	31	2 58	9 4	18 6	—	0 26	12 1	B.	1 39	N.		
Juni	5	2 58	9 7	18 9	+	0 38	1 7	B.	8 10	N.		
"	10	2 57	9 9	18 12	+	1 44	6 15	B.	10 35	N.		
"	15	2 59	9 8	18 9	+	2 48	12 58	N.	11 10	N.		
"	20	3 4	9 6	18 2	+	3 47	8 16	N.	12 42	B.		
"	25	3 10	9 2	17 52	+	4 39	10 0	N.	8 22	B.		
"	30	3 16	8 56	17 40	+	5 22	10 50	N.	3 19	N.		
Juli	5	3 25	8 49	17 24	+	5 54	1 32	B.	8 12	N.		
"	10	3 34	8 41	17 7	+	6 12	8 2	B.	9 6	N.		
"	15	3 44	8 30	16 46	+	6 17	3 10	N.	10 1	N.		
"	20	3 54	8 20	16 26	+	6 6	7 47	N.	2 22	B.		
"	25	4 5	8 8	16 3	+	5 39	8 33	N.	10 23	B.		
"	30	4 15	7 56	15 41	+	4 59	10 23	N.	4 56	N.		
August	4	4 26	7 43	15 17	+	4 4	3 7	B.	7 1	N.		
"	9	4 37	7 30	14 53	+	2 57	9 55	B.	7 41	N.		
"	14	4 48	7 17	14 29	+	1 38	4 45	N.	10 24	N.		
"	19	4 59	7 3	14 4	+	0 9	6 28	N.	4 45	B.		
"	24	5 10	6 49	13 39	—	1 27	7 21	N.	12 14	N.		
"	29	5 21	6 35	13 14	—	3 9	11 29	N.	4 41	N.		
September	3	5 32	6 21	12 49	—	4 54	4 51	B.	5 35	N.		
"	8	5 43	6 6	12 23	—	6 40	12 7	N.	6 40	N.		

1898.	Auf- gang der Sonne.	Unter- gang Sonne.	Tages- länge	Zeit- gleichung.	Aufgang des Mondes.	Untergang
	U. M.	U. M.	U. Min.	Min. Sec.	U. Min.	U. Min.
September .	13	5 54	5 52	11 58	— 8 24	4 12 N.
"	18	6 5	5 37	11 32	— 10 4	5 0 N.
"	23	6 17	5 23	11 6	— 11 37	7 5 N.
"	28	6 28	5 9	10 41	— 13 1	—
Oktober . .	3	6 39	4 55	10 16	— 14 12	6 44 N.
"	8	6 50	4 41	9 51	— 15 9	1 20 N.
"	13	7 2	4 28	9 26	— 15 51	2 52 N.
"	18	7 14	4 16	9 2	— 16 15	3 51 N.
"	23	7 26	4 4	8 38	— 16 19	8 10 N.
"	28	7 38	3 52	8 14	— 16 2	1 24 N.
November	2	7 49	3 41	7 52	— 15 24	8 49 N.
"	7	8 1	3 32	7 31	— 14 25	12 38 N.
"	12	8 12	3 23	7 11	— 13 6	1 27 N.
"	17	8 22	3 16	6 54	— 11 28	3 44 N.
"	22	8 31	3 11	6 40	— 9 33	9 47 N.
"	27	8 39	3 6	6 27	— 7 24	3 10 N.
Dezember	2	8 47	3 3	6 16	— 5 3	9 49 N.
"	7	8 50	3 6	6 16	— 2 36	11 18 N.
"	12	8 53	3 9	6 16	— 0 6	12 24 N.
"	17	8 53	3 13	6 20	+ 2 21	5 0 N.
"	22	8 52	3 19	6 27	+ 4 43	11 25 N.
"	27	8 48	3 27	6 39	+ 6 56	4 46 N.

Mondphasen im Jahre 1898.

	Uhr Min.	
Jan.	3. 5 31 N.	Letztes Viertel.
	10. 9 12 N.	Neumond.
	17. 4 10 N.	Erstes Viertel.
	25. 8 11 N.	Vollmond.
Febr.	2. 2 21 N.	Letztes Viertel.
	8. 9 28 N.	Neumond.
	16. 1 0 N.	Erstes Viertel.
	24. 11 16 N.	Vollmond.
März	3. 9 35 N.	Letztes Viertel.
	10. 10 24 N.	Neumond.
	18. 9 37 N.	Erstes Viertel.
	25. 11 7 N.	Vollmond.
April	1. 4 15 N.	Letztes Viertel.
	9. 12 8 N.	Neumond.
	17. 3 52 N.	Erstes Viertel.
	24. 8 20 N.	Vollmond.
	30. 11 23 N.	Letztes Viertel.
Mai	8. 2 45 N.	Neumond.
	16. 7 1 N.	Erstes Viertel.
	23. 3 58 N.	Vollmond.
	30. 7 51 N.	Letztes Viertel.
Juni	7. 6 6 N.	Neumond.
	15. 6 41 N.	Erstes Viertel.
	21. 10 59 N.	Vollmond.
	28. 6 30 N.	Letztes Viertel.

	Uhr Min.	
Juli	6. 9 34 N.	Neumond.
	14. 3 27 N.	Erstes Viertel.
	21. 6 16 N.	Vollmond.
	28. 8 0 N.	Letztes Viertel.
Aug.	5. 12 21 N.	Neumond.
	12. 10 19 N.	Erstes Viertel.
	19. 2 38 N.	Vollmond.
	27. 12 38 N.	Letztes Viertel.
Sept.	4. 1 57 N.	Neumond.
	11. 4 26 N.	Erstes Viertel.
	18. 12 58 N.	Vollmond.
	25. 7 52 N.	Letztes Viertel.
Okt.	3. 2 24 N.	Neumond.
	10. 10 45 N.	Erstes Viertel.
	17. 2 5 N.	Vollmond.
	25. 4 15 N.	Letztes Viertel.
Nov.	2. 2 8 N.	Neumond.
	8. 6 42 N.	Erstes Viertel.
	16. 6 26 N.	Vollmond.
	24. 11 52 N.	Letztes Viertel.
Dec.	1. 1 30 N.	Neumond.
	8. 5 9 N.	Erstes Viertel.
	16. 1 26 N.	Vollmond.
	24. 5 8 N.	Letztes Viertel.
	31. 12 37 N.	Neumond.

5658 und 5659. Israelitische Feiertage im Jahre 1898.

Burim: 24. Februar.
 Susan Burim: 25. Februar.
 Passah Anfang: 26. 27. März.
 Passah Ende: 1. 2. April.
 Wochenfest: od. Pfingsten 15. 16. Mai.
 Fasten, Grober. Jerusalems: 25. Juni.
 Fasten, Tempelzerstörung: 16. Juli.
 Neujahrsfest: 5. 6. September 5659.

Veröhnungsfest: 14. September.
 Laubhüttenfest: Anf.: 19. 20. September.
 Palmenfest: 25. September.
 Laubhüttenfest: Ende: 26. September.
 Gesetzesfreude: 27. September.
 Tempelweihe: 27. November.
 Belagerung Jerusalems: 11. Dezember.

Tabelle

der beweglichen Feste für die Jahre 1898—1915.

(Die mit einem Stern bezeichneten Jahre sind Schaltjahre).

In welchen Jahren.	Epiphaniefestm.		Buß- und Betttag.		Palmsonntag.		Schar- freitag.		Oster- sonntag.		Himmelfahrtfest.		Pfingst- sonntag.		Trinitatisfest.		Erntefest.		Reform.-F.		Lutherfest.		Erster Advents-sonnt.	
	Januar.	Februar.	Februar.	März.	März.	April.	März.	April.	März.	April.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Mai.	Juni.	Sept.	Okt.	Okt.	Novbr.	Novbr.	Dezbr.		
1898	—	1	25	—	29	—	—	3	—	5	14	—	24	—	31	—	—	4	25	22	29	—	—	
1899	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	27	—	—	6	—	13	—	3	24	21	28	—	—	
1900*	—	6	—	1	—	2	—	7	—	9	18	—	28	—	—	4	—	1	22	26	—	3	—	
1901	28	—	21	—	25	—	30	—	—	1	10	—	20	—	27	—	30	—	21	25	—	2	—	
1902	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	23	—	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1	—	
1903	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	15	—	25	—	—	1	—	5	19	23	30	—	—	
1904*	25	—	18	—	21	—	26	—	28	—	6	—	16	—	23	—	—	3	24	21	28	—	—	
1905	—	13	—	9	—	10	—	15	—	17	26	—	—	5	—	12	—	2	23	20	27	—	—	
1906	29	—	22	—	26	—	31	—	—	2	11	—	21	—	28	—	—	1	22	26	—	3	—	
1907	—	18	—	14	—	15	—	20	—	22	31	—	—	10	—	17	30	—	19	25	—	2	—	
1908*	—	10	—	5	—	6	—	11	—	13	22	—	—	1	—	8	—	5	19	23	30	—	—	
1909	25	—	18	—	22	—	27	—	29	—	7	—	17	—	24	—	—	4	25	22	29	—	—	
1910	—	14	—	10	—	11	—	16	—	18	27	—	—	6	—	13	—	3	24	21	28	—	—	
1911	—	6	—	2	—	3	—	8	—	10	19	—	29	—	—	5	—	2	23	20	27	—	—	
1912*	22	—	15	—	18	—	23	—	25	—	3	—	13	—	20	—	30	—	21	25	—	2	—	
1913	—	10	—	6	—	7	—	12	—	14	23	—	—	2	—	9	—	6	20	24	—	1	—	
1914	—	2	26	—	30	—	—	4	—	6	15	—	25	—	—	1	—	5	19	23	30	—	—	
1915	18	—	11	—	15	—	20	—	22	—	30	—	10	—	17	—	—	4	25	22	29	—	—	



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer Jahr	Gregorianischer Kalender.
D.	*1	Neujahr	Christi Beschneidung	13	
F.	2	Abel u. Seth	S. Papst Ehlbester	14	
S.	3	Enoch	Prophet Maleachi	15	
S.	4	S. n. Neujahr	Gedächtn.-Fest d. 70 Ap.	16	2. S. n. Epiph.
M.	5	Simeon	Theopemptos u. Theone	17	Antonius
D.	*6	Christi Erschein.	Göttliche Ersch. Christi	18	
M.	7	Melchior	Fest Joh. d. Täufers	19	
D.	8	Erhard	Chrw. Georgios Chosevita	20	
F.	9	Caspar	M. Polheut, h. Philipp M.	21	
S.	10	Pauli d. Eins.	S. Gregor von Nyssa	22	
S.	11	1. S. n. Epiph.	Chrw. Theodosius	23	3. S. n. Epiph.
M.	12	Reinhold	Märt. Tatiana	24	
D.	13	Hilarius	Märt. Hermilos	25	Pauli Befehrung
M.	14	Robert	Chrw. Väter i. Sinai getödtet	26	
D.	15	Felig	Chrw. Paulus von Theben	27	
F.	16	Erdbmann	Petri Kettenverehrung	28	
S.	17	Anton	Chrw. Antonius d. Große	29	
S.	18	2. S. n. Epiph.	S. Athanasios u. Kyrillos	30	4. S. n. Epiph.
M.	19	Sara	Chrw. Makarios d. Egypter	31	
D.	20	Fab. Sebast.	Chrw. Euthimios d. Gr.	1	Februar.
M.	21	Agnes	Chrw. Maximus	2	Maria Reinig.
D.	22	Vincenz	Apostel Timotheus	3	
F.	23	Emerentia	S. Märt. Clemens	4	
S.	24	Timotheus	Chrw. Xenia	5	
S.	25	3. S. n. Epiph.	S. Gregorios d. Theologe	9	Septuagesimae
M.	26	Hans	Chrw. Xenophon u. Maria	7	
D.	27	Chrysofomus	S. Joh. Chrysofomus	8	
M.	28	Carl	Chrw. Ephraim d. Syrier	9	
D.	29	Samuel	S. Märt. Ignat. Theoph.	10	
F.	30	Kudovica	3 Hohenpriester	11	
S.	31	Birgilius	S. Kyros u. Johannes	12	

4. Methusala. — 11. Hyginus. — 18. Ephraim. — 25. Pauli Befehrung.

Notizen.

Notizen.

Februar



28 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Septuagesimae	Märt. Tryphon	13	Septagesimae
M.	*2	Maria Reinig. ☿	Christi Empf. im Tempel	14	
D.	3	Blasius	S. Simeon u. Anna	15	
M.	4	Beronika	Ehrw. Isidorus	16	
D.	5	Agathe	Märthrerin Agathe	17	
F.	6	Dorothea	Ehrw. Bukolos v. Smyrna	18	
S.	7	Richard	Ehrw. Parthenios u. Lukas	19	
S.	8	Sexagesimae ☿	Gr.: Mrt. Theodorus Stratel.	20	Estomihi
M.	9	Apollonia	Märt. Nikophoros	21	
D.	10	Pauline	Märt. Charalampios	22	Fastnacht
M.	11	Euphrosine	S. Märt. Blasios	23	Aschermittwoch
D.	12	Caroline	S. Meletios u. Alexios M.	24	
F.	*13	Justinus Butter- Woche.	Ehrw. Martinianos	25	
S.	*14	Fiberius	Ehrw. Augustios	26	
S.	15	Estomihi ☿	Apstel Onesimos	27	Invocavit
M.	16	Juliane	Märt. Pamphilus	28	
D.	17	Fastnacht	Gr.: Märt. Theodor Thyron	1	März
M.	18	Aschermittwoch	S. Papst Leo	2	1. Quatember
D.	19	Eufanne	Apstel Archippos	3	
F.	20	Eucharius	Ehrw. Leo v. Calan	4	
S.	21	Eleonore	Ehrw. Timotheos	5	
S.	22	Invocavit	Märthrerin Eugenia	6	Reminiscere
M.	23	Robst	S. Polykarpos	7	
D.	24	Mattheus, Ap. ☺	1. u. 2. Auff. d. Haupt. Joh.	8	
M.	*25	Buß: u. Bett. 1. ☺	S. Tarasios, Erzbischof	9	
D.	26	Nestor	S. Porphyrios Erzb. v. Gaza	10	
F.	27	Claudius	Ehrw. Prokopios	11	
S.	28	Justus	Ehrw. Basilios	12	

1. Brigitte. — 8. Salomon. — 15. Gotthilf. — 17. Constantia. — 18. Concordia. —
22. Petri Stuhl. — 25. Victor.

22 ä r 3



31 Page.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nemer	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Nemiscere	Chrw. Mär. Eudoxia	13	Oculi
M.	2	Louise	H. Mär. Theodotos	14	
D.	3	Kunigunde	Mär. Eutropius	15	
M.	4	Adrian	Chrw. Gerasimos	16	
D.	5	Aurora	Mär. Konon	17	
S.	6	Gottfried	42 Mär. in Amorion	18	
S.	7	Ella	H. Mär. Basileos	19	
S.	8	Oculi	Chrw. Theophilaktos	20	Lä'are
M.	9	Prudentius	40 Mär. in Sebastia	21	
D.	10	Jenny	Mär. Kodratius	22	
M.	11	Constantin	H. Sophronios, Patriarch	23	
D.	12	Gregor	Chrw. Theophanes	24	
S.	13	Ernst	H. Nikophoros Patriarch	25	Maria Verk.
S.	14	Mathilde	Chrw. Benediktus	26	
S.	15	Lätare	Mär. Agapios	27	Judica
M.	16	Gabriel	Mär. Sabinus	28	
D.	17	Gertrud	E. Alexios u. Makarios	29	
M.	18	Patricius	H. Kyrillos v. Jerusalem	30	
D.	19	Joseph	Mär. Chrsantos u. Daria	31	
S.	20	Rupert	Chrw. getödtete Väter	1	April
S.	21	Benedict	Chrw. Jakobus d. Bischof	2	
S.	22	Judica	H. Mär. Basilio	3	Palmarum
M.	23	Theodorich	Chrw. Mär. Nikon	4	
D.	24	Casimir	Chrw. Zacharias	5	
M.	*25	Maria Verk.	Maria Verkündigung	6	
D.	26	Immanuel	Ged.-F. d. Erzeng. Gabriel	7	Gründonnerstag
S.	27	Gustav	H. Madrona v. Thessalonich	8	Charsfreitag
S.	28	Eugenie	Chrw. Hilarton	9	
S.	*29	Palmsonntag	Chrw. Markus v. Arethusa	10	Osterfonntag
M.	30	Adonis	Chrw. Johann Klimax	11	Ostermontag
D.	31	Detlaus	Chrw. Bischof Hipatios	12	

1. Albinus. — 8. Cyprian. — 15. Longinus. — 22. Raphael. — 29. Philippine.

Notizen.

Notizen.

April



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Theodora	Chrw. Maria v. Aegypten	13	
D.	*2	Gründonnerstag	Chrw. Titus	14	
F.	*3	Charfreitag	Chrw. Niketas	15	
S.	4	Ambrosius	Chrw. Joseph	16	
S.	*5	Ostersonntag	Märt. Theodulos	17	Quasimodogeniti
M.	*6	Ostermontag	H. Eutipios	18	
D.	*7	Aaron	Chrw. Georgios v. Mithlene	19	
M.	*8	Liberius	Apostel Herodion	20	
D.	*9	Bogislaus	Märt. Euphychios	21	
F.	*10	Gzechiel	Märt. Terentius	22	
S.	*11	Hermann	H. Märt. Antipas	23	
S.	12	Quasimodogeniti	Chrw. Basilios v. Paros	24	Mis. Domini
M.	13	Justinus	H. Märt. Artemon	25	Martus Ev.
D.	14	Liberius	H. Papst Martinus	26	
M.	15	Obadias	Apostel Aristarchos	27	
D.	16	Charisius	Märt. Agapia	28	
F.	17	Rudolph	Chrw. Simeon	29	
S.	18	Valerian	Chrw. Johannes	30	
S.	19	Mis. Domini	E. Johannes, Althöhlenbew.	1	Mai. Jubilate
M.	20	Sulpitius	Chrw. Theodorus Trichinas	2	
D.	21	Fortunat	H. Märt. Januarius	3	† Erfindung
M.	22	Cajus	Chrw. Theodorus	4	
D.	*23	Kaiserin Namf.	Georgios u. Alexandra	5	
F.	24	Albrecht	Märt. Sabas	6	
S.	25	Ev. Markus	Ap. u. Evang. Markus	7	
S.	26	Jubilate	H. Märt. Basileos v. Amasia	8	Cantate
M.	*27	Thronf. Geburtstf.	H. Märt. Simeon	9	
D.	28	Theresia	Apostel Jafon u. Sospater	10	
M.	29	Naimund	Wasserweihe	11	
D.	30	Erastus	Apostel Jakobus	12	

2. Theodosia. — 3. Ferdinand. — 5. Maximus. — 6. Sirtus. — 12. Julius.
19. Timon. — 23. Georg. — 26. Gzechias. — 27. Anastasius.

Mai



31 Tage.

Wochens- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neut J.	Gregorianischer Kalender.
G.	1	Phil. u. Jakobus	Prophet Jeremias	13	
G.	2	Sigismund	H. Athanasios d. Große	14	
G.	3	Cantate	M. Tim. S. Teod. v. Höhl.	15	Rogate
M.	4	Klorentine	Ehrl. Märt. Pelagia	16	
D.	5	Gottward	Märtyrerin Cirenē	17	
M.	*6	Kaisers Geburtsf.	H. Hiob d. Schmerzenseiche	18	
D.	7	Henriette	Zeich. d. himml. Kreuz.	19	Christi Himmelsf.
G.	8	Stanislaus	Ap. u. Ev. Johann. Theol.	20	
G.	*9	St. Nikolaus	Jesajas u. Nikolaus d. W.	21	
G.	10	Rogate	Ap. Simeon Zelotes	22	Graudi
M.	11	Pancratius	Erneuer. Constantinopels	23	
D.	12	Nero	H. Epiphanius	24	
M.	13	Servatius	Märtyrerin Glykeria	25	
D.	*14	Christi Himmelsf. Krönungsfest	Märt. Isidoros	26	
G.	15	Sophie	Ehrl. Pachomios d. Große	27	
G.	16	Peregrinus	Ehrl. Theodoros	28	
G.	17	Graudi	Apostel Andronikos	29	Pfingstsonntag
M.	18	Erich	Märt. Theodotos v. Anthra	30	Pfingstmontag
D.	19	Philipp	H. Märt. Patritios	31	
M.	20	Sibylle	M. Thalelaos, H. Alexios	1	Juni. 2. Quat.
D.	21	Ernestine	H. Konst. u. Hel., M. G. v. W.	2	
G.	22	Emilie	Märt. Basiliskos	3	
G.	23	Leontine	Ehrl. Michael, H. Leontios	4	
G.	*24	Pfingstsonntag	Ehrl. Simeon u. Nikita	5	Trinitatis.
M.	*25	Pfingstmontag	3. Auffind. d. Haupt. Joh.	6	
D.	26	Eduard	Apostel Karpos	7	
M.	27	Ludolph 2. Quat.	H. Märt. Terapon	8	
D.	28	Wilhelm	Ehrl. Nikitas u. H. Ignat.	9	Frohnleichn.
G.	29	Magimilian	Ehrl. M. Theod. u. H. Joh.	10	
G.	30	Wigand	Ehrl. Isaak v. Dalmatien	11	
G.	31	Trinitatis	Apostel Hermas	12	1 S. n. Trinit.

3. † Erfindung. — 6. Dietrich. — 10. Gordian. — 14. Christian. — 17. Herbert. —
24. Esther. — 25. Urbanus. — 31. Alide.

Notizen.

Notizen.

S
u
n
n
i.30
Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Gottschalk	M. Justinus. E. Dionisios	13	
D.	2	Emma	S. Nikiforos v. Konstantinop.	14	
M.	3	Erasmus	Märt. Lukillianos	15	
D.	4	Frohnleichnam	S. Metroph. v. Konstantinop.	16	
S.	5	Bonifacius	S. Märt. Dorotheos	17	
S.	6	Artemius	Chrw. Bissarion	18	
S.	7	1. S. n. Trinit. ☉	S. Märt. Theobodus	19	2. S. n. Trin.
M.	8	Nedardus	Gr.-M. Theodoros Stratel.	20	
D.	9	Barnimus	S. Kyrillos v. Alexandrien	21	
M.	10	Flavius	S. Märt. Timotheus	22	
D.	11	Barnabas	Ap. Barthol. u. Barnab.	23	
J.	12	Blandina	Chrw. Onuphrios d. Gr.	24	Joh. d. Täufer
S.	13	Tobias	Märthrerin Afiline	25	
S.	14	2. S. n. Trinit. ☾	Prophet Elisa	26	3. S. n. Trin.
M.	15	Amilbe	Pr. Amos, S. Jona Metr.	27	
D.	16	Justine	S. Tychon v. Amathus	28	
M.	17	Arthur	Märt. Immanuel	29	Peter u. Paul
D.	18	Homerus	Märt. Leontios	30	
J.	19	Gervasius	Ap. Judas Christi Br.	1	Juli
S.	20	Florian	S. Märt. Methodios	2	Mariä Heimj.
S.	21	3. S. n. Trinit. ☺	Märt. Julianos	3	4. S. n. Trin.
M.	22	Agathus	S. Märt. Euseb. v. Samosata	4	
D.	23	Agel	Märthrerin Agrippina	5	
M.	*24	Joh. d. Täufer	Geb. Johannis d. Tauf.	6	
D.	25	Febronia	Chrw. Märt. Febronia	7	
J.	26	Jeremias	Chrw. David v. Tefsalonich	8	
S.	27	Sieben schläfer	Chrw. Simson	9	
S.	28	4. S. n. Trinit. ☾	S. Kyros u. Johannes	10	4. S. n. Trin.
M.	*29	Peter u. Paul	Ap. Petrus u. Paulus	11	
D.	30	Pauli Ged.	Ged.-Fest d. 12 Apostel	12	

4. Friederike. — 7. Lucretia. — 14. Josephyne. — 21. Emil. — 28. Josua.

Juli



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monat- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Neuer	Gregorianischer Kalender.
M.	1	Lheobald	H. Kosmos u. Damianos	13	
D.	2	Maria Heimf.	Ausl. d. Gewand. d. M. G.	14	
F.	3	Cornelius	Märt. Hyacinthos	15	
S.	4	Ulrich	H. Andreas v. Kreta	16	
S.	5	5. S. n. Trinit.	Ehrw. Athanasios v. Althos	17	6. S. n. Trin.
M.	6	Hektor	Ehrw. Siseos d. Große	18	
D.	7	Demetrius	Ehrw. Thomas u. Matios	19	
M.	8	Kilian	Gr.-Märt. Prokopios	20	
D.	9	Chrillus	H. Märt. Pankratios	21	
F.	10	Sieben Brüder	Ausl. d. Gewand. Christi	22	Mar. Magd.
S.	11	Emmeline	M. Euphemia u. rgl. F. Olga	23	
S.	12	6. S. n. Trinit.	Märt. Proklos	24	7. S. n. Trin.
M.	13	Margarethe	Ged.-F. d. Erzengel Gabriel	25	Jacobus
D.	14	Bonavent	Apostel Niklas	26	
M.	15	Apost. Theil.	Märt. Kery u. Julitta	27	
D.	16	Hermine	H. Märt. Athenogenes	28	
F.	17	Allegius	Ehrw. Marina	29	
S.	18	Rosine	Märt. Hyacinthos	30	
S.	19	7. S. n. Trinit.	Ehrw. Makrine u. Dios	31	8. S. n. Trin.
M.	20	Elias	H. Prophet Elias	1	August
D.	21	Daniel	Ehrw. Simeon Jurodimy	2	
M.	*22	Kaiserin Mutter Namensfest	H. Maria Magdalena	3	
D.	23	Abelheid	Märt. Trophimos	4	
F.	24	Christine	M. Christiana, Boris u. Gjeb	5	
S.	25	Jakob	Entschlaf. d. h. Anna	6	Christi Verkl.
S.	26	8. S. n. Trinit.	H. Märt. Hermolaos	7	9. S. n. Trin.
M.	27	Martha	Gr.-Märt. Pantelemon	8	
D.	28	Pantaleon	Ap. Prochoros u. Nikanos	9	
M.	29	Beatrig	Märt. Kallinikos	10	
D.	30	Rosalie	Ap. Silas u. Silbanos	11	
F.	31	Germanus	H. Eudokimos	12	

Notizen.

Notizen.

August

31 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	Petri Kettenfest	Austr. d. Kreuz. Christi	13	
S.	2	9. S. n. Trinit.	Ehrl. Mär. Stefanos	14	10. S. n. Trin.
M.	3	August	E. Isaak u. Antonius d. R.	15	Mariä Himmelf.
D.	4	Dominicus	7. Jünglinge v. Ephesus	16	
M.	5	Oswald	Märt. Eufignios	17	
D.	*6	Christi Verklärung	Verklärung Christi	18	
F.	7	Donatus	Ehrl. Mär. Dometios	19	
S.	8	Got'lieb	S. Emilian v. Rhizikos	20	
S.	9	10. S. n. Trinit.	Apostel Matthias	21	11. S. n. Trin.
M.	10	Laurentius	Märt. Archid. Laurentius	22	
D.	11	Olga	Märt. Archid. Euplus	23	
M.	12	Clara	Märt. Photius	24	Bartholom.
D.	13	Hildebert	Ehrl. Maximus	25	
F.	14	Eusepius	Prophet Micha	26	
S.	*15	Mariä Himmelf.	Entschlafung d. M. G.	27	
S.	16	11. S. n. Trinit.	Ueberbr. des Christush.	28	12. S. n. Trin.
M.	17	Abele	Märt. Myron	29	Joh. Enthaupt.
D.	18	Helene	Märt. Florus u. Laurus	30	
M.	19	Sebalbus	Märt. Andreas Stratelat.	31	
D.	20	Bernhard	Prophet Samuel	1	September.
F.	21	Ruth	Apost. Thaddäus	2	
S.	22	Philibert	Märt. Agathonikos	3	
S.	23	12. S. n. Trinit.	Märt. Lupus	4	13. S. n. Trin.
M.	24	Bartholomäus	S. Mär. Euthymios	5	
D.	25	Ludwig	Apost. Bartholomäus	6	
M.	26	Natalie	M. Hadrianus u. Natalie	7	
D.	27	Gebhard	Ehrl. Boimen	8	Mariä Geburt
F.	28	Auguste	Ehrl. Moses a. Mohrenl.	9	
S.	*29	Joh. Enthaupt.	Johannes Enthaupt.	10	
S.	30	13. S. n. Trinit.	S. F. Alexander Newsky	11	14. S. n. Trin.
M.	31	Rebetta	Ausl. d. Gürtels d. M. G.	12	

2. Hannibal. — 9. Romanus. — 16. Isaak — 23. Zacharias. — 30. Alexander. —

September



30 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Nuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Aegidius	Chrw. Simon u. Martha	13	
M.	2	Elise	Märt. Mamas	14	† Erhöhung
D.	3	Bertha	S. Märt. Anthimos	15	
S.	4	Aethelwina	S. Märt. Babylas	16	
S.	5	Nathanael	Pr. Zacharias u. Elisabeth	17	
S.	6	14. S. n. Trinit.	W. Archistrateg. Michael	18	15. S. n. Trin.
M.	7	Regina	Märt. Sozon	19	
D.	*8	Mariä Geburt	Mariä Geburt	20	
M.	9	Bruno	S. Joachim u. Anna	21	3. Quatember
D.	10	Albertine	Märtyrerin Menodora	22	
S.	11	Gerhard	Chrw. Theodora	23	
S.	12	Ehrus	S. Märt. Autonomos	24	
S.	13	15. S. n. Trinit.	S. Hauptm. Cornelius	25	16. S. n. Trin.
M.	*14	Kreuzes Erhöhung	Kreuz-Erhöhung	26	Joh. Theol.
D.	15	Nikodemus	Gr.-Märt. Nikelas	27	
M.	16	Jakobine 3. Quat.	Gr.-Märt. Euphemia	28	
D.	17	Lambertus	M. Sophie, Wjera, Nadeschda	29	Erzeng. Michael
S.	18	Titus	S. Eumenios Bisch. v. Gorthyn	30	
S.	19	Werner	Märt. Trophim	1	Oktober
S.	20	16. S. n. Trinit.	Gr.-Märt. Gustachios	2	17. S. n. Trin.
M.	21	Matth. Ev.	Ap. Rodr. u. S. Dem. v. Rost.	3	
D.	22	Moriz	S. Märt. Photas	4	
M.	23	Joseas	Johannes Empfang	5	
D.	24	Joh. Empf.	Erst. Märtyrerin Thekla	6	
S.	25	Aleophas	S. Euphrosine u. Sergius	7	
S.	*26	Joh. d. Theologe	Ap. Johannes Theolog.	8	
S.	27	17. S. n. Trinit.	Märt. Kallistratos	9	18. S. n. Trin.
M.	28	Wenzeslaus	Chrw. Chariton	10	
D.	29	Michael	Chrw. Khriatos Anachoret	11	
M.	30	Hieronimus	S. Märt. Gregorios	12	

6. Magnuſ. — 13. Amatiſ. — 20. Marianne. — 27. Adolph. —

Notizen.

Notizen.

Oktober



31 Tage.

Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St. Heuer	Gregorianischer Kalender.
D.	*1	Mariä Sch. u. F.	Mariä Schutz u. Fürbitte	13	
G.	2	Vollrad	H. Märt. Kyprianos	14	
	3	Jairus	H. M. Dionysios Areopag.	15	
G.	*4	18. S. n. Trinit. Erntefest	H. Märt. Hierotheos	16	19. S. n. Trin.
M.	5	Amalie	H. Peter, Alexis u. Jonas	17	
D.	6	Fides	Ap. Thomas	18	Lukas Ev.
M.	7	Charitas	Märt. Sergios u. Bakchos	19	
D.	8	Samuela	Ehrw. Pelagia	20	
F.	9	Friedebert	Ap. Jakobus Alphei Sohn	21	
G.	10	Arwid	Märt. Eulampios	22	
G.	11	19. S. n. Trinit.	Ap. Philippus	23	20. S. n. Trin.
M.	12	Walfried	Hebr. d. Reliq. u. Gatschina	24	
D.	13	Angelus	Märt. Karpos	25	
M.	14	Wilhelmine	Märt. Kazarios	26	
D.	15	Hedwig	E. Euphemios u. M. Lufian	27	
F.	16	Gallus	Märt. Longinus d. Cent.	28	
G.	*17	Errett. b. Vorki	Prophet Hoseas	29	
G.	18	20. S. n. Trinit.	Ap. u. Evang. Lukas	30	21. S. n. Trin.
M.	*19	Reform-Fest	Prophet Joel	31	
D.	20	Wendelin	Gr.-Märt. Arthemios	1	Nov. Aller Heil.
M.	*21	Fest d. Thronb.	Ehrw. Hilarion	2	Aller Seelen
D.	*22	M. G. von Kasan	Kasansches Bild d. M. G.	3	
F.	23	Severin	Ap. Jacobus, Christi Br.	4	
G.	24	Hortensia	Märt. Arethas	5	
G.	*25	21. S. n. Trin.	Märt. Marianus	6	22. S. n. Trin.
M.	26	Amandus	Gr.-Märt. Demetrios	7	
D.	27	Capitolin	Märt. Nestor	8	
M.	28	Simeon Judas	Märt. Terentius	9	
D.	29	Engelhard	E. M. Anastasia u. Abr.	10	Martin Luther
F.	30	Abfalon	Märt. Zenobios u. Zenobia	11	
G.	31	Wolfgang	Ap. Stachys u. Amhlius	12	

4. Franziskus. — 11. Burchard. — 17. Florentin. — 18. Lukas Ev. —
19. Lucius. — 21. Ursula. — 25. Crispin.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	Neuer St.	Gregorianischer Kalender.
S.	1	22. S. n. Trinit.	S. Kosmos u. Damianos	13	23. S. n. Trin.
M.	2	Aller Heiligen	Märt. Athanasios	14	
D.	3	Alle Seelen	Märt. Alexsimeas	15	
M.	4	Tileman	Ehrw. Joannikios	16	
D.	5	Otto	Märt. Galaktion	17	
F.	6	Charlotte	S. Paulus der Bekenner	18	
S.	7	Leonhard	M. Hieron. Ehrw. Lazarus	19	
S.	8	23. S. n. Trin.	S. F. d. Arch. Michael	20	24. S. n. Trin.
M.	9	Theodor	Märt. Onesiphoros	21	Maria Opfer
D.	10	Martin Luther	Ap. Crastos u. Olympas	22	
M.	11	Martin Bischof	Märt. Menas u. Stephan.	23	
D.	12	Jonas	S. Johannes d. Barmherz.	24	
F.	13	Eugen	S. Joh. Chrysostomus	25	
S.	*14	Kaiserin M. Geb.	Ap. Philippus	26	
S.	15	24. S. n. Trinit.	M. Guriel, Samon u. Abibos	27	1. Advent
M.	16	Ottomar	Ap. u. Ev. Matthäus	28	
D.	17	Hugo	S. Gregorius v. Neucasarea	29	
M.	18	Alexander	Märt. Plato	30	Andreas Ap.
D.	19	Elisabeth	Prophet Obadja	1	Dezember
F.	20	Amos	Ehrw. Gregorius Dekapolita	2	
S.	*21	Maria Opfer	Maria Eing. in d. Temp.	3	
S.	*22	Todtenfest	Apostel Philemon	4	2. Advent
M.	23	Clemens	S. Amphiloхий u. Greg.	5	
D.	24	Leberecht	Gr.-Märt. Katharina	6	
M.	25	Katharina	S. Märt. Clemens	7	
D.	*26	Thronf. Namf.	Gr.-Märt. Jakobus u. Georg	8	Maria Empf.
F.	27	Buffo	S.-M. Jakobus v. Persien	9	
S.	28	Günther	Ehrw. Märt. Stephanus	10	
S.	29	1. Advent	M. Paramonos u. Phil.	11	3. Advent
M.	30	Ap. Andreas	Ap. Andreas	12	
8. Alexandra. — 14. Friedrich. — 15. Leopold. — 22. Alphonso. — 26. Conrad. — 29. Eberhard.					

Notizen.

Notizen.

Dezember

31 Tage.



Wochen- Tage.	Monats- Tage.	Julianischer Kalender.	Russischer Kalender.	St Neuer	Gregorianischer Kalender.
D.	1	Arnold	Prophet Nahum	13	4. Quatember
M.	2	Candibus	Prophet Sabaſuk	14	
M.	3	Agricola	Prophet Sephania	15	
F.	4	Barbara	Gr.-Märthrerin Barbara	16	
S.	5	Sabine	Ehrw. Sabas	17	
S.	*6	Kaisers Namensf. 2. Advent	S. Nikolaus d. Wunderth.	18	4. Advent
M.	7	Antonie	S. Ambrosius v. Mailand	19	Thomas Ap.
M.	8	Mariä Empf.	Ehrw. Patapios	20	
M.	9	Joachim	Empf. d. h. Anna	21	
D.	10	Judith	Märt. Menas u. Eupraphos	22	
F.	11	Wolbemar	Ehrw. Daniel	23	
S.	12	Otilie	S. Spiridon v. Tremithus	24	
S.	13	3. Advent	Märt. Eustratios	25	Weihnachten
M.	14	Ricafius	Märt. Ithrsos	26	2. Weihnachsf.
D.	15	Johanna	S. Märt. Eleutherios	27	Johannes Ev.
M.	16	Alwine 4. Quat.	Prophet Haggai	28	
D.	17	Ignatius	Prophet Daniel	29	
F.	18	Christoph	Märt. Sebastianus	30	
S.	19	Loth	Märt. Bonifacius	31	Schlvester.
S.	20	4. Advent	S. Märt. Ignatius	1	Januar 1899.
M.	21	Ap. Thomas	Märthrerin Juliane	2	
D.	22	Beata	S.-Märt. Anastasia	3	
M.	23	Victoria	10 Märt. auf Kreta	4	
D.	24	Adam u. Eva	Ehrw. Märt. Eugenia	5	
F.	*25	Heil. Christtag	Christi Geburt	6	Heil. 3. Könige
S.	*26	2. Christtag	Fest d. Mutter Gottes	7	
S.	*27	S. n. Weihn.	Apostel Stephanus	8	1. S. n. Epiph.
M.	28	Unsch. Kindl.	20,000 Märt. in Nikomedia	9	
D.	29	Noah	14,000 i. Betleh. gem. Kind.	10	Paul d. Eins.
M.	30	David	Märt. Anisia	11	
D.	31	Schlvester	Ehrw. Melania in Rom	12	

6. Wund. Nic. — 13. Lucia. — 20. Abraham. — 27. Ev. Johannes.

Verzeichniß der Kirchen- und Staatsfeste

an welchen in sämmtlichen Behörden keine Sitzungen gehalten und in den Lehranstalten kein Unterricht erteilt wird.

Januar 1. Neujahr. **6.** Christi Erscheinung. Heilige 3 Könige.

Februar 2. Mariä Reinigung. **13. u. 14.** Freitag u. Sonnabend in der Butterwoche. **25.** Buß- und Bettag.

März 25. Mariä Verkündigung. **29.** Palmsonntag.

April 2. Gründonnerstag. **3.** Charfreitag. **4.** Sonnabend in der Marterwoche. **5.** Ostersonntag. **6.—11.** Die Osterwoche. **23.** Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna. **27.** Geburtsfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers Cäsarewitsch und Großfürsten Georg Alexandrowitsch.

Mai 6. Geburtsfest Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch, Selbstherrscher aller Rußen. **9.** St. Nikolaus. **14.** Christi Himmelfahrt. Krönungsfest Ihrer Majestäten des Kaisers und der Kaiserin. **24.** Pfingstsonntag. **25.** Pfingstmontag. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Alexandra Feodorowna.

Juni 24. Johannes der Täufer. **29.** Fest der Apostel Petrus und Paulus.

Juli 22. Namensfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna.

August 6. Christi Verkündigung. **15.** Mariä Himmelfahrt. **29.** Johannes Enthauptung. **30.** Fest der Uebertragung der Reliquien des Großfürsten Alexander Newsky.

September 8. Mariä Geburt. **14.** Kreuz-Erhöhung. **26.** Fest des Apostels und Evangelisten Johannes des Theologen.

Oktober 1. Mariä Schutz und Fürbitte. **4.** Erntefest. **17.** Gedächtnistag der wunderbaren Errettung der Kaiserlichen Familie aus Lebensgefahr bei Borki. **19.** Reformationstest. **21.** Thronbesteigung Sr. Kaiserlichen Majestät Nikolai II. Alexandrowitsch. **22.** Fest des wunderthätigen Bildes der Mutter Gottes zu Kasan.

November 14. Geburtsfest Ihrer Majestät der Kaiserin Mutter Maria Feodorowna. **22.** Todtenfest. **26.** Namensfest Sr. Kaiserl. Hoheit des Thronfolgers, Cäsarewitsch und Großfürsten Georg Alexandrowitsch. **29.** 1. Adventsonntag.

Dezember 6. Fest des heiligen Wunderthäters Nikolaus. — Namensfest Seiner Kaiserlichen Majestät Nikolai II. **25.—27.** Fest der Geburt Christi.

Wenn es in Jurjew 12 Uhr mittags ist, so ist es in:

Moskau	12	Uhr	43	Min.	23	Sec.	nachmittags.
Odessa	12	"	16	"	4	"	"
St. Petersburg	12	"	14	"	20	"	"
Riga	11	"	49	"	32	"	vormittags
Wien	11	"	18	"	38	"	"
Berlin	11	"	6	"	42	"	"
Paris	10	"	22	"	27	"	"
London	10	"	13	"	6	"	"
Rio Janeiro	7	"	20	"	25	"	"
New-York	5	"	17	"	10	"	"
Kalkuta	4	"	12	"	26	"	nachmittags
Peking	5	"	58	"	—	"	"

Evangelien und Episteln

für alle Sonn- und Festtage des Jahres 1898.

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
1. Januar	Neujahr	Luc. 2, 21	Gal. 3, 23—29
4. "	S. n. Neujahr	Matth. 2, 13—23	1. Petr. 4, 12—15
6. "	Christi Erscheinung	Matth. 2, 1—12	Jes. 60, 1—6
11. "	1. S. n. Epiph.	Luc. 2, 41—52	Röm. 12, 1—6
18. "	2. S. n. Epiph.	Joh. 2, 1—11	Röm. 12, 7—16
25. "	3. S. n. Epiph.	Matth. 8, 1—13	Röm. 12, 17—21
1. Februar	Septuagesimae	Matth. 20, 1—16	1. Cor. 9, 24—10, 5
8. "	Sexagesimae	Luc. 8, 4—15	2. Cor. 11, 19—12, 9
15. "	Quinquagesimae	Luc. 18, 31—43.	1. Cor. 11, 19—12, 9
22. "	Invocavit	Matth. 4, 1—11	2. Cor. 6, 1—10
25. "	Bußtag	* * *	* * *
1. März	Reminiscere	Matth. 15* 21—28	1. Thess. 4*, 1—7
8. "	Oculi	Luc. 11, 14—28	Ephef. 5, 1—9
15. "	Lätare	Joh. 6, 1—15	Gal. 4, 21—31
22. "	Jubica	Joh. 8, 46—59	Hebr. 9, 11—15
25. "	Mariä Verkündigung	Luc. 1, 26—38	Jes. 7, 10—16
29. "	Palmarum	Matth. 21, 1—9	Philipp. 2, 5—11
2. April	Gründonnerstag	Joh. 13, 1—15	1. Cor. 11, 23—32
3. "	Charfreitag	Passionshistorie	Jes. 53
5. "	I. Osterfeiertag	Marc. 16, 1—8	1. Cor. 5, 6—8
6. "	II. Osterfeiertag	Luc. 24, 13—35	Apost. 10, 34—41
7. "	III. Osterfeiertag	Luc. 24, 36—47	Apost. 13, 26—33
12. "	Quasimodogeniti	Joh. 20, 19—31	1 Joh. 5, 4—10
19. "	Miser. Domini	Joh. 10, 12—16	1. Petr. 2, 21—25
26. "	Jubilate	Joh. 16, 16—23	1. Petr. 2, 11—20
3. Mai	Santate	Joh. 16, 5—15	Jac. 1, 16—21
10. "	Rogate	Joh. 16, 23—30	Jac. 1, 22—27
14. "	Himmelfahrt	Marc. 16, 14—20	Apost. 1, 1—11
17. "	Exaudi	Joh. 15, 26—16, 4	1. Petr. 4, 8—11
24. "	I. Pfingstfeiertag	Joh. 14, 23—31	Apost. 2, 1—13
25. "	II. Pfingstfeiertag	Joh. 3, 16—21	Apost. 10, 42—48
31. "	Trinitatis	Joh. 3, 1—15	Röm. 11, 33—36
7. Juni	1. S. n. Trinit.	Luc. 16, 19—31	1. Joh. 4, 16—21
14. "	2. S. n. Trinit.	Luc. 14, 16—24	1. Joh. 3, 13—18
21. "	3. S. n. Trinit.	Luc. 15, 1—10	1. Petr. 5, 6—11
24. "	Johanni	Luc. 1, 57—80	Jes. 40, 1—5
28. "	4. S. n. Trinit.	Luc. 6, 36—42	Röm. 8, 18—23
5. Juli	5. S. n. Trinit.	Luc. 5, 1—11	1. Petr. 3, 8—15
12. "	6. S. n. Trinit.	Matth. 5, 20—26	Röm. 6, 3—11
19. "	7. S. n. Trinit.	Marc. 8, 1—9	Röm. 6, 19—23
26. "	8. S. n. Trinit.	Matth. 7, 15—23	Röm. 8, 12—17
2. August	9. S. n. Trinit.	Luc. 16, 1—9	1. Cor. 10, 6—13
9. "	10. S. n. Trinit.	Luc. 19, 41—48	1. Cor. 12, 1—11
16. "	11. S. n. Trinit.	Luc. 18, 9—14	1. Cor. 15, 1—10
23. "	12. S. n. Trinit.	Marc. 7, 31—37	2. Cor. 3, 4—11
30. "	13. S. n. Trinit.	Luc. 10, 23—37	Gal. 3, 15—22
6. Septbr.	14. S. n. Trinit.	Luc. 17, 11—19	Gal. 5, 16—24
13. "	15. S. n. Trinit.	Matth. 6, 24—34	Gal. 5, 25—6, 10
20. "	16. S. n. Trinit.	Luc. 7, 11—17	Ephef. 3, 13—21
27. "	17. S. n. Trinit.	Luc. 14, 1—11	Ephef. 4, 1—6

Datum.	Festtag.	Evangelium.	Epistel.
4. Oktober	18. S. n. Trinit.	Matth. 22, 34—46	1. Cor. 1, 4—9
11. "	19. S. n. Trinit.	Matth. 9, 1—8	Ephef. 4, 22—28
18. "	20. S. n. Trinit.	Matth. 22, 1—14	Ephef. 5, 15—21
19. "	Reformationstfest	Matth. 11, 12—15.	Off. 14, 6, 7.
25. "	21. S. n. Trinit.	Joh. 4, 47—54	Ephef. 6, 10—17
1. Robbr.	22. S. n. Trinit.	Matth. 18, 23—35	Phil. 1, 3—11
8. "	23. S. n. Trinit.	Matth. 22, 15—22	Phil. 3, 17—21
15. "	24. S. n. Trinit.	Matth. 9, 18—26	Coloff. 1, 9—14
22. "	Todtenfest	Matth. 25, 1—13	Röm. 3, 21—28
29. "	I. Advent	Matth. 21, 1—9.	Röm. 13, 11—14
6. Dezbr.	II. Advent	Luc. 21, 25—36	Röm. 15, 4—13
13. "	III. Advent	Matth. 11, 2—10	1. Cor. 4, 1—5
20. "	IV. Advent	Joh. 1, 19—28	Phil. 4, 4—7
25. "	I. Weihnachtstag	Luc. 2, 1—14	Tit. 2, 11—14
26. "	II. Weihnachtstag	Luc. 2, 15—20	Tit. 3, 4—7
27. "	Sonntag n. Weihn.	Luc. 2, 23—40	Gal. 4, 1—7

Russisch-Kaiserliches Haus.

Seine Kaiserliche Majestät der Herr und Kaiser **Nicolai Alexandrowitsch**, Selbstherrscher aller Rußen, geb. 1868 den 6. Mai (Namenstag den 6. Dezember).

Die Erhabene Mutter des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit die Herrin und Kaiserin **Maria Feodorowna**, geb. 1847 den 14. November (Mt. 22. Juli); war vermählt mit Kaiser Alexander III (gestorben 20. Oktober 1894).

Die Erhabene Gemahlin des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Majestät die Herrin und Kaiserin **Alexandra Feodorowna**, geb. 25. Mai 1872 (Mt. 23. April); vermählt seit dem 14. November 1894. Tochter des Großherzogs von Hessen Ludwig IV. und Seiner Gemahlin der Großherzogin Alice.

Seine Kaiserl. Hoheit der Thronfolger. **Cäsarewitsch** und Großfürst **Georg Alexandrowitsch**, geb. 1871 den 27. April (Namenstag 26. November).

Die Erhabenen Kinder des Herrn und Kaisers.

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Olga Nikolajewna**, geb. 3. November 1895 (Mt. 11. Juli).

Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin **Tatjana Nikolajewna**, geb. 29. Mai 1897 (Mt. 12. Januar).

Erlauchter Bruder und Schwestern Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Michail Alexandrowitsch**, geb. 1878 den 22. November (Mt. 22. November).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Xenia Alexandrowna** (siehe unten).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin **Olga Alexandrowna**, geb. 1882 den 1. Juni (Mt. 11. Juli).

Erlauchte Onkel und Tanten Sr. Majestät des Kaisers:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst **Wladimir Alexandrowitsch**, geb. 1847, den 10. April (Mt. 15. Juli). Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit Großfürstin **Maria Pawlowna**, geb. 1854, den 2. Mai (Mt. 22. Juli). Deren Kinder, Ihre Kaiserlichen Hoheiten: Großfürst **Kyrill Wladimirowitsch**, geb. 1876 den 30. September (Mt. 11. Mai). Großfürst **Boris Wladimirowitsch**, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai). Großfürst **Andrej Wladimirowitsch**, geb. 1877 den 12. Nov. (Mt. 2. Mai).

rowitsch, geb. 1879 den 2. Mai (Mt. 30. November). Großfürstin Helena Wladimirowna, geb. 1882 den 17. Jan. (Mt. 21. Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexei Alexandrowitsch, geb. 1850 den 2. Januar (Mt. 20. Mai).

Seine Kaiserliche Hoheit, Großfürst Sergei Alexandrowitsch, geb. 1857 den 29. April (Mt. 5. Juli); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, Elisabeth Feodorowna, geb. 1864 den 20. Oktober (Mt. 5. September).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Paul Alexandrowitsch, geb. 1860 den 21. September (Mt. 29. Juni); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Georgijewna (gest. am 12. September 1891). Deren Kinder: Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Pawlowitsch, geb. 1891 den 6. September (Mt. 21. September). Ihre Kaiserliche Hoheit, Großfürstin Maria Pawlowna, geb. 1890 den 6. April (Namenstag 22. Juli).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Maria Alexandrowna, geb. 1853 den 5. Oktober (Mt. 22. Juli); vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Prinzen Alfred Ernst Albert von Großbritannien, Herzog von Sachsen-Coburg-Gotha.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Josefowna, geb. 1830 den 26. Juni (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Konstantin Nikolajewitsch (gest. am 13. Januar 1892).

Deren Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Konstantinowitsch, geb. 1850 den 2. Februar (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1858 den 10. August (Mt. 21. Mai). Seine Gemahlin Ihre Kaiserliche Hoheit die Großfürstin Elisabeth Mawriksijewna, geb. 1865 den 13. Januar (Mt. 5. September). Deren Kinder, Ihre Hoheiten: Fürst Joann Konstantinowitsch, geb. 1886 den 23. Juni (Mt. 24. Juni). Fürst Gawril Konstantinowitsch, geb. 1887 den 3. Juli (Mt. 13. Juli). Fürst Konstantin Konstantinowitsch, geb. 1890 den 20. Dezember (Mt. 21. Mai). Fürst Oleg Konstantinowitsch, geb. 1892 den 15. November (Mt. 20. September). Fürst Igor Konstantinowitsch, geb. 1894, den 29. Mai (Mt. 5. Juni). Fürstin Tatjana Konstantinowna, geb. 1890 den 11. Januar (Mt. 12. Januar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Dmitri Konstantinowitsch, geb. 1860 den 1. Juni (Mt. 21. September).

Ihre Königliche Majestät, Königin der Hellenen Großfürstin Olga Konstantinowna, geb. 1851 den 22. August (Mt. 11. Juli); vermählt mit Seiner Majestät dem Könige der Hellenen Georg I.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Wera Konstantinowna, geb. 1854 den 4. Februar (Mt. 17. September); war vermählt mit Sr. Königl. Hoheit dem Herzog Wilhelm Eugen von Württemberg.

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Alexandra Petrowna, geb. 1838 den 21. Mai (Mt. 23. April); war vermählt mit Sr. Kaiserl. Hoheit dem Großfürsten Nikolai Nikolajewitsch dem Älteren (gest. 1891 den 13. April).

Deren Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit Großfürst Nikolai Nikolajewitsch, geb. 1856 den 6. November (Mt. 27. Juli).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Peter Nikolajewitsch, geb. 1864 den 10. Januar (Mt. 29. Juni); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserliche Hoheit, die Großfürstin Miliga Nikolajewna, geb. 1866 den 14. Juli (Mt. 19. Juli). Deren Kinder: Ihre Hoheiten, Fürst Roman Petrowitsch, geb. 1896 den 5. Oktober (Mt. 19. Juli). Fürstin Marina Petrowna, geb. 1892 den 28. Februar (Mt. 28. Februar).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Nikolajewitsch, geb. 1832 den 13. Oktober (Mt. 8. November); war vermählt mit Ihrer Kaiserl. Hoheit der Großfürstin Olga Feodorowna (gest. am 31. März 1891).

Seine Kinder:

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Nikolai Michailowitsch, geb. 1859 den 14. April (Mt. 6. Dezember).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Michail Michailowitsch, geb. 1861 den 4. Oktober (Mt. 8. November).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Georg Michailowitsch, geb. 1863 den 11. August (Mt. 26. November).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Alexander Michailowitsch, geb. 1866 den 1. April (Mt. 30. August); Seine Gemahlin, Ihre Kaiserl. Hoheit Großfürstin Xenia Alexandrowna, geb. 1875 den 25. März (Mt. 24. Januar); Deren Kinder: Ihre Hoheiten: Fürst Andrei Alexandrowitsch, geb. 1897 den 12. Januar (Mt. 30. November); Fürstin Irina Alexandrowna, geb. den 3. Juli 1895 (Mt. 5 Mai).

Seine Kaiserl. Hoheit, Großfürst Sfergei Michailowitsch, geb. 1869 den 16. September (Mt. 25. September).

Ihre Kaiserl. Hoheit, Großfürstin Anastasia Michailowna, geb. 1860 den 16. Juli (Mt. 22. Dez.); vermählt mit Sr. Königl. Hoh. dem Großherzog von Mecklenburg-Schwerin Friedrich Franz.

Stammtafel des Hauses Romanow.

1. Michail Feodorowitsch Romanow, 1613–45.

2. Alexei Michailowitsch, 1645–76.

3. Feodor 1676–82.	4. Joann V. 1682–89.	Sophia verm. a) mit Lapuchin; b) mit (6) Katharina I., 1725–27	5. Peter d. Gr., 1682–1725,
-----------------------	-------------------------	---	-----------------------------

Katharina, verm. an Herzog Karl Leopold von Mecklenburg-Schwerin	8. Anna verm. an Herzog Friedrich Wilh von Kurland; Kaiserin von 1730–40.	Alexei 7. Peter II. 1727–30	Anna verm. an Karl Friedrich Herzog von Holstein- Gottorp.	10. Elisabeth 1741–61.
--	---	-----------------------------------	--	---------------------------

Anna (Leopoldowna)
verm. an Herzog Anton Ulrich
von Braunschweig.

11. Peter III., verm. (12) mit Katharina II.
gewesener Prinzessin von
Anhalt-Bernst.; Kaiserin
von 1762–96.

9. Joann VI. (Antonowitsch)
1740–41.

13. Paul
1796–1801.

14. Alexander I.
1801–25.

Constantin.

15. Nikolai
1825–55.

16. Alexander II.
1855–81.

17. Alexander III.
1881–1894.

18. Nikolai II.
reg. seit 1894.

Genealogie der übrigen Europäischen Regenten.

Anhalt. Herzog Leopold Friedrich Franz Nikolaus, geb. 29. April 1831.

Baden. Großherzog Friedrich Wilhelm Ludwig, geb. 9. Sept. 1826, folgte seinem Vater, dem Großherzoge Leopold, an Stelle seines Bruders am 24. April 1852 in der Regierung; verm. den 20. Sept. 1856 mit Louise Marie Elisabeth, Tante des Deutschen Kaisers und Königs von Preußen. geb. den 3. Dez. 1838. — Friedrich Wilhelm Ludwig Leopold August, geb. 9. Juli 1857, Erbgroßherzog.

Bayern. König Otto I., Wilhelm Luitpold Adalbert Waldemar, geb. 27. April 1848. Für diesen Regent: Prinz Luitpold, geb. 12. März 1821.

Belgien. König Leopold II. Ludw. Phil. Maria Victor, geb. 9. April 1835.

Braunschweig. Prinz Albrecht von Preußen, geb. den 8. Mai 1837. Regent.

Bulgarien. Fürst Prinz Ferdinand von Coburg, geb. 26 Februar 1861.

Dänemark. König Christian IX., geb. 8. April 1818. Vermählt am 26. Mai 1842 mit Louise Wilhelmine Friederike Karoline Auguste Julie, geb. 7. Sept. 1817, Tochter des Landgrafen Wilhelm von Hessen-Cassel. — Christian Friedrich Wilhelm Karl, Kronprinz, geb. 3. Juni 1843.

Frankreich. Republik seit 1870. Präsident: Felix Faure.

Griechenland. Georg I., König der Hellenen, aus dem Hause Schleswig-Holstein-Sonderburg-Glücksburg, geb. 24. Dez. 1845.

Großbritannien und Irland. Königin Viktoria Alexandrine, Kaiserin von Indien, geb. 24. Mai 1819 (Tochter des am 23. Jan. 1820 verstorbenen Herzogs Eduard August von Kent, vierten Sohnes Georgs III.). Thronfolger: Albert Eduard, Prinz von Wales, geb. 9. November 1841.

Hessen. Großherzog Ernst Ludwig, geb. 25. November 1868.

Hohenzollern-Sigmaringen. Fürst Leopold, geb. 22. September 1835.

Italien. König Humbert I. Rainer Karl Emanuel Johann Maria Ferdinand Eugen, geb. 14. März 1844, verm. 22. April 1868 mit der Prinzessin Margarethe Marie Therese Johanne, geb. 20. Nov. 1851, Tochter des verstorbenen Herzogs von Genua. Sohn: Victor Emanuel Ferdinand Maria Januarius, Prinz von Neapel, Kronprinz, geb. 11. November 1869.

Liechtenstein. Fürst Johann II., geboren am 5. Oktober 1840.

Fürstenthum Lippe. Karl Alexander, geboren 16. Januar 1831, unter der Regentschaft des Prinzen Adolf von Schaumburg-Lippe, geb. 20. Juli 1859.

Lippe-Schaumburg. Fürst Stephan Albrecht Georg, geb. 10. Oktober 1846.

Luxemburg. Großherzog Adolf Wilhelm Carl August Friedrich Herzog zu Nassau, geboren 24. Juli 1818.

Mecklenburg. Mecklenburg-Schwerin. Großherzog Friedrich Franz IV., geb. 9. April 1882. Regent während seiner Minderjährigkeit: Herzog Johann Albrecht.

Mecklenburg-Strelitz. Großherzog Friedrich Wilhelm Georg Ernst Karl Adolph Gustav, geb. 17. Okt. 1819, verm. 28. Juni 1843 mit Auguste Karoline Charlotte Elisabeth Marie Sophie Louise, Tochter des verstorbenen Herzogs Adolph von Cambridge, geboren 19. Juli 1822.

Monaco. Fürst Albert, geb. 13. November 1848.

Montenegro. Fürst Nikolaus I. Petrowitsch, geb. 7. Oktober 1841.

Niederlande. Königin Wilhelmine Helene Pauline Mar., geb. 31. August 1880.

Oesterreich. Kaiser Franz Joseph I. Karl, König von Ungern, geb. 18 Aug. 1830, verm. 24. April 1854 mit Elisabeth Amalie Eugenie, Tochter des Herzogs Maximilian Joseph in Bayern, geb. 24. Dez. 1837. — Präsumptiver Thronfolger: Erzherzog Franz Ferdinand, geboren 18. Dezember 1863.

Oldenburg. Großherzog Nikolaus Friedrich Peter, geb. 8. Juli 1827.

Portugal. König Karl I. Ferdinand, geb. 28. September 1863.

Preußen. Wilhelm II., Deutscher Kaiser und König von Preußen, geb. 27. Januar 1859. Vermählt am 27. Feb. 1881 mit Augusta Viktoria Friederike Luise Feodora Jenny, geboren 22. Oktober 1858, Tochter des verstorbenen Herzogs Friedrich Christian August zu Schleswig-Holstein. Söhne: a) Friedrich Wilhelm

Viktor August Ernst, Kronprinz, geb. 6. Mai 1882, b) Wilhelm Eitel-Friedrich Christian Carl, geb. 7. Juli 1883, c) Adalbert Ferdinand Berengar Viktor, geb. 14. Juli 1884, d) August Wilhelm Heinrich Günther Viktor, geb. 29. Januar 1887, e) Oskar Karl Gustav Adolf, geb. 27. Juli 1888, f) Joachim, Franz Humbert, geb. 17. Dez. 1890, g) Tochter Victoria Luise Adelhaid Mathilde Charlotte, geb. 13. Sept. 1892. Geschwister des Kaisers: 1) Viktoria Elisabeth Auguste Charlotte, geb. 24. Juli 1860, Gemahlin des Erbprinzen von Sachsen-Meiningen Bernhard. 2) Albert Wilhelm Heinrich, geb. 14. August 1862, Kontre-Admiral, Chef der 2. Division des 1. Geschwaders, General-Major, Chef des Füsilier-Regts. Prinz Heinrich von Preußen (Brandenb.) Nr. 35, à la suite des 1. Garde-Reg. zu Fuß, des großherzogl. Hessischen Feld-Artill.-Reg. Nr. 25 u. des Garde-Füsilier-Landwehr-Reg. 3) Friederike Amalie Wilhelmine Viktoria, geb. 12. April 1866, Gemahlin des Prinzen Adolf zu Schaumburg-Lippe. 4) Sophie Dorothea Ulrike Alice, geb. 14. Juni 1870, Gemahlin des Kronprinzen von Griechenland. 5) Margarethe Beatrice Feodora, geb. 22. April 1872, Gemahlin des Prinzen Friedrich Karl Ludwig von Hessen. — Mutter des Kaisers und Königs: Viktoria Adelhaid Marie Luise, Prinzess-Royal von Großbritannien und Irland und Herzogin zu Sachsen, geb. 21. Nov. 1840, Chef des zweiten Leib-Gusaren-Reg. Kaiserin Nr. 2. — Tante des Kaisers und Königs: Luise Marie Elisabeth, geb. 3. Dezember 1838, Gemahlin des Großherzogs Friedrich von Baden. — Des am 21. Jan. 1883 verstorbenen Prinzen Friedrich Karl Alexander, Großheims des Kaisers und seiner am 18. Jan. 1877 verstorbenen Gemahlin Marie Luise Alexandrine, Tochter des verstorbenen Großherzogs Karl Friedrich von Sachsen-Weimar, geb. den 3. Februar 1808. Kinder: 1) des am 15. Juni 1885 verstorbenen Prinzen Friedrich Karl Wittve Maria Anna, Tochter des verstorbenen Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt, geb. 14. Sept. 1837, Chef des zweiten brandenburgischen Dragonerregiments Nr. 12. Kinder: a) Luise Margarethe Alexandra Viktoria Agnes, geb. 25. Juli 1860, Gemahlin des Prinzen Arthur von Großbritannien, Herzogs von Connaught. b) Joachim Karl Wilhelm Friedrich Leopold, geb. 14. Nov. 1865, General-Major und Kom. des 4. Garde-Inf.-Br., à la suite des 1. Garde-Reg. zu Fuß u. des 1. Leib-Gusaren-Regts. 2) Marie Louise Anna, geb. 1. März 1829. 3) Die Wittve des Landgrafen Friedrich Wilhelm Georg Adolph von Hessen. — Des am 14. Oktober 1872 verstorbenen Prinzen Friedrich Heinrich Albrecht, Großheims des Kaisers, und seiner am 28. März 1849 von ihm geschiedenen, am 29. Mai 1883 gestorbenen Gemalin Wilhelmine Friederike Louise Charlotte Marianne, Tochter des verstorbenen Königs Wilhelm I. der Niederlande, Kinder: 1) Friedrich Wilhelm Nikolaus Albrecht, geb. 8. Mai 1837, Regent von Braunschweig, General-Feldmarschall und General-Inspekteur d. I. Armee-Inspection, Präses der Landes-Verth.-Comm. Chef des hannov. Füsilier-Regiments Nr. 73 und des ersten brandenb. Dragoner-Reg. Nr. 2 und zweiter Chef des dritten Garde-Landwehr-Regiments, à la suite des ersten Garde-Dragoner-Regiments; König von Großbritannien und Irland und d. Dragoner-Reg. Prinz Albrecht von Preußen, Litth. Nr. 1, verm. 19. April 1873 mit der Prinzessin Marie Friederike Leopoldine Georgine Auguste Alexandra Elisabeth Therese Josephine Helene Sophie, geb. 2. August 1854, Tochter des reg. Herzogs Ernst von Sachsen-Altenburg. — Söhne: a) Wilhelm Ernst Alexander Friedrich Heinrich Albrecht, geb. 15. Juli 1874. b) Wilhelm Friedrich Carl Ernst Joachim Albrecht, geb. 27. Sept. 1876. c) Friedrich Wilhelm Viktor Carl Ernst Alexander Heinrich, geb. 12. Juli 1880. 2) Die Wittve des Herzogs Nikolaus Friedrich Wilhelm von Mecklenburg-Schwerin. — Des am 27. Juli 1863 verstorbenen Prinzen Friedrich Wilhelm Ludwig und seiner am 9. Dezember 1882 verstorbenen Gemahlin Wilhelmine Louise, des verstorbenen Herzogs Alexius Friedrich Christian zu Anhalt-Bernburg Tochter. — Sohn: 1) Friedrich Wilhelm Georg Ernst, geb. 12. Februar 1826, General der Cavallerie, Chef d. 1. pomm. Manen-Reg. Nr. 4 und zweiter Chef d. 4. Garde-Landwehr-Regiments.

Neuß-Greiz. Fürst Heinrich XXII., geb. 28. März 1846.

Neuß-Schleiz-Gera. Fürst Heinrich XIV., geb. 28. Mai 1832.

Rumänien. König Carl I., geb. 20. April 1839.

Königreich Sachsen. König Friedrich August Albert, geb. 23. April 1828,

folgte in der Regierung seinem am 29. Oktober 1873 verstorbenen Vater Johann, General-Feldmarschall und Chef des Feldartillerie-Regmts. Nr. 12 (König v. Sachsen) und des ostpreuß. Dragoner-Regiments Nr. 10; verm. 18. Juni 1853 mit Carola, Tochter des Prinzen Gustav von Wasa, geb. 5. August 1833. — Geschwister des Königs: 1. Die Wittve des Prinzen Ferdinand von Sardinien, Herzogs von Genua. 2. Friedrich August Georg, geb. 8. Aug. 1832, königl. preuß. General-Feldmarschall, General-Inspector der zweiten Armee-Inspection, königl. sächsischer General der Infanterie, kommandirender General des königlich sächsischen XII. Armee-Corps, Chef des königl. preuß. altmärk. Ulanen-Reg. Nr. 16, des tgl. sächs. Garde-Ritter-Reg. u. des 1. tgl. sächs. Feldart.-Reg. Nr. 12, Wittwer seit 5. Febr. 1884 von Donna Maria Anna von Portugal u. Algarbien, Tochter der Königin Donna Maria II. da Gloria, geb. 21. Juli 1843. Dessen Kinder: 1) Mathilde Marie Auguste Viktoria Leopoldine Karoline Louise Franziska Josepha, geb. 19. März 1863. 2) Friedrich August Johann Ludwig Karl Gustav Gregor Philipp, geb. 25. Mai 1865, Gen.-Maj. und Kom. der 45. Infant.-Brig., Oberst, à la suite des königl. preuß. Garde-Schützen-Bataillons, des 1. (Reib-) Grenadier-Reg. Nr. 100 und des Kön. sächs. Husaren-Reg. Nr. 18. 3) Marie, Gemahlin des Erzherzogs Otto von Oesterreich, geb. 31. Mai 1867. 4) Johann Georg Pius Karl Leopold Maria Januarius Anacletus, geb. 10. Juli 1869, Chef des 8. Inf.-Reg. Nr. 7, Rittm. à la suite d. k. sächs. Garde-Reit.-Reg., Major im Schütz.-Reg. Nr. 108. 5) Max Wilhelm August Albert Karl Gregor Odo, geb. 17. Nov. 1870, Doktor der Rechte und Diakon der kath. Kirche. 6) Albert Karl Anton Ludwig Wilhelm Viktor, geb. 25. Febr. 1875, Brem.-Leut. im 2. Jägerbat. Nr. 13.

Sachsen-Weimar-Eisenach. Großherzog Karl Alexander August Johann, geboren 24. Juni 1818.

Sachsen-Meiningen. Herzog Georg II., geb. 2. April 1826.

Sachsen-Altenburg. Herzog Ernst Friedrich Paul Georg Nikolaus, geb. 16. Sept. 1826, verm. 28. April 1853 mit Friederike Amalie Agnes, geb. 24. Juni 1824, Tochter des verst. Herzogs Leopold Friedrich von Anhalt-Dessau.

Sachsen-Coburg-Gotha. Herzog Alfred, geb. 6. August 1844, verm. mit Maria Alexandrowna, Schwester Kaiser Alexander III. von Rußland, geboren 17. Oktober 1853.

Schwarzburg-Sondershausen. Fürst Carl Günther, geb. 7. August 1830.

Schwarzburg-Rudolstadt. Fürst Victor Günther, geb. 21. August 1852.

Schweden und Norwegen. König Oskar II. Friedrich, geb. 21. Jan. 1829.

Serbien. König Alexander, geb. den 14. August (2.) 1876.

Spanien. König Alfons XIII., geb. 17. Mai 1886. Sohn Alfons XII. Regentin für den minderjährigen König dessen Mutter Maria Christina, Wittve des verstorbenen Königs Alfons XII.

Türkei. Großsultan Abdul-Hamid-Khan, geb. 16. Schaban 1258, das ist 22. September 1842.

Waldeck. Fürst Friedrich, geboren den 20. Januar 1865.

Württemberg. König Wilhelm II., geboren 25. Februar 1848. Zum zweiten Male verm. am 8. April 1886 mit Charlotte, geb. 10. Oktober 1864, Tochter des Prinzen Wilhelm zu Schaumburg-Lippe.

Z e i t r e c h n u n g.

Das Jahr 1898 ist ein gewöhnliches Jahr und in der Byzantinischen Aera das	7406—7407
Von der Julianischen Periode das	6605
Von der Erschaffung der Welt nach Salvius das	5847
Nach der Jahresrechnung der Juden das	5658—5612
Nach der Jahresrechnung der Türken das	1315—1316
Von der Gründung des russischen Reiches das	1036
Von der Einführung des christlichen Glaubens in Rußland das	910
Von der Erbauung der Stadt Tsurjew das	868
Von der Erbauung der Stadt Moskau das	751
Von der ersten Ankunft deutscher Kaufleute an der Düna das	739
Von der Gründung der Stadt Riga das	697
Von der Erbauung der Stadt Bernau das	643
Von der Erfindung des Pulvers das	518
Von der Erfindung der Buchdruckerkunst durch Gutenberg das	458
Von der ersten Prägung der Kupfermünze unter Regierung Johann III das	417
Geburt Martin Luthers das	415
Von der Entdeckung Amerikas das	406
Von der Reformation Dr. Martin Luthers das	381
Von der Ausbreitung des Lutherischen Glaubens in Liv- und Estland das	374
Von der Unterwerfung Estlands unter schwedische Herrschaft das	337
Von der Unterwerfung Livlands unter polnische Herrschaft das	336
Von der Drucklegung des ersten russischen Werkes in Moskau das	334
Von der Verbesserung des Gregorianischen Kalenders das	316
Von der Besteigung des russischen Thrones durch das Haus Romanow das	285
Von der Unterwerfung Livlands unter schwedische Herrschaft das	273
Von der Gründung des ersten Gymnasiums in Tsurjew das	268
Von der Gründung der ersten Universität in Tsurjew das	266
Von der Prägung der ersten Silbermünze das	253
Von der Geburt Peter I. das	226
Von der Erbauung der Residenzstadt St. Petersburg das	195
Von der Unterwerfung Estlands unter russische Herrschaft das	182
Von der Unterwerfung Livlands unter russische Herrschaft das	188
Von der Annahme des Kaisertitels von Seiten des russischen Monarchen das	177
Von der Zerstörung des größten Theiles von Tsurjew durch Feuersbrunst das	123
Von der Gründung der jetzigen Universität Tsurjew das	96
Von der Eroberung Finnlands das	89
Von der Einnahme Moskaus durch die Franzosen das	86
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Estland das	82
Von der Promulgation der persönlichen Freiheit der Bauern in Livland das	79
Vom Krimischen Kriege das	45
Von der gänzlichen Aufhebung der Leibeigenschaft in Rußland das	37
Von der Einführung der allgemeinen Wehrpflicht im russischen Reiche das	25
Vom Russisch-Türkischen Kriege das	21
Von der Einführung des neuen Schulunterrichts in der russ. Sprache das	12
Von der Einführung der Reorganisation des Gerichtswesens und der Bauerbehörden in den Baltischen Gouvernements	9
Von der Thronbesteigung Seiner Majestät des Kaisers Nikolai II. das	4
Von der Krönung Ihrer Kaiserlichen Majestäten des Kaisers Nicolai II. und Seiner Gemahlin das	2

Alphabetisches Verzeichniß der Namenstage.

Aaron, 7. April.
 Abel, 2. Januar.
 Abraham, 20. Dezember.
 Absalon, 30. Oktober.
 Adam, 24. Dezember.
 Adelaide, 8. Juli.
 Adelheid, 23. Juli.
 Adele, 17. August.
 Adolph, 27. September.
 Adonis, 30. März.
 Adrian, 4. März.
 Agathe, 5. Februar.
 Agathus, 22. Juni.
 Agobius, 1. September.
 Agnes, 21. Januar.
 Agricola, 3. Dezember.
 Albert, 18. Juni.
 Albertine, 10. Sept.
 Albina, 16. Dezember.
 Albinus, 1. März.
 Albrecht, 24. April. [Nov.
 Alexander, 30. Aug. u. 18.
 Alexandra, 8. November.
 Alerius, 17. Juli.
 Alice, 4. März.
 Aline, 7. Juli.
 Alma, 25. Februar.
 Alide, 31. Mai.
 Alphonsus, 22. Nov.
 Amalie, 5. Oktober.
 Amandus, 26. Oktober.
 Amatus, 13. September.
 Ambrosius, 4. April.
 Amilde, 15. Juni.
 Amos, 20. November.
 Anastasius, 27. April.
 Andreas, 30. November.
 Angelus, 13. Oktober.
 Anna, 26. Juli.
 Anselm, 5. Juli.
 Anton, 17. Januar.
 Antonie, 7. Dezember.
 Apollonia, 9. Februar.
 Armin, 4. Januar.
 Arnold, 1. Dezember.
 Artemius, 6. Juni.
 Arthur, 17. Juni.
 Arwid, 10. Oktober.
 Aethelwina, 4. Septbr.
 August, 3. August.
 Auguste, 28. August.
 Aurora, 5. März.
 Axel, 23. Juni.
 Barbara, 4. Dezember.
 Barnabas, 11. Juni.

Barnimus, 9. Juni.
 Bartholomäus, 24. Aug.
 Beata, 22. Dezember.
 Beatriz, 29. Juli.
 Beatrice, 25. Oktober.
 Benedict, 21. März.
 Bernhard, 20. August.
 Bertha, 3. September.
 Berthold, 5. April.
 Blandina, 12. Juni.
 Blasius, 3. Februar.
 Bogislaus, 9. April.
 Bonavent, 14. Juli.
 Bonifacius, 5. Juni.
 Boh, 13. Februar.
 Brigitte, 1. Februar.
 Bruno, 9. September.
 Burghard, 11. Oktober.
 Busso, 27. November.
 Cajus, 22. April.
 Camilla, 19. Juli.
 Candidus, 2. Dezember.
 Capitolin, 27. Oktober.
 Carl, 28. Januar.
 Casimir, 24. März.
 Caspar, 9. Januar.
 Catharina, 25. Nov.
 Cäcilie, 28. Juli.
 Charisius, 16. April.
 Charitas, 7. Oktober.
 Charlotte, 5. November.
 Christian, 14. Mai.
 Christina, 24. Juli.
 Christoph, 18. Dezember.
 Chrysostomus, 27. Jan.
 Clara, 12. August.
 Claudius, 27. Februar.
 Clemens, 23. November.
 Concordia, 18. Februar.
 Conrad, 26. November.
 Constantia, 17. Februar.
 Constantin, 11. März.
 Cordula, 22. Oktober.
 Cornelia, 12. November.
 Cornelius, 3. Juli.
 Crispin, 25. Oktober.
 Cyprian, 8. März.
 Cyrillus, 9. Juli.
 Dagmar, 8. März.
 Daniel, 21. Juli.
 David, 30. Dezember.
 Dementrius, 7. Juli.
 Detlaus, 31. März.
 Dietrich, 6. Mai.
 Dominicus, 4. August.

Donatus, 7. August.
 Dorothea, 6. Februar.
 Eberhard, 29. Nov.
 Edgar, 8. April.
 Edith, 5. Juli.
 Edmund, 29. Juli.
 Eduard, 26. Mai.
 Edwin, 16. Mai.
 Ella, 7. März.
 Ellen, 18. Januar.
 Ellis, 26. April.
 Eleonore, 21. Februar.
 Elfriede, 25. Mai.
 Elias, 20. Juli.
 Elisa, 2. September.
 Elisabeth, 19. November.
 Elmire, 3. Januar.
 Elsa, 3. Oktober.
 Emerentia, 23. Januar.
 Emil, 21. Juni.
 Emilie, 22. Mai.
 Emma, 2. Juni.
 Emmeline, 11. Juli.
 Engelbert, 7. November.
 Engelhard, 29. Oktober.
 Enoch, 3. Januar.
 Ephraim, 18. Januar.
 Erasmus, 3. Juni.
 Erasmus, 30. April.
 Erdmann, 16. Januar.
 Erhard, 8. Januar.
 Erich, 18. Mai.
 Erna, 12. September.
 Ernestine, 21. Mai.
 Ernst, 13. März.
 Esther, 24. Mai.
 Eucharis, 20. Februar.
 Eugen, 13. November.
 Eugenia, 28. März.
 Euphrosine, 11. Februar.
 Eusebius, 14. August.
 Eva, 24. Dezember.
 Ezechias, 26. April.
 Ezechiel, 10. April.
 Fabian, 20. Januar.
 Fanny, 19. April.
 Febronia, 25. Juni.
 Felix, 15. Januar.
 Ferdinand, 3. April.
 Fides, 5. Oktober.
 Flavius, 10. Juni.
 Florentin, 17. Oktober.
 Florentine, 4. Mai.
 Florian, 20. Juni.
 Fortunat, 21. April.

Franz, 4. Oktober.
 Franziska, 11. Januar.
 Friebebert, 9. Oktober.
 Friedrich, 14. November.
 Friederike, 4. Juni.
 Fridolin, 8. Juni.
 Gabriel, 16. März.
 Gallus, 16. Oktober.
 Gebhard, 27. August.
 Georg, 23. April.
 Gerhard, 11. Septbr.
 Germanus, 31. Juli.
 Gertrud, 17. März.
 Gervasius, 19. Juni.
 Ginevra, 10. Juni.
 Gordian, 10. Mai.
 Gottfried, 6. März.
 Gotthard, 5. Mai.
 Gotthilf, 15. Februar.
 Gottlieb, 8. August.
 Gottschalk, 1. Juni.
 Gregor, 12. März.
 Günther, 28. November.
 Gustav, 27. März.
 Hannibal, 2. August.
 Hans, 26. Januar.
 Harald, 19. Juli.
 Harry, 10. August.
 Hector, 6. Juli.
 Hedwig, 15. Oktober.
 Heinrich, 12. Juli.
 Helene, 18. August.
 Henriette, 7. Mai.
 Herbert, 17. Mai.
 Hermine, 15. Juli.
 Hermann, 11. April.
 Hieronymus, 30. Sept.
 Hertha, 6. April.
 Hilarius, 13. Januar.
 Hildebert, 13. August.
 Homerus, 18. Juni.
 Hortensia, 24. Oktober.
 Hoseas, 23. September.
 Hugo, 17. November.
 Hyginus, 11. Januar.
 Jacob, 25. Juli.
 Jacobina, 16. Septbr.
 Ida, 3. Februar.
 Jairus, 3. Oktober.
 Janny, 10. März.
 Jeremias, 26. Juni.
 Ignatius, 17. Dezember.
 Immanuel, 26. März.
 Imar, 21. April.
 Joachim, 9. Dezember.
 Jobst, 23. Februar.
 Johanna, 15. Dezember.

Johannes, 24. Juni.
 Jonas, 12. November.
 John, 18. Juli.
 Joseph, 19. März.
 Josephine, 14. Juni.
 Josua, 28. Juni.
 Jsaak, 16. August.
 Judith, 10. Dezember.
 Juliane, 16. Februar.
 Julius, 12. April.
 Justina, 16. Juni.
 Justinus, 13. April.
 Justus, 28. Februar.
 Karoline, 12. Februar.
 Kilian, 8. Juli.
 Klementine, 27. April.
 Kleophas, 25. Septbr.
 Kunitz, 3. März.
 Lambertus, 17. Sept.
 Laura, 27. Oktober.
 Laurentius, 10. August.
 Leberecht, 24. November.
 Leonhard, 6. Novbr.
 Leonie, 11. Februar.
 Leontine, 23. Mai.
 Leopold, 15. November.
 Liborius, 8. April.
 Lily, 30. April.
 Longinus, 15. März.
 Loth, 19. Dezember.
 Louise, 2. März.
 Lucie, 13. Dezember.
 Lucius, 19. Oktober.
 Lucretia, 7. Juni.
 Ludmilla, 22. Juni.
 Ludolph, 27. Mai.
 Ludovica, 30. Januar.
 Ludwig, 25. August.
 Magdalena, 22. Juli.
 Magnus, 6. September.
 Mamertus, 11. Mai.
 Malwine, 23. Juni.
 Margaretha, 13. Juli.
 Maria, 22. Juli.
 Marianne, 20. Septbr.
 Martha, 27. Juli.
 Martin, 10. November.
 Mary, 30. März.
 Mathilde, 14. März.
 Maximilian, 29. Mai.
 Maximus, 5. April.
 Medardus, 8. Juni.
 Melchior, 7. Januar.
 Meta, 2. Dezember.
 Methusalem, 4. Januar.
 Milly, 25. Juni.
 Michael, 29. September.

Moriz, 22. September.
 Natalie, 26. August.
 Natanael, 5. Septbr.
 Nellh, 13. September.
 Nero, 12. Mai.
 Nestor, 26. Februar.
 Nicafias, 14. Dezember.
 Nicodemus, 15. Septbr.
 St. Nicolaus, 9. Mai.
 Nicolaus, 6. Dezember.
 Noah, 29. Dezember.
 Obadias, 15. April.
 Olga, 11. August.
 Oskar, 14. Juli.
 Oswald, 5. August.
 Ottilie, 12. Dezember.
 Otto, 4. November.
 Ottomar, 16. November.
 Pancratius, 11. Mai.
 Pantaleon, 28. Juli.
 Patricius, 18. März.
 Paul, 29. Juni.
 Pauline, 10. Februar.
 Peregrinus, 16. Mai.
 Perpetua, 7. März.
 Peter, 29. Juni.
 Philibert, 22. August.
 Philipp, 19. Mai.
 Philippine, 29. März.
 Prudentius, 9. März.
 Raimund, 29. April.
 Raoul, 1. Juni.
 Raphael, 22. März.
 Rebecca, 31. August.
 Reinhold, 12. Januar.
 Regina, 7. September.
 Richard, 7. Februar.
 Robert, 14. Januar.
 Roman, 4. August.
 Romanus, 9. August.
 Rolf, 1. September.
 Rosalie, 30. Juli.
 Rosina, 18. Juli.
 Rudolph, 17. April.
 Rupert, 20. März.
 Ruth, 21. August.
 Sabina, 5. Dezember.
 Salomo, 8. Februar.
 Samuel, 29. Januar.
 Samuela, 8. Oktober.
 Sara, 19. Januar.
 Sebalbus, 19. August.
 Sebastian, 20. Januar.
 Servatius, 13. Mai.
 Seth, 2. Januar.
 Severin, 23. Oktober.
 Sigismund, 2. Mai.

Simeon, 5. Januar.
 Sigtus, 6. April.
 Sophie, 15. Mai.
 Stanislaus, 8. Mai.
 Stephan, 26. Dezember.
 Sulpitius, 20. April.
 Susanne, 19. Februar.
 Sybille, 20. Mai.
 Sylvester, 31. Dezember.
 Syrus, 12. September.
 Theobald, 1. Juli.
 Theodor, 9. November.
 Theodorich, 23. März.
 Theodora, 1. April.
 Theodosia, 2. April.
 Therese, 28. April.

Thekla, 31. Januar.
 Thomas, 21. Dezember.
 Thuznelda, 9. Juli.
 Timon, 19. April.
 Timotheus, 24. Januar.
 Titus, 18. September.
 Tobias, 13. Juni.
 Ulrich, 4. Juli.
 Urise, 15. März.
 Urbanus, 25. Mai.
 Ursula, 21. Oktober.
 Valentin, 14. Februar.
 Valerian, 18. April.
 Valeska, 9. Juni.
 Veronica, 4. Februar.
 Victor, 25. Februar.

Victoria, 23. Dezember.
 Vincenz, 22. Januar.
 Virgil, 31. Januar.
 Vollrad, 2. Oktober.
 Wallfried, 12. Oktober.
 Wenceslaus, 28. Sept.
 Wendelin, 20. Oktober.
 Werner, 19. September.
 Wigand, 30. Mai.
 Wilhelm, 28. Mai.
 Wilhelmine, 14. Oktober.
 Wilma, 31. August.
 Woldemar, 11. Dezbr.
 Wolfgang, 31. Oktober.
 Zacharias, 23. August.

Stempelmarken.

Mit Stempelmarken à 80 Kop. sind zu versehen: Vollmachten, Gesuche und Eingaben bei Gericht und Behörden aller Instanzen. — Für die von einer Behörde zu erwartende Resolution ist eine zweite Marke à 80 Kop. dem Gesuche oder der Eingabe beizugeben.

Quittungen, die über eine Summe von mehr als 5 Rbl. ausgestellt werden, sind mit einer Stempelmarke von 5 Kop., welche durch Durchschreibung des Namens des Quittirenden cassirt wird, zu versehen.

Der einfachen Stempelsteuer zu 10 Kop. unterliegen: Bescheinigungen und Quittungen, welche von Behörden an Privatpersonen auf deren Gesuch ausgereicht werden. Maklernotizen, Frachtzettel und Frachtbrieft, Manifeste, Connoissements und vermögensrechtlichen Abmachungen im Betrage von weniger als 50 Rbl. unterliegen gleichfalls dieser Steuer.

Coursberechnungs-Tabelle.

Reichsmark gegen Rubel zum Course von 150—250 Mark 100 Rbl.

1 Reichsmark ist gleich:

Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.	Cours	Rop.
150	66 ₆	170 1/2	58 ₇	191	52 ₄	211 1/2	47 ₃	232	43 ₁
150 1/2	66 ₄	171	58 ₅	191 1/2	52 ₂	212	47 ₂	232 1/2	43 ₀
151	66 ₂	171 1/2	58 ₃	192	52 ₀	212 1/2	47 ₀	233	42 ₉
151 1/2	66 ₀	172	58 ₁	192 1/2	51 ₀	213	46 ₀	233 1/2	42 ₈
152	65 ₈	172 1/2	58	193	51 ₈	213 1/2	46 ₈	234	42 ₇
152 1/2	65 ₆	173	57 ₆	193 1/2	51 ₇	214	46 ₇	234 1/2	42 ₆
153	65 ₄	173 1/2	57 ₅	194	51 ₅	214 1/2	46 ₅	235	42 ₅
153 1/2	65 ₂	174	57 ₄	194 1/2	51 ₄	215	46 ₄	235 1/2	42 ₄
154	64 ₀	174 1/2	57 ₃	195	51 ₃	215 1/2	46 ₃	236	42 ₃
154 1/2	64 ₇	175	57 ₁	195 1/2	51 ₂	216	46 ₂	236 1/2	42 ₂
155	64 ₅	175 1/2	56 ₀	196	51	216 1/2	46 ₁	237	42 ₁
155 1/2	64 ₃	176	56 ₈	196 1/2	50 ₀	217	46 ₀	237 1/2	42 ₀
156	64 ₁	176 1/2	56 ₆	197	50 ₈	217 1/2	45 ₈	238	42 ₀
156 1/2	63 ₀	177	56 ₅	197 1/2	50 ₅	218	45 ₆	238 1/2	41 ₉
157	63 ₇	177 1/2	56 ₃	198	50 ₅	218 1/2	45 ₈	239	41 ₈
157 1/2	63 ₅	178	56 ₂	198 1/2	50 ₄	219	45 ₇	239 1/2	41 ₇
158	63 ₃	178 1/2	56 ₀	199	50 ₃	219 1/2	45 ₆	240	41 ₇
158 1/2	63 ₁	179	55 ₉	199 1/2	50 ₁	220	45 ₄	240 1/2	41 ₆
159	62 ₀	179 1/2	55 ₇	200	50	220 1/2	45 ₃	241	41 ₅
159 1/2	62 ₇	180	55 ₅	200 1/2	49 ₉	221	45 ₂	241 1/2	41 ₄
160	62 ₅	180 1/2	55 ₃	201	49 ₇	221 1/2	45 ₁	242	41 ₃
160 1/2	62 ₃	181	55 ₂	201 1/2	49 ₆	222	45 ₀	242 1/2	41 ₂
161	62 ₁	181 1/2	55 ₀	202	49 ₅	222 1/2	44 ₉	243	41 ₁
161 1/2	61 ₀	182	54 ₉	202 1/2	49 ₄	223	44 ₈	243 1/2	41 ₀
162	61 ₇	182 1/2	54 ₈	203	49 ₃	223 1/2	44 ₇	244	40 ₉
162 1/2	61 ₅	183	54 ₆	203 1/2	49 ₁	224	44 ₆	244 1/2	40 ₉
163	61 ₃	183 1/2	54 ₅	204	49 ₀	224 1/2	44 ₅	245	40 ₈
163 1/2	61 ₂	184	54 ₃	204 1/2	48 ₉	225	44 ₄	245 1/2	40 ₇
164	61	184 1/2	54 ₂	205	48 ₈	225 1/2	44 ₃	246	40 ₆
164 1/2	60 ₈	185	54 ₀	205 1/2	48 ₇	226	44 ₂	246 1/2	40 ₆
165	60 ₆	185 1/2	53 ₀	206	48 ₅	226 1/2	44 ₁	247	40 ₅
165 1/2	60 ₄	186	53 ₇	206 1/2	48 ₄	227	44 ₀	247 1/2	40 ₄
166	60 ₂	186 1/2	53 ₆	207	48 ₃	227 1/2	43 ₉	248	40 ₃
166 1/2	60	187	53 ₅	207 1/2	48 ₁	228	43 ₈	248 1/2	40 ₂
167	59 ₀	187 1/2	53 ₃	208	48 ₀	228 1/2	43 ₇	249	40 ₁
167 1/2	59 ₇	188	53 ₁	208 1/2	47 ₉	229	43 ₆	249 1/2	40 ₀
168	59 ₅	188 1/2	53 ₀	209	47 ₈	229 1/2	43 ₅	250	40 ₀
168 1/2	59 ₃	189	52 ₉	209 1/2	47 ₇	230	43 ₄		
169	59 ₂	189 1/2	52 ₇	210	47 ₆	230 1/2	43 ₃		
169 1/2	59	190	52 ₆	210 1/2	47 ₅	231	43 ₂		
170	58 ₈	190 1/2	52 ₅	211	47 ₄	231 1/2	43 ₁		

Berechnungs-Tabelle der Procente eines Capitals von 100 Rubeln.

	3 0/0		3 1/2 0/0		4 0/0		4 1/2 0/0		5 0/0		5 1/2 0/0		6 0/0		7 0/0	
	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.	R.	Kop.
1 Tag	—	0,83	—	0,97	—	1,11	—	1,25	—	1,38	—	1,52	—	1,66	—	1,80
2 "	—	1,66	—	1,94	—	2,22	—	2,50	—	2,77	—	3,05	—	3,33	—	3,60
3 "	—	2,50	—	2,31	—	3,33	—	3,75	—	4,16	—	4,58	—	5 —	—	5,83
4 "	—	3,33	—	3,88	—	4,44	—	5,00	—	5,55	—	6,11	—	6,66	—	7,17
5 "	—	4,16	—	4,86	—	5,55	—	6,25	—	6,94	—	7,63	—	8,33	—	9,12
6 "	—	5, —	—	5,83	—	6,66	—	7,50	—	8,33	—	9,16	—	10 —	—	11,66
7 "	—	5,83	—	6,80	—	7,77	—	8,75	—	9,72	—	10,69	—	11,66	—	13,51
8 "	—	6,66	—	8,77	—	8,88	—	10,00	—	11,11	—	13,22	—	13,33	—	15,55
9 "	—	7,50	—	8,75	—	10 —	—	11,25	—	12,50	—	13,75	—	15 —	—	17,5
10 "	—	8,33	—	9,72	—	11,11	—	12,50	—	13,88	—	15,27	—	16,66	—	19,44
11 "	—	9,16	—	10,69	—	12,22	—	13,75	—	15,27	—	16,80	—	18,33	—	21,93
12 "	—	10, —	—	11,66	—	13,33	—	15,00	—	16,66	—	18,33	—	20 —	—	23,33
13 "	—	10,83	—	12,63	—	14,56	—	16,25	—	18,05	—	19,86	—	21,66	—	25,55
14 "	—	11,66	—	13,61	—	15,55	—	17,50	—	19,44	—	21,38	—	23,33	—	27,22
15 "	—	12,50	—	14,56	—	16,66	—	18,75	—	20,33	—	22,91	—	25 —	—	29,71
16 "	—	13,83	—	15,55	—	17,77	—	20 —	—	22,22	—	24,44	—	26,66	—	31,11
17 "	—	14,16	—	16,52	—	18,88	—	21,25	—	23,61	—	25,97	—	28,33	—	33,60
18 "	—	15, —	—	17,30	—	20 —	—	22,50	—	25 —	—	27,50	—	30 —	—	35 —
19 "	—	15,83	—	18,47	—	21,11	—	23,75	—	26,38	—	29,02	—	31,66	—	36,94
20 "	—	16,66	—	19,44	—	22,22	—	25 —	—	27,77	—	30,55	—	33,33	—	38,88
21 "	—	17,50	—	20,41	—	23,33	—	26,25	—	29,16	—	32,08	—	35 —	—	40,63
22 "	—	18,33	—	21,38	—	24,44	—	27,50	—	30,55	—	33,61	—	36,66	—	42,71
23 "	—	19,16	—	22,36	—	25,55	—	28,75	—	31,94	—	35,13	—	38,33	—	44,72
24 "	—	20, —	—	23,33	—	26,66	—	30 —	—	33,33	—	36,66	—	40 —	—	46,66
25 "	—	20,83	—	24,36	—	27,77	—	31,25	—	34,72	—	38,19	—	41,66	—	48,61
26 "	—	21,66	—	25,27	—	28,68	—	32,50	—	36,11	—	39,72	—	43,33	—	50,5
27 "	—	22,50	—	26,25	—	30 —	—	33,75	—	37,50	—	41,25	—	45 —	—	52,55
28 "	—	23,33	—	27,22	—	31,11	—	35 —	—	38,88	—	42,77	—	46,36	—	54,44
29 "	—	24,16	—	28,19	—	32,22	—	36,25	—	40,27	—	44,30	—	48,13	—	56,38
30 "	—	25, —	—	29,16	—	33,33	—	37,50	—	41,66	—	45,83	—	50 —	—	58,33
2 Rtl.	—	50, —	—	58,33	—	66,66	—	75 —	—	83,33	—	91,66	1 —	—	1 —	16,66
3 "	—	75, —	—	87,50	1 —	—	1 —	12,50	1 —	25 —	1 —	37,50	1 50 —	—	1 —	75 —
4 "	1 —	—	1 —	10,66	1 —	33,33	1 —	50 —	1 —	66,66	1 —	83,33	2 —	—	2 —	33,33
5 "	1 25, —	—	1 45,83	—	1 66,66	—	1 87,50	—	2 08,33	—	2 29,16	—	2 50 —	—	2 —	91,66
6 "	1 50, —	—	1 75 —	—	2 —	—	2 25 —	—	2 50 —	—	2 75,00	—	3 —	—	3 —	50 —
7 "	1 75, —	—	2 4,16	—	2 33,33	—	2 62,50	—	2 97,66	—	3 20,83	—	3 50 —	—	4 —	08,32
8 "	2 —	—	2 33,33	—	2 66,66	—	3 —	—	3 33,33	—	3 67,66	—	4 —	—	4 —	66,66
9 "	2 25, —	—	2 62,49	—	3 —	—	3 37,50	—	3 75 —	—	4 13,10	—	4 50 —	—	5 —	25 —
10 "	2 50, —	—	2 91,66	—	3 33,33	—	3 75 —	—	4 16,66	—	4 59,33	—	5 —	—	5 —	83,33
11 "	2 75, —	—	3 20,83	—	3 66,66	—	4 12,50	—	4 58,33	—	5 05,16	—	5 50 —	—	6 —	14,66
21 "	3 —	—	3 50 —	—	4 —	—	4 50 —	—	5 —	—	5 50 —	—	6 —	—	7 —	—

Auf Grund des am 5. Mai 1892 Allerhöchst bestätigten Reichsrathsgutachtens und der am 20. August 1892 bestätigten Verordnungen über die Erhebung einer Steuer von öffentlichen Schauspielen und Vergnügungen, wird von allen Billeten eine Ergänzungssteuer zum Besten der Anstalten der Kaiserin Maria erhoben, welche durch Marken derselben zu erlegen ist. Für Billete bis 50 Kop.: 2 Kop.; bis 1 Rbl.: 5 Kop.; 1 Rbl. und mehr: 10 Kop. — Billete ohne Marke sind ungültig.

Tabelle für das Wechselpapier.

Sorte des Papieres.	S u m m e.				Preis pro Bogen.		Bei der Attestation und beim Protest attestirter Wechsel.		Beim Protest nicht attestirter Wechsel.	
					Rbl.	G.	Rbl.	Gov.	Rbl.	Gov.
1	bis	50	bis	50 Rbl.	—	10	—	5	—	10
2	"	50	bis	100 "	—	15	—	10	—	20
3	"	100	"	200 "	—	30	—	15	—	30
4	"	200	"	300 "	—	40	—	25	—	50
5	"	300	"	400 "	—	55	—	35	—	70
6	"	400	"	500 "	—	70	—	45	—	90
7	"	500	"	600 "	—	80	—	50	1	—
8	"	600	"	700 "	—	90	—	60	1	20
9	"	700	"	800 "	1	—	—	70	1	40
10	"	800	"	900 "	1	15	—	75	1	50
11	"	900	"	1,000 "	1	20	—	80	1	60
12	"	1,000	"	1,500 "	1	90	1	30	2	60
13	"	1,500	"	2,000 "	2	50	1	70	3	40
14	"	2,000	"	3,200 "	3	70	2	50	5	—
15	"	3,200	"	4,000 "	5	15	3	50	7	—
16	"	4,000	"	6,400 "	6	80	4	50	9	—
17	"	6,400	"	8,000 "	9	—	6	—	12	—
18	"	8,000	"	10,000 "	11	40	7	50	15	—
19	"	10,000	"	12,000 "	13	80	9	—	18	—
20	"	12,000	"	15,000 "	15	60	10	50	21	—
21	"	15,000	"	20,000 "	21	—	14	—	28	—
22	"	20,000	"	25,000 "	27	60	18	—	36	—
23	"	25,000	"	30,000 "	33	60	22	—	44	—
24	"	30,000	"	40,000 "	42	—	28	—	56	—
25	"	40,000	"	50,000 "	54	—	36	—	72	—

Tabelle für die Werthbogen.

Sorte d. Papieres.	S u m m e.				Preis pro Bogen.		Stadtsteuer.	
					Rbl.	Gov.	Rbl.	Gov.
1	von	50	bis	300 Rbl.	1	25	2	—
2	"	300	"	900 "	3	10	4	—
3	"	900	"	1,500 "	5	40	7	—
4	"	1,500	"	2,000 "	7	10	9	—
5	"	2,000	"	3,000 "	11	—	14	—
6	"	3,000	"	4,500 "	15	65	20	—
7	"	4,500	"	6,000 "	20	30	26	—
8	"	6,000	"	7,500 "	28	—	34	—
9	"	7,500	"	9,000 "	31	—	40	—
10	"	9,000	"	10,000 "	36	—	46	—
11	"	10,000	"	12,000 "	41	—	52	—
12	"	12,000	"	13,000 "	48	—	60	—
13	"	13,000	"	15,000 "	53	—	66	—
14	"	15,000	"	18,000 "	63	—	80	—
15	"	18,000	"	21,000 "	71	—	90	—
16	"	21,000	"	30,000 "	103	—	130	—
17	"	30,000	"	45,000 "	156	—	200	—
18	"	45,000	"	60,000 "	211	—	270	—
19	"	60,000	"	90,000 "	312	—	400	—
20	"	90,000	"	120,000 "	415	—	530	—
21	"	120,000	"	150,000 "	519	—	660	—
22	"	150,000	"	225,000 "	781	—	1,000	—
23	"	225,000	"	300,000 "	1,021	—	1,320	—

a) **M a ß e.**1. **Längenmaße.**

- 1 Arschin = 16 Verschof = 28 Zoll russ. = 0,71 Meter (Stab).
 1 Fuß russ. = 0,30 Meter.
 1 Werst = 1066,80 Meter.
 1 Meter oder Stab (= 3 Fuß 2 Zoll 2,81 Linien altes preuß. Maß)
 = 3,23 Fuß russ. = 1,41 Arschin.
 1000 Meter (= 1 Kilom.; 7,42 Kilom. = 1 geogr. M.) = 0,94 Werst.

2. **Flächenmaße.**

- 1 □ Zoll russ. = 6,46 □ Centimeter.
 1 □ Faden russ. = 4,55 □ Meter.
 1 □ Werst = 1,14 □ Kilometer.
 1 □ Meter = 10,76 □ Fuß russ.
 1 Hektar (= 3,92 Morgen preuß.) = 100 Ar. = 10,000 □ Meter
 = 0,92 Dessjatine russ. = 2,69 Eivl. Loffstellen.
 1 Dessjatine russ. = 2,94 Eivl. Loffstellen = 0,09 Hektare.
 1 Eiv. Loffstelle = 0,34 Dessjatine = 0,37 Hektare.

3. **Getreide- und Schüttwaaren-Maße.**

- 1 Ischetwerik = 0,38 Rigaer Eof = 0,26 Hektoliter.
 1 Hektoliter (= 100 Liter) = 3,81 Ischetwerik (oder 8,13 Eimer russ.
 = 1,45 Rig. Eof).

In Liv- und Kurland:

- 1 Rigaer Eof (= 6 Rülmit = 54 Stof) = 2,62 Ischetwerik = 0,69 Hektol.
 1 Rigaer Tonne (= 2 Eof) = 5,25 Ischetwerik = 1,38 Hektoliter.
 1 Rigaer Stof = 0,10 Eimer russ. = 0,01 Hektoliter.

In Estland:

- 1 Revaler Eof (= 3 Rülmit = 36 Stof) = 1,61 Ischetwerik = 0,42 Hektol.
 1 Last (= 24 Tonnen = 72 Eof) = 116,28 Ischetwerik = 30,52 Hektoliter.

4. **Hohl- und Flüssigkeits-Maße.**

- 1 Eimer russ. = 9,64 Rigaer Stof = 0,12 Hektoliter.

In Liv- und Kurland:

- 1 Tonne (= 120 Rig. Stof) = 12,44 Eimer russ. = 1,53 Hekt.
 1 Drhofst = 1½ Dhm = 6 Anker = 30 Viertel = 180 neue Rig.
 . Stof = 720 Quartiere) = 18,66 Eimer russ. = 2,30 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Rig. Stof) = 0,21 Eimer russ. = 0,03 Hekt.
 1 Faß Branntwein = 120 Stof; 1 Brautonne = 150 Stof;
 1 Bouteille = ¾ Stof.

In Estland:

- 1 Tonne (= 128 Revaler Stof) = 12,25 Eim. russ. = 1,51 Hekt.
 1 Kanne (= 2 Stof) = 0,19 Eim. russ. = 0,03 Hekt.
 1 Bouteille = ¾ Stof.

b. **Gewichte.**

In Deutschland gelten die französischen Gewichte mit folgenden Zusätzen:
 ½ Kilogr. oder 500 Gr. heißt das Pfund. 50 Kilogr. oder 100 Pf.
 heißt der Centner. 1000 Kilogr. oder 2000 Pf. heißt die Tonne.

- 1 Pud russ. (= 40 Pfd.) = 16,38 Kilogramm.
 1 Pfund russ. (= 96 Solotnik = 9216 Doli) = 0,41 Kilogrmm.
 1 Kilogramm (= 1000 Gramm) = 2 Pfd. 42 Solot. 40,82 Doli.
 1 Gramm (= 1000 Milligrm.) = 22,50 Doli.

In Liv-, Est- und Kurland:

- 1 Schiffpfund = 20 Piespfund = 400 Pfund.
 1 Rigasches Pfd. (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 47,47 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Revalsches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 85,35 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.
 1 Mitausches Pfund (à 32 Loth = 128 Quentchen) = 1 Pfund 2 Solotn. 12,90 Doli russ. = 0,42 Kilogramm.

Vergleichende Tabelle

der hauptsächlichsten fremden Münzen mit dem russischen Gelde.

	Werth in Silber.			Werth in Silber.	
	Rbl.	Rop.		Rbl.	Rop.
Belgien			Italien.		
wie in Frankreich.			1 Scudo zu 5 Lire oder		
Dänemark.			Franchi	1	25
1 Krone 100 Dre	—	34 ³ / ₄	1 Lire zu 100 Centesimi .	—	25
Deutschland.			Niederlande.		
1 Mark 100 Pfennige . .	—	30 ¹ / ₈	1 holländ. Ducaten . . .	2	94 ¹ / ₄
Pfennig	—	0,3	1 Thaler	1	31
1 Mark ist ungefähr 1 engl.			1 Gulden zu 100 Cents .	—	52 ¹ / ₂
Schilling. 3 Mark ist ein			Nordamerikanische		
Thaler. 20 Mark sind ca.			Freistaaten.		
1 engl. Pfund Sterling			1 Dollar zu 100 Cents . .	1	38
oder 5 amerik. Dollar. —			Oesterreich.		
1 Rubel = 3 Mark 24			1 Gulden zu 100 Kreuzer	—	61 ¹ / ₄
Pfennig, 1 Rop. etwas			Portugal.		
weniger als 3 ¹ / ₄ Pfennig).			1 Mil (1000) Reis	1	39 ¹ / ₂
England.			Schweden.		
1 Sovereign (1 Pfund Ster-			1 Krone zu 100 Dre . . .	—	34 ¹ / ₄
ling) zu 20 Schilling . .	6	28 ¹ / ₂	Schweiz		
1 Crown zu 5 Schilling . .	1	45	wie in Frankreich.		
1 Schilling zu 12 Pence . .	—	29	Spanien.		
1 Penny	—	2 ¹ / ₂	1 Doblon zu 100 Realen .	6	44
Finnland.			1 Duro zu 20 Realen . .	1	31 ¹ / ₂
1 Mark zu 100 Penni . .	—	25	1 Real	—	6 ¹ / ₂
Frankreich.			Türkei.		
1 Franc zu 100 Centimes			1 Piafter	—	5 ¹ / ₂
(ober 20 Sous).	—	25			
Griechenland.					
1 Drachme zu 100 Lepta .	—	21 ¹ / ₂			

Post = Tarif.

A. Gewichts-Gebühren.

Kop.

- | | |
|---|----|
| 1) Für banderolirte Sendungen mit Drucksachen ins In- und Ausland à 4 Loth | 2 |
| mit Waarenproben: | |
| a. im Inlande bis 4 Loth mindestens | 3 |
| dann für jede weitere 4 Loth oder Theile derselben | 2 |
| b. ins Ausland für bis 50 Gramm (nicht volle 4 Loth) | 4 |
| über 50 Gramm und jede weitere 50 Gramm | 2 |
| 2) Für Actenpapier ins Inland bis zu 12 Loth | 7 |
| über 12 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 |
| Fürs Ausland bis 20 Loth | 10 |
| über 20 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 |
| Anmerk. Banderole mit Drucksachen und Actenpapier dürfen fürs Inland nur 4 Pfund schwer sein, fürs Ausland 4 Pfund 28 Loth, mit Waarenproben fürs Inland 20 Loth, fürs Ausland nur 19 1/2 Loth. | |
| 3) Für eine Correspondenzkarte ins Inland | 3 |
| Ins Ausland | 4 |
| Privatpostkarten sind zulässig, dürfen aber das Format, welches für die officiellen Postkarten bestimmt sind, nicht überschreiten. | |
| 4) Für einen geschlossenen Brief : | |
| mit der Stadtpost bis 1 Pfund | 3 |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| ins Ausland für je 15 Gramm = 1 1/6 Loth | 10 |
| Für alle oben angeführten Sendungen, die nicht frankirt sind oder nur zum Theil frankirt sind, wird das fehlende Porto doppelt erhoben. | |
| Für nicht vollständig franc. Postkarten wird das fehlende Porto, wie für einen geschlossenen Brief erhoben. | |
| 5) Für die Recommandirung „заказное“ jeder der unter 1, 2 und 3 angeführten Correspondenzen ins Inland | 7 |
| ins Ausland | 10 |
| 6) Für Geldbriefe und Werthpäckete : | |
| im Inlande für je 1 Loth | 7 |
| ins Ausland für je 15 Gramm = 1 1/6 Loth außer Zoll* | 10 |
| für die Recommandirung ins Inland | 7 |
| ins Ausland | 10 |

Localer Postversand.

- | | |
|--|--------|
| 1) Für die Beförderung von Drucksachen bis zu 1 Loth Gewicht | 1 Kop. |
| von mehr als 1 Loth bis 8 Loth | 2 " |
| Für jede weitere 8 Loth oder Theile derselben | 2 " |
| 2) Für die Beförderung von geschäftlichen Papieren bis zu 1 Pfd. | 3 " |
| Für Waarenproben bis 4 Loth | 3 " |
| über 4 Loth, für jede weitere 4 Loth | 2 " |

nach den Gouvernements:	Rop. pr. Pfd.
Derbent	30
Eriwan	30
Grodno	5
Jakutsk	90
Sekaterinoöslaw	20
Irkutsk	70
Kasan	20
Kiew	20
Kischinew	20
Krasnojarsk	60
Kursk	20
Mohilew	10
Moskau	10
Nikolajewsk	110
Nischni Nowgorod	20
Nowo Tschersk	20

nach den Gouvernements:	Rop. pr. Pfd.
Ssamara	20
Saratow	20
Ssimbirsk	20
Ssimferopol	20
Tamastehus	10
Taschkent	50
Tiflis	30
Tobolsk	40
Warschau	10
Wilna	5
Witebsk	5
Wjätka	20
Wladikawkas	110
Wladimir	20
Woronesh	20

C. Versicherungs-Gebühren fürs Inland.

I. Für die Versicherung einer Sendung im Werthe oder einer Summe: bis 600 Rbl. $\frac{1}{2}$ Kop. vom Rubel,
von 601 bis 1600 Rbl. $\frac{1}{4}$ R. vom Rbl. mit Zuzahlung von 1 Rbl. 50 K.,
bei mehr als 1600 Rbl. $\frac{1}{8}$ R. " " " " " 3 " 50 "

D. Versicherungs-Gebühren ins Ausland.

II. Für die Versicherung eines Geldbriefes in die an Rußland grenzenden Länder für jede 75 Rbl. oder Theile derselben 3 Kop., für die nicht an Rußland grenzenden Länder, welche noch ein anderes Reich passiren, für jede 75 Rbl. oder Theile derselben 7 Kop. + Zoll*.

E. Zollgebühren.

Bei Eingang oder Ausgang russischer Creditbillette über die europäische Grenze, unterliegen solche einem Zoll von 1 Kop. pro 100 Rbl. oder Theile derselben. Bei Versendung russischer Creditbillette in rec. Briefen respect. Werthpacketen und Päckchen ohne Angabe, erhebt die Regierung eine Pön von 25 % der verheimlichten Summe.

Geldbriefe, welche über die asiatische Grenze expedirt werden, unterliegen keinem Zoll, wie China, Persien, u. s. w.

F. Gewicht der Correspondenzen.

Das größte zulässige Gewicht beträgt:

- 1) Für eine banderolirte Sendung
mit Druckfachen: mit der Stadtpost 4 Pfd.
im Inlande . . . 4 "
ins Ausland . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth

- mit Actenpapieren: im Inlande 4 Pfd.
 ins Ausland . . . 2 Rgr. = 4 Pfd. 28 Loth.
 mit Waarenproben: im Inlande . . . 20 Loth.
 ins Ausland . . . 250 Gramm = 19½ Loth.
- 2) Für einen geschlossenen Brief: mit der Stadtpost 1 Pfd. ins Ausland und Inland bis 5 Pfund.
- 3) Für ein Werthpaket,
 welches geschlossen aufgegeben wird 10 Pfd.
 welches offen aufgegeben wird 20 "
- 4) Für eine Geldsendung,
 die nicht in Federbeuteln verpackt ist 20 Pfd.
 die in Federbeuteln verpackt ist 60 "
- 5) Für ein Päckchen 3 Pud.

Post-Sparkasse.

Einlagen werden von 25 Kop. bis 999 Rubel 75 Kop. angenommen mit $3\frac{6}{10}\%$ Verzinsung. Ist das Kapital bis 1000 Rubel angewachsen, so trägt es keine Procente mehr und kann zurückverlangt oder aber in zinstragenden Papieren angelegt werden. Die Annahme und Auszahlung von Einlagen findet statt von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags. Sonntags nur von 12—2 Uhr.

Von Surjew nach Vernaŭ, Tŭllin und Rujen 2 Mal täglich um 9 Uhr morgens und mit dem Schnellzuge in der Nacht.

Von Surjew nach Nustaku jeden Dienstag, Donnerstag und Sonnabend um 9 Uhr morgens.

Von Surjew nach Oberpahlen 6 Mal in der Woche mit Ausnahme des Sonntags.

Von Surjew nach Tschorna Montag, Dienstag, Donnerstag und Sonnabend.

Vom 20. März (1. April) 1886 an find in Gemäßheit des Allerhöchsten Befehls vom 13. Dezember 1884 und des am 21. Januar 1886 Allerhöchst ratificirten am 9. (21.) März 1885 in Lissabon abgeschlossenen Ergänzungsaetes der Pariser Convention vom 20. Mai (1. Juni) 1878 über den Weltpost-Verein, die bestehenden Regeln über Verſendung der inneren wie der internationalen Post-Correspondenz durch folgende Bestimmungen ergänzt:

1) Es sind **Postkarten mit vorausbezahlter Antwort** eingeführt. Die dazu besonders hergestellten Blankette bestehen aus zwei Theilen (der eine für die Anfrage, der andere für die Antwort), welche über einander

gebogen sind. Für die Beförderung solcher Postkarten werden im Inlande 3 Kop., fürs Ausland 4 Kop., für jeden der beiden Theile erhoben.

2) Den Absendern von Postkarten, sowohl der Einzelnen, wie der mit bezahlter Antwort, ist es gestattet, auf der für die Adresse bestimmten Seite des ersten Theiles der Postkarte ihren eigenen Namen und ihre Adresse mittelst eines Stempels, einer gravirten Unterschrift oder durch irgend einen anderen Druck zu vermerken.

3) Den Absendern besagter Postkarten ist es auch gestattet, auf der vorderen Seite der für die Antwort bestimmten Karte ihre Adresse zu schreiben.

4) Der für die Antwort bestimmte Theil der internationalen Postkarte mit bezahlter Antwort kann nur in das Land abgesandt werden, aus dem sie stammt; im Falle eine andere Richtung angegeben wird, wird die Postkarte als unfrankirt beachtet und von dem Empfänger das doppelte Porto, wie für einen geschlossenen Brief erhoben.

5) Papiere mit erhabenen Zeichen für Blinde werden als Drucksachen betrachtet, und werden, wie solche nach der für jene festgesetzten ermäßigten Taxe befördert.

6) Zu den Correspondenzen, welche nicht den Charakter einer laufenden und persönlichen Correspondenz haben, werden gezählt: a. die handschriftlich abgeänderten oder vermerkten Preise auf Börsenberichten und Marktpreiscouranten oder Katalogen, Annoncen und Bekanntmachungen aller Art; b. Offerten oder Bestellungen von Büchern, welche mittelst handschriftlicher Angaben über angebotene oder bestellte Bücher durch Ausstreichungen oder Unterstreichungen des gedruckten Textes gemacht werden; c. Frachtbriefe und Rechnungen, welche Drucksachen als sich darauf beziehend, beigegeben werden und d. Drucksachen mit Correcturen der Druckfehler.

7) Auf Waarenmustern ist es gestattet, handschriftliche Vermerke hinsichtlich des Gewichts, des Maßes und Umfanges der Waare, sowie auch der Quantität, welche zur Verfügung des Absenders der Muster steht, zu machen, außerdem kann die Unterschrift des Absenders mit seiner vollständigen Adresse in oder auf jede Banderole notirt sein.

8) Kreuzbandsendungen mit Waarenproben dürfen nach keiner Richtung, d. h. weder in Länge, noch Breite, noch Höhe 10 Verschof für die Beförderung im Reich und 45 Centimeter (nicht volle 10 1/2 Verschof) für den internationalen Verkehr überschreiten.

9) Mit Bleistift geschriebene Adressen sind für die Arten der Correspondenz, über welche Quittungen verabsolgt werden (recommandirte Sendungen, Geld- und Werthpakete, Päckchen u.) nicht zulässig.

10) Es wird als allgemeine Regel hingestellt, daß der Absender von recommandirter Correspondenz, wenn selbige auch schon ins Ausland abgefertigt ist, ihre Rückgabe oder eine Aenderung der Adresse fordern kann, so lange die Correspondenz noch nicht dem Adressaten ausgeliefert

ist. Die diesbezüglichen Gesuche werden per Post oder per Telegraph (an Orten wo sich Telegraphenstationen befinden) für Rechnung des Absenders übergeben, welcher zu entrichten hat: a. für jedes per Post beförderte Gesuch eine Gebühr, welche der Taxe für einen recommandirten Brief vom einfachen Gewicht (d. h. 20 Kop.) entspricht und b. für jedes per Telegraph übergebene Gesuch die Taxe für ein Telegramm nach gewöhnlichem Tarif vom Aufgabort bis zum Bestimmungsort der Correspondenz. Bei der Aufgabe besagten Gesuches hat der Absender die Beglaubigung beizubringen, daß die Correspondenz ihm gehört, d. h. eine Quittung über ihren Empfang auf der Post und eine genaue Abschrift der Adresse der Correspondenz.

In ähnlichen Fällen wird für die Correspondenz im Reiche über deren Empfang eine Quittung ausgereicht worden ist 14 Kop. erhoben.

Temporäre Regeln über die mit dem 1. Januar 1888 in Kraft getretenen Postnachnahme-Sendungen.

1) Nachnahme-Zahlungen sind bei nachstehender Correspondenz (lokaler und außerstädtischer, auch nach Finnland adressirter) gestattet; recommandirte, geschlossene Briefe, recommandirte Kreuzbandsendungen, Werthsendungen und Packetsendungen, (mit Angabe des Werthes und werthlose).

Anmerk. Nachnahme-Sendungen ins Ausland sind nicht gestattet.

Der Absender einer Post-Nachnahmesendung ist verpflichtet: a) auf den oberen Theil der Adressseite die Summe der Nachnahme anzugeben, wobei mit Buchstaben und Zahlen zu bemerken ist: „съ наложеннымъ платежемъ на — руб. — коп.“. „Unter Nachnahme der und der Summe“ und b) auf derselben Correspondenz seinen Namen und Adresse (von dem und dem, Name der Straße, Nr. des Hauses, oder Name des Hauseigenthümers und Nr. des Quartiers, falls eine solche vorhanden ist) zu verzeichnen.

2) Die Summe der Postnachnahme darf zweihundert Rubel nicht übersteigen, für Finnland nur bis 100 Rubel.

3) Für Nachnahmesendungen, als mit einem besonderen Auftrage für die Post verknüpft, wird vom Absender derselben außer den gewöhnlichen Postgebühren eine besondere Commissionzahlung von zwei Kopfen von jedem Rubel (oder Theile eines Rubels) der Nachnahmesumme, bei einem Minimum von zehn Kopfen per Auftrag erhoben.

Anmerk. Die Commissionsgebühr (für den Auftrag) ist stets in baarem Gelde zu leisten; die übrigen Gebühren aber (für Beförderung der Correspondenz nämlich) — in der allgemeinen für die betr. Privat-Correspondenz festgesetzten Weise, d. h. in Postmarken, falls die Nachnahmesendung eine eingeschriebene (wobei der Brief in

ein Post=Stempelpcouvert gelegt werden kann), und in baar, falls Sendung ein Werthpaket oder Packetsendung ist.

4) Alle Nachnahmesendungen im Allgemeinen (eingeschriebene inbegriffen) werden in die Anstalten des Post= und Telegraphen=Refforts selbst abgeliefert und dürfen nicht in den Postkasten gelegt werden.

Anmerk. Dem Postkasten entnommene Nachnahmesendungen werden nicht an ihren Bestimmungsort befördert.

5) Ueber die von der Post empfangene Nachnahmesendung wird (eingeschriebene, recommandirte und Packetsendung) dem Absender derselben ein Quittungs=Talon verabfolgt.

6) Nachnahmesendungen werden nicht ins Haus zugestellt, sondern dem Adressaten in der Post= und Telegraphenanstalt herausgegeben, sobald er die Nachnahme in ihrem vollen Betrage bezahlt hat. (Theilzahlungen sind nicht zulässig. Indem der Adressat den Empfang der Correspondenz quittirt, becheinigt er zugleich, die von ihm verlangte Summe in dem und dem Betrage zum Vollem eingezahlt zu haben).

Anmerk. In Anbetracht der erwähnten Verordnung können Sendungen mit der Aufschrift: „mit Zustellung“ nicht unter Postnachnahme befördert werden.

7) Die vom Adressaten eingezahlte Summe stellt die Institution, bei welcher die Zahlung geschah, dem Absender unentgeltlich mit einer besonderen Anzeige in Gestalt eines geschlossenen Werthpakets zu.

8) Nach Eintreffen dieses Pakets am Wohnort des Absenders der Nachnahmesendung wird ihm die Anzeige hiervon zugeschickt.

9) Die in der Anzeige bezeichnete Person erhält das auf ihren Namen adressirte Werthpaket gegen Vorweis der Postquittung über den Empfang der Nachnahmesendung und (auf Wunsch) nach Prüfung des Inhalts des Pakets. Die vorgewiesene Postquittung bleibt auf der Post.

10) Das Post= und Telegraphenreffort trägt keinerlei Verantwortung dafür, ob der Adressat die von ihm in der Nachnahmesendung verlangte Zahlung leisten wird oder nicht. Es verantwortet nur für das eingezahlte Geld von dem Augenblick an, wo dasselbe in seine Disposition gelangt.

11) Die Nichtzahlung der Nachnahme durch den Adressaten berechnigt nicht zur Rückforderung der Commissionsgebühr, welche für den Auftrag auf Grund der Nachnahme erhoben ist.

12) Wenn der Adressat sich weigert, die Nachnahmesendung zu empfangen, so wird dieselbe unverzüglich behufs Auslieferung an den Absender an den Aufgabeort zurückgeschickt.

13) In allen übrigen Beziehungen gelten für die Nachnahmesendungen die allgemeinen Verordnungen.

Jurjewer Post- und Telegraphen-Comptoir II. Classe.

Das Bureau ist an den Wochentagen von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends geöffnet*).

Die **Annahme** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachmittags statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Die **Ausgabe** allerhand Correspondenz findet von 8 Uhr morgens bis 2 Uhr nachm. statt. Sonntags nur von 11—1 Uhr.

Anmerk. Die einfache und recommandirte Correspondenz wird außerdem an den Wochentagen auch von 5—7 Uhr nachmittags ausgegeben und angenommen.

Der **Verkauf** von **Postmarken, Converts** etc. findet von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends statt. Die recommandirten Briefe die von 5—7 Uhr abgegeben werden, gehen am nächsten Tage ab. Nach **Riga, Kurland, Petersburg, Wall, Wolmar** und **Wenden** an demselben Abend.

Zugleich ist in Jurjew mit dem Post-Comptoir eine Stadt-Post eingerichtet, zu welchem Zwecke 10 Briefkasten in der Stadt ausgestellt worden sind: der 1. am Großen Markt, Haus Sturm, der 2. an der Realschule, der 3. am Hotel Mos, der 4. Peplerstraße Nr. 8, der 5. Tschelerscher Berg, Haus Nr. 2, der 6. Steinstraße, Haus Nr. 2, der 7. an dem Veterinärinstitut, der 8. in der Stadt vor dem Postgebäude, der 9. an der Steinbrücke und der 10. im Wallgraben. Briefe die in denselben hineingelegt, werden um 8 Uhr morgens und um 4 Uhr nachmittags herausgenommen und an demselben Tage befördert. Der Briefkasten am Posthause dagegen wird noch um 5, Uhr abends entleert und die Correspondenz per Bahn expedirt. Nach **Riga, Kurland, Wall, Wolmar, Wenden** und **St. Petersburg** aber werden die Briefe die bis 8 Uhr abends in den Kasten an dem Postgebäude oder in den Kasten in dem Postgebäude hineingeworfen sind, befördert werden.

Die **Kirchspielsposten** werden an folgenden Tagen expedirt:

Jurjewisches Kirchspiel Montag früh.

Gambi Montag und Donnerstag früh.

Rüggen Montag und Donnerstag früh.

Odenpäh, das Kirchspiel muß über Ruzsaku adressirt werden, weil seit 1. August 1895 dort eine Poststation eröffnet ist.

Wendan Montag, Mittwoch und Freitag.

Gas Mittwoch und Sonnabend früh.

Koddaser Dienstag und Freitag früh.

*) Das Postcomptoir ist geschlossen: am Namenstage Seiner und Ihrer Majestät und der Kaiserin Mutter, am 1. Januar, am 6. Januar, am 1. und 2. Oster-, am 1. Pfingst- und am 1. Weihnachtsfeiertage. Nur von 11 bis 1 Uhr geöffnet: am 2. Februar, 21. und 25. März, am 3. Osterfeiertage, am Himmelfahrtstage, am 6. und 15. August, am 8. und 14. September, am 21. November, am 2. Weihnachtsfeiertage und an allen Sonntagen.

Post-Stationen und deren Entfernung von einander.

1. Riga-Tauroggensche Chaussee.

Von Riga		Werst.
bis Dai	19 $\frac{1}{4}$	38 $\frac{3}{4}$
" Mitau, Gb.-Stadt	19 $\frac{1}{2}$	
" Ellet.	20	
" Janischki	23	
" Meschtuzi	20 $\frac{1}{2}$	
" Schaulen, Stadt	18 $\frac{1}{2}$	82
" Dubje	13 $\frac{3}{4}$	
" Milowidowa	20 $\frac{1}{4}$	
" Zarizhn	18	
" Reskutichna	22	
" Tauroggen	22	96
		216 $\frac{3}{4}$

2. Pernau-Arensburgsche Straße.

Von Pernau		Werst.
bis Raja	26 $\frac{3}{4}$	
" Leal	28 $\frac{3}{4}$	
" Werder	24	
über den großen Sund		
bis Ruitwaft	10	
" Wachtua	19	
über den kleinen Sund		
bis Orrisaar	3	
" Neu-Löwel	29	
" Arensburg, Stadt	26	
		165 $\frac{1}{2}$

3. Wolmar-Fellinsche Straße.

Von Wolmar		Werst.
bis Moiseküll	21 $\frac{1}{4}$	
" Rabi	17 $\frac{1}{4}$	
" Fellin, Stadt	24 $\frac{3}{4}$	
		63 $\frac{1}{2}$

4. Wolmar-Pernausche Straße.

Von Wolmar		Werst.
bis Ruzen	23 $\frac{1}{4}$	
" Ruzen	22	
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$	
" Quellenstein	15 $\frac{1}{2}$	
" Rurkund	8 $\frac{1}{4}$	
" Surri	19 $\frac{1}{4}$	
" Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{3}$	
		128 $\frac{1}{4}$

5. Riga-Pernau-Revalsche Straße.

Von Riga		Werst.
bis Wolmar	113 $\frac{1}{4}$	
" Ruzen	23 $\frac{1}{4}$	
" Ruzen	22	
" Moiseküll	21 $\frac{1}{2}$	
" Rurkund	23 $\frac{3}{4}$	
" Surry	19 $\frac{1}{4}$	
" Pernau, Stadt	18 $\frac{1}{2}$	
		241 $\frac{1}{2}$

Von Pernau		
bis Hallik	25	
" Jeddefer (Eiland)	17 $\frac{3}{4}$	
" Setküll	19 $\frac{1}{2}$	
" Runnafer	25	
" Friedrichshof	28 $\frac{1}{2}$	
" Reval, Stadt	19 $\frac{1}{4}$	135
		376 $\frac{1}{2}$

Der Winterweg von Jurjew nach Fellin
über den Würzjärw ist 65 Werst.

Eisenbahnfahrten und Nachrichten.

Die Ankunft und der Abgang der Züge kann hier nicht angegeben werden, da der Fahrplan bisweilen im Herbst und im Frühjahr geändert wird. Auch die unten angegebenen Instructionen sind veränderlich.

Sowohl an Billetcassen als auch an Haltestellen muß der Preis für ein Fahrbillet fertig gezahlt eingezahlt werden.

An den Haltestellen wird kein Passagiergepäck empfangen. Der Reisende kann nur so viel Handgepäck mitnehmen, wie viel er bequem in den Waggon tragen kann, ohne den Zug zu verzögern.

Kinder unter 10 Jahren haben in der I., II. und III. Classe auf der Baltischen Bahn $\frac{1}{4}$ des Fahrpreises zu zahlen.

Anmerk.: Erwachsene Passagiere haben das Recht jeder ein Kind unter 5 Jahren mitzunehmen, das jedoch nicht einen ganzen Sitzplatz occupiren darf.

Billette haben nur für den Zug Geltung für den sie gelöst sind, was schon daraus ersichtlich ist, daß auf jedem Billet nicht nur Jahr, Monat und Datum der Ausgabe des Billets, sondern auch die Nummer des betreffenden Zuges vermerkt ist. Versäumt der Passagier aus irgend einem Grunde den bezeichneten Zug, so hat er, um die Gültigkeit des Billets zu wahren, dieses dem Stationschef vorzuweisen, der es in entsprechender Weise auf der Rückseite abstempelt. Hierbei ist jedoch der Passagier verpflichtet, das in obiger Weise gestempelte Billet vor der Abfahrt abermals an der Billetcasse zur Abstempelung vorzuweisen. Zu bemerken ist noch, daß die Gültigkeitsdauer nicht verlängert wird und diese von Mitternacht des Tages beginnt, an welchem das Billet erworben worden ist.

Jeder Passagier hat das Recht auf sein gelöstes volles Billet 1 Pud Gepäck und auf ein Kinderbillet 20 Pfund Gepäck in die Bagage abzugeben, welches unentgeltlich befördert wird. Beim Uebergewicht wird für 10 Pfund $\frac{1}{20}$ Kop. pro Werst bezahlt nebst 25% Zuschlag für Bagage.

Das Umwiegen von Waaren oder Bagage auf Verlangen des Absenders oder Empfängers kostet für 1 Pud $\frac{1}{2}$ Kop. und für eine auf der Brückenwaage gewogene volle Wagenladung 50 Kop.

Für Equipagen, Bote und andere größere Sachen ist 25 Kop. pro Stück zu zahlen. — Für Frachtgüter ist die Lagerung während der ersten 48 Stunden nach Ankunft auf der Station kostenfrei und dagegen für Bagage und Gilgut nur 24 Stunden. Nachher aber ist für jede 24 Stunden in folgender Weise zu zahlen: für die ersten 3-mal 24 Stunden $\frac{1}{5}$ Kop. pro Pud, für die folgenden 6-mal 24 Stunden $\frac{2}{5}$ Kop. pro Pud und für Bagage 2 Kop. pro Collo, vom 10. Tage ab $\frac{3}{5}$ Kop. pro Pud, und für Equipagen, Bote u. s. w. 25 Kop. pro Stück.

Für die Beförderung nachstehender Thiere wird gezahlt:

	In Eilzügen.	In Waarenzügen.	
	Pro Kopf und Werst.	Pro Kopf und Werst.	Pro Waggon u. Werst.
Für Pferde, Maulesel, Esel und Füllen (1 Jahr alt und darüber)	4 $\frac{1}{2}$ Kop.	3 Kop.	18 Kop.
Füllen, jünger als 1 Jahr	1 $\frac{1}{2}$ "	1 "	12 "
Ochsen, Kühe zc.	4 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{4}$ "	12 "
Kälber und Schweine	1 $\frac{1}{2}$ "	1 $\frac{1}{2}$ "	12 "
Lamm, Schafe, Lämmer und Ziegen	1 "	1 $\frac{1}{2}$ "	10 "

Anmerkung: Beim Transport von Pferden tritt 30% Rabatt ein, wenn mindestens 6 Pferde in einem Wagen verladen werden, wenn es sich herausstellt, daß die Wagenfracht für 6 Pferde billiger ist als die Stückfracht.

Fahrtarif der Riga-Pleskauer Bahn.

Von Jurjew nach Wask: I. Classe 2 Rbl. 83 Kop.; nach Wolmar 4 Rbl. 43 Kop.; nach Wenden 5 Rbl. 35 Kop.; nach Riga 7 Rbl. 45 Kop. — **II. Classe** nach Wask 1 Rbl. 70 Kop.; nach Wolmar 2 Rbl. 66 Kop.; nach Wenden 3 Rbl. 21 Kop.; nach Riga 4 Rbl. 47 Kop.

Von Jurjew nach Pleskau: I. Classe 6 Rbl. 93 Kop.; II. Classe 4 Rbl. 16 Kop.

III. Classe.

Verst.	Jurjew=Riga.	Verst.	Jurjew=Pleskau.
24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.	24 Elwa	— Rbl. 35 Kop.
Retour	" 53 "	45 Bockenhof	" 64 "
45 Bockenhof	" 64 "	66 Sagnik	" 95 "
66 Sagnik	" 95 "	78 Wask	1 " 13 "
78 Wask	1 " 13 "	106 Anzen	1 " 53 "
104 Stadeln	1 " 50 "	134 Werro	1 " 93 "
120 Wolmar	1 " 77 "	151 Neuhausen	2 " 17 "
148 Wenden	2 " 14 "	169 Petschur	2 " 38 "
166 Romokh	2 " 36 "	190 Zeborsk	2 " 57 "
185 Segewold	2 " 53 "	212 Pleskau	2 " 77 "
197 Linzenberg	2 " 64 "		
236 Riga	2 " 98 "		

Eisenbahn-Fahrtarife Jurjew-Neval.

Stationen und Halbstationen.	Verst.	1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Pechis (Halbstation)	114	4	5	2	43	1	62
Charlottenhof (Buffet)	126	4	55	2	73	1	82
Redder (Halbstation)	142	5	13	3	8	2	5
Rasik	151	5	43	3	26	2	17
Laakt (Halbstation)	165	5	88	3	53	2	35
Neval (Buffet)	179	6	18	3	71	2	47

Jurjew-St. Petersburg.

Stationen und Halbstationen.	Entfern. Verst.	Von Jurjew nach:					
		Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	K.	R.	K.	R.	K.
Jurjew (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—
Tabbiser	21	—	75	—	45	—	30
Keriel (Halbstation)	32	—	—	—	—	—	—
Paisholm (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64
Brasch (Halbstation)	54	—	—	—	—	—	—
Wäggewa	64	2	28	1	37	—	91
Raske	73	2	60	1	56	1	4

Stationen und Halbstationen.	Entfern. Werst.	Von Jurjew nach:					
		Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Ab	84	3	—	1	80	1	20
Tamsal (Halbstation)	93	—	—	—	—	—	—
Taps (Buffet)	106	3	83	2	30	1	53
Catharinen	120	4	28	2	57	1	71
Wesenberg (Buffet)	132	4	73	2	84	1	89
Kappel	149	5	33	3	20	2	13
Sonda (Halbstation)	158	5	70	3	42	2	28
Tjenhof	169	5	93	3	56	2	37
Kochtel (Halbstation)	177	6	13	3	60	2	45
Tewe (Buffet)	191	6	43	3	86	2	57
Waiwara	207	6	80	4	8	2	72
Korff (Halbstation)	215	7	—	4	20	2	80
Narva (Buffet)	230	7	33	4	40	2	93
Sala (Halbstation)	243	7	60	4	56	3	4
Samburg	252	7	83	4	70	3	13
Weimarn (Halbstation)	265	8	13	4	88	3	25
Moloskowigi	275	8	38	5	3	3	35
Bruda (Halbstation)	286	8	65	5	19	3	46
Wolosowo (Buffet)	298	8	90	5	34	3	56
Riferino (Halbstation)	306	9	50	5	70	3	80
Seljawetino	316	9	50	5	70	3	80
Gormiz (Halbstation)	327	10	—	6	—	4	—
Gatschina (Buffet)	336	10	—	6	—	4	—
Krasnoje-Selo (Buffet)	356	10	—	6	30	4	20
Ligowo (Buffet)	366	10	50	6	30	4	20
St. Petersburg (Buffet)	380	11	—	6	60	4	40

Anmerkung 1. Auf den Halbstationen oder Haltestellen werden Personen-Billets nach den nächsten Stationen ausgegeben. Wünscht ein Passagier weiter als bis zur nächsten Station zu fahren, so hat er das Fahrbillet bis zur Endstation seiner Fahrt auf der nächsten Station zu lösen. Auf Wunsch des Passagiers kann der Kauf des Billets auch durch den Oberconducateur des Zuges geschehen. Die Courierzüge halten bei den Halbstationen und den Plattformen nicht an.

Anmerkung 2. Abonnements- und Retourbillets werden nur von Jurjew bis Tabbiser, Laisholm Wäggewa, Elwa, Vodenhof und Sagnitz ausgegeben. Diese Billets haben jedoch nur Gültigkeit für eine und dieselbe Person. Inhaber von solchen Billets haben nicht das Recht einen Schnellzug zu benutzen.

Reval-Baltischport.

Stationen und Halbstationen.	Von Reval nach:							Von Baltischport nach:						
	Entfern. Werst.	Fahrpreis.						Entfern. Werst.	Fahrpreis.					
		1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.			1. Cl.		2. Cl.		3. Cl.	
		R.	R.	R.	R.	R.	R.		R.	R.	R.	R.	R.	R.
Reval (Buffet)	—	—	—	—	—	—	—	45	1	60	—	96	—	64
Nömme (Halbstation)	8	—	—	—	—	—	—	38	—	—	—	—	—	—
Friedrichshof (Halbst.)	18	—	—	—	—	—	—	28	—	—	—	—	—	—
Regel	26	—	95	—	57	—	38	20	—	72	—	44	—	29
Eschenrode (Halbst.)	31	—	—	—	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—
Bodensee	34	1	23	—	74	—	49	12	—	43	—	26	—	17
Baltischport (Buffet)	45	1	60	—	96	—	64	—	—	—	—	—	—	—

Von Pleskan nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.
Riga		8	75	5	25	3	50
Warschau		18	—	10	80	7	20
Gydkuhnen		14	50	8	70	5	80

Von St. Petersburg nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.
Reval		10	—	6	—	4	—
Pskow		7	93	4	76	3	17
Riga über Pskow		14	—	8	40	5	60
Warschau		21	50	12	90	8	60
Moskau:		15	—	9	—	6	—
Gydkuhnen		18	50	11	10	7	40

Von Jurjew nach:

	Classe	I.		II.		III.	
		Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.	Rbl.	Rop.
Regel		6	75	4	5	2	70
Bodensee		6	93	4	16	2	77
Baltischport		7	18	4	31	2	87
Warschau		21	—	12	60	8	40
Moskau		20	—	12	—	8	—
Moskau über Petersburg		21	—	12	60	8	40
Gydkuhnen		16	50	9	90	6	60

A u s z u g

aus den Regeln des am 1. Juli 1886 für Rußland in Kraft getretenen
Tarif für die internationale Telegraphen-Correspondenz
 mit den europäischen Staaten.

Die Surjewische Telegraphenstation befördert Depeschen sowohl nach allen Stationen ins Innere des Reichs, als auch ins Ausland. Telegramme in den Baltischen Provinzen können in russischer, deutscher, lateinischer, englischer, französischer, estnischer und lettischer Sprache aufgegeben werden. Telegramme nach Eisenbahntelegraphenstationen (ausgenommen diejenigen der baltischen Bahn) werden nur in russischer Sprache angenommen. Die Station hat nur Tagesdienst von 8 Uhr morgens bis 9 Uhr abends nach Surjemer Localzeit.

Die Depeschen müssen auf der einen Seite des Blattes geschrieben sein, um sie auf ein Blanquet aufkleben zu können, auf dem die Berechnung und Notizen, zc. verzeichnet werden.

Eine jede Depesche muß deutlich, ohne Abkürzungen oder besondere Zeichen geschrieben, auch darf kein Wort in ihr ausgestrichen, radirt oder corrigirt sein. Etwaige Verbesserungen dürfen nur von der Hand des Aufgebers ausgeführt werden und ist solches alsdann auf dem Depeschen-Blanquete selbst von dem Absender zu vermerken.

Eine Depesche muß in sich schließen: die genaue Adresse der Person oder der Behörde, an die sie gerichtet ist, alsdann folgt der Inhalt und zuletzt die Unterschrift des Absenders. Sowohl in der internationalen als auch inländischen Correspondenz ist es gestattet, Depeschen ohne Unterschrift aufzugeben.

Seine Unterschrift kann der Aufgeber des Telegrammes beglaubigen lassen, was entweder durch die Polizei, die Telegraphenstation oder eine andere Behörde geschehen muß.

Die Absender von Depeschen haben ihre Adresse der Station mitzutheilen, damit in Fällen von Nichtbestellung der Depesche oder Störungen der Linien und damit unzertrennbare Verspätung der Depeschen ihnen solches angezeigt werden kann.

Am 1. Juli 1886 ist der am 2. Mai Allerhöchst bestätigte einheitliche Worttarif für die innere telegraphische Correspondenz eingeführt worden. Die bisher herrschende Eintheilung Rußlands nach Landstrichen ist aufgehoben und es verbleibt nur die Eintheilung des Reiches in zwei Theile: das europäische und asiatische Rußland, wie sie gegenwärtig für die internationale Correspondenz festgestellt ist.

Zum europäischen Rußland wird außer den zu demselben gehörenden Gouvernements und Finnland, auch der ganze Kaukasus gerechnet, zum asiatischen aber Sibirien, Turkestan und das transkaspische Gebiet.

Auf Grundlage des neuen Tarifs, welcher außer seiner Einfachheit und bequemen Berechnung der Gebühr für die Depeschen, auch bedeu-

tende Vortheile für die Correspondenz auf weite Entfernungen bietet, werden folgende Regeln festgestellt:

1) Die Gebühr für Depeschen der inneren Correspondenz zerfällt in:

a. Die allgemeine Gebühr, die von jeder Depesche erhoben wird und b. aus der Gebühr für jedes in der Depesche enthaltene Wort (пословная плата).

2) Die allgemeine Gebühr wird erhoben:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen und asiatischen Rußlands befördert werden, per Telegramm 15 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland befördert werden, per Telegramm (50 Penny) 12½ Kop. Metall.

3) Die Wortgebühr wird unabhängig von der Entfernung erhoben und zwar:

a. Von Correspondenzen, welche innerhalb der Grenzen des europäischen oder des asiatischen Rußlands befördert werden, pro Wort 5 Kop.;

b. Von Correspondenzen, welche aus dem europäischen Rußland in das asiatische befördert werden oder umgekehrt, pro Wort 10 Kop.;

c. Von der Stadtkorrespondenz pro Wort 1 Kop.;

d. Von der innerhalb der Grenzen des Großfürstenthums Finnland beförderten Correspondenz pro Wort (10 Penny) 2½ Kop. Metall;

e. Von Correspondenzen, welche aus Finnland in die übrigen Theile des Reichs oder aus diesen nach Finnland befördert werden, müssen die in den Punkten a und b dieses Artikels vermerkten Gebühren erhoben werden.

4) Vom Tage der Intraffsetzung der in Artikel 1 festgestellten Regeln wird den Berechnungen für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz mit den Eisenbahnen folgende Regel zu Grunde gelegt:

Für Telegramme gewöhnlicher Correspondenz, welche zwischen Regierungs- und Eisenbahntelegraphenstationen befördert werden, sollen zum Besten der Eisenbahndirectionen berechnet werden:

a. Von der allgemeinen Gebühr 5 Kop. für jedes Telegramm, und

b. von dem Wortgebühr 1 Kop. für jedes Wort.

5) Die ermäßigte Taxe für Städte erstreckt sich auch auf die Correspondenzen:

a. Der Umgegend beider Hauptstädte, b. der temporären Lagerstationen für den Depeschenwechsel mit der nächsten Regierungsstation und umgekehrt, und c. auf die Hilfsstationen und die militärisch-praktischen Stationen für Depeschen, welche mit den unmittelbar mit ihnen verbundenen Regierungsstationen gewechselt werden, sowie auf den Austausch von Depeschen solcher Hilfsstationen unter sich, welche an einer Drahtlinie belegen und mit einer und derselben Regierungsstation verbunden sind.

6) Die Einführung des neuen Tariffsystems hebt folgende, für die innere Correspondenz festgesetzten Bestimmungen für das Telegraphenwesen nicht auf:

a. Für die Benachrichtigung über die Zustellung der Depesche an den Adressaten wird vom Aufgeber der ersten Depesche eine Zuschlagszahlung für 10 Worte erhoben;

b. Für eine im Voraus bezahlte Antwort hat der Aufgeber der Depesche, wie in der internationalen Correspondenz für zehn Worte zu zahlen, wenn derselbe nicht den Umfang der bezahlten Antwort aufgibt; falls der Absender aber für eine größere oder geringere Anzahl Worte zu zahlen wünscht, muß er im Text des Telegrammes unbedingt die Zahl der für die Antwort bezahlten Worte angeben;

c. Für terminirte Telegramme, welche nicht der Reihenfolge nach, sondern vor allen übrigen privaten Correspondenzen befördert werden, wird eine dreifache gegen die für ein gewöhnliches Telegramm zu erhebende Gebühr bezahlt;

d. Für Telegramme, die ausschließlich an den Verbindungslinien von Eisenbahnen hin und zurück befördert werden, wird die Gebühr nach der oben angeführten Tare für Städte erhoben. Diese Gebühr fällt der Eisenbahnverwaltung zu, welcher die Aufgabestation gehört.

7) Im Falle der Beförderung von Depeschen von einem Eisenbahntelegraphen an den Telegraphen einer anderen Bahn durch Vermittelung eines Kronstelegraphen, werden zum Besten der Eisenbahnen 5 Kop. allgemeiner Gebühr und 1 Kop. pro Wort, nach der Zahl der in der Depesche enthaltenen Worte berechnet und der Betrag von den Bahnen zu gleichen Theilen getheilt.

8) Die für Telegramme mit bezahlter Controle seit Einführung des neuen internationalen Tariffsystems festgesetzte Regel, der zufolge für die Controle nur $\frac{1}{4}$ der Gebühr für gewöhnliche Telegramme erhoben wird, ist auch für die Telegramme der inneren Correspondenz in Anwendung zu bringen.

Der neue Worttarif für Telegramme ins Ausland, welcher mit dem 19. Juni (11. Juli) 1897 in Kraft getreten ist, lautet:

Nach Oesterreich-Ungarn pr. Wort	11 Kop.	Nach Malta	pro Wort	26 Kop.
" Belgien	17 "	" Norwegen	"	16 "
" Bulgarien	15 "	" Portugal	"	23 "
" Bosnien u. Herzegowina	17 "	" Rumänien	"	8 "
" Großbritannien	22 "	" Serbien	"	15 "
" Deutschland	11 "	" der Türkei	"	26 "
" Griechenland	26 "	" Frankreich	"	15 "
" Dänemark	15 "	" Schweiz	"	17 "
" Spanien	21 "	" Schweden	"	14 "
" Italien	18 "	" England	"	22 "
" Luxemburg	17 "	" Gibraltar	"	23 "
" den Niederlanden	14 "	" Montenegro	"	17 "

Nach Australien	pro Wort.	Nach Afghanistan	pro Wort	180 Kop.
a) Port Darwin	393 Kop.	" Montenegro	"	18 "
b) Süd-Australien	450 "	" Birma	"	198 "
c) Tasmanien	491 "	" Buchara	"	25 "
d) Neu-Seeland	511 "	" Cap der guten Hoffnung	"	444 "
" Algier und Tunis	19 "	" China	"	289 "
" Arabien, Aden	186 "	" Canton Macao	"	309 "

Nach China	pro Wort	Nach Korsika	pro Wort 19 Kop.
Küng-Swang-Ling	409 Kop.	Madeira (Insel)	92 "
Newchwang	353 "	Drange (Republik)	444 "
" Durban: Port Natal	436 "	Persien	39 "
" Gibraltar	24 "	Singapore (Insel)	303 "
" Grüne Insel (Cap. verd.)	252 "	Sumatra	317 "
" Helgoland	30 "	Tonkin	313 "
" Indien (Ost)	180 "	Transvaal	444 "
" Brasilien: Rio de Janeiro	204 "	West Indien: via Ja-	
" Java	317 "	maika	537 "
" Nord-Amerika: New-York	57 "	Cuba: Havanna	145 "
" Californien	83 "	Guatanamo	215 "
" Neu-Mexiko	83 "	Jamaika	325 "
" Britisch-Columbia	95 "	Porto Rico, Amerika	483 "
" Japan	323 "	Lampico und Mexiko	111 "
" Kanarische Inseln	84 "		

Beim Zählen der Worte einer Depesche wird alles vom Aufgeber Geschriebene gerechnet. — Ein durch Striche (=) getrenntes Wort wird für zwei oder mehrere Worte gerechnet. — Die Interpunktionszeichen, werden nicht gerechnet. — Ein jeder einzelnstehende oder durch ein Apostroph von einem Worte getrennte Buchstabe (z. B. l' oder 's) gilt für ein ganzes Wort. Ein unterstrichenes Wort wird doppelt gezählt, desgleichen ein Wort in Klammern () und ein Wort zwischen Anführungszeichen („ "). — Einzelne Zahlenzeichen (Ziffern) gelten für ein Wort; bei verbundenen Zahlen gelten je 5 für ein Wort. — Bei einem Bruche in Ziffern gilt der Strich zwischen Zähler und Nenner für eine besondere Ziffer.

Für Weiterbeförderung per Post ist 7 Kop. zu zahlen, ebenso für poste-restante.

Für Weiterbeförderung einer Depesche per Estafette oder Expres ist für jede Werst in Liv-, Est- und Curland 5 Kop., im übrigen Rußland 10 Kop. zu zahlen.

Wenn die Weiterbeförderungsgebühren per Estafette oder Expres nicht mehr als 1 Rbl. betragen, so steht es dem Absender frei, dieselben von dem Empfänger leisten zu lassen, er muß dieses jedoch in der Depesche vermerken. Von Eisenbahnstationen aus kann eine Depesche nur auf Kosten des Empfängers befördert werden.

Eine Depesche kann an mehrere Empfänger zugleich adressirt werden; außer der Beförderungsgebühr für die einfache Depesche selbst ist dann eine Vervielfältigungsgebühr von 25 Kop., für jede Copie zu entrichten.

Dem Absender ist es gestattet, bei Aufgabe einer Depesche gleich den Betrag für die Rückantwort unter Festsetzung einer Wortzahl, die die 3fache Wortzahl der aufgegebenen Depesche nicht übersteigt, zu entrichten.

Für nicht erfolgte Antworten werden die dafür erhobenen Gebühren nicht zurückerstattet, sondern nach 6 Wochen eine dienstliche Antwort auf Rechnung der eingezahlten Gelder gegeben.

Nach den **Eisenbahn-Stationen** folgender Bahnen wird die Telegraphen-Correspondenz befördert, jedoch nur in russischer Sprache:

Abo-Tammerfors.
 Baltische Eisenbahn mit dem Zweige
 nach Jurjew (auch deutsch).
 Baskunshaker Bahn.
 Bender-Galaş.
 Borowitscher Bahn.
 Brest-Grajewo.
 Charkow-Nikolajew.
 Dünaburg-Witebsk (auch deutsch).
 Fastower Bahn.
 Finnländische Eisenbahn mit dem
 Zweige nach Tawastehus.
 Grjäsı-Zarizhn.
 Hangöer Bahn (auch deutsch).
 Jaroslaw-Wologda.
 Jekateriner Bahn.
 Kiew-Brest.
 Kischinew-Jassy.
 Konstantinower Bahn.
 Koslow-Lambow.
 Koslow-Woronesch.
 Kownow-Muromer Bahn.
 Kursk-Charkow-Ussow.
 Kursk-Kiew.
 Libau-Romnher Bahn.
 Litwner Bahn.
 Lobj'er Fabrikbahn
 Losowo-Sewastopol.
 Mitauer Bahn (auch deutsch).
 Morshansk-Schran.
 Moskau-Brest.
 Moskau-Karoslaw.
 Moskau-Kursk.
 Moskau-Nischni-Nowgorod.

Moskau-Njasan.
 Nicolai-Bahn.
 Nowgoroder Bahn.
 Nowotorschoker Bahn.
 Odeßaer Eisenbahn mit dem Zweige
 nach Kischinew und Unggeni.
 Drel-Grjäsı.
 Drel-Witebsk.
 Drenburger Bahn.
 St. Petersburg-Warschau.
 Poti-Tiflis.
 Rutilower Bahn.
 Pleßkau-Riga.
 Riga-Bolberaa (auch deutsch).
 Riga-Dwinsk (auch deutsch).
 Riga-Ludum (auch deutsch).
 Njasan-Koslow.
 Njaschsk-Morshansk.
 Njaschsk-Wjasma mit dem Zweige nach
 Grußew.
 Rostow-Bladikawsk.
 Rjbinsk-Bologoe.
 Schuja-Zwanow.
 Tambow-Saratow.
 Transkaukasische Bahn.
 Uraler Bergwerks-Bahn.
 Warschau-Bromberg (auch deutsch).
 Warschau-Teresopol.
 Warschau-Wien (auch deutsch).
 Weichsel-Bahn.
 Wolga-Don.
 Woronesch-Rostow.
 Zarstoje-Eselo.

Kirchspiele und Güter im nördlichen Livland.

A. Im Jurjewischen Kreise.

1. Kirchspiel St. Marien (Jurjew): (Postcomptoir Jurjew).
 Anrepshof. Bischofshof. Rabbina. Karlowa mit Ruhenthal.
 Carlsberg. Forbushof. Gaathof. Marrama. Jama mit Engefer.
 Ilmazahl. Kawast. Lunia. Marienhof. Pilsken. Rathshof.
 Ropkon mit Kenningshof. Lammist. Uellenorm. Wassula.
 Weslershof mit Hawa.
2. Kirchspiel Torma-Lohusu: (Post-Comptoir Tschorna).
 Condo. Loiffer. Repshof. Somel. Terrastfer. Tormahof.
 Uwinorm. Pastorat Torma-Lohusu.

3. **Kirchspiel Lais:** (Eisenbahn-Station Laisholm). Gardis. Flemmingshof mit Wottigfer. Ribbijern mit Morra. Schloß Lais. Pastorat Lais. Laisholm mit Pakkast. Ledis. Restfer. Waimastfer mit Rippoka. Kawa.
4. **Kirchspiel Bartholomäi:** (Eisenbahn-Station Laisholm). Pastorat Bartholomäi. Cassinorm. Jensel mit Woitfer. Immofer. Kersel. Ruhdenhof. Rojel.
5. **Kirchspiel Talkhof:** (Eisenb.=Stat. Laisholm). Herjanorm. Saddoküll. Talkhof. Pastorat Talkhof. Laiwa.
6. **Kirchspiel Marien = Magdalenen:** (Postcomptoir Jurjem). Jägel. Kayafer. Kudding. Pastorat Marien-Magdalenen. Saarenhof. Warrol.
7. **Kirchspiel Gäs:** (Postcomptoir Jurjem). Pastorat Gäs. Ellistfer mit Mähof Falkenan. Fehthenhof. Kerrafer. Ruckulin. Marrama. Sadjern. Sotaga. Labbifer. Wiffust.
8. **Kirchspiel Roddafer:** (Postcomptoir Jurjem). Allagtkiwi. Hallik. Hohensee. Rodora. Pastorat Roddafer. Balla. Tellerhof.
9. **Kirchspiel Gamby:** (Postcomptoir Jurjem). Pastorat Gamby. Groß-Gamby mit Maydelshof. Neu-Gamby. Duckershof. Haselan. Gothensee. Krüdnershof. Alt-Rusthof. Mühlenhof. Neuhof. Alt-Brangelshof mit Neu-Kewold. Kewold-Ucht. Neu-Brangelshof.
10. **Kirchspiel Wendau:** (Postcomptoir Jurjem). Aya. Brinkenhof. Gaster. Heidhof. Kawershof. Ribjärm. Kurrista. Neu-Rusthof. Märhof. Rasiu. Sarrafus. Pastorat Wendau.
11. **Kirchspiel Rüggen:** (Postcomptoir Jurjem). Arrohof. Kerimois. Eugden. Meiershof. Pastorat Rüggen. Alt-Rüggen. Neu-Rüggen. Spankau. Tschelfer. Unnipicht.
12. **Kirchspiel Caweledt:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Caweledt. Caweledt. Groß-Congota. Klein-Congota. Uhlfeldt. Ullila.
13. **Kirchspiel Randen:** (Eisenbahnstation Elwa). Pastorat Randen. Schloß Randen. Tammenhof. Walguta.
14. **Kirchspiel Ringen:** (Eisenbahnstation Elwa). Nyakar. Hellenorm. Kirrumpäh. Pastorat Ringen. Schloß = Ringen. Klein-Ringen. Soontak. Uddern.
15. **Kirchspiel Odenpäh:** (Postcomptoir Nuflago). Arröl. Bremenhof. Castolag. Friedrichshof. Heiligensee. Jlmjärm. Knippels-hof. Megel. Pastorat Odenpäh. Schloß Odenpäh. Palloper. Samhof.
16. **Kirchspiel Theal-Föll:** (Eisenbahnstat. Boekenhof). Boekenhof. Brinkenhof. Bömenhof. Wahlenhof. (Eisenbahnstation Sagniz): Schloß Sagniz. Föll. Teiliz. Pastorat Theal. Unniküll. Rösthof. Rönhhof. Charlottenthal.

B. Im Werroschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bölwe:** (Postcomptoir Werro). Alexandershof. Appelsee. Heimadra. Kioma. Alt-Roiküll. Neu-Roiküll. Klein-Roiküll. Moisekag. Parzimois. Perriß. Pastorat Bölwe. Saarlern. Tilsit. Lößwenshof. Waimel. Waimel-Neuhof. Warbus. Werrohof. Wira.
2. **Kirchspiel Rappin:** (Postcomptoir Werro). Rappin. Raskowa. Meekß. Pallamois. Paulenhof. Tolama. Friedholm. Pastorat Rappin.
3. **Kirchspiel Neuhausen:** (Postcomptoir Werro). Neuhausen. Brannßberg. Eichhof. Illingen. Lobenstein. Waldeck. Pastorat Neuhausen.
4. **Kirchspiel Range:** (Postcomptoir Werro). Bentenhof. Alt- und Neu-Casserik. Fierenhof. Hahnhof. Hohenheide. Koffe. Löweküll. Rogosinsky. Alt-Nurfi. Neu-Nurfi. Range. Rosenhof. Salishof. Schönangern. Lugnik. Duellenhof. Sennen. Waldbhof. Pastorat Range.
5. **Kirchspiel Sarjel:** (Postcomptoir Walk). Pastorat Sarjel. Udsel-Roiküll. Vannemeß. Laiwola mit Dibrüküll. Menzen. Saara.
6. **Kirchspiel Karolen:** (Postcomptoir Walk). Karolen mit Langensee. Igast. Kawershof. Pastorat Karolen.
7. **Kirchspiel Anzen:** (Postcomptoir Werro). Alt-Anzen. Neu-Anzen. Gertrudenhof. Kerjel. Urbs. Uelzen. Vinnamäggi. Sommerpahlen. Roik mit Annenhof. Pastorat Anzen.
8. **Kirchspiel Kannapäh:** (Postcomptoir Werro). Weissenensee. Sawern. Tammen. Langensee. Pastorat Kannapäh. Karstemois. Alt-Pigand. Neu-Pigand. Serriß. Alt-Pigast. Neu-Pigast. Köllig. Korast. Karraßki. Errestfer. Böls. Hurmi.

C. Im Fellinschen Kreise.

1. **Kirchspiel Fellin:** (Postcomptoir Fellin). Schloß-Fellin. Groß-Köppo. Klein-Köppo. Ninigal. Perst. Pujat. Alt-Tennasilm. Neu-Tennasilm. Wälfeda. Wirag. Alt-Woidoma. Neu-Woidoma oder Carolen.
2. **Kirchspiel Groß St. Johannis:** (Postcomptoir Fellin). Aibel. Enge. Jäskamois. Pastarat Gr. St. Johannis. Lahmus. Lohowa. Nawwaß. Ollustfer. Taiser. Wäskemois. Weibstfer. Surgeser.
3. **Kirchspiel Klein St. Johannis:** (Poststation Oberpahlen). Moisek. Gosar. Pajnsby. Pastorat Klein St. Johannis.
4. **Kirchspiel Oberpahlen:** (Poststation Oberpahlen). Uddasfer. Kawa. Kawershof. Kurrista. Lustifer. Neu-Oberpahlen. Schloß-Oberpahlen. Pajus. Ruttikfer. Tappik.

5. **Kirchspiel Billstfer:** (Poststation Oberpahlen). Arrosaar. Cabbal. Gistfer. Hermannshof. Immofer. Paimex mit Jallameg. Loper. Wolmarshof. Ollepäh. Pastorat Billstfer.
6. **Kirchspiel Paistel:** (Postcomptoir Fellin oder Guseküll). Aidenhof. Guseküll. Heimthal. Holstfershof. Kersel. Morne. Pastorat Paistel. Schwarzhof. Willust. Karlsberg.
7. **Kirchspiel Tarwast:** (Postcomptoir Fellin). Kurejaar. Saaremois. Alt-Suislep. Neu-Suislep. Schloß Tarwast. Worroküll.
8. **Kirchspiel Helmet:** (Postcomptoir Walf). Abenfat. Afttas. Beckhof. Helmet. Hummelshof. Kerstenhof. Korküll. Kauenhof. Morsel. Hollershof. Owerlack. Ropenhof. Wagenküll. Murrikag. Aber Kerstenhof und Morsel per Fellin.

D. Im Bernauschen Kreise.

1. **Kirchspiel Bernau:** (Postcomptoir Bernau). Reidenhof. Sand. Sawwajaar. Surri. Tammist. Uhl.
2. **Kirchspiel Andern:** (Postcomptoir Bernau). Jöpern. Wölla. Andern. Woldenhof.
3. **Kirchspiel Testama:** (Postcomptoir Bernau). Selli. Rastua. Testama. Podis. Kühno Insel.
4. **Kirchspiel St. Michaelis:** (Poststation Raja). Kalli. Wörring. Kofenkau. Köima. Friedenthal. Aber zum Pastorat St. Michaelis per Station Leal.
5. **Kirchspiel St. Jakobi:** (Poststation Hallik). Parasma mit Sörik. Weehof. Enge mit Uddafer. Hallik. Arrohof. Railas. Raizma. Kerkau mit Könnö. Pörrafer. Sallentack. Wahhenorm. Wildenan. Pastorat St. Jakoby.
6. **Kirchspiel Jennern:** (Postcomptoir Bernau). Willofer. Alt-Jennern. Neu-Jennern. Kerro. Velle.
7. **Kirchspiel Torgel:** (Postcomptoir Bernau). Torgel. Snick. Zintenhof. Staelenhof.
8. **Kirchspiel Gutmannsbach:** (Postcomptoir Bernau). Gutmannsbach. Lackerort. Drrenhof (Poststation Kurkund).
9. **Kirchspiel Saara:** (Postcomptoir Quellenstein). Kurkund. Laiksaar. Pattenhof. Pastorat Saara. Sarahof. Tigniz mit Kersel. Freyhof.
10. **Kirchspiel Hallist:** (Poststation Moiseküll). Abia. Alt-Bornhusen. Neu-Bornhusen. Feliz. Alt-Karrishof. Neu-Karrishof. Friedrichsheim. Penneküll. Karlsberg. Pastorat Hallist.
11. **Kirchspiel Karkus:** (Poststation Moiseküll). Böcklershof. Schloß-Karkus. Pastorat Karkus. Pollenhof. Lühhalane.

Im Gouvernement Abland bestehende

Fahrgelegheiten

und deren Entfernung von einander.

I. Verbindung der Eisenbahnstation Römershof mit Friedrichstadt:

1. Römershof bis zur Dünafähre bei Friedrichstadt 4 $\frac{1}{2}$ Werst.

II. Verbindung der Eisenbahnstation Römershof mit den umliegenden Gütern:

2. Siffegal bis Römershof 25 Werst.

III. Verbindung der Eisenbahnstation Rokenhusen m. d. Stadt Wenden:

3. Rokenhusen bis Hirschenhof 24 Werst.

4. Hirschenhof bis Hohenbergen 36 "

5. Hohenbergen bis Serben 21 "

6. Serben bis Wesselschhof 14 $\frac{1}{2}$ "

7. Wesselschhof bis Wenden 15 "

IV. Verbindung der Eisenbahnstation Stockmannshof mit der Stadt Wenden:

8. Stockmannshof bis Nen-Galzenau 21 Werst.

9. Nen-Galzenau bis Marzen 15 "

10. Marzen bis Ribbien 23 "

11. Ribbien bis Hohenbergen (siehe III) 37 "

V. Verbindung der Eisenbahnstation Stockmannshof mit der Stadt Riga Pleskaner Chauffée resp. Werro:

Stockmannshof bis Ribbien (siehe IV).

12. Ribbien bis Nen-Schwanenburg 27 Werst.

13. Nen-Schwanenburg bis Alt-Schwanenburg 16 "

14. Alt-Schwanenburg bis Seltinghof 24 $\frac{1}{2}$ "

15. Seltinghof bis Romeskalln 28 "

16. Seltinghof bis Abfel 24 "

17. Romeskalln bis Poststation Sennen 26 "

VI. Verbindung der Stadt Riga mit der Stadt Pleskau auf der Chauffée:

18. Poststation Ramogky bis Wesselschhof 21 $\frac{3}{4}$ Werst.

19. Wesselschhof bis Lannekalln 21 $\frac{1}{4}$ "

20. Lannekalln bis Mehrhof 19 $\frac{3}{4}$ "

21. Mehrhof bis Abfel 22 $\frac{3}{4}$ "

22. Abfel bis Romeskalln 24 $\frac{1}{4}$ "

23. Romeskalln bis 19 Wisso 22 $\frac{1}{2}$ "

VII. Verbindung der Stadt Lemsal mit Salisburg und der Wolmar-Pernauschen Straße:

24. Lemsal bis Lappier 24 Werst.

25. Lappier bis Salisburg 28 "

26. Salisburg bis Poststation Rujen 25 "

VIII. Verbindung der Stadt Walk mit der Wolmar-Pernauschen Straße:

27. Poststation Walk bis Neu-Karkell 28 $\frac{1}{2}$ Werst.

28. Neu-Karkell bis Poststation Rujen 22 $\frac{1}{2}$ "

IX. Verbindung der Stadt Pernau (über Torgel) mit Weissenstein:

29. Poststation Pernau bis Torgel 25 Werst.

30. Torgel bis Alt-Jennern 26 "

31. Alt-Jennern bis Lehoma 42 "

32. Lehoma bis Baja 22 "

X. Verbindung der Stadt Fellin mit Estland und der Taps-Jurjewer Eisenbahn:

33. Lehoma 27 Werst.

34. Kerstenhof 33 "

35. Tarwaft 25 "

Station Sangla zwischen Jurjew und Fellin:

36. Poststation Jurjew bis Sangla 35 "

37. Sangla bis Fellin 42 "

Im Flecken Törwe, Kirchspiel Helmet ist eine Poststation Owerlack eröffnet worden.

Die Forsteien in Livland.

Alasch. Anrepshof (unter Lennewarden). Dreilingsbusch. Erolong (unter Neubornhusen). Ilbako (Kronsf.). Immofer. Joepera (u. Mesz). Jungfernhof. Kõndo u. Rathshof). Riehley (Kronsf.). Karjalasma (Krf.). Karkus. Kauri. (u. Altboruhusen). Kawast-Rotheuberg. Kersel (u. Tigniz). Kille (u. Friedrichsheim). Kiu-ful (unter Smilten). Koshenhof (Krf.). Kolberg. (Krf.). Laifsaar (Krf.). Landohu. Lemsal. Villi (u. Pollenhof). Massi (Kronsf. unterforstei). Melder (unter Odsen). Metty (unter Rojelt). Moroskneef (u. Lubahn). Oger (u. Borkowiz). Ohlinp (u. Wolmars-hof). Olai. Bajus. Pallo (u. Samhof). Pallo (u. Palloper). Pickenhof. Ploddina (u. Kachkowa). Praulen. Purrieth (Veel und Schillingshof). Rimmo (u. Guseküll). Ramwa (u. Schloß Saguiz). Rodenpois. Rosenhof (u. Kersel). Saddoküll Stadtf. (u. Saddoküll). Schloß Oberpahlen. Sprewitz Kurwiarro (Kronsf. unterf.). Schloß Laiz (Kronsf. unterf.). Schloß Lemsal (Rig. Stadtf.). Sadjärm (Trupi). Saikowa (u. Friedrichswalde). Salis (u. Altsalis). Sarja (u. Abia). Schloß (Krf.). Selli (u. Kawershof). Serdan (u. Nen-Kalzenan). Sillebrenz (u. Fehkeln). Sonni (u. Kawershof). Sontaf. Sõõra (u. Jägel). Suschenhof (u. Schloß Neuermühlen). Talkhof. Timma (u. Penniküll). Toudi (u. Hallik). Trifaten. Tuigo (u. Hafelan). Walnheim (unter Salisburg und Neu-Karkell). Warrol (Forstei Alasjöe). Wälgi (u. Gliffser). Wottigser Kronsf. (u. Gabbal, Laisholm). Walguta. Werrohof (Krf.). Wiezemhof. Willofer (Pern. Stadtf.). Wõlla (Krf.).

Die Sakelwerke und Flecken in Livland.

Aahof pbl. (per Werro u. Alt-Schwaneburg). Bolderaa (per Bolderaa). Dünamünde (per Mühlgraben). Jennern (per Pernau). Krasnagor (per Jurjew). Viagard (unter Landohn per Stockmannshof oder Wenden). Marienburg (per Stat. Marienburg). Oberpahlen (per Oberpahlen). Neu-Odenpäh oder Rustago (per Jurjew). Quellenstein (per Stat. Quellenstein). Rappin (per Werro). Römershof (per Stat. Römershof). Rujen (per Stat. Rujen). Salisburg (per Stat. Rujen). Salismünde (per Lemsal). Siffegal (per Stat. Römershof). Smilten (per Stat. Smilten). Stockmannshof (per Stat. Stockmannshof). Törwa (per Stat. Dwerlat und Fellin). Torgel (per Pernau). Tschorna (auf Flemminghoffchem Grunde, (per Stat. Väisholm). Uexfüll (per Stat. Uexfüll und Riga. Wöbß (Handelsflecken unter Rappin, per Werro).

Verzeichniß der Jahrmärkte in Livland.

Nach hochobrigkeitlicher Verordnung darf kein Markt an einem Sonnabend, Sonntag oder Festtag abgehalten werden, sondern wird derselbe auf den nächstfolgenden Werktag verschoben.

Januar.

7. Jurjew, dauert 3 W.
7. Riga, 3 T., Hopfenm.
- 7.—9. Werro, Flachsm.
8. Hermannshof, Walfischer Kreis.
10. u. 11. Pajnasch, Wolmarischer Kreis.
15. u. 22. Riga, Pferde- u. Jahrm. (Paulsm.)
17. Wohlfahtslande, Walfischer Kreis.
22. u. 23. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
- 27.—28. Pernau, Pferde- u. Flachsmarkt.
- 30.—31. Wolmar, allgem. Markt.

Februar.

2. Schloß Smilten, Walfischer Kreis.
3. Fellin, dauert 8 Tage.
3. Freudenberg, Wendischer Kreis.
4. Werro, Vieh, Pferde- und Victualienmarkt.
4. u. 5. Jurjew, Flachsm.
5. Audern (Freitag vor Fastnacht) Pernau. Kr. Pferde- u. Krammarkt.

8. u. 9. Walf, Jahrm.
9. Landohn, Wendensch. Kreis.
- 12.—20. Arensb., Jahrmarkt.
- 15.—16. Wenden, Flachsmarkt.
- 15.—17. Fellin, Flachsm.
22. Lubahn, Wendischer Kreis.
22. Werro, 8 T., Kramm.
22. Hoheneichen.
23. Tomel.
24. Alt-Schwaneburg, Walfischer Kreis.
- 27.—28. Lemsal, Flachsmarkt.

März.

1. Palmhof, Wolmarischer Kreis, Pferde-, Vieh-, Flachsm. und Kramm.
1. Schloß Bürkeln, Wolmarischer Kreis, Pferde- markt
1. Gothensee, Jurjewischer Kreis, Kirchspiel Cambh, Pferde-, Kram- und Flachsmarkt.
3. Schloß Manden, beim Krüge Sawwi.

5. Dikeln, Wolmarischer Kreis.
5. u. 6. Krasnagor (Kirchsp. Rodbaser).
10. Rujen-Großhof, Wolmarischer Kreis, mit Radenhof und Tornei abwechselnd.
11. Karmel.
12. Gut Labbiser.
13. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
13. Alt-Brangelshof, Pferde u. Viehmarkt.
15. Kellamäggi (Dejel), Viehmarkt.
17. Neuwohlfaht, Walfischer Kreis.
20. Alt-Anzen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
20. u. 21., Serriß Werroischer Kreis.
30. Hausenhof, Walfischer Kreis.
31. Saussen, Wendischer Kreis, Pferdemarkt.
- Walguta, Jurjewischer Kreis, Woche vor Grundonnerstag.

April.

1. Fellin, 8 Tage nach Gründonnerstag.
2. Lidsen, Wolm. Kreis.
5. Wintelmanshof.
6. Rittergut Lugin, Werroscher Kreis.
- 8.—11. Riga, Pferdemarkt.
10. Ramkau, Wend. Kr.
10. Rujen-Großhof, Wolmarischer Kreis, Pferdemarkt.
- 10.—11. Werro, Vieh- u. Victualienmarkt.
12. Blumenhof, Walfischer Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
14. Treppenhof, Walfischer Kreis, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
15. Krüblershof, Jurjewischer Kreis.
15. Stockmannshof, Riga-scher Kreis, (Plawin-krug), Pferde- u. Viehm.
15. Eitisch, Kirchsp. Kremon. Riga'scher Kreis.
15. Raipen, Rig. Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
16. Schloß Serben, Wendischer Kreis, Pferdemarkt.
16. Lemsal, Pferdemarkt.
- 16 u. 17. Walf, Pferdemarkt.
17. u. 18. Neu-Nüggen, Jurjewischer Kreis.
18. Neu-Bewershof, Riga-scher Kreis.
18. Neu-Bilkenshof, Walfischer Kreis, Pferdemarkt.
18. Bersehof, Kirchspiel Jürgensburg.
18. u. 19. Poikern auf der Hoflage Luhbin, Wolmerischer Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.
19. Törwa, Hafelwerk, Fellinscher Kreis.
19. u. 20. Wenden, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
19. Köllitz, Werroscher Kr., Kirchsp. Wannapäh.
20. Heiligensee, bei der Odenpäpischen Kirche.

20. Rujen-Torneh, Wolmarischer Kreis.
20. Roseneck, Walfischer Kreis.
20. u. 21. Ringmundshof, Riga'scher Kreis, Vieh- und Pferdemarkt.
20. Lemsal.
20. Ohlselshof, Wendischer Kreis.
21. u. 22. Wolmar, Vieh- und Pferdemarkt.
21. u. 22. Hafelwerk Rujen, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
- 21.—22. Pernau, Vieh- u. Krammarkt.
23. Laubohn, Wendischer Kreis.
23. Wolmarshof, Fellinscher Kreis.
25. Alt-Sackenhof, Walfischer Kreis.
25. Schöneck, Ksp. Nitau, Pferde-, Vieh- und Krammarkt.
26. Beim Rosa Krüge, Jurjewischer Kr., Kirchspiel Kobbaser.
26. u. 27. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis.
27. Turlaln, Riga'scher Kreis, Vieh- u. Krammarkt.
27. Schloß Tirsen, Walfischer Kreis, Pferdemarkt.
28. Jllingen, Werroscher Kreis, Kirchspiel Neuhausen.
28. Rewold.
29. Gotthardsberg, Wendischer Kreis.
29. u. 30. Gut Kapafer, b. Pattsistrüge, Kr. Jurj.
30. Fianden auf der Hoflage Stambach oder Wolkowa.

Mai.

1. Kerstenpehm, Wendischer Kreis.
1. Groß-Roop, Wolmarischer Kreis.
- 1.—2. Karrilak, (Peimadra Krug), Werroscher Kreis.

3. Erlaa, Wendischer Kreis.

— Lohdenhof, Kirchspiel Sehwegen, (Tag nach Christi Himmelfahrt).

9. Wöbs, Werroscher Kreis.

Juni.

1. Ohlselshof, im Kirchsp. Linden, Wendischer Kreis.
- 10.—12. Hafelw. Tschorna, Jurjewischer Kreis.
- 11.—18. Wenden, Krammarkt.
15. Rammenhof, Wendischer Kreis.
15. Lübern, Kr. Wenden.
- 17.—18. Jurjew.
17. Odensee, Wendischer Kreis.
18. Walf, Vieh-, Pferde- und Victualienmarkt.
- 20.—10. Juli, Riga, Jahrmarkt.
20. Werro, Vieh- und Victualienmarkt.
- 22.—23. Fellin.
- 22.—23. Pajomois, auf der Insel Desel, Vieh- und Pferdemarkt.
24. Ramkau, Wendischer Kreis.
25. Bersehn, Wendischer Kreis.
25. Lemsal.
26. Schloß Tarmast, Fellinscher Kreis.
29. Fehltten, im Kirchsp. Kalzenau, Wendischer Kreis.
29. Lohdenhof, im Kirchsp. Schujen, Wendischer Kreis.
29. Schloß Trifaten, Walfischer Kreis.
30. Krehschau, Riga'scher Kreis, Viehmarkt.
30. Pernau.

Juli.

1. Neu-Schwanenburg.
1. Pernau.
2. Schloß Kartus, Pernauscher Kreis.

2. Festen, Wendenscher Kreis.
2. Schloß Smilten, Walfischer Kreis.
10. Ogershof, Wendensch. Kreis
- 10.—22. Arensburg, Rrm.
- 10.—9. August, Pernau, Jahrmarkt.
12. Schloß, 8 Tage.
13. Kroppenhof, Walfischer Kreis.
22. Riga, Wolmarkt, 3 T.
22. Erlaa, Wendenscher Kreis.
25. Laubern, Rigascher Kreis.
25. Seltingshof, Walfischer Kreis.
25. Seßwegen, Wendenscher Kreis.
26. Ernes-Neuhof, Walfischer Kreis.
26. Palzmar, Walfischer Kreis.
26. Wolmar.
29. Ruffen, Wendenscher Kreis.

August.

- 1.—3. Olbrück, Desel. Kirchspiel Jama.
6. Hohenbergen, Wendenscher Kreis.
9. Adsel-Koiküll, Werroscher Kreis.
10. Feiten, Wendenscher Kreis.
10. Foffenberg, Rig. Kr.
10. Gologowsky, Walfischer Kreis.
10. Kronenberg.
10. Lemsal.
10. Mojahn, Wolmarscher Kreis.
10. Laken-Neuhof, Walfischer Kreis.
10. Walf.
10. Moiseskaj, Jurjewischer Kreis.
15. Schloß Helmet, Fellsinscher Kreis.
15. Marienburg, Walfischer Kreis.
15. Schujen, Wendensch. Kreis

15. Seßwegen, Wend. Kr.
15. Schloß Smilten, Walfischer Kreis.
16. Saussen, Wendenscher Kreis, Viehmarkt.
- 18.—19. Gutmannsbach, Pernauscher Kreis.
22. Neu-Rüggen, Jurjewischer Kreis
24. Erlaa, Wendenscher Kreis.
24. Rujen-Großhof, Wolmarscher Kreis, mit Radenhof und Tornei abwechselnd.
24. Segewold, Rig. Kr.
24. Regeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmarscher Kreis.
- 24.—25. Wastemois, Fellsinscher Kreis.
26. Werro.
26. Moiseskaj, Jurjewischer Kreis, Pferde- u. Viehmarkt.
28. Kurlund, Pernauscher Kreis.
- 28.—29. Velle, Pernausch. Kr., Kirchsp. Jennern.
29. Kortwenhof, Walfischer Kreis.
29. Tollenhof, Wendenscher Kreis, Vieh- und Flachsmarkt.
29. Schloß Tirsen, Walfischer Kreis.

September.

1. Neuhof, Jurjewischer Kreis, Kirchsp. Gambh.
1. Ohfelshof, Wendenscher Kreis.
1. u. 2. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
- 1.—3. Torkenhof, (Insel Desel).
2. Abia, Fellsinscher Kr.
2. Tammist, Pernauscher Kreis.
- 4.—5. Rappin, Werroscher Kreis.
5. Fianden, Walfischer Kreis.
- 5.—6. Effenhof, Rigascher Kreis.

5. Zintenhof, Pernauscher Kreis.
5. Schloß Sagnitz, b. Kirchenfruge, Vieh-, Pferde- u. Krammarkt.
6. Festen, Wend. Kr.
8. Schloß Adsel, Walfischer Kreis.
- 8.—10. Jurjew.
8. Stodmannshof, Rigascher Kreis.
8. Rohsenhof, Wendenscher Kreis.
8. Kronenberg.
8. Laubohn, Wendenscher Kreis.
8. Pastorat Pölwe, Werroscher Kreis.
8. Pastorat Rauge, Werroscher Kreis.
8. Alt = Schwaneburg, Walfischer Kreis.
9. Rastna, Pernauscher Kreis.
- 9.—12. Riga, Pferdemarkt.
10. Lohdenhof, Rigascher Kreis.
10. Bol-eraa, Rig. Kreis.
10. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
- 19.—11. Hollershof, Fellsinscher Kreis.
- 10.—11. Alt-Salis, Wolmarscher Kreis.
- 10.—11. Surgefer, Fellsinscher Kreis.
- 10.—13. Moon-Großenh., Deselscher Kreis.
12. Peudehof, Deselscher Kreis.
11. Laizen-Neuhof, Walfischer Kreis.
- 12.—13. Wiezemhof, Walfischer Kreis.
- 12.—13. Alt-Anzen, Werroscher Kreis.
13. Börrafer, Pernauscher Kreis.
13. Seltingshof, Walfischer Kreis.
13. Koick, Desel, Kirchspiel Peube.
- 15.—17. Arensburg, Vieh- und Pferdemarkt.
15. Erköll, Wolmarscher Kreis.

15. Portenhof, Walfcher Kreis.
15. Salisburg, Wolmar-scher Kreis.
15. u. 16. Torgel, Per-nauscher Kreis.
15. u. 16. Oberpahlen, Fellinscher Kreis.
15. Kortenhof und Salis, Walfcher Kreis.
16. u. 17. Kirrumpäh, Jurjewischer Kreis.
17. Nötkenshof, Kirchsp. Serben, Wendenscher Kreis.
17. Sunzeln, Riga'scher Kreis.
16. Ruthern, Wolmar'sch. Kreis.
17. u. 18. Audern, Per-nauscher Kreis, Vieh- und Krammarkt.
18. Lubahn, Wendenscher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
18. u. 19. Boikern, Wen-denscher Kreis, auf der Fohlage Lubbin, Vieh- und Krammarkt.
19. Wistum.
19. Negfüll, Rig. Kreis.
20. Schloß, 3 Tage.
20. Regeln, Kirchspiel Papendorf, Wolmar-scher Kreis.
21. u. 21. Alt-Fennern, Pernauscher Kreis.
20. u. 21. Hahnafch, Wol-mar'scher Kreis, Kram- u. Viehm. (Marienm.)
20. Beim Rosa Krüge, Jurjewischer Kreis, Kirchspiel Roddaser.
20. Wenden.
20. Lannemetz, Kirchspiel Harsel, Werrosch. Kreis.
21. Lobenstein, Werro-scher Kreis.
21. Abjamünde, Riga'sch. Kreis.
11. Bahnus, Kirchspiel Smitten, Walfsch. Kr.
21. Gologowsky, Walfsch. Kreis.
21. Fohenberg, Wen-denscher Kreis.

21. Neuhaß, Wolmar'sch. Kreis.
21. Praulen, Wendensjch. Kreis.
21. Sennen, Werroscher Kreis.
21. Wolmar, Matthäi Jahrmarkt.
21. Bauenhof, Kirchspiel St. Matthäi.
21. Fürjensburg.
21. Kewold.
22. u. 23. Bernau, Bauer-, Kram- u. Viehmarkt.
23. Stolben, Wolmar-scher Kreis.
- 23.—24. Gut Kapafer, beim Pattast Krüge, Jurjewischer Kreis
24. Laudohn, Wenden-scher Kreis.
24. Hamkau, Wenden-scher Kreis.
24. u. 25. Wilkenhof, Rigaer Stadtgut.
- 24.—25. Fellin, Michae-lismesse.
- 24.—25. Werro, Viehm.
- 24.—25. Wilkenhof, Wol-mar'scher Kreis.
25. Burtneck, Wolmar-scher Kreis.
26. Neu-Bewerschof, Ri-ga'scher Kreis.
- 26.—27. Dickeln, Wol-mar'scher Kreis.
26. Arensburg, Defel.
27. Ogerschof, Wenden-scher Kreis.
29. Jurjem, 3 Tage.
29. Alswig, Walfscher Kreis.
29. Foffenberg, Rig. Kr.
29. Fohenhufen, Riga'sch. Kreis.
29. Neuhausen, Werro-scher Kreis.
29. Schloß Bürkeln, Wol-mar'scher Kreis.
29. Klein-Koop, Wolmar-scher Kreis.
29. Sehwegen. Wenden-scher Kreis.
29. Sudden, Rig. Kreis.
29. Waidau, Kirchspiel Papendorf.

29. u. 30. Walf, Vieh- Pferde- u. Victualien-markt.

Oktober.

1. Errefser, Nitfiko Krug, Werrosch. Kreis.
1. Arensburg, beim Sau-gu Krüge, Viehm.
1. Schloß, Trifaten, Walfcher Kreis.
1. Alt-Kalzenau, Riga-scher Kreis.
2. Injeem, Braslekrug.
2. Mitau, Riga'scher Kr.
- 1.—3. Carmel-Großen-hof auf Defel.
2. Ranzgen, Wolmar'sch. Kreis.
2. Wastemois, Fellinsch. Kreis.
2. Schloß-Randen, beim Krüge Kulli.
3. Ronneburg, Wenden-scher Kreis.
3. Turlaln, Riga'scher Kreis, Vieh- u. Kram-markt.
3. Sinohlen, Walfcher Kreis.
3. u. 4. Salismünde auf der Neu-Salischen Seite, Pferde-, Vieh-, Flachs-, Getreide- und Krammarkt.
4. Zummmerdehn, Wen-denscher Kreis.
4. Hausenhof, Walfcher Kreis.
4. Neu-Odenpäh oder Rustago, Jurjewischer Kreis.
5. Wöbs, Werroscher Kr.
5. Meltur, Wendenscher Kreis, an der Riga-Plastauer Schaussee.
5. Winkelmanshof.
- 5.—6. Lohhofu (Uwiz-norm), Jurjeischer Kr.
6. Fehkeln, Wendenscher Kreis.
6. Tarwast, Fellinscher Kreis.
6. Wodohn, Wendensjch. Kreis.
6. Gut Lugnik, Wer-ro'scher Kreis.

6. Neu-Bilkenshof, Walfcher Kreis.
6. Bersehof, Kirchspiel Jürgensburg, Rig. Kr.
- 6.—7. Würlen, Wolmar'scher Kreis.
7. Zögenhof, Rigascher Kreis.
- 7.—8. Alt-Drostenhof, Wendenscher Kreis.
- 8.—9. Rembat, Rigascher Kreis, Vieh-, Pferde- und Krammarkt.
- 7.—10. Werro.
9. Hoppenhof, Walfsch. Kreis.
9. Altenwoga, Rigascher Kreis.
- 9.—10. Lemsal, Flachsm.
9. Kergel, Pferde- und Viehmarkt.
- 9.—10. Staelen Hof, Pernaufcher Kreis.
10. Waffula, Jurjew'scher Kreis (beim Krüge Roja-fild).
- 10.—11. Cassinorm, Jurjew'scher Kreis.
- 10.—12. Wolmar'shof, im Kirchspiel Billstfer.
- 10.—11. Moisekat, Werroscher Kreis.
21. Alt-Sadenhof, Walfscher Kreis.
11. Grothufenhof, Wendenscher Kreis.
11. u. 12. Fölk, Jurjew'scher Kreis, Kram-Vieh- u. Pferdemarkt.
13. Marzen, Wendenscher Kreis.
13. Alt-Röllig, Werroscher Kreis.
14. Lubech, Kirchsp. Löfern, Wendenscher Kreis.
14. Schloß Tirsen, Walfscher Kreis.
15. Eikafch, Rigasch. Kr.
15. Sauffen, Wendensch. Kreis, Vieh- u. Flachsmarkt.
- 15.—16. Mühlenhof, Jurjew'scher Kreis.
- 15.—17. Lustifer Fellinscher Kreis.

- 15.—17. Sadokül, Rsp. Talfhof, Jurjew'scher Kreis.
15. Wagenküll, Fellinsch. Kreis.
- 16.—17. Wenden.
18. Lübern, Wendenscher Kreis.
18. Menzen, Werroscher Kreis.
18. Zintenhof, Pernaufcher Kreis.
- Rehfen, Walfcher Kreis, 3. Montag nach Michaelis, Kram-, Vieh- und Pferdemarkt.
- Alt-Wohlfahrt, Walfsch. Kreis, den 3. Montag nach Michaelis.
20. Rayenhof, Wendenscher Kreis.
20. u. 21. Neu-Fennern Carlshof, Pernaufcher Kreis.
20. Lobenstein, Werrosch. Kr. Kirchsp. Neuhausen.
21. Malup, Walfcher Kreis. Vieh- u. Flachsmarkt.
21. Serbigall, Walfcher Kreis.
21. Praulen, Wendensch. Kreis.
23. Annen Hof, im Rsp. Nitau, Rigascher Kreis, Pferde-, Vieh- und Flachsmarkt.
23. Schloß Serben, Wendenscher Kreis.
23. Alt-Anzen.
23. Neuhof, Jurjew'scher Kreis, Kirchsp. Cambh.
24. Wakhof, Rig. Kreis, Kirchspiel Schwaneburg.
24. Stodtmannshof, Rigascher Kreis, (Platzwingkrug).
25. Mehrhof, im Kirchsp. Palzmar, Walfcher Kreis, Vieh- u. Pferdemarkt.
28. Illingen Kirchspiel Neuhausen, Werroscher Kreis.
28. Walf.

28. Kerstenbehm, Kirchsp. Sehmegen, Wendensch. Kreis.
28. Loddiger, Rigascher Kreis, Vieh-, Flachsmarkt.
- 28.—30. Wolmar. Sim. Zubä-Jahrmart.
30. Odensee, Wendensch. Kreis.
30. u. 31. Laisholm.

November.

1. Kürbis, Wolmarsch. Kreis.
1. Ruffen, Wendenscher Kreis.
- 1.—2. Jurjew, Flachsm.
3. Krehschau, Rigascher Kreis, Vieh- u. Flachsmarkt.
4. Blumenhof, Kirchsp. Smilten, Walfsch. Kr.
5. Seltingshof, Walfscher Kreis, Kram-, Vieh- u. Flachsmarkt.
6. Pattenhof, Pernaufcher Kreis, Flachsm.
6. Erlaa, Wendenscher Kreis.
8. Ulpisch, Wolmarsch. Kreis.
10. Rurminz, Rig. Kr.
10. Grunbsahl, im Rsp. Wbsel, Walfscher Kreis.
10. Groß-Mooy, Wolmar'scher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Großhof.
10. u. 11. Lemberg, Rigascher Kreis.
10. u. 11. Rujen-Nadenhof.
10. u. 11. Rujen-Torneh.
10. u. 11. Werro.
- 10.—12. Flemmingshof, im Dorfe Tschorna-Derewna.
10. Neu-Schwaneburg.
11. Fehfen, Wendenscher Kreis.
13. Beim Biltjärmschen Krüge, Jurjew'scher Kr.
13. Langensee, Werrosch. Kreis.
14. Laubohn, Wendensch. Kreis (Martini Markt).

15. Tiegnitz, im Saara-
schen Kirchspiele, Per-
nauscher Kreis, Vieh-
und Krammarkt.
15. Cassinorm, Jurjew-
scher Kreis
20. u. 21. Walf, Flachsm.
25.—27. Jellin, Flachsm.
25. Wolmar, allgemeiner
Markt.
24. Pörrafer, Pernau-
scher Kreis.
30. Lauternsee, Wendens-
cher Kreis.
30. Serbigal, Walfscher
Kreis, Flachsmarkt.

Dezember.

1. Allaktivwi, Jurjew-
scher Kreis.
1.—8. Jakobstadt, und
vom Freitag der letzten
Woche vor dem großen
Fasten 8 Tage Flachsm.
3. Palmhof, Wolmar-
scher Kreis, Pferde-,
Vieh-, Flachs- und
Krammarkt.
6. Hafelwerk Rappin
mit Wöbbs, Werroscher
Kreis.

10. Rujen: Tornehsches
Hafelw., Flachsmarkt.
10. bis 10. Jan. Riga,
Christmarkt.
10. u. 11. Wenden, Flachs-
markt.
10. Krüdnershof, Jurjew-
scher Kreis.
13.—15. Werro, Flachsm.
22. u. 23. Pernau.
27. bis 5. Januar Walf-
scher Jahrmarkt.

Märkte in Est- und Curland.

in alphabetischer Reihenfolge.

In Estland.

- Allo und Rappel, am
3. Freitag nach Neu-
jahr, am 1. Montag
im März u. am 1. Frei-
tag nach Michaelis.
Annia, Kirchspiel St. Jo-
hannis in Harren 20.
u. 21. April, Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.
Baltisport, 2.—3. Febr.,
22.—23. Sept. (Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.
Gegefeuer Krug, Kirchsp.
St. Johannis in Har-
rien, 26.—27. Februar.
Alt-Fickel(Stein-)Kirchsp.
gl. Namens 15.—16.
Nov. Flachsmarkt.
Hagers, am 23. Febr.
u. am 25. September.
Hapsal, 10.—11. Jan.
und 8. u. 9. Oktober.
Jegelecht, Kirchsp. gl. N.
11. u. 12. Jan. und 8
Tage nach Michaelis.
Jermakant, Kirchspiel
Rappel am 23. u. 24.
April und 10. u. 11.
September.
Jeme, Kirchsp. gl. N. 17.
u. 18. Febr. 4. u. 5.
Oktober, Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt.

- Junka, Wierland (Wesen-
bergischer Kreis), am
20. u. 21. März, 20.
und 21. November.
Keblass, Kirchsp. St. Mi-
chaelis, 26.—27. Jan.
(Flachsm.) u. 29. u. 30.
September.
Kegel, Kirchspiel gl. N.
23. Juni u. 29. Sept.
Kullina, Kirchsp. St. Ja-
coby, 24. Febr. u. 19.
u. 20. Oktober.
Ladigser, Kirchsp. St. Si-
monis, 9. u. 10. März
und 9. u. 10. Okt.
Leal, 1.—3. Februar,
Woche vor Ostern u.
den 25. u. 26. Sept.
Lechtigall, Groß, Kirchsp.
St. Martens. 4.—5.
Febr. u. 2.—3. Okt.
Lohde (Schloß), Kirchsp.
Goldenbeck, 17.—18.
Jan. u. 4.—5. Okt.
Merjama, Kirchsp. gl. N.,
bei der Kirche, 11.—13.
Dez., Kram-, Vieh- u.
Pferdemarkt.
Narva, 6.—10. Februar
und 20.—23. Sept.
(Viehmarkt).

- Neuenhof in Südbharrien
beim Kuimajöggischen
Krüge, am 4. April u.
3. Dienstag u. Mitt-
woch im Sept.
Nissi, Harrienscher Kreis,
22.—23. Oktober.
Niso, Gut, Kirchspiel
Turgel, am 20.—21.
Februar, Pferde- und
Flachsmarkt u. 1.—2.
September, Viehmarkt.
Palms, bei Witnatrug
Mittwoch nach Ostern,
20.—22. Juni und 22.
bis 24. September.
Rakkamois, Kirchspiel
Ampel, 3.—4. März
u. 22.—23. November.
Rappel, Kirchsp. gl. N.,
1. Montag im März
und 1. Freitag und
Sonabend nach Mi-
chaelis.
Rebal, 20. Juni bis
1. Juli, 27. Juni bis
3. Juli (Wollmarkt)
und 26.—28. Sept.
(Viehmarkt).
Rosenthal, Kirchsp. Mer-
jama, 7.—8. Januar u.
18.—19. Sept., Kram-,
Vieh- u. Pferdemarkt.

Sitz, Kirchspiel Mariens-
Magdalenen, am 5.—6.
April u. am 7. u. 8.
Oktober.

Somitg, Kirchspiel Gol-
denbeck 12. April u.
12. Oktober.

Sutlem, Kirchspiel Hag-
gers, beim Haggerischen
Kruge, 23. u. 24. Fe-
bruar, 25. u. 26. Sept.

Wattel, Kirchspiel Karu-
sen, am 10.—11. April
und 17.—18. Oktober.
Fällt der Markt auf
die Charwoche, so wird
derselbe abgehalten am
Freitag u. Sonnabend
vor Palmsonntag.

Weissenstein, 6. und 7.
Febr., 15. u. 16. März
Ostermarkt. 20. Juni,
10.—11. Sept. (Kram-

u. Viehmarkt) 10. u.
11. Nov., 16.—17. Dez.
(Flachsmarkt).

Wesenberg, 28.—29. Jan.
am Montag u. Dien-
stag nach Oftern, 17.
u. 18. Juni 28.—30.
Sept., (Kram-, Vieh-
und Pferdemarkt).

Wichtisbh (Sireniß), Rsp.
Waiwara, 10.—11.
März und 1.—3. Dez.

In C u r l a n d.

Alt-Abguldén, (Doblen)
3. Oktober.

Alt-Auz (Tucum) 4. Fe-
bruar und 11. Okt.

Annenburg, Kronsgut
(Doblen) am Montag
nach dem 25. Juli.

Annenhof, Privatg. (Tu-
cum) 1. August.

Angern (Tals. Kronsg.)
15. Sept.

Altschwangen, Kronsgut
(Hasenpöth) 16. Okt.

Ambothen, Privg. (Hasen-
pöth) Donnerstag vor
Fastnacht, Donnerstag
vor Pfingsten u. Don-
nerstag v. d. 17. Sept.

Auermünde, 22. Aug. u.
11. Sept.

Barbern, Krnsg. (Bauske)
Freitag nach Himmel-
fahrt, 1 Tag nach Alt-

Johanni (24. Juni).

Bauske, Stadt, 24. Febr.,
2. Donnerstag nach d.
8. Sept. (Mar. Geb.)

oder am 1. Donnerstag
nach dem Mitaufehen

Mar.-Markte, 3 Tage,
1. Montag nach dem

hebräischen Michaelis-

Feiertage (Francisci-

Markt) 5 Tage.

Bergfried, Neu : Jaun-
Swirlauf) am Montag
v. Alt-Jacobi im Juli.

Bersen, Groß-, Privatg.
(Doblen) 17. Sept. u.
15. Okt.

Bershof, Privg. (Bauske),

Donnerstag nach dem
Bauskeschen Francisci-
Markt.

Bershof, Krnsg. (Doblen)
24. August.

Buschhof, Rrg. (Friedrichs-
stadt) 30. Sept.

Bigten, Privatg. (Tucum)
10. Juli.

Candau, Flecken (Talsen,) 15. April, 27. August
und 29. Septbr.

Candau, Krnsg. (Talsen)
17. Juni.

Dahmell, Groß-, Privg.
15. April u. 15. Sept.

Doblen, Flecken, 24. April.
18. Juni, 30. Sept.

u. 16. Okt.,
Doblen, Amt-, 28.—29.

Aug. u. 28. Okt.

Dondangen, Privatgut
(Windau) 9. Sept.

Dselden, Groß-, am letz-
ten Montag vor dem

15. Mai, am letzten
Montag vor d. 15. Okt.

Durben, Flecken (Grobin)
1) 12. u. 13. April;

2) Montag u. Dien-
stag nach dem 1. Sept.

Eckau, Groß-, Privatgut
(Bauske) 10. Aug. u.

1. September.

Eckengraf, Priv. (Friedr.
25. Juli u. 25. Sept.

Edwaßén, Privg. Wind).
14. Okt.

Ellern, Rrg. (Friedr.) am
Montag vor Neu-Ja-
cobi, am Montag vor

Alt-Bartholomäi, am
Montag v. d. 9. Sept.
und am dritten Oster-
feiertage.

Eßern Groß-, Privatg.
26. u. 27. September.

Frauenburg, Fl. (Gold.)
10. April, 15. Juli, 20.

Okt., 18. u. 19. Dez.
Frauenburg, Rrg. (Gold.)

Mittwoch nach Pfing-
sten und am 31. Aug.

Friedrichstadt, Stadt,
Montag vor dem 23.

April u. am Montag
nach dem 24. Aug.

Garßen, Privatg. (Jlurt),
am 1., 7. u. 11. Mon-

tag nach dem 29. Juni.

Gemauertshof, d. 1. Sept-
Goldingen, Stadt, am

letzten Montag vor
Pfingsten u. 17. Sept.

(Neu-Michaelis) 3 Tage.
Goldingen-Amt, Krnsg.

15. Sept.

Grafenthal (Bauske),
Montag n. d. 23. April.

Grendsen. Ritterg. (Tu-
cum) 10. Aug. (Lau-

renti) u. 21. Sept.

Griwe, Flecken (Jlurt),
15. Febr. u. 15. Aug.

14 Tage.

Groefsen, Priv., Hasen-
pöthcher Kreis, den

13. Juli u. 22. Sept.
Grobin, Stadt, 10. Sept.

u. 10. Nov., 3 Tage.
Grobin-Amt, Rrg., 21.
Sept., 3 Tage.

Grünhof, Privg. (Dobl.),
21. Sept., 3 Tage.
Golben, Privg. (Zluzt),
am 1. Montag und
8. Montag nach Alt-
Jacobi.
Hasenpoth Stadt, 24.
April, 23. Juni und
28. Oktober (Simonis
Jubä).
Hasenpoth-Kloster, Rrg.,
29. Sept., 2 Tage.
Hofsumberge, Privatgut,
(Doblen) 29. Juli.
Jacobstadt, Stadt, 7. Ja-
nuar, 3. Febr., 9 Sept.,
1. Dez. u. am Freitag
in d. Butterw., Flachß-
markt, 8 Tage.
Jhlen, Privg., 1. Aug.
Zluzt, Flecken, 7. und
8. Jan., 3. u. 4. Febr,
Montag nach dem
8. Sept., 2 Tage.
Jfsenberg Privg. (Fried-
richstadt) am Mittwoch
vor Himmelfahrt, am
Montag nach dem 12.
Juli 24. August und
9. Sept.
Jeztrumünde, Privatgut
(Bauske), 1. Montag
im Oktober.
Kabilen, Privg. (Talsen),
18. April u. 6. Okt.
Kaltenbrunn, Privg. (Zl-
lugt) 11. Juli, 22. Aug.
u. 19. Sept.
Keweln, Privg. (Zuckum),
4. Okt.
Kogeln, Privg. (Talsen),
11. Okt.
Kurfieten, Rrg. (Goldin-
gen), 24. Sept.
Libau, Stadt, 1. Don-
nerstag n. d. 14. Juli,
8. Tage.
Linden, Privg. (Friedrich-
stadt) 27. Okt.
Memelhof-Rrg. (Bauske),
am 1. Wochent. nach
dem 1. Okt.
Memelhof, Groß-, am
23. Sept.
Mißhof, Privg. (Bauske),
am 3. Montag nach d.
1. Sept.

Mitau, Stadt, 8. Febr.
u. 15. April (Pferde-
markt). Donnerstag u.
d. 8. und, 29. Sept.
und 20. Okt., 3 Tage.
Nerst, Privg. (Friedrst.),
Mittw. v. d. Georgen-
tage (Vieh- u. Pferde-
markt, auf den 1.
Dienstag nach Pfingst-
sonntag, Mittw. v. d.
24. Juni, 13. Aug.,
3. und 24. Sept. und
15. Okt.
Neuenburg, Privg. (Zu-
cum) 19. Aug. u. 29.
Sept.
Neuguth, Rrg. (Bauske),
Montag nach dem 28.
Sept., 2 Tage.
Neusorgen, Rrg. (Bauske),
1. Donnerstag im Nov.
Nogallen, Privg. (Talsen),
24. Sept.
Nurmbusen, Privg. (Tal-
sen), 24. April.
Pewiden, Privg. (Hasen-
poth), 6. Okt.
Pfalzgrafen bei Beckers-
krug, am Mittwoch n.
den Osterfeiertagen u.
am 1. Montag nach d.
Mitauischen Marien-
markt u. am Montag
nach dem 1. Okt.
Piltten, Stadt, 2. Febr.
(Lichtmeh) u. 29. Sept.
(Alt-Michaelis), 2 Tage.
Platers Innenhof (Zl-
lugt) Pfingstv. und
29. August.
Polangen, Fl., 2. Jan.,
1. April, 2. Juli und
2. Okt.
Poopen, Privg. (Windau),
5. Sept.
Pahden, Alt-, Privg., im
Aug., 2 Tage nach d.
Schönberg'schen Rana-
pen-Markt.
Reggen, (Gold.) 2. Okt.
Remten, Privg. (Talsen),
15. Sept., 2 Tage.
Rönnen, Klein-, (Gold.).
9. Sept.
Ruhenthal, Privg. Bauske,
1. Wochentag nach d.

29. Juni (Peter Pauli)
und am 28. Okt. (Si-
monis Jubä), 2 Tage.
Sauten, Alt-, Rrg. (Fried-
richstadt), 12. Juni u.
12. Sept.
Sakmaßen, Fl. (Talsen),
3. Pfingstfeiertag, 29.
September.
Saweneeken (Goldingen),
am letzten Donnerstag
im Sept.
Schedeb, Privg. (Gold.),
20. April u. 2. Okt.
Schrunden, Rrg. (Gol-
dingen), am letzten
Montag im Sept.
Schönberg, Fl. (Bauske),
an den Montagen: nach
dem 21. Januar, nach
dem 4. Fastnachts-
Sonntage, am 13. April.
an d. Montagen: nach
dem 5. Sonntag nach
Ostern, nach dem Tri-
nitatis-Sonntage, nach
dem 17. Sept., am 21.
Okt., am Montage nach
dem 2. Nov., 2 Tage,
nach dem 1. Sonntage
im Aug. (Ranapenn.).
Schwarden Alt-, Kronsg
(Goldingen), 8 Tage,
nach dem 23. April u.
am 4. Aug., 2 Tage,
24. Nov. (Neu-Nicolai).
Selburg, Alt-, Kronsgut
(Friedr.), am 1. Mon-
tag n. Christi Himmels-
fahrt, u. am 28. Sept.
2 Tage.
Seßau, Groß-, (Doblen),
am Montag nach dem
21. Sept.
Seßilen, Privg. (Gold.),
3. Oktober.
Sezzen, Rrg., (Friedrst.),
24. August, am Dien-
stag nach dem Pfingst-
montag u. 25. Okt.
Spirgen, Privg. (Zuckum)
20. Oktob. r.
Stabben Privg. (Friedr.),
15. Juni, 25. Juli u.
22. September.
Stalgen, Privg. (Mitau),
22. August.

Stelpenhof, Arg. (Etau),
am Donnerstag v. Alt-
Georgi, am 1. Don-
nerstag im Oktober.
Strasden, Privg. (Tals.)
am Tage vor Christi
Himmelfahrt.
Sturhof, Privg. (Tuckum),
23. September.
Szagarren, Neu-, Neu-
jahr, 25. Jan., Fast-
nacht u. Aischermittw.,
Kreuz-Erfind. (3. Mai),
Pet. u. Paul (29. Juni),
8. Sept., Aller Heilg.
(1. Nov.), 8. Novembr.
u. 4. Dezember.
Subbath, Alt-, Fl., Mon-
tag nach Mariä Ver.,
Montag nach Palm-
sonntag, Montag nach
d. Ostermontag, Mon-
tag nach Pfingsten,
Montag vor Peter
Pauli, Montag nach

Michaelis, Montag n.
Martini, Montag nach
Weihnachten.
Talsen, Flecken, 21. April
und 7. September.
Talsen-Amt, Arg. (Tals.),
15. Aug. u. 17. Sept.
Tuckum, Stadt, am Mon-
tag vor Chr. Himmel-
fahrt, am Montag nach
dem 1. Aug., 1. Sept.
und 1. Oktober.
Ugahlen, Privg. (Windau),
17. September.
Waddag, Privg. (Tuckum),
5. Febr. u. 12. Okt.
Wahrenbrock (Friedrft.),
5. Juni, 10. August
und 21. September.
Wallhof, (Friedrichstadt),
Donnerstag n. Georg,
Donnerstag nach † Er-
höhung, Montag nach
Martini.
Weefen, Privg., (Fried.),

27. August.
Wibingen, Privg. 1) am
2. Mittwoch im April;
2) am 1. Mittw. nach
Pfingsten.
Wiegten, Privg. (Bauske),
am 1. Montag nach d.
13. Okt. u. 10. Nov.
Wormen (Goldingen),
16. April u. 4. Oktober.
Windau, Stadt, im Juni
am Donnerstag nach
Alt-Trinitatis und am
5. Okt. (Francisci).
Würzau, Groß-, Montag
nach Mariä Geburt.
Zabeln, Flecken (Talsen),
1) den 2. Donnerstag
nach d. 2. Febr., 2) den
1. Mai, 3) den 24. Aug.,
4) den 2. Donnerstag
n. d. 10. Nov., 2 Tage.
Zeyern, Privg., Beigut von
Brogen (Goldingen),
3. September.

Verschiedene Anordnungen und Taxen.

Die Anmeldung eines Brandschadens hat sofort bei der nächsten
Telephonstation zu geschehen, die Stationen sind folgende:

I. Stadttheil: Botanische Str. Nr. 18, Haus Mocks.

" Erbsen-Str. Nr. 34, Haus Sapozky.
" Compagnie-Str., Polizei-Gebäude (Hauptwache).
" Dom, in der großen Klinik.

II. Stadttheil: Carlowa-Str. 12, in der Polizei-Station.

" Pastorat-Str., im kleinen Spritzenhause.
" Rigasche Str., Poststation.
" Alexander Str. Nr. 40, Haus Frederking.
" Fischer-Str. Nr. 49, Haus Hofrichter.
" Vicualieu-Markt Nr. 2, im Spritzenhaus.

III Stadttheil: Petersburger Str. Nr. 14, Haus Fischer.

" Jamasche Str. Nr. 46, Haus Daugull.
" Jamasche Straße Nr. 27, Haus Becker.
" Rathhaus-Str. Nr. 52, Haus Baldrock.
" Allee-Str. Nr. 70, Petri Pastorat.
" Malzmühlen-Str. Nr. 46, Haus Rütel.
" Revalsche Str. Nr. 44, Irrenanstalt. (Neuerdings An-
meldestelle mit Telephon-Apparat).
" Revalsche Str. Nr. 30, Haus Stamm.
" Lang-Str. Nr. 58, in der Hefefabrik.

Schließlich kann ein Feuerschaden auch angemeldet werden in der Carloma-Straße Nr. 82 (Garten des Herrn Daugull).

Bei dem erfolgten Alarm sind die Fuhrleute verpflichtet zum Spritzenhause zu fahren und können genöthigt werden, private Passagiere abzusetzen und sich zur Disposition der Feuerwehr zu stellen. Während eines Brandes zur dunkeln Nachtzeit ist es sehr wünschenswerth, daß in den Straßen, in welchen die Feuerwehr arbeitet, die Fenster der Häuser von den Einwohnern erleuchtet werden. **Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, eine Brandleiter, die bis zum Dachgiebel reicht, an einem sichtbaren Orte aufzustellen.**

Schießen aus Feuergewehren oder anderen gefährlichen Waffen auf Grundstücken in und bei der Stadt, unterliegt einer Geldbuße bis zu 25 Rbl., sowie der Confiscation des Gewehres. Zur Anlegung eines Schießstandes ist eine Anweisung durch die Polizeibehörde erforderlich.

Vor- und Aufkäuferi in den Straßen der Stadt vor und während der Marktstunden ist verboten und wird mit Confiscation des Gekauften und Erlegung einer Geldsumme bestraft.

Besmer dürfen im Handel nicht gebraucht werden.

Um Hausbettelei, die häufig Diebstähle veranlaßt, zu verhindern, werden die Einwohner gebeten, bettelnde Personen dem nächsten Polizeibeamten anzuzeigen oder zu übergeben. Die kirchliche Armenpflege vertheilt durch Herrn Oherpastor Dehrn gegen eine jährliche Abfindungssumme zur Unterstützung Verarmter, Blechschilder mit der Inschrift: „Wider den Bettel“.

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, über alle in sein Haus einziehenden Miethsleute, ankommenden Fremden, sowie überhaupt über jede Veränderung im Hauspersonal der Polizei die erforderliche Anzeige zu machen; Niemand darf Paflose in seinem Hause oder seiner Wohnung dulden.

Die Hausbesitzer haben darauf zu achten, daß die in ihren Häusern befindlichen Einwohner ihre Pässe, sobald sie abgelaufen sind, erneuern.

Allen beurlaubten Untermilitärs namentlich, seien sie Dienstleute oder Miether, ist ohne Meldung bei der Polizeibehörde kein Obdach zu gewähren; andernfalls tritt die Strafe für Desertion und Hehlerei ein.

Die Nacht-Hauswächter können unter direkte Controle der Polizeiverwaltung gestellt werden; auch beschaffen die Stadtheils-Prislar, auf Verlangen für diesen Dienst taugliche Leute.

Für jeden Neubau und jede bauliche Veränderung ist bei Vermeidung von 50 Rbl. Strafe die Genehmigung des Baugerichts einzuholen und vor Beginn der Ausführung dem Stadtheils-Prislar Anzeige zu machen.

In den Hausbüchern sind alle in den Häusern wohnenden Personen mit Angabe ihrer Legitimationen zu verzeichnen. Die Stadtheils-

Pristavs liefern Hausbücher für 30 Kop. und übernehmen auf Ersuchen die Führung derselben.

Für Vereinigung der Straßen und Höfe bei ihren Häusern namentlich für Abführung des Unraths aus letzteren haben die Hausbesitzer zu sorgen.

Beim Fegen der Straßen sind dieselben zur Zeit trockenen Wetters zuvor mit Wasser zu besprengen.

Beim Aufeisen der Straßen darf Unrath und Auskebricht aller Art nur auf die von den Stadttheils-Pristaven zu solchem Zweck angewiesenen Plätze abgeführt werden.

Polizeibeamte halten Umgänge durch alle Häuser, um in sanitätsmäßiger Hinsicht den etwaigen Mißständen, welche durch schlechte Anlage der Abtritte, Ställe, Düngergruben und anderer durch Ausdünstung der Gesundheit gefährlichen Einrichtungen hervorgebracht werden, abzuhefeln.

Die Einrichtung neuer Defen und Küchenheerde in der Stadt, gleichwie die Reparatur derselben darf nur unter Aufsicht und Leitung eines zünftigen Amtsmeisters, der für die Güte der Arbeit einzustehen und für jede durch Fahrlässigkeit bei der Arbeit veranlaßten Feuergefahr verantwortlich ist, ausgeführt werden; Zuwiderhandelnde unterliegen einer Geldstrafe von 20 Rbl.

Zehn Jagdscheine à 5 Rbl. werden jährlich zur Jagd auf den Stadtgütern, vorzugsweise an Bürger der Stadt ausgegeben: dieselben gelten nur für diejenigen Personen, auf deren Namen sie lauten.

Vormünder haben ihre Berichte bis zum 15. Dezember jeden Jahres der Vormundschaftsbehörde der Stadt Surjew vorzustellen.

Taxe für's Anlegen am Bollwerk.

Für große Bodjen sind zu zahlen	4 Rbl.
„ mittlere „ und Dampfschiffe	3 „
„ kleinere „	2 „

Taxe für Benutzung der öffentlichen Plätze während der Dauer der Jahrmärkte.

Für jeden Quadratfaden und darunter sind zu zahlen per Tag von 24 Stunden:

für die ersten 8 Tage 20 Kop.

für jeden ferneren Tag nur 10 Kop.,

gleichviel ob solche Plätze von Buden, Zelten, Tischen oder Fuhrwerken eingenommen werden, auch wenn sie behufs Ankauf von Rohproducten von den örtlichen Kaufleuten und Händlern hingestellt werden.

Tage für Arbeitsfuhrwerke.

Jedem Arbeitsfuhrmann wird von der Polizeibehörde ein Platz angewiesen; er muß seine Nummer und das Reglement auf Verlangen sofort vorweisen. Unter einem Fuder wird ein beladener einspänniger Arbeitswagen verstanden. Der Preis beträgt:

für ein Fuder, welches ohne Aufenthalt auf- und abge-		
laden werden kann, je nach Entfernung	15 bis 20	Kop.
für ein Fuder Schnee und Eis von Straßen und Höfen	12	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Fuhrmanns		
Tonne und Wasservagen	20 bis 25	"
für die Anfuhr einer Tonne Wasser mit des Bestellers		
Tonne und Wasservagen	15 bis 20	"
für die Anfuhr eines Fadens Holz	30 bis 40	"
Alle Fuhren, deren Auf- und Abladen mehr Zeit er-		
fordern, wie z. B. Sand, Erde, Schutt, Rehricht		
von Hof und Straßen, u. dergl. müssen nach der		
Zeit bezahlt werden, und ist der Preis vom 1. April		
bis zum 30. Sept. für eine Stunde	25	"
für einen Tag	1 Rbl. 70	"
Vom 1. Oktober bis zum 31. März für eine Stunde —	Rbl. 30	"
für einen Tag	1 " 30	"
Für Fuhren mit Möbeln oder anderen Dingen, deren		
Auf- und Abladen sehr beschwerlich ist oder die		
mit besonderer Sorgfalt geführt werden müssen,		
im Sommer für eine Stunde	25	"
für einen Tag	2 " —	"
Im Winter für ein Stunde	— " 30	"
für einen Tag	1 " 50	"

Die niedrigen Preise gelten bei Fuhren im ersten Stadttheil bis zur Botanischen Straße, diese mit inbegriffen, im zweiten Stadttheil bis zur Ecke der Rigaschen und Sternstraße und bis zur Stapelstraße, im dritten Stadttheil, bis zur Gensdarmen- und Invalidenkaserne, bis zum Petersburger Berge (Haus Klein), bis zum Ende der Steinstraße, bis zum Ende der Rathhausstraße und in der Fortunastraße längs dem Embachufer bis zur Hefefabrik. Die höheren Preise gelten bei Strecken über die eben angegebenen Straßen und die das Embachthal begrenzenden Berge hinaus.

Fuhrmannstage für Einspänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 od. 2 Personen	10	Kop.
2. Für Fahrten in der Stadt mit Einschluß der		
Wartezeit: für $\frac{1}{4}$ Stunde	15	"
" $\frac{1}{2}$ "	20	"
" $\frac{3}{4}$ "	30	"
" 1 "	40	"

u. s. w., für jede folgende $\frac{1}{4}$ Stunde 10 Kop. mehr, wobei jede angefangene Vierteltunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 10 Kop. ein.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft des Passagierzuges kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 30 Kop.

Für die Zeitfahrten, die vom Bahnhof beginnen, erhält der Einspanner einen einmaligen Zuschlag von 20 Kop.

5. Die Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	30	"
" $\frac{3}{4}$ "	40	"
" 1 "	50	"

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Fuhrmannstaxe für Zweispänner.

1. Für eine Fahrt in der Stadt mit 1 oder 2 Personen 15 "
3 oder 4 " 20 "

2. Für Fahrten in der Stadt mit 1—4 Personen mit Einschluß der Wartezeit: für $\frac{1}{2}$ Stunde 30 "
" $\frac{3}{4}$ " 45 "
" 1 " 60 "

u. s. w., für jede weitere Vierteltunde 15 Kop. mehr, wobei jede angefangene Vierteltunde für eine volle gerechnet wird.

3. Für Fahrten zum Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen tritt ein Zuschlag von 15 Kop. hinzu, wobei es gleich ist, ob die Droschke von 1 oder 4 Personen benutzt wird.

Bei Zeitfahrten, welche mehr als eine Stunde in Anspruch nehmen, werden etwaige Fahrten nach dem Bahnhof und zu den neuen Kirchhöfen nicht besonders berechnet und bedingen keine Erhöhung der Zeittaxe.

4. Bis 30 Minuten nach Ankunft der Passagierzüge kostet eine vom Bahnhof beginnende Fahrt in die Stadt. . . 50 "

Für Zeitfahrten, welche vom Bahnhof beginnen, erhält der Zweispänner einen einmaligen Zuschlag von 35 Kop.

5. Spazierfahrten in der Stadt werden berechnet:

für $\frac{1}{2}$ Stunde	50	"
" $\frac{3}{4}$ "	75	"
" 1 "	1	Rbl.

6. Die Zahlung für Fahrten über den Polizeibezirk hinaus unterliegt freier Vereinbarung.

Taxe für das Fegen der Schornsteine.

- | | | |
|---|-------------------|----------------|
| 1) Für einen Schornstein
(8 bis 12 mal im Jahre) | durch eine Etage | 1 Rbl. 20 Kop. |
| 2) " " " | durch zwei Etagen | 1 " 50 " |
| 3) " " " | durch drei Etagen | 1 " 72 " |

Anmerkung. a) Bei mehreren über das Dach hinausführenden Röhren für jede noch 20 Kop.

b) Bei feuergefährlichen Anlagen, die häufigeres Fegen erfordern, für jede Röhre der volle Preis von 1 Rbl. 20 Kop., 1 Rbl. 50 Kop. oder 1 Rbl. 72 Kop.

Schornsteinfeger:

Brandmeister Carl Deberg, Botanische Str. Nr. 34.

Brandmeisters Wittve Eisen Schmidt, Alexander-Str. Nr. 39.

Brandmeisters Wittve Jacobson, Stein-Str. Nr. 18.

Brandmeister Ernst Andersohn, Samasche Str. Nr. 18.

Größen- und Bevölkerungs-Verhältnisse des russischen Reiches.

Das russische Reich umfaßt nach den neueren Aufnahmen einen Flächenraum von 19,488,564 □ Werst = 22,216,963 □ Kilometer und hat eine Bevölkerung von 123,864,090 es reicht vom 17° 15. bis 90° 16' östl. Länge und vom 89° bis zum 78° 4' nörd. Breite

Europäisches Rußland . □ Werst □ Kilometer. Einwohner.

(ohne Asowsches Meer
37,605 qkm.

mit Nowaja Semlia

91,814 qkm.) 4,288,659 = 4,889,062 91,212,888

Polen 111,875 = 127,319 8,982,253

Finnland 327,722 = 373,604 2,454,262

Asien (ohne Kaspiisches

Meer = 438,688 □ Klm.

und Aralsee

= 67,769 " " 14,528,027 = 16,561,951 19,264,687.

Vasallenstaaten:

(Chiwa = 700,000 Bew.

Buchara = 1,250,000 ") 235,965 = 265,000 1,950,000.

Rußland hatte 1893 eine Armee auf Friedensfuß von 856,574 Mann

und 153,558 Pferde; auf Kriegsfuß 2,542,438 Mann und 494,829 Pferde. Finnland 1895 Friedensf. 6256; Kriegsf. 24,662 Mann.

Die russische Kriegsflotte betrug 1895: 374 Fahrzeuge und 1797 Kanonen davon waren 52 Panzerschiffe mit 1192 Kanonen.

Die russische Handelsflotte: 2431 Seeschiffe mit 604,444 Tonnen davon Dampfer: 326 mit 156,668 Tonnen. Finnland: 1989 Seeschiffe mit 260,951 Tonnen davon 216 Dampfer mit 26,299 Tonnen.

Länge der Eisenbahnschienen 1895 in Rußland: 33492 Kilometer. Finnland: 2275, Sibirien: 1618, Centralasien: 1433, Buchara c. 300. Telegraphendrahrlänge: 126,273 Kilometer incl. Finnland und Buchara mit 180 Kilometer.

Petersburg . 1035 Taus. Einw.

Moskau . . . 822 " "

Warschau . . . 532 " "

Odessa . . . 325 " "

Charkow . . . 196 " "

Kijew . . . 193 " "

Riga . . . 180 " "

Łódź . . . 150 " "

Kasan . . . 138 " "

Saratow . . . 123 " "

Nischinew . . . 123 " "

Wilna . . . 110 " "

Astrachan . . . 105 " "

Samara . . . 100 " "

Verditschew . . . 99 " "

Drel . . . 82 " "

Nikolajew . . . 77 " "

Nischny-Nowg. . . 73 " "

Dünaburg . . . 73 " "

Tula . . . 66 " "

Woronesh . . . 57 " "

Reval . . . 52 " "

Taganrog . . . 49 " "

Kronstadt . . . 48 " "

Jurjew, Dorpat 41 Taus. Einw.

Archangelsk . . . 18 " "

(Finnland):

Helsingfors . . . 69 " "

Åbo 33 " "

Tammerfors . . . 23 " "

Wiborg . . . 22 " "

(Asien):

Tiflis 147 " "

Taschkent . . . 121 " "

Baku 112 " "

Omsk 55 " "

Kokand 54 " "

Irkutsk 50 " "

Wladikawkas . . . 46 " "

Tomsk 42 " "

Samarkand . . . 33 " "

Andidschan . . . 33 " "

Alexandropol . . . 24 " "

Tobolsk 21 " "

Chiwa 6 " "

Neuurgentsch . . . 3 " "

Buchara . . . 70 " "

Die Ostseeprovinzen umfassen:

	□Werst	□Kilometer.	Eintwohner.
Livland	41,325	= 47,029	1,319,796.
Estland	17,792	= 20,247	395,979.
Kurland	23,977	= 27,286	693,421.
Deutsche, Letten, Esten, Luther., Russen, Orthod., Israel., Kath.			
Livl. 7,87% 42,72% 41,49% 81,6% 4,71% 13,4% 2,4% 1 %.			
Estl. 5,8 % 87,6 % 92,1% 4,6 % 7 % 0,5% 0,3%.			
Kurl. 8,2 % 75 % 82,8% 3,5 % 6,8% 8 % 0,7%.			

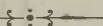
Verzeichniß

der

Straßen und Häuser Turjews

in alphabetischer Reihenfolge.

(Revidirt und ergänzt am 20. August 1897.)



Александровская улица.

Alexander Straße.

(II. Stadttheil).

E. Braun's Erb. 2	Pabo 1
Ljubimow . . . 4	Jacobson 3
Bergmann . . 6, 8	Georgenson . . . 5
John 10	Steinmann . . . 7
v. Brodthufen . 12	Dr. R. Ved . . . 9
E. Faure 14	J. Bartsels . . . 11
Lohse 16	Semenow . 13, 15
Gustfon . . 18, 20	Mektse's Erben 17
v. Brasch . . . 22	J. Nömmik . . . 19
Reimann . . 24, 26	Simeon . . . 21, 23
Lindenkampff . 28	Laving 25
Müller 30, 32	Stamm 27
Hübbe 34	Lais 29
v. Strif's Erb. 36, 38	Roslow 31, 33
Frederking . . 40	Roslow 35
" 42	Schuster . . . 37, 39
Martinjon . . 44	Tids 41
P. Audum . 46, 48	J. Rootz 43
Blumberg's Erb. 50	J. Truus . 45, 47
Glaß, Maler 52, 54	Mäeots 49
Küster 56, 58	Linno 51, 53
Wöhrmann 60, 62	Rien 55, 57
Rangus 64, 66, 68	Uhlfeld 59
Treial 70, 72	J. Almann . 61, 63
Lembit 74, 76	Ripus 65, 67
Tammeß 78	Palm 69
Käusof 80	Truus 71
Wint 82	M. Truus . 73, 75
Kanfi 84	J. Anderson . 77
M. Eßu 86	J. Truus . 79, 81
Gas-Anstalt . 88	L. Tschernischew 83
Buckewitsch . 90, 92	J. Rack 85
Pajo 94, 96	Ballob 87
Rootz 98	P. Kilf 89
Rack 100	J. Laane 91
Priks 102	Prakson . . . 93, 95
Petus 104	Titfu 97

Алейная улица.

Alee-Straße

(III. Stadttheil).

Maddisson . . . 4	Irrenhaus . . . 1
Puuka . 6, 8, 10	E. Siebell 3, 5, 7
Runa 12	Niking 9, 11
Miff's Erb. . . 14	Böök . 13, 15, 17
Pärn 16	Tarri 19, 21
Sillaots . 18, 20	Lindebaum 23, 25
Armenh. 22, 24, 26	" 27
Pikkandt . 28, 30	Reinwald . . . 29
Teichmann . . 32	Nemgad . . . 31, 33
J. Mölder's Erb. 34	Resnow 35 37 39 41
Maßlow 36	Ausstellungsge- bäude 43
W. W. Roger . 38	Mädchenschule des Hilfsvereins . 45
J. Laas 42, 44, 46	Knabenschule des Hilfsvereins 47, 49
Schroeder 48, 50, 52	W. Ziehr 51, 53, 55
Piir 54	Sommer 57
Korch 56, 58	Ruttig 59
Stern . 60, 62, 64	Berg 61
W. Schwarz 66, 68	Peterson . 63, 65, 67
Petri Gemeinde	Kösti's Erb. . 69
Pastorat 70, 72	Tippo 71
Päseke 74	Michelson . . . 75
III. Stadt-Elementar- schule . 76, 78	P. Grün 77
Siechenhaus 80, 82	Perajärw . 79, 81
Carlson's Erb. . 84	Lampel 83
Januska 86	Krankenhaus 85, 87
Stallmeister 88, 90	Johannson . . . 89
Daugull 94	Mällo 91
	Jonaß 97, 99

Anmerkung. Die Linien zwischen den Häusernamen zeigen die Querstraßen an.

Старая улица.
Alt-Straße.

(II. Stadttheil).

v. Staßl-Holstein 2	Mattiesen . . . 1
Мешков's Erben 4	v. Bod . . . 3, 5
Drögemüller . . 6	Mühlenthal . . 7, 9
Kivastik . . . 8	Beckmann 11, 13, 15
	C. Schulz . . . 17

Анненгофская улица.

Annenhof'sche Straße.

(III. Stadttheil).

Lulit . . . 2, 4	Lego . . . 1
Raster . . . 6	Kool . . . 3, 5
Pruis . . . 8	Bloom . . . 7
J. Birk . . . 10	Räppo . . . 9
Räbin . . . 12	Rangro . . . 11
Tuul . . . 14	Semmel . . 13, 15
Grahwa . . . 16	Rauge . . . 17
Nõu . . . 18	Sortsep . . 19, 21
Unt . . . 20, 22	Muna . . . 23
Hilwig . . . 24	Rangro . . . 25
Kriesa . . . 26	Saarepera . . 27
	Tebder . . . 29
	Katobi . . 31, 33
	Rangro . . . 35
	Morgen . . . 37
	Marf . . . 39
	Pulleš . . . 41

Вокзальная улица.

Bahnhof-Straße.

(II. Stadttheil).

Bahnkörper . . .	J. Raup . . 1, 3, 5
Waarenstation . .	Blum's Erb. 7, 9
Bahnhof . . .	Ripping 11, 13, 15
	Wilhelmson . . 17

Ягодная (бывш. Новая) улица.

Beeren- (früher Neu-) Straße.

(I. Stadttheil)

M. Korst . . . 2	Rogger . . . 1, 1a
Rehder . . . 4, 6	Rehrmann . . 3, 5
Rässa . . . 8, 10	Polschmidt . . 7, 9
Lefer . . . 12	te . . . 11
J. Pensa . . . 14	Eiber . . . 13
J. Rogger . . . 16	J. Pären . . . 15
Wilios . . . 18	Seidat . . . 17
K. Reichardt . 20	A. Ignaz . . . 19
Döföling . . . 22	Zhfe . . . 21
Jakobson . . . 24	
Bangsepp . . . 26	
Rochmanow . . 28	

Горная улица.

Berg-Straße.

(III. Stadttheil).

Lutow . . . 2	Georgenson . . 1
W. Winter . . 4, 6, 8	C. Ripping . . 3, 5
Sibbul . . . 10	Hinrichsen . . 9
Lood . . . 12	Birkenthal . . 11
Kembach 14, 16, 18	Abson . . . 13, 15
Neumann . . 20, 22	Birkel . . . 17, 19
Siedel's Erb. 24, 26	Kengsep . . . 21
Lideberg . . . 30, 32	A. Sawwi . . . 23
Andrejewskaja 34	Kallas . . . 25, 27
36, 38	Rosenthal . . 29
Januschka . . 40, 42	Hilfsverein . . 33
Platz . . . 44	Mosjagin . . . 35
Audum . . . 48	Rästas . . . 37
C. Laitus . . 50, 52	Leppif . . . 39
J. Enni . . . 54	Jaska . . . 41
	M. Silla . . . 43
	Miff . . . 45
	Ammas . . 47, 49

Влумовская улица.

Blum-Straße.

(II. Stadttheil).

M. Stillmark . 2	v. Dettingen . 1
Baron Tiefen-	Baron Schulz . 3
hausen . . 4, 6	Raaf . . . 5, 7, 9
Rogold . . . 8, 10	v. Kugelgen 11, 13
Gieseke's C. 12, 14	Hermann . . 15, 17
Weidenbaum 16, 18	
Prof. Schmidt's C. 20	
Treher . . . 22	
Rhymmel . . 24, 26	

Бобовая улица.

Bohnen-Straße.

(I. Stadttheil).

Glück . . . 2	Weinglas . . 1, 3, 5
Arndt . . . 4, 6	Joß. Relu . . . 7
Adams . . . 8	
Müller . . . 10, 12	
Roßländer 14, 14a	
Unt . . . 16, 18	
Kuiff . . . 20	
Nickwitz . . . 22	
J. Mandel . . 24, 26	

Ботаническая улица.**Botanische Str.****(I. Stadttheil).**

Schölin . . .	2, 4, 6
Büß . . .	8
Leppan 10, 12, 14	
Schneider . . .	16
Moks . . .	18, 20
Nürgeſon 22, 24, 26	
Befelbt . . .	28, 30
Marien-Küſterat 32	
Deberg . . .	34, 36
Sauer . . .	38, 40
Uder . . .	42
Udon . . .	44, 46
Schiffer . . .	48
Krehben . . .	50, 52
Lundmann 54, 56	
Abrahamſohn 58, 60	
Baling 62, 64, 66	
Glück . . .	68
Hübbe 70, 72, 74, 76	

Bartels 1, 3, 5, 7	
Freymann . . .	9
Müller . . .	11, 13
Stammberg 15, 17	
M. Soome 19, 21	
Baeren . . .	23
Lartſchenko's & 25	
Rylius 27, 29, 31	
Olber . . .	33
v. Knorring 35, 37	

Широкая улица.**Breit-Strasse.****(I. Stadttheil).**

Kronſgebäude . . .	2
Schlüter . . .	4
v. Rielsen . . .	6
v. Walter . . .	8, 10
Karpinſky 12—18	
Fahlberg . . .	20
Krüger . . .	22, 24
Rußiſches Seminar 26, 28	
v. Liphart 30, 32	
U. v. Knorring . 34	
„ . . .	36
Botaniſcher Garten . . .	38, 40

Grenzſtein . . .	1
Kamarowſki . . .	3
Maſit . . .	5, 7
Diaconat der Brü- der-Gemeinde 9	
Broden . . .	11
v. Radſof 13, 15	
Sintenſiſ . . .	17, 19
Stelling's & 21, 23	
Buchholz . . .	25
Rentei . . .	27
Turnhalle . . .	29
B. v. Vietinghoff 31	

Лавочная улица.**Buden-Strasse.****(I. Stadttheil).**

H. Sturm . . .	1
Beſnoſow . . .	2
R. Umbſia's Erb. 3	
Stiernhilm . . .	4, 5
R. Brod . . .	6, 7
Reſſource . . .	8
Popow . . .	9, 10, 11

Kauſhof.

Карловская улица.**Carlows-Strasse.****(II. Stadttheil).**

v. Braſch-Nya 2, 4		Realschule . . .	1
Dr. Ströhmberg 6, 8		Weiner . . .	3, 5
Jda v. Braſch 10, 12		Hüne . . .	7
Lais, Wittwe . 14		v. Dettingen . .	9
Graf Berg . 16, 18		M. Stiilmart . .	11
Baronin Brui- ningf . . .	20	E. v. Gerſdorff 13	
Zmigrobsky 22, 24		„ . . .	15, 17
Geheimr. Müller 26		„ . . .	19, 21, 23
v. Stadelberg . 28		Thomſon . . .	25
Konimus . . .	30, 32	Krauſe, Paſtor . 27	
„ . . .	34, 36	Wilbe . . .	29
Martinſon . 38, 40		Zmigrobsky . . .	31
E. Ungern-Stern- berg 42, 44, 46		„ . . .	33
Hilfsverein . . .	48	„ . . .	35
„ . . .	50	„ . . .	37
Leppit . . .	52	„ . . .	39
Brigajew . 54, 56		„ . . .	41
Rabba, Priſa, & 58		G. Bunga 43, 45, 47	
„ . . .	60	Schreich . . .	49, 51
Belouſſow 62, 64, 66		Kanik . . .	53, 55
Bartels . . .	68, 70	Nürgeſon . . .	57
„ . . .	72	Ljutow . . .	59, 61
Maria . . .	74, 76	Gut Karlowa . .	
Saar . . .	78, 80		
M. Daugall . . .	82		
Frau Stübing . 84			
Müller . . .	86, 88		

Компанийская улица.**Compagnie-Strasse.****(I. Stadttheil).**

Marien-Gilde 2		Apotheker Köhler 1	
Schramm . . .	4	Credit-Societät 3, 5	
Polizeigebäude			
Post's Erb. . .	6		

Параходная улица.**Dampfschiff-Str.****(II. Stadttheil).**

Embach . . .		Schumann . . .	1
„ . . .		Joſing . . .	2
„ . . .		Freihberg . . .	3
„ . . .		Uſwansky . . .	4, 5
„ . . .		Stadtſgebäude . 6	
„ . . .		Paap . . .	7

Дубовая улица.**Eichen-Strasse.****(II. Stadttheil).**

Koppel . . .	2, 4	Koppel . . .	1, 3, 5
--------------	------	--------------	---------

Эмбахская улица.
Embach-Straße.
(I. Stadttheil).

P. Tidemann's	1, 2
Raß . . .	3, 4, 5
Willmann . .	6
Fadejew . . .	7, 8
Birk . . .	9, 10, 11
Schlüter	12, 13, 14

Гороховая улица.
Erbfen-Straße.
(I. Stadttheil).

Dijason . . .	2, 4	Krehden . . .	1
Urres . . .	6	D. Beckmann	3, 5, 7, 9
Deberg . . .	8, 10	Jüri Stamm .	11
Kuiv . . .	12	Freidang . . .	13
Mölder . . .	14		15, 17
Reinwalbt .	16, 18	Rig . . .	19
Ammon . . .	20	J. Lange . . .	21
A. Tappel . .	22	Blumenthal .	23
	24, 26	Blöhm . . .	25
A. Kraan . .	28, 30	J. Fuchs . . .	27, 29
Radomowiz .	32	Clement . . .	31
Sapokth . . .	34	Jürgenson . .	33
Treffner . .	36, 38	Maido . . .	35, 37
Penfa . . .	40	Post . . .	39
A. Pulmberg	42, 44	Jürgens . . .	41
Sokolow . . .	46	Normann . . .	43
Kruus . . .	48	Kirilow . . .	45
Klaus . . .	50	Koppa . . .	47
Mäppin . . .	52		

Полевая улица.
Feld-Straße.
(III. Stadttheil).

Jak. Kulla . . . 1

Рыбной рынок.
Fischmarkt
(III. Stadttheil).

A. Oberleitner	1, 2	Embach.
Tönniffon . .	3	
Petsch . . .	4, 5, 6	
Petsch . . .	7	
Reinhold . . .	8	

Рыбацкая улица.
Fischer-Straße.
(II. Stadttheil).

J. Kudrätſſew	2, 4	Haſenſchmidt	1, 3
Reichardt's Erb.	6	Haſenſchmidt	5
Koſlow . . .	8, 10	Feldbach . . .	7, 9

J. Kudrätſſew	12	Stadt-Hospital	11
Stadt-Hospital	14	Obert . . .	13, 15, 17
Treuer . . .	16, 18	Pohl . . .	19, 21, 23
Wichmann . .	20	Esenstein	25, 27, 29
Belouſſow . .	22	Uetti . . .	31, 33, 35
Riſiſerow . . .	24, 26	Pödderſon .	37, 39
Banſchitow . .	28, 30	Soſnow . . .	41 43
Primägin . . .	32, 34	Rauch's Erb.	45, 47
R. Umblia . . .	36, 38	Hofrichter . .	49
	40, 42	Soñs . . .	51
Tober . . .	44, 46	Umblia . . .	53
Rosenthal's Erb.	48		
Jrl. Duſert . .	50		
Medwedew . .	52		
Stadtſgebäude .	54		

Лынная улица.
Flachs-Straße.
(II. Stadttheil).

Hilfsverein . .	2	Kümmel . . .	1, 3
Armenhaus . .	4, 6	Pettus . . .	5
		Uusfeld . . .	7
		Kinderbewahranſt.	9

Ръчная улица.
Fluß-Straße.
(II. Stadttheil).

Alt . . .	2	Chrenbuſch . .	1
Kruus . . .	4	Melzbach . . .	3
Goldberg . . .	6	Kuſit . . .	5
Schumann . . .	8	Rits . . .	5a
Werg . . .	10, 12	Kuſtos . . .	7, 9
		Ljuttow . . .	11

Фортуная улица.
Fortuna-Straße.
(III. Stadttheil).

Suchatſſew . .	2, 4	J. G. Faure	1, 3
Krefler's Erben	6, 8	Werchowſtinski	
Kalaſchnikow	10, 12		5, 7, 9, 11, 13
Brandt . . .	14		
Fiala . . .	16		
Raſtan . . .	17, 18		
Ruſſ. Mäd. Sch.	19, 20		
Rütt . . .	21, 22, 23		
Wätram . . .	24, 25		
Muſa . . .	26, 27		
H. Kena . . .	28, 29		
Fitiſchnikow	30, 31		
Mafcharow . .	32, 33		
Remelow	34, 35, 36		
Ramentſchikow	37, 38		
Peſſewiſch . .	39, 40		
Blinow . . .	41		
Ratmann . . .	42, 43		

Moi	44
A. Saawo	45, 46
Lugga	47
Pohl	48
Antonow	49
Fadejew	50
Smirnow	51
Anna Kiver	52
Slaboserow	53
Rusnezow	54
Tolm	55, 56
Sošnow	57

**Садовая улица.
Garten-Straße.**

(II. Stadttheil).

v. Middelndorf 2, 4	E. Schulz	1, 3
J. v. Mühlentahl 6	Löffler	5, 7
Frau Liebisch	Grenßup	9, 11
Dr. Schmidt 10, 12	Prof. Hörstel-	
B. Stattelberg 14, 16	mann	13, 15
Mathiesen	Walter, E. 17, 19, 21	
Minbing	Rnoring	23
v. Liphardt 26, 28	Graf Sievers 25, 27	
v. Wahl	Johannson's E. 29	
Rosenthal	" 31, 33, 35, 37	
v. Grote	Kronsgеbäude 39	
	v. Berg	41, 43
	Hinrichsen	45
	Rech	47, 49

Verlängerte Garten-Straße.

(II. Stadttheil).

Bruus	40, 42	Rangro	51, 53
Hioh	44	Ruf	55, 57
Hanson	46	Kerotson	59
Wahtrik	48, 50	Liiv	61, 63
Lauberg	52, 54	Wöhrmann	65

Гильдейская улица.

Gilden-Straße.

(I. Stadttheil).

v. Effen	2	v. Effen	1, 3
v. Rennenkampf 4, 6		Krug's Erb.	5
Stadtsgеbäude	8	Schramm	7
" 10, 12		"	9

Граничная улица.

Grenz-Straße.

(I. Stadttheil).

E. Lauri	2	Rört	1
Saag	4	Habbo	3
M. Friedrich	6	Mäl	5

**Большой рынокъ.
Großer Markt.**

(I. Stadttheil).

Bord	2, 4	Rücker	1
Pharm. Institut 6		Graf Mannteuffel 3	
Scharte's Erben 8		M. Karpinsky	5
Akmus	10	J. Umbria	7
Bokownew's E. 12		Stiernhilm	9
Goruschkin	14	Brock	11
Marien-Gilde 16		Ressource	13
Röhler	18	Popow	15
Jurjewer Bank 20		Frederking	17

Заячья улица.

Hasen-Straße.

(III. Stadttheil).

Liblik	1
Bleckner	2

Гепельская улица.

Hegei-Straße.

(I. Stadttheil).

Kronsgеbäude	1	Henningson	2
"	3	Rupffer's Erb. 4, 6	

Гольмская улица.

Golm-Straße.

(III. Stadttheil).

Faure	2, 4, 6, 8	Oberleitner	1, 3, 5
10, 12, 14, 16, 18, 20		Jürgenson	7, 9
Lillefeld's E. 22, 24		"	11, 13
Tönniffon's Erb. 26		Rudrätshaw 15, 17	

Дровяная улица.

Holz-Straße.

(II. Stadttheil).

Goldmann	2	Faure	1
Jbig Rahn	4, 6	Suits's Erb. 3, 5, 7	
		Lind's Erben	9
		Lanes	11, 13
		Aland	15, 17
		Möistus	19
		Simenson	21

Яковлевская улица.

Jacobs-Straße.

(I. Stadttheil).

Poliklinik	2	Kronsgеbäude	1
Wenzel	4	Melkow	3
Dr. Kengsepp	6	Schlüter	5, 7
Bröcker's E. 8, 10, 12		Stamm	9, 11
Meß	14, 16		

Graß	18	Stadtsgedäude .	13
Koffart	20, 22	Röpp	15
Ville's Erb.	24, 26	Anni	17, 19
Thomson's E.	28, 30	Moriß	21
Romarowski	32	Umbria's E.	23, 25
Stadelberg	34, 36	B. Frederking	27, 29
Bartels	38	v. Kugelgen	31
"	40, 42	"	33, 35
Schneider	44	v. Zur-Mühlen	37
Heinrichson	46, 48	"	39, 41
Prof. Meyer	50, 52		
Löffler	54		
Reißner	56		
v. Bod	58, 60, 62		

Ямская улица.
Ямаше Straße.
 (III. Stadttheil).

А. Lätt	2, 4, 6	Emmerich	1, 3, 5, 7
Wirro	8	Sammel	9, 11, 13, 15
Bier-Keller Muffolo	10	Lulif	17
Rönberg	12	Neumann	19
Wanemuine	14	E. Mal	21
Keller	16	Koll	23, 25
Wohlfel	18	Becker	27, 29, 31
Emmerich	20, 22, 24	Roort	33
Estniß. Handwer- kerverein	26	Abel	35
Sachs	28	Reinhold	37, 39
Gluchankow	30	Müller	41, 43
Blaufelbt	32, 34	Walgerist	45, 47, 49
Räppo	36	Kurmat	51
J. Kiima	36a	Fischer	53
А. Großmann	38	Bluhart	55, 57
Rogi	40	Rönigsfelbt	59
Gaubner	42, 44	Epler	61
Daugull	46, 48	Sawo	63
Reimann	50	Prüs	65
Daugull	52, 54	Kriesa	67
"	56	Kurrikow	69, 71
Meffard	58	P. Kirß	73, 75
Waldbmann	60, 62	Kalawus	77, 79, 81
Daugull	64	H. Zell	83, 85
		Sortsepp	87
		W. Neuland	89
		Simson	91
		Koljet	93
		Endrikson	95
		Jürgenson	97
		Karjuz	99
		Kosipu	101
		E. Soo	103
		Burring	105, 107
		Daugull	109

Ивановская улица.
Юаннис-Страße.

(I. Stadttheil).

Schmidt	2, 4, 6	Rob. Bartels	1
Bogel	8, 10	Rüder	3, 5
Sahme	12	Rathhaus	
M. Mupßel	14	Bord	
Musso	16	Firßow	7
Юаннсон	18	Ungern-Sternberg	9
Defonom. Sociät	20	Sahmen	11, 13
Poliklinik	22	Ungern-Sternberg	15
Universität		Gymnasium	17
Ungern-Sternberg	24	Rosenberg	19
Bar. Kolden	26, 28	Frost	21
Kreisgefängniß	30	А. Großmann	23
Schuldirectorat	32		
Müller	34		
Masing	36, 38		
Stelling's Erb.	40		

Известковая улица.
Kalk-Страße.

(III. Stadttheil).

Rathke	1	Paris Erb.	2
------------------	---	--------------------	---

Картофельная улица.
Kartoffel-Страße.

(I. Stadttheil).

Melf	2, 4	Comp	1
Jels	6, 8	Priß	3, 5
Below	10	Matßim	7, 9, 11
Äsmus	12	А. Kauer	13
		Frehmann	15

Каштановая улица.
Kaßtanien-Allee.

(II. Stadttheil).

Bohlmann	2, 4, 6	Mälf	1
Masing	8, 10	Sachs	3, 5
Birkenau's Erb.	12	Frehmuth	7
Botownew	14, 16	Jürgenson	9, 11
Günther	18, 20	Weinberg	13, 15
Karja	22	Ennok	17, 19
Larto	24	Neufelbt	21
Undriß	26, 28	Bruus	23
Mondson	30	Zibemann	25
Ant. Deinhardt	32	Ots	27, 29
Am. Deinhardt	34	Karb	31, 33, 35
J. Kusik	36	Jürgenson	37, 39
Юф. Mörb	38, 40	Punga	41

Mand . . . 42	Bopp . . . 43, 45
Wichm . . . 44	Maddison 47, 49
Tennisson . . . 46	Reimann 51, 53, 55
Jakobsohn 48, 50	Mondson . . . 57
Lauritz . . . 52	Koppel . . . 59, 61
Lemmag . . . 54	Kewoi . . . 63
Wdler . . . 56	Wisor . . . 65
W. Tork . . . 58	Wochla . . . 67

Католическая улица.
Katholische Straße.
(I. Stadttheil).

Theas . . . 1

Купеческая улица.
Kauf-Straße.
(II. Stadttheil).

Kaufhof.	H. Braun's Erb. 1
	Hoffmann . 3, 5
	Hausmann . 7, 9
	P. Braun . . 11
	W. Frischmut's C. . 13, 15
	Haubold's Erb. 17

Малый яереулокъ.
Kleine Straße.
(III. Stadttheil).

Ejttow . . . 2	Wirkhaus . . . 1
	Johannsohn . . 3

Монастырская улица.
Kloster-Straße.
(I. Stadttheil).

Laaland's Erben 2	Fahlberg . . . 1
Hartmann . . . 4	Wiedick . . . 3, 5
Volmer . 6, 8, 10	Grünberg's Erb. 7
Johannson 12, 14	Paeren . . . 9

Крестовая улица.
Kreuz-Straße.
(III. Stadttheil).

Luz 2	Lane 1
Krimzow . . . 4	R. Muska . . . 3
Räst . . . 6, 8	Dia 5
Anspir . . . 10	R. Lešta . . . 7
Westel . . . 12	

Киноовская улица.
Kühn-Straße.
(I. Stadttheil).

Sturm's Erb. 2, 4	Bärtels . . . 1
R. Umbli'a's Erb. 6	H. Sturm . . . 3
Bešnosofow . . . 8	

Бочарная улица.
Küter-Straße.
(I. Stadttheil).

v. Wahl's Erb. 2, 4	v. Stadelberg . 1
Ungern-Sternberg 6	Kasarinow . . 3
Kröger 8	Zanzen 5
Mohr 10	Mannsdorf . . 7
Pöbder . 12, 14	Botownew . . . 9
	Karlson . . . 11

Длинная улица.
Lange-Straße.
(III. Stadttheil).

Rehni 2	Pöbder 3
Birkenthal . 4, 6	Henrichsen . . 5
Bondarew . . 10	Kerz 9, 11
Thal 12	Riffa 13, 15
Räd . 14, 16, 18	Jürgensohn's Erb. 17
Reptin 20	Haden Schmidt . 19
Pogdanow . 22, 24	P. Rehebold . 21
Wehne 26, 28	Klutshankow . 23
Kondratjew . 30	Pulk 25, 27
Kondratjew . 32	Grusberg . . 29, 31
Obert 34	Annuškina . . 33
Leppit 36, 38	Zajikow 35
Otja 42	Kaſtan 37, 39, 41
J. Puus . 44, 46	Kluſchankow . 43
Belousofow . 48	Hörrad 45
Kreuzberg . 50	Wäſchin 47
W. Alandt . 52	Dun 49
Peklewitsch . 54	Kaudjalg . . . 51
Jürgenſon . 56	Lugga 53
Post . 58, 60, 62	Koff 55
Erik 64	Koloſſow . . . 57
Belobrow . . 66	Goruſſkin . . 59
Griſſchakow . 68	H. Möttus . . 61
Truſſow . . . 70	
Kamſin . . . 72	
Wlaſjakow 74, 76, 78	
Orlow 80	

Глянцная улица.
Lehm-Straße.
(I. Stadttheil).

v. Kügelsen . 2	Stavenhagen 1, 3
v. Reuk's Erb. 4, 6	Path. Institut . 5

Линовая улица.
Linden-Straße.
(III. Stadttheil).

Wlaſſow . . . 2	Reſa 1, 3
Pruſſakow . 4, 6, 8	L. u. P. Anderson 5
Lebedewa . . 10	Sander 7
J. Moß . . . 12	Grünwaldt . . 9

Rogger . . . 14	Budaschow . . . 11
Sumjagin . 16, 18	Trußer . . 13, 15
Räppo . . 20, 22	Tannenbergl. . 17
Lodo . . . 24	Luga . . . 19
Niland . . . 26	Wiru . . . 21
	R. Dia . . . 23
	Krusberg . . 25
	Lomp . . . 27
	Kärit . . . 29
	Moldre . . . 31
	Ruff . . . 33
	M. Kärd . . 35, 37

Лодейная улица.**Lodjen-Straße.****(II. Stadttheil).**

M. Peters . . . 2	b. Brasch-Aha . . 1
Laakmann . . . 4	Krüner . . . 3, 5
Böhning . . . 6	Meßke's Erb. 7, 9, 11
Girschowitz . . 8	b. Brasch-Wai-
Laursohn . . 10, 12	maister . . . 13
E. Hackenschmidt 14	Hermson . . . 15
J. Kudratschew 16	Umbria . . . 17
	M. Klopotow . 19
	Feldbach's Erb. 21, 23
	Schumann . . . 25

Магазинная улица.**Magazin-Straße.****(I. Stadttheil).**

Postcomptoir . 2	Russ. Pastorat . 1
b. Städel-Holstein . . . 4, 6	Wulffius's E. 3, 5
Rathke . . . 8, 10	Turnhalle . . . 7
Girschfeldt . . . 12	

Солодо мельничная улица.**Malzmühlen-Straße.****(III. Stadttheil).**

Seitenberg . . 2, 4	Johannson . . 1, 3
E. Berg . . . 6	Stadtsgel. . . 5
Malzmühle . . . 8	Kanzellei der
Panow's Erben 10	Kaserne . . . 7
Lipping's E. 12, 14, 16	Mischelson . . 9
Grigorowsky . 18	Jaak Rose . . 11
Meßke's E. 20, 22, 24	Krons-Küche . 13
Rybalowsky 26, 28	Stadts-Schmiede 15
Zwangsarbeits-	Koppel 17, 19, 21
haus 30, 32, 34	J. Nity 23, 25, 27
Nitow . . . 36	Toppi . . . 29
Annikow . . . 38	Mäilo . . . 31
R. Umbria . . . 40	Palial . . . 33
Prinz . . . 42	Sirel . . . 35

Riggul . . . 44	Linjen . . . 37, 39
Rütel . . . 46, 48	Kurig . . . 43, 45
Tibbar . . . 50, 52	Brüder . . . 47
Eller . . . 54, 56	Janow . . . 49
E. Koll . . . 58, 60	Toha . . . 51
Lude . . . 62, 64	Lamme's Erb. . 53
Wanker . . . 66	Irrenanstalt . 55
J. Aller . . . 68, 70	
Semilarshy . 72, 74	
E. Rachmanow 76	
Apfelbaum . . 78	
Laas 80, 82, 84, 86	
E. Kool . . . 88, 90	
Jaak Inn . . . 92	
Lorenz . . . 94	
Püsknit . . . 96	
E. Aria . . . 98	

Мариягофская улица.**Marienhoffe Straße.****II. Stadttheil.****I. Stadttheil.**

Wächter-Haus d.	Augenklinik . 1, 3
St. Marienkirche 2	b. Bradke . . 5, 7
Meybaum . . . 4	Reißner 9, 11, 13
Post . . . 6	J. Krafft . . 15, 17
Södt . . . 8, 10	Bescht . . . 19
Aufstellungsg. 12, 14	Baumann . . . 21
Rosenberg 16, 18, 20	
Beckmann 22, 24	
b. Kugelgen . 26	
Rait . . . 28, 30, 32	
Mälf 34	
Obraszow 36, 38	
Teas 40, 42, 44, 46,	
. . . 48, 50	
Rinastik 52, 54, 56	
Spiel 58, 60, 62	
Malox 64	

Маринский рынокъ.**Marienmarkt.****(III. Stadttheil).**

Jakobsjohn . . 1, 3
Dun 5
Knoß 9, 11
P. Weber . . . 13

Маринская улица.**Marien-Straße.****(III. Stadttheil).**

Thomberg . . 2, 4	Lauriz 1
Prost 6	Rebbane . . . 3
Tenz 8	
Rud 10	
Kool 12	Rusta 11

Lusit . . .	14
J. Linno . . .	16
Mudum . . .	18

Treier . . .	24
Raudjalg . . .	32
Sirt . . .	34, 36
Kool . . .	38
J. Tarkus . . .	40
Seppa . . .	42
Panksepp . . .	44
Bergmann . . .	46, 48

Rippasto . . .	52, 54
Stalberg . . .	56, 58

Thomberg . . .	13
----------------	----

Lefta . . .	21
	23
Räffa . . .	25, 27
Päijufe . . .	29
M. Müller . . .	31
J. Sajale . . .	33
P. Unt . . .	35
P. Rebbane . . .	37
Jacobsohn . . .	39
Rebing . . .	41
Zetterman . . .	43
Grewing . . .	45
Henrichsohn . . .	47
Saal . . .	51
Mint . . .	53
Tornius . . .	63
A. Sirt . . .	65

Рыночная улица.

Markt-Strasse.

(II. Stadttheil).

Mathiesen, Kürsch- ner 2, 4, 6, 8, 10, 12	
Chlopoto . . .	14
Umbliä's G. 16, 18, 20	
Skorochowatow 22, 24	
Hensel . . .	26, 28
Thomasson's Er- ben . . .	30, 32
Stahlberg . . .	34
Reinberg . . .	36, 38
Wilbe . . .	40, 42
Heisa . . .	44
Jürgens . . .	46, 48
Rondra . . .	50
Otto Hirt . . .	52, 54
J. Osip . . .	56, 58
Kulberg . . .	60, 62
Umbliä . . .	64
Grünberg . . .	66, 68
Sotolow . . .	70
J. Jass . . .	72, 74
Rubratschow 76, 78	
Botsharow . . .	80, 82
Korotkin . . .	84
Rischow . . .	86, 88
Mällo . . .	90, 92
Reiberg . . .	94
Kurs . . .	96, 98
Wahow . . .	100, 102
Rahn . . .	104
Armenhaus . . .	106

Tomasow . . .	108
Alt . . .	110
Lust . . .	112

Длинная улица.
Melonen-Strasse.

(I. Stadttheil).

B. Parz . . .	2	Simeon . . .	1
Masing . . .	4	Petti . . .	3, 5
J. Mürk . . .	6, 8	Soome . . .	7
Jaak Tomback . . .	10	Adam Rächno . . .	9
Suuremäe . . .	12	Saks . . .	11
Reimann . . .	14	Werrem . . .	13, 15
Nariz . . .	16	Pangsepp . . .	17, 19
Weber . . .	18, 20	Lübeck . . .	21
Kert . . .	22	Peter Sula . . .	23
Tarto . . .	24	M. Matfeld . . .	25
Janow . . .	26	Soo . . .	27
Risliakow . . .	28		

Монашеская улица.

Mönch-Strasse.

(I. Stadttheil).

Kronsgebäude . . .	2	Nolden . . .	1
Walter . . .	4, 6	Ungern-Sternberg	
Bar. Nolden . . .	8		3
Gymnasium . . .	10	Frischmuth . . .	5, 7
Postcomptoir . . .	12	Post's Erben . . .	9
Fleisch-Scharren 14			

Мельничная улица.

Mühlen-Strasse.

(I. Stadttheil).

Schrenk	2	Katolisch. Pastorat 1	
b. Frehmann's G. 4		Fricke	3
b. Götte	6	Taja	5
Lenz	8, 10, 12	Baron B. Kam-	
b. Schröder 14, 16		penhausen . . .	7
b. Rügclgen 18, 20		Bruttan	9
Stavenhagen . . .	22	Popow	11
Seegebarth 24, 26		Dr. R. Hermann 13	
Sohnwaldt	28		15, 17
Hirsch	30	Hermannsohn . .	19
Friedensgerichts-			21, 23
Plenum	32	Jakobsohn . . .	25
Arsthaus	34	Paul	27, 29, 31
Röhler 36, 38, 40		Zeddelmann 33, 35	
		Lundgreen 37, 39, 41	
		Urbanowitsch 43, 45	
		Berent	47
		Pfeiffer	49
		Beier	51, 53
		Reißner	55

Ново-рыночная улица.
Neumarkt-Strasse.
 (II. Stadttheil).

Dr. Beck . . . 2, 4	E. Friedrich's Erb. 1
v. Brockhusen 6, 8	Arsohn . . . 3, 5
Eichholz's Erb. 10, 12	Stahlberg . . . 7
Thiemann . . . 14, 16	Fr. Bärtele . . . 9
Glück . . . 18, 20, 22	E. Faure's Erben 11
Wahr . . . 24, 26	Gustson's Erben 13
	Bürgermusse 15, 17
	Vogel . . . 19, 21
	Böning 23, 25, 27
	Mos's Erb. . . 29
	Mathiesen . . . 31
	Möttus . . . 33
	Sachsen Schmidt 35, 37,
	. . . 39
	F. Rudrätshew 41

Новая улица.
Neue-Strasse.
 (III. Stadttheil).

Gango . . . 2	Johanson . . . 1
Loof . . . 4, 6	Aland . . . 3
Rafen . . . 8	H. Rariq . . . 5
Beck . . . 10, 12	Kaufsepp . . . 7
Lubja . . . 14	Löchmus . . . 9
Koor . . . 16	J. Bern . . . 11
Turro . . . 18	Slaboserow . . . 13
Krusa . . . 20	M. Koch . . . 15
Blum . . . 22	A. Rist . . . 17, 19
Jakobi . . . 24, 26	N. Kuffit . . . 21
Wasiljew 28, 30	Gutt . . . 23, 25
Lauriq . . . 32	Tannenberq . . . 27
Pakul . . . 34, 36	Truker . . . 29
Belobrow 38, 40	Ansip . . . 31
Lomp . . . 42	Rosibuu . . . 33
Tschernitschew's	J. Lwat . . . 35
Erben . . . 44	Lutmaschew 37, 39
Albert . . . 46	Lipping's Erb. 41, 43
Warres . . . 48	Sion . . . 45
H. Mitko . . . 50	Alas . . . 47, 49
	Lauriq . . . 51

Пасторатская улица.
Pastorat-Strasse.
 (II. Stadttheil).

J. Ticks . . . 2, 4	Blumberg's Erb. 1
Mattiesen 6, 8, 10	Pastorat St. Ma-
Fischer . . . 12	rien . . . 3, 5
Tränkner . . . 14	Rannow . . . 7
	v. Hofmann 9, 11
	Sprizenhaus . 13

Цеплерская улица.
Pepler-Strasse.
 (II. Stadttheil).

v. Wabl . . . 2, 4	Dr. Kelterborn 1, 3, 5
v. Helmersen 6, 8	Arnold . . . 7
Brehm . . . 10	Jürgensohn 9, 11
v. Wulf 12, 14, 16	Marien Mädchen-
Bulgakow . . . 18, 20	schule . . . 13
Polatffe . . . 22, 24	Blumberg . . . 15
Sachs . . . 26, 28	Clara . . . 17, 19
v. Berg . . . 30	Heinrichsen . . 21
Neumann . . . 32	Henningson . 23, 25
Wernamaasing 34, 36	Mathiesen . . 27, 29

Петербургская улица.
Petersburger Strasse.
 (III. Stadttheil).

Parq . . . 2, 4	Thiemann . . . 1
E. Kramer . . . 6	E. Faure's Erb. 3
H. Frey . . . 8, 10	v. Deen's Erb. 5, 7
G. Fischer 12, 14, 16	E. Arrat . . . 9, 11
Müllerson . . . 18, 20	Sprenger . . . 13, 15
Lechmus . . . 22	H. Weber . . . 17
Mohr . . . 24	Hypoth. Bank 19, 21
Schwarz . . . 26, 28	. . . 23, 25, 27, 29
G. Blumberg . . . 30	H. Bidder . . . 31, 33
Baronin Loise Clot	Girchsohn . . . 35, 37
v. Jürgensberg 32	H. Olberog . . . 39, 41
Tschernow . . . 34, 36	Georgenson . 43, 45
Oheim's Erben 38	Frl. Rolle . . . 47, 49
Guttow . . . 40	Luttow . . . 51, 53
Wirthaus . . . 42, 44	Baron. Viesky 55
Lulit . . . 46	Sibbul 57, 59, 61, 63
Tatschew . . . 48	J. Lunin . . . 65, 67
E. Klein 50, 52, 54	Holzmann 69, 71, 73
Kaasit . . . 56	Rehni . . . 75, 77, 79
Joh. Niemand . . . 58	Frühling . . . 81, 83
Carl Kramer 60, 62	Sollberg 85, 87, 89
. . . 64, 66, 68, 70	. . . 91
Emmerich 72, 74, 76	Russ. Knaben'sch. 93
Th. Riit . . . 78	Pastorat der St.
Aufstellungsgeb. 80	Georg-Kirche 95
Ilwes . . . 82	Emmerich . . . 97, 99
Ticks . . . 84	Großmann 101, 103
Jakobson . . . 86	Riima 105, 107, 109
Treher . . . 88	. . . 111
A. Ziehr . . . 90	J. Ernik 113, 115
Krips . . . 94	Caspari . . . 117
Rado . . . 96	Müllverstedt 119
	. . . 121, 123
	Bescht . . . 125
	Wälf . . . 129
	G. v. Etz 131, 133

Reerd . . .	135, 137
Zantra . . .	139
J. Zirt's Erb.	141
Julie Rebing	143
Johanson	147, 149
J. Vinno . . .	151, 153
.	155

Петровская улица.
Petri-Strasse.

(III. Stadttheil).

J. Schaßmin . . .	4	J. Pittandt . . .	7
Kiwivistik . . .	6, 8	A. Jürgens . . .	9
Kannick . . .	10	Michelson . . .	11
Jugar . . .	12	Tarri . . .	13
Bedmann 14, 16, 18		Osa . . .	15
Ansip . . .	20	Schmidt . . .	17
Reinhold . . .	24	Lenz . . .	23, 25
C. Lesta . . .	26	Mäsepp . . .	27
M. Kütt . . .	28	Karl Geißler . . .	29
Knoll 30, 32, 34, 36			
B. Fuchs . . .	40	Neck . . .	31
D. Fuchs . . .	42, 44	Lallberg . . .	33
Kuust 46, 48, 50, 52		Jürgens . . .	35
C. Karrin . . .	54	Reier's Erb. 37, 39	
D. Rupsky . . .	56, 58	Bartels 41, 43, 45	
Jlthai . . .	60, 62		
Kallamees . . .	64, 66		
Jlves . . .	68, 70		
Zirt's Erb. . .	72, 74		
Umbliat's C. . .	76, 78		

D. Becker . . . 82, 84

Петровский рынокъ.
Petri Markt-Strasse.

(III. Stadttheil)

Anna Leppit . . .	2	Wilh. Kull . . .	1
		P. Offil . . .	3

Конная улица.
Pferde-Strasse.

(III. Stadttheil).

H. Treffner . . .	2	Otilie Oberg	1, 3
Hansen . . .	4	Amalie Meritz	5, 7
Kramer . . .	6	Jaan Parz . . .	9

Философская улица.
Philosophen-Strasse.

(II. Stadttheil).

Fr. Kersten . . .	2, 4	Koch . . .	1
Toom . . .	6, 8	Schwarz . . .	3, 5
Stamm . . .	10, 12	Janzon . . .	7, 9
Schilling . . .	14, 16	Convent Lettonia	11

Sarna . . .	18	Wander's Erben	13
Kuust . . .	20	Dorset . . .	15
		Tolmash . . .	17, 19
		M. Kruse . . .	21, 23
		Tork . . .	25

Пековская улица.

Pleskau'sche Str.

(II. Stadttheil).

Rhimmel . . .	2
Raphof . . .	4, 6
Grünberg 8, 10, 12	
Wahhi . . .	14
R. Vuusta 16, 18, 20	
Hannow . . .	22
Lidemann . . .	24
Markert . . .	26
Andersson . . .	28
J. Kontor . . .	30
Nahas . . .	32
Hans Saksus . . .	34
Tammim . . .	36
L. Mofsin . . .	38
P. Rebbane . . .	40
Truusa . . .	42
Drese . . .	44

Верроская улица

Werro'sche Str.

(II. Stadttheil).

Hermuth . . .	1, 3, 5
L. Mahlstein 7, 9	
J. Mahlstein . . .	11
M. Leif 13, 15, 17	
Wilbe . . .	19
Laas . . .	21
Kuusa . . .	23
Kariz . . .	25
Lindenberg . . .	27
Wänter . . .	29
Kusit . . .	31, 33, 35
Jaan Rahn 37, 39	
Lill . . .	41, 43
Meyer . . .	45, 47
Siffer . . .	49
Schwarz . . .	51

Променадная улица.
Promenaden-Strasse.

(II. Stadttheil).

Pabo . . .	2	Tränkner . . .	1
Jacobson . . .	4	v. Stael-Holstein	3
Jeorgenson . . .	6	Meßkow . . .	5
Soutoffsky's Erb.		Drögemüller 7, 9	
. . . 8, 10, 12		Kiwastik . . .	11
A. Hagentorn's C. 14			

Наппья улица.
Quappen-Strasse.

(I. Stadttheil).

v. Stern's C. 2, 4		Kronsgebäude . . .	1
Wehrich . . .	6, 8	Göbel . . .	3, 5
Droß . . .	10, 12	Kronsgebäude	7
Lehrerwohnhaus 14			
Rosenberg . . .	16		
Johannis-Rüsterat			
. . . 18			
Ebert's Erb. 20, 22			

Понеречная улица.
Quer-Strasse.

(III. Stadttheil).

Bar. Engelhardt 2		Kengsepp . . .	1, 3
Kuruf . . .	4, 6	Tuñow . . .	5
Kusnezow . . .	8	Marie Blächin . . .	7

Bethaus d. Altgl. 10	Wöhrmann . 9, 11
Stepanow . . . 12	Grischkin . . . 13
Bläschin . . . 14	Vilefeldt . . . 15
Jürgenfon . . . 16	Kena . . . 17

**Ратушная ул.
Rathhaus-Straße.**

(III. Stadttheil.)

Schönwerdt's Erb. 2	Erniz . . . 1
Sachfer . . . 4	Gasanft. gehörtg 3
Mäsnikow . . . 6	Oberleitner . 5, 7
8, 10, 12, 14	Faure . . . 9
G. Thiemann . 16	Rezwow 11, 13, 15
C. Bernstein 18, 20	Reinberg . 17, 19
Draude 22, 24, 26	Beth. b Brüderg. 21
Laas . . . 28	Leppit . . . 23
Manning 30 32 34 36	Kengsepp . . . 25
C. Koch . . 38, 40	Bar. Engelhardt 27
Schwalbe . . 42	Mürsepp . 29, 31
Jakobson 44, 46, 48	Sahme . . 33, 35
Muchin . . . 50	Martinson . 37, 39
Paldrod 52, 54, 56	Rammul . . 41, 43
Antonow . . 58, 60	Kruusberg . . 45
Ammos . . . 62	Rondratjew . . 47
G. Stamm . 64, 66	Laar . . . 49
Blaufeldt . 68, 70	Lönno . . . 51
J. Wahlstein 72, 74	Karl Pern . 53, 55
Pagarew . 76, 78	Soobla . . 57, 59
M. Michelson . 80	Grenzkein . 61, 63
Mürsepp . . . 82	Meber . . . 65, 67
Oks . . . 86	Rondratjew . 69, 71
J. Toiker 88, 90	Borotkin . . 73
J. Kusik . . . 92	Albert . . . 75
Andersson 94, 96, 98	K. Niff . . 77, 79
Noppasson . 100	Sohanson . . 81
	Mehsing . . 83, 85
	Roots . 87, 89, 91
	G. Laar . . 93, 95
	J. Arck . . 97, 99
	Prüs . . . 101

**Ревельская улица.
Revalsche Straße.**

(III. Stadttheil.)

Emmerich . . . 2	Niff . . . 1, 3
Veterinär- Schmiede . . 4	Steinberg . . 7, 9
Gart. d. Stadt geh. 8	Iwanow . . . 13
Kaserne . . 10, 12	Fuchs 15, 17, 19, 21
Ungern-Sternberg	J. Truus . 23, 25
14, 16	Lauk . . . 27, 29
G. Wulf . . 18, 20	Waader . . . 31
Blosfeldt . . 24	Wohlfel . . 33, 35
v. Glasenapp 26, 28	Lätt . . . 37, 39
L. Sturm . 30, 32	Wulf . . 41, 43, 45
J. Puju . . . 34	Juri Treusfeldt. 47
	Masing . . 49, 51

Schoppe . . 36, 38	Schmidt . . 53, 55
G. Inn . . . 40	Pastewitsch's E. 57
P. Roger . . 42	Brecks . . . 59
Irrenanstalt 44, 46	Rut . . . 61
	Bluhm's Erb. 63, 65

**Рижская улица.
Rigasche Straße.**

(II. Stadttheil.)

Gd. Friedrich's E. 2, 4	v. Widdendorff . 1
Laatzmann . 6, 8	Hampf . . . 3, 5
A. Peters . 10	Freymann . . 7, 9
Realschule . . 12	Urberg 11, 13, 15
Rusmanow . 14, 16	Liez, Klemp. 17, 19
Bar. Engelhardt . 18, 20, 22	Ndel . . . 21
G. Goldmann . 24	Rajander . . 23
" . 26, 28, 30	W. Laatsch 25—31
Kusik . . . 32	Saag-Wulffius 33
" . 34, 36	" . 35
Poststation	v. Engelhardt . 37
v. Lilienfeldt 38, 40	Commerzhofel . 39
" . 42, 44	Lipping 41, 43, 45
J. Krüger . 46, 48	" . 47, 49
E. v. Seidlitz . 50	Krentel . . 51, 53
" . 52, 54	Georg Riit . 55, 57
J. C. Koch . 56, 58	" . 59, 61, 63
Dufowshy . . 60	Stolzenwald 65, 67
Abja . 62, 64, 66	" . 69, 71, 73, 75
Mondson . . 68	Luhfing . . 77, 79
" . 70, 72	Bergbohm . 81, 83
	Bord . . . 85
	E. Nordt 87, 89, 91
	Reumann . . 93
	Wernamasing . 95
	v. Seidlitz's Erb.
	. 97, 99, 101, 103
	A. Sommer 105, 107
	Städtische . 109
	111 113, 115
	Beznosow . 117
	" . 119, 121
	Kaserne . 123, 125
	Girard de Roucan- ton . . 127, 129
	Ottas . . . 131
	Junge . . . 133
	Jacoby . 135, 137
	Beznosow, Petr.- Niederlage.

**Рыцарская улица.
Ritter-Straße.**

(I. Stadttheil.)

Pharm. Institut 2	Scharte's Erbe 1
Rehling's Erb. . 4	Almus's Erben 3

Kasarinow . . . 6	Mannsdorf . . . 5
Stamm . . . 8, 10	Ed. Zansen . . . 7
Krug's Erben . . 12	Schramm . . . 9
v. Kiennekampf 14	Stadtsgedäude . 11
Rosenberg 16, 18	Freischmuth . . 13
Gymnasium	Postcomptoir . 15
Johannis-Pastorat	v. Staël-Holstein
Walter . . . 20	17, 19
Walter . . . 22, 24	Rathke . . . 21

**Розовая улица.
Rosen-Strasse.**

(III. Stadttheil.)

Maddiffon . . . 2	J. Weber . . . 1
Kronig . . . 4, 6, 8	E. Otter . . . 3, 5
G. Bachmann . 10	J. Lulit . . . 7
Jürgens . . . 12, 14	Männik . . . 9
Platz 16, 18, 20, 22	Mangelson . 11, 13
J. Brett . . . 24	J. Raag . . . 15, 17
S. Sturm 26, 28, 30	Rämson . . . 19
	Pitter . . . 21
	J. Mällo . . . 23, 25
Gordon . . . 36, 38	Rootslane . . 27
Röiv . . . 40	Sibbul's Erb. . 29
J. Masing . . . 42	Rastan . . . 31
Kirchhofshaus d.	Margus 33, 35, 37, 39
Allgläubigen 44	Luffin . . . 41
Kirchhofshaus d.	Selm . . . 43
Juden . . . 46	P. Koort . . . 45
	Wohlfeil . . . 47
	J. Siion . . . 51, 53
	Lillefeld . . . 55
	Jürgenson . . 57

**Русская улица.
Russische Strasse.**

(III. Stadttheil.)

Paulmann . . . 2	Bandelier . . . 1
Martna . . . 4	J. Wallin . . . 3
Seitenberg . . 6, 8	Ballon . . . 5, 7, 9
Johannson . . 10	Schönberg 11, 13, 15
Karts . . . 12, 14, 16	
Veterin.-Inst 18, 20	
22, 24, 26, 28, 30, 32	

**Соляная улица.
Salz-Strasse.**

(II. Stadttheil.)

Pabot . . . 2	Brasch-Ropkov . 1
Krüner . . . 4	Wohlfeil . . . 3, 5
Stamm . . . 6	Karneol . . . 7, 9
Müller . . . 8	Reinberg . . . 11
Walge . . . 10	Raudbeiding 13, 15
Joseph . . . 12, 14	Höhlfeldt . . . 17

Lann . . . 16	Nitiserow . . . 19
Stahlberg . . 18, 20	Suiz 21, 23, 25, 27
M. Windt . . . 22	Faure . . . 29
Belousfow . . 24	Hadschsmidt . 31
M. Zeiger 26, 28, 30	Wachshaus der
Sipping . . . 32	Klinik . . . 33
Paap . . . 34, 36	

**Песочная улица.
Sand-Strasse.**

(III. Stadttheil.)

J. Pusit . . . 2	Kobe . . . 1, 3
Pensa . . . 4, 6, 8	E. Palluson . 3a
P. Buupeter . 10	Bill . . . 5, 7
Eller . . . 12, 14	J. Nütel . . . 9
J. Pensa . . . 16	Stadtsgedäude . 11
Frl. Gesse . . 18	Reinwaldt . . 13
Treusfeldt . . 20	Reinhold . . . 15
Nawakiwi . . . 24	
Armenhaus . 26, 28	
Pärn . . . 30	
Offril . . . 32, 34	
Peifer . . . 36	
Räpsei . . . 38, 40	

**Мясничья улица.
Scharren-Strasse.**

(I. Stadttheil.)

Sapotsky . . . 1	Stadtpark.
Reblin . . . 2, 3, 4	
Rönigsmann 5, 6	
Hübbe 7, 8, 9, 10, 11	

**Замокская улица.
Schloß-Strasse.**

(I. Stadttheil.)

Johannsen . . . 2	Defonom. Soc. 1
Sachsendahl . 4	" . . . 3
" . . . 6	" . . . 5, 7
" . . . 8, 10	v. Schmidt 9, 11
Simson . . . 12	Dejferer . . . 13
Meyer . . . 14, 16	J. Anschütz . 15
Klattenberg . 18	
" . . . 20, 22	
Sipping 24, 26, 28	
Armenischeule . 30	

**Узкая улица.
Schmal-Strasse.**

(II. Stadttheil.)

v. Villebois . 2, 4	Schlüsselberg 1, 3, 5
Genz . . . 6, 8	Wesnosow . . 7, 9
	Frey . . . 11, 13, 15

Амбарная улица.
Speicher-Straße.
(II. Stadttheil.)

Raudsep 2	Erniß 1
Mauer 4	Parmafow 3
Briggal 6	Jacobson's Erb. 5
Тшерепафшкін. 8	Otter 7
Lombach 10	Rudrätšow . . . 9
Nemzow 12	Rentmann . . . 11
Burg's Erb. 14, 16	

Складочная улица.
Stapel-Straße.
(II. Stadttheil.)

Graf Berg (Brun- nen) 2	G. Stamm . . . 1, 3
Tids 2	Metz 5, 7
Audum 4	Rebbane 9
Solowjew . . . 6, 8	J. G. Kerk . 11, 13
Allen 10	Тшчернов's Erb. 15, 17, 19
Rent 12	Spirkow . . . 21, 23
N. Umbliä's E. 14, 16	Ostinow's Erb. 25
Sacharow's Erb. 18	Kongas . . . 27, 29
Jankel Stomai 20	Glas 31
Sohns 22	M. Neumann 33, 35
	Fedulajew . 37, 39
	Josepjon . . . 41
	Umbliä . . . 43, 45
	Andrejew . 47, 49
	Umbliä . . . 51

Каменная улица.
Stein-Straße.
(III. Stadttheil.)

v. Dehn 2, 4, 6	G. Faure 1
Strohm 8, 10, 12	W. Staden . . . 3
P. Adler 14, 16	Seydel 5, 7
Jacobson . . . 18, 20	Schröder 9, 11, 13, 15
Univer 22, 24	Bayroth . . . 17, 19
Tellmann . . . 26, 28	Semenow . . . 21
G. Mund 30, 32, 34	G. Jakobson 23, 25
Luchfinger . 36, 38	G. Faure . . . 27, 29
Jürgenſon's E. 40	Holzmann . 31, 33
Graf O'Rourke's Erben 42, 44	Rangro 35, 37, 39
Lauf 46	Hermann 41, 43, 45
Pödder 48, 50	Blumberg . 47, 49
Usthal 52, 54	Sachsſchmidt . 51
Th. Fuhs 56	Gebrüder Thal 53
Osta 58	Winkler 55, 57, 59
Zirk 60, 62	W. Bure 61, 63, 65
Schmidt . . . 64, 66	Füllgraf . . . 67
G. Marquis . . 68	Riebhöfer . 69, 71
	M. Fuhs . . . 73
	A. Poßl's E. 75, 77

Звёздная улица.
Stern-Straße.
(II. Stadttheil.)

D. v. Samſon . . 2	v. Frehmann . . 1
Reißner 4	W. v. Rohland . 3
v. Mühllenthal 6, 8	F. Walter . . . 5
Br. v. Engelhardt . 10, 12, 14	Frau Liebisch 7, 9
	Luhſing . . . 11, 13
	Commerzhofel 15, 17
Goldmann . . . 16	Treher . . . 19, 21
Hermann . . . 18	v. Cossart . 23, 25
Schmidt's E. 20, 22	Gööt 27
Stamm 24, 26	Convent Estonia . 29
Rinderbewahr- anstalt 28	F. Härſchmann 31
Stoebbe 30	
Riechhöfer . 32, 34	
Hoppe 36, 38	
Lange 40	

Техельверская улица.
Techelfer-Straße.
(I. Stadttheil.)

Moritz 2	Gampſ 1
N. Umbliä's Erb. 4	G. v. Bod . . . 3
Lebedeff . . . 6, 8, 10	M. Böttcher . . 5
v. Sivers . . . 12	v. Rummel . . . 7
Bedmann 14, 16, 18	Flora 9
Lüffert . . . 20, 22	Treffner . . . 11, 13
Lillefeldt 24, 26, 28	
Zernalt . . . 30, 32	Lille's Erben 17, 19
Rapp 34, 36	Hein 21
G. Schabert 38, 40	Norberg . . . 23
J. Tenniſſon . 42	Bergmann . 25, 27
Siffer 44, 46	Riggul 29, 31, 33
L. Wucht . . . 48, 50	Sunzel 35, 37, 39
M. Friedrich 52, 54	P. Keiw 41, 43, 45
Villa M. Friedrich 56	J. Klemberg . 47
Tivoli Keller . 58	W. Darſin . 49, 51
M. Peß 60, 62	Tammonn . . 53
Roht 64	J. Simon . . . 55
Lamberg . . . 66, 68	Schwalbe . 57, 59
Müllersjon . . 70	Brett 61
Koltlauer . . 72, 74	

Прудовая улица.
Teich-Straße.
(II. Stadttheil.)

v. Frehmann . . 2	Nasimow . . . 1, 3
Waldmann . . 4, 6	G. v. Dettingen 5, 7
v. Zur-Mühlen 8, 10	Dr. Jaefche 9, 11
v. Rumers . . 12, 14	Emma Kapp . 13
J. Deſſo 16, 18	Al. v. Dettingen 15
M. Holst . . . 20, 22	v. Moller . 17, 19
Marie Born 24, 26	Brehm . . . 21, 23
Freſe's Erb. . 28	Arnold 25

Dr. Jannsen 30, 32	R. v. z. Mühlen
v. Wulf . . . 34	 27, 29
Jürgenfon . 36, 38	Dantmann 31, 33
Braun 40, 42, 44	L. Stahl. . . 35
Muschel 46, 48, 50	Grünwald . . 37
Rosenthal . . 52	Ausstellungsgeb.
Tränkner. . . 54	 39, 41, 43
Handwerkerverein	Roger . 45, 47, 49
. 56, 58	Bohlmann 51, 53, 55
Adel . . 60, 62, 64	Knieriem . 57, 59
Klein 66	Riif's Erb. . . 61
Birkenau's E. 68, 70	Hübbe. 63, 65, 67
G. Riif's Erb. . 72	
H. Böhrmann . 74	
Mossin . . . 76, 78	
Drögemüller . 80	

**Набережная улица.
Ufer-Straße.**

(III. Stadttheil.)

Schönwerdt's Erb. 1	Embach.
Treffner . . . 2	
Bollmer . . . 3, 4	
Böhmus . . . 5, 6	
Salomon's Erb. 7	
G. Blumberg . 8	
Tschernow . 9, 10	
Oheim 11, 12, 13, 14	
Bandelier . 15, 16	
Paulmann . 17, 18	
Mannsdorf 19, 20	
. 21, 22	
Kerberg 23, 24, 25, 26	

**Съѣстной рынокъ.
Victualienmarkt.**

(I. Stadttheil.)

Popow . . . 4	Stadtparf.
Fredertking . . 5	
Credit-Societät 6, 7	

**Съѣстной рынокъ.
Victualienmarkt.**

(II. Stadttheil.)

Embach	Bahr's 1
	Spitzenhaus . 2
	Haubold . . . 3

**Обводная улица.
Wallgraben.**

II. Stadttheil.

G. Mattiesen 2, 4
Treu 6
Dr. Faure . 8, 10
Andersson . 12
D. Schröder . 14
v. Engelhardt . 16
v. Dettingen 18
. 20

I. Stadttheil.

G. Schmidt . . 1
J. Kraft . . . 3, 5
Baron v. Engel-
hardt 7, 9
Behlich . . . 11
Wahrman . . 13
Wensendorff 15, 17
Prof. Engelmann
. 19, 21, 23
Universitätspast.
. 25, 27

Новая улица.

Weiden-Straße.

(III. Stadttheil.)

Beier 2	Reinwaldt . . 1
J. Grün . . . 4	Rästa 3
Lippson . . . 6	Kärner 5
H. Reinson . . 8	Puter 7
	Polin 9

Луговая улица.

Wiesen-Straße.

(III. Stadttheil.)

L. Lucht . . . 1
J. Urri . . . 2, 3
Puffit 4
Saarik . . . 5, 6
Schasmin . . 7, 8

Die höchsten und hohen Autoritäten

des Livländischen Gouvernements.

Gouverneur von Livland:

Se. Excellenz, Generalmajor u. Generalstabe u. hoher Orden-Ritter

Wladimir Dmitrijewitsch Ssurowzow.

Riga im Schloss.

Bei Sr. Excellenz stehende
Beamte zu besonderen
Aufträgen.

Aelterer etatmäss.: Tit.-Rath
L. Ostrouchow. Jüngerer: Gouv.-
Schr. M. Sliwack. Aelter. ausser-
etatmäss.: Hofrath u. Rit. Baron
M. K. Freytagh - Loringhoven.
Jüngerer: vacant.

Kanzellei d. Gouverneurs:

Lokal: im Schloss, 2 Trep. 17.
Kanzellei-Director: Hofrath u.
Ritt. N. v. Cramer. Aeltere Kan-

zellei-Directorsgehilfe: Gouv.-
Schr. Ch. Amatneek. Jüngere:
Tit.-Rath A. Pusanow, Coll.-Schr.
H. Bielitzky. Ohne Rang: R.
Peterson. Registrator: Coll.-Schr.
J. Klimowitsch.

Kanzellei-Beamte.

Coll.-Schr. cand. d. pol. oec.
B. Reichberg, Gouv.-Schr. A.
v. Brackel, dim. Hofrath K.
Motschalkin, Coll.-Regist. R.
Bredenfeldt, D. Pawlow, K.
Jefimow, A. Kundrat. W. Peter-
son. Ministerial: Jassinski.

Personal-Verzeichniss

der Krons-, Stadt- und Land-Behörden und Schulen in den
Städten des Gouv. Livland.

Verwaltung des Riga- schen Lehrbezirks.

Sitz in Riga.

Local: Schloss-Platz Nr. 2.

Curator des Lehrbezirks.

Geheimrath und hoher Orden-
Ritter N. Lawrowsky.

Bezirks-Inspektor: Wirklicher
Staatsr. W. Popow, Staatsr. N.
Sajonkowski

Inspektoren der Volks-
Schulen:

- 1) für Reval Staatsrath u. Ritt.
A. Winogradow.
- 2) „ Wesenberg: Staatsrath u.
Ritt. A. Luig.

- 3) für Jurjew: Staatsr. u. Rit.
E. Cawit
- 4) „ Pernau: Staatsr. u. Ritt.
A. Erikson
- 5) „ Arensburg: Staatsr. u. Rit.
D. Dubrowin.
- 6) „ Wolmar: Staatsr. u. Rit.
W. Nowikow.
- 7) „ Wenden: Coll.-Ass u. Rit
W. Prawdin.
- 8) „ Mitau: Coll.-Ass. u. Ritt.
M. Popow.
- 9) „ Libau: Staatsr. u. Ritt. P.
Wember.

Direktoren der Volksschulen in
Riga, wirkl. Staatsr. u. Ritt. M.
Somschewsky und Staatsr. N.
Blagoweschtschenski in Reval.

Die Schulen der Stadt Riga und des Patrimonialgebiets stehen unter dem Volksschuleninspektor, Staatsr. u. Ritt. F. Treuland.

Kanzellei des Curators.

Schloss-Platz Nr. 2.

Kanzellei - Direktor: Hofrath R. Wiljew, zugleich Sekretär des kuratorischen Conseils.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. u. R. V. Gorski und Coll.-Sekretär A. Sentschenko Gehilfe: Gouv.-Schr. S. Sacharow. Buchhalter: Coll.-Schr. S. Josaitis Architekt: Coll.-Schr. A. Kieselbasch. Journalist und Archivar: O. Nowitzki. Kancellisten: A. Woronkow, T. Kusnezow, K. Siritschew, P. Grigischkis.

Universität.

Rector.

Dr. Anton Semenowitsch Budilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Stadth. I, Katholische Str. Nr. 1, Haus Teas. Sprechst. täglich um 1 Uhr Nm. in der Universität.

Prof. der orthodox-griechischen Theologie.

Mag. Arseni Simeonowitsch Zarewsky, Protohierei, Coll.-Rath u. Ritter, Stadth. II, Peplerstrasse Nr. 8, Haus v. Helmersen. Spr. täglich nach den Vorlesungen in der Universität.

Fakultäten:

1. Theologische Fakultät:

Mag. Johannes Kersten, stellv. ordentl. Prof. der systematischen Theologie, Decan; Ritter; Stadth. I, Botanische Str. Nr. 31, Haus Mylius. Spr. Montag, Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend v. 1—2 Nm. in der Universität und Montag, Mittwoch und Freitag v. 4—5 Nm. zu Hause.

Dr. Wilhelm Volck, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der semitischen Sprachen, wirkl. Staatsr.

u. hoher Orden-Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 20, Haus v. Kügelgen. Sprechst. täglich vor und nach den Vorlesungen in der Universität und Montag v. 4—5 Nm. zu Hause.

Dr. Ferdinand Hoerschelmann, ordentl. Prof. der praktischen Theologie und Pastor der Universitäts-Gemeinde, Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Wallgraben Nr. 25, im Universitäts-Pastorate. Sprechst. täglich v. 4—5 Nm.

Dr. Johannes Kvacsala, ordentl. Prof. der historischen Theologie, Stadth. I, Techelfersche Strasse Nr. 13, Haus Treffner. Sprechst. Montag, Dienstag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag v. $\frac{1}{2}$ 4— $\frac{1}{2}$ 5 Nm.

Dr. Alfred Seeberg, ordentl. Professor der exegetischen Theologie, Coll.-Rath; Stadth. I, Mühlen-Str. Nr. 4, Haus v. Freymann. Spr. Montag, Dienstag v. 6—7 Nm.

Mag. Alexander Berendts, Docent der historischen Theologie, Hofr.; Stadth. II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt. Sprechst. v. 12—1 Nm.

Mag. Alexander v. Bulmerincq, Privatdocent der exegetischen Theologie, Stadth. II, Sternstr. Nr. 10, Haus v. Engelhardt. Spr. nach den Vorlesungen in der Universität und am Donnerstag, Freitag u. Sonnabend v. $\frac{1}{2}$ 3—3 Nm. zu Hause.

2. Juristische Fakultät:

Dr. Peter Pustoroslew, ordentl. Prof. des Criminalrechts, Decan; Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 107, Haus Sommer. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Johannes Engelmann, Prof. emeritus des russischen Privatrechts und Civilprocesses, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter. Stadth. I, Wallgraben Nr. 23, im eigenen Hause. Sprechst. Mittwoch v. 3—4 Nm.

Dr. Alexander Philippow, ordentl. Prof. des Staatsrechts Staatsrath u. Ritter, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 103, Haus von Seidlitz.

Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Michael Jegorowitsch Krasnoschen, stellv. ordentl. Prof. des Kirchenrechts, Collegien-Rath u. Ritter, Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 31, Haus Kard. Sprechst. Dienstag, Donnerstag und Sonnabend v. 10—11 Vorm.

Mag. Michael Djakonow, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte des russischen Rechts, Staatsrath u. Ritter, Stadtth. I, Lehm-Str. Nr. 4, Haus von Reutz. Sprechst. täglich nach den Vorlesungen in der Universität und am Mont. v. 9—10 Vorm. zu Hause.

Mag. Eugen Passek, ausserordentl. Prof. des römischen Rechts, Coll.-R. u. Ritter, Stadtth. II, Carlowa-Str. 41, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Adam Zatschinsky, stellv. ausserordentl. Prof. der Encyclopädie des Rechts, Coll.-R. u. Ritter, Stadtth. II, Sternstr. Nr. 17, Commerzhötel. Sprechst. Dienstag, Mittwoch u. Donnerstag um 11 Uhr Vorm. in der Universität u. von 3—4 Nm. zu Hause.

Magstd. Wassili Netschajew, stellv. ausserordentl. Prof. des russischen Privatrechts und Civilprocesses, Stadtth. I, Lehm-Str. Nr. 4, Haus von Reutz. Sprechst. Sonnabend v. 12—2 Nachm.

Magstd. Alexander Newsorow stellv. ausserordentl. Prof. des Handelsrechts, Coll.-R. u. Ritter, Stadtth. II, Carlowastr. Nr. 35, Haus Zmigrodski. Sprechst. nach den Vorlesungen in d. Universität.

Mag. Alexander Miklaschewsky, ausserord. Prof. der politischen Oeconomie und Statistik, Coll.-R. Stadtth. II, Kastanien-Allee Nr. 25, Haus Tiedemann. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität und am Dienstag nach 7 Uhr Abends zu Hause.

Magstd. Alexander Kriwzow, stellv. ausserord. Prof. des in Liv-, Est- u. Curl. geltend. Provinzialr. u. der juristischen Praxis, Stadtth. I, Gr. Markt Nr. 14, Haus Go-

ruschkin. Sprechst. Dienstag, Mittw. u. Donnerst. v. 3—5 Nm.

Magstd. Wladimir Grabar stellv. Docent des Völkerrechts, Ritter, Stadtth. I, Mönchstr. Nr. 1, Spr. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Nicolai Beljowsky, stellv. Docent des Polizeirechts, Tit.-R., Stadtth. II, Gartenstr. Nr. 45, Haus Heinrichsen. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Magstd. Orest Ostrogradsky, Privatdocent des Finanzrechts, Stadtth. II, Mühlenstr. Nr. 9, Haus Bruttan. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

3 Medicinische Fakultät.

Dr. Afanassy Ignatowsky, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Decan; Staatsrath, Stadtth. I, Schloss-Str. Nr. 15, Haus Anschütz. Sprechst. Montag, Mittwoch und Freitag v. 12—1 in der Canzellei der Med. Fak., und täglich von 9—12 im gerichtspräz. Institut.

Dr. Bernhard Körber, ordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Peplerstr. Nr. 15, Haus Blumberg. Sprechst. täglich v. 2 Uhr Nm.

Dr. Eduard Raehlmann, ordentl. Prof. der Ophthalmologie und ophthalmologischen Klinik, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Gartenstr. Nr. 30, Haus von Wahl. Sprechst. täglich v. 3—4 Nm.

Dr. August Rauber, ordentl. Prof. der Anatomie, Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Haus Teas. Sprechst. täglich v. 9—10 Vm. im Anatomikum.

Dr. Karl Dehio, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie und Klinik, Staatsr. und Ritter, Stadtth. I, Breit-Str. Nr. 15, Haus v. Radloff. Sprechst. täglich v. 1—2 Nm. mit Ausnahme der Sonn- u. Festt.

Dr. Wilhelm Koch, ordentl. Prof. der Chirurgie und chirurgischen Klinik, Staatsr. und Ritter, Stadtth. II, Rigasche Str. Nr. 110, Haus v. Lilienfeld. Sprechst. in der chirur. Klinik täglich um 1/2 2 Uhr

Nm. und am Dienstag und Mittwoch v. 2–8 Nm. zu Hause.

Dr. Wladimir Tschisch, ordentl. Prof. der Psychiatrie, wirkl. Staatsr. u. Ritter, Stadth. I, Jacobs-Str. Nr. 56. Sprechst. täglich v. 10–12 Vm. in der psychiatrischen Klinik.

Dr. Stepan Wassiljew, ordentl. Prof. der speciellen Pathologie u. Klinik, Staatsr. u. Ritter, Stadth. I, Ritterst. Nr. 23, Haus Rathke. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Klinik v. 11–12 Mittags.

Dr. Wjatscheslaw Afanasjew, ordentl. Prof. der allgemeinen Pathologie und pathologischen Anatomie, Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 9, Haus Reissner. Sprechst. täglich um 12 M. nach den Vorlesungen im patholog. Institut.

Dr. Wassili Kurtschinsky, ord. Prof. der Physiologie, Staatsr. u. Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 30, Sprechst. Dienstag u. Donnerstag nach den Vorlesungen im physiolog. Institut.

Mag. Iwan Kondakow, ausserord. Prof. der Pharmacie, Coll.-Assess. Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 117, Sprechst. nach den Vorlesung. im pharmaceut. Institut.

Dr. Michael Druschinin, ausserord. Prof. der Chirurgie, Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Stern-Str. Nr. 9, Haus Liebisch. Sprechst. nach den Vorlesungen im Cabinet der operat. Chirurgie.

Dr. Nicolai Tschermak, ausserordentl. Prof. der vergleichenden Anatomie, Embryologie und Histologie, Staatsr. u. Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 52, Haus Kiwastik. Sprechst. Mittw., Donnerstag, Freitag v. 11–12 im Institut.

Dr. Grigory Chlopin, ausserordentl. Prof. der Staatsarzneikunde, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 33, Haus Kard. Sprechst. Dienstag u. Freitag nach den Vorlesungen im hygienischen Cabinet.

Dr. Stanislaus Tschirwinsky, ausserordentl. Prof. der Pharmacologie, Diätetik und Geschichte der Medicin, Staatsrath und Ritter; Stadth. I, Schloss-Str. Nr. 9,

Haus Schmidt. Sprechst. täglich v. 1–2 Nm im pharmacolog. Inst.

Dr. Werner Zoege v. Manteuffel, Docent der Chirurgie, Coll.-R. u. Ritter, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 2, Haus v. Brasch. Sprechst. täglich v. 2–4 Uhr Nm.

Dr. Hermann Adolphi, Prosektor am anatomischen Institut, Coll.-Ass., Stadth. II, Wallgraben Nr. 18, Haus v. Oettingen. Spr. täglich v. 10–11 Vm. im Institut.

Dr. Victor Schmidt, Prosektor am vergleichend-anatomischen Institut u. Privatdocent d. Histologie u. Embryologie, Coll.-Assessor.

Dr. Alexei Krupetzky, Privatdocent der speciellen Pathologie und Klinik, Coll.-R. und Ritter; Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 119, Haus Besnossow. Sprechst. nach den Vorles. in der med. Klinik.

4. Historisch-philologische Fakultät.

Dr. Jacob Ohse, ordentl. Prof. der Philosophie und Pädagogik, Decan; Staatsrath und Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. 26, Haus Segebarth. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Leo Meyer, Prof. emeritus und ordentl. Prof. der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, wirkl. Staatsr. und hoher Orden-Ritter, Stadth. I, Jacobs-Str. Nr. 52, im eigenen Hause. Sprechst. am Dienstag v. 5–6 Nm.

Dr. Otto Waltz, ordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, wirkl. Staatsr. und Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 26, Haus v. Kugelgen. Sprechst. v. 1–2 Uhr M.

Dr. Richard Mucke, ordentl. Prof. der Geographie, Ethnographie u. Statistik, Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Peplerstr. Nr. 17, Haus Clara. Sprechst. an den vier ersten Wochentagen v. 1–2 Nm.

Dr. Anton Budilowitsch, ordentl. Prof. der vergleichenden Grammatik der slavischen Sprachen (s. Rektor).

Dr. Eugen Petuchow, ordentl. Prof. der russischen Sprache insbesondere und der slavischen Sprachkunde im Allgemeinen,

Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Blumstr. Nr. 22, Haus Treyer. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Eugen Schmurlo, stellv. ordentl. Prof. der Geschichte Russlands, Staatsr. u. Ritter, Stadth. II, Sternstr. Nr. 31, Haus Herschmann. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Woldemar Malmberg, stellv. ordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Archäologie, Staatsrath u. Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 3, Haus Fricke. Sprechst. nach den Vorlesungen im Kunstmuseum.

Dr. Michael Krascheninnikow, ausserordentl. Prof. der altklassischen Philologie und Literaturgeschichte, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 12, Haus Birkenau. Spr. nach den Vorles. in der Univ.

Mag. Anton Jassinsky, ausserordentl. Prof. der allgemeinen Geschichte, Coll.-Rath und Ritter, Stadth. II, Carlowa-Str. Nr. 33, Haus Zmigrodsky. Sprechst. nach den Vorles. in der Universität.

Mag. Alexander Nikitsky, ausserordentl. Prof. der altklassischen Philologie und der griechischen und römischen Alterthümer Staatsrath u. Rit.; Stadth. II, Schmal-Str. Nr. 7, Haus Besnossow. Spr. nach den Vorles. in der Univ.

Dr. Leonhard Masing, Docent der russischen Sprache und Literatur, Coll.-R. und Ritter, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 105, Haus Sommer. Sprechst. Donnerstag, Freitag u. Sonnabend v. 9–10 Vm.

Mag. Alexander Pridik, Docent der altklassischen Philologie, Stadth. II, Garten-Str. Nr. 17, Haus Walter. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Dr. Wolfgang Schlüter, Privatdocent der deutschen und vergleichenden Sprachkunde, Coll.-Ass., Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 11, Haus Popow. Spr. tägl. v. 3–4 N.

Mag. Jacob Lautenbach, Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde und Lector der lettischen Sprache (s. Lectoren).

Mag. Arthur Brock, Privatdo-

cent der römischen Literatur; Stadth. I, Compagnie-Str. Nr. 2, Mariengilde. Sprechst. täglich v. 4½–5½ Nachm.

5. Physiko-mathematische Fakultät:

Mag. Franz Loewinson-Lessing, ordentl. Prof. der Mineralogie, Decan; Staatsrath u. Ritt. Stadth. II, Peppler-Str. Nr. 15, Haus Blumberg. Sprechst. an den vier ersten Wochentagen um 1 Uhr M. im mineralogischen Cabinet.

Dr. Julius von Kennel, ordentl. Prof. d. Zoologie, Staatsr. u. Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 9, Haus Reissner. Sprechst. an den 5 ersten Wochentagn v. 11–12 M. im zoologischen Cabinet.

Dr. Johann Lemberg, ordentl. Prof. der Mineralogie, Staatsr. u. Ritter, Stadth. III, Pferde-Str. Nr. 4, Haus Hansen. Sprechst. täglich von 11–12 Uhr M. im mineralogischen Cabinet.

Dr. Adolf Kneser, ordentl. Prof. der angewandten Mathematik, Staatsr., Stadth. II, Gartenstr. Nr. 24, Haus Minding. Sprechst. täglich um 11 Vm. im mathematischen Cabinet.

Dr. Boris Sresnewsky, ordentl. Prof. der physicalischen Geographie und Meteorologie, Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Teichstr. Nr. 31, Haus Dankmann. Sprechst. nach den Vorlesungen im meteorologischen Cabinet.

Dr. Gustav Tammann, ordentl. Prof. der Chemie, Staatsr. und Ritter, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 20, Haus Wolff. Sprechst. täglich v. 12–1 M. im chemischen Cabinet.

Mag. Grigory Lewitzky, stellv. ordentl. Prof. der Astronomie, wirkl. Staatsr. u. Ritter, Stadth. I, Sternwarte. Sprechst. täglich v. 11–12 M.

Mag. Alexander Sadowsky, ausserordentl. Prof. der Physik, Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 34, Haus Rosenthal. Sprechst. nach den Vorlesungen im physicalischen Cabinet.

Magstd. Sergei Boguschewsky,

stellv. ausserordentl. Prof. der Landwirthschaft und Technologie, Coll.-Ass. Stadth. II, Sternstr. Nr. 31, Haus Herschmann. Sprst. Montag, Mittwoch und Freitag nach den Vorlesungen im agronomisch-technologischen Cabinet.

Mag. Nicolai Kusnezow, ausserordentl. Prof. der Botanik, Coll.-R. und Ritter, Stadth. I, Breitstr. Nr. 40, Sprechst. tägl. v. 10—11 im botanischen Garten.

Mag. Wissarion Alexejew, ausserordentl. Prof. der reinen Mathematik, Coll.-R., Stadth. II, Philosophenstr. Nr. 10, Haus Stamm. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Universität.

Mag. Nicolai Andrussow, ausserordentl. Prof. der Mineralogie, Stadth. II, Gartenstr. Nr. 30, Haus von Wahl. Sprechst. nach den Vorl. im mineralogischen Cabinet.

Magstd. Nicolai Berwy, stellv. ausserordentl. Prof. der reinen Mathematik.

Dr. Theodor Molien, Docent der reinen Mathematik, Staatsrath, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 44, Haus Teas. Sprechst. täglich nach den Vorles. in der Univ.

Reinhold Guleke, stellv. Docent der Elemente der Baukunst und Universitäts - Architekt, Ritter, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 40, Haus Teas. Sprechst. täglich v. 2—3 Nachm.

Magstd. Constantin Pokrowsky, Observator, Hofrath, Stadth. II, Salzstr. Nr. 3, Haus Wohlfeil. Sprechst. nach den Vorlesungen in der Sternwarte.

Mag. Arved Thomson, Privatdocent der Landwirthschaft und Technologie, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 25, Haus Thomson. Sprst. täglich v. 11—12 Vm. im agronomisch-technologischen Cabinet.

Lektoren.

Mag. Jacob Lautenbach, Lector der lettischen Sprache und Privatdocent der vergleichenden Sprachkunde, Coll.-R. und Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 26, Haus Segebarth. Sprechst. täglich v. 11—12 Vm.

Dr. August Hermann, Lector der estnischen Sprache, Coll.-Ass., Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 15, im eigenen Hause. Sprechst. täglich von 11— $\frac{1}{2}$ 12 Vm.

Stephan Rechér, Lector der französischen Sprache, Coll.-R. u. Ritt. Stadth. I, Küter-Str. Nr. 1, Haus v. Stackelberg. Sprechst. täglich v. 5 Nm.

Lehrer der Turnkunst.

Alexander Punga, Lehrer der gymnastischen Uebungen, Fähnrich, Stadth. II, Carlowastr. Nr. 43, Haus Punga, Sprechst. v. 2—3 Nm. zu Hause.

Kanzellei- und Verwaltungs-Beamte.

Cand. jur. Gustav Treffner, Sekretär des Conseils, Staatsrath u. Ritter, Stadth. II, Teichstr. Nr. 10, Haus von zur Mühlen. Sprst. tägl. v. 9—10 Uhr Vm. und 5—6 Nm.

Cand. jur. Frommhold Tomberg, Sekretär des Direktoriums, Coll.-Ass. u. Ritter, Stadth. III, Rathhausstr. Nr. 18, Haus Bernstein.

Jacob Jacobson, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Ritter, Stadth. I, Mühlenstr. Nr. 25, im eigenen Hause.

Alfred Stamm, Beamter für das Rechnungsfach, Coll.-Ass. u. Ritter, Stadth. III, Malzmühlenstr. Nr. 1, Haus Johanson.

Magstrd. Georg v. Sabler, Archivar des Cons. und Direct., Stadth. I, Jacobstr. Nr. 19, Haus Anni.

Grad. Stud. Wilhelm Keller, stellv. Translateur, Tit.-R., Stadth. III, Alleestr. Nr. 64, Haus Stern.

Eduard Beckmann, stellv. Exekutor, Erblicher Ehrenbürger, silb. Med. am Stanislaus-Bande, Stadth. I, in der Domwirthschaft. Sprst. v. 8—9 Uhr Vm. u. 2—3 Uhr Nm.

Johannes Schwalbe, Kanzellist des Conseils (Kassirer der Leih- und Sparkasse) Ehrenbürger, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 36, Haus Schoppe. Carl Reyman, Kanzellist des Conseils, Stadth. II, Altstr. Nr. 17, Haus Schulz

Eugen Stahl, Kanzellist des Di-

rektoriums, Stadth. II, Teichstr. Nr. 35, Haus Stahl. August Ennoff, Kanzellist des Direktoriums, Stadtheil II, Pleskauerstr. Nr. 18, Haus Pusta. Michael Kaswand, Kanzellist des Direktoriums, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 17, Haus Fuchs. Michael Kolpinsky, Kanzellist des Direktoriums, (Diacon an der Universitäts-Rechtgl.-Alexander-Newsky-Kirche), Stadth. III, Petersburger Str. Nr. 105, Haus Kima.

August Wöhrmann, Coll.-Reg., Kanzellist der medicinischen Fakultät, Stadth. III, Rosenstr. Nr. 16, Haus Plax.

Inspection der Studirenden.

Inspector: Michael Alexandrowitsch Butlerow, Staatsrath und Ritter, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 44, Haus v. Lilienfeld. Sprst. täglich v. 12—2 Nm. in der Universität.

Gehilfe des Inspectors: Emmanuel Iwanowitsch Chrabrow, Staatsrath und Ritter, Stadth. I, Mönch-Str. Nr. 1, Universitätsgebäude. Sprst. tägl. v. 11—1 Uhr in der Universität.

Secretär für Angelegenheiten der Studirenden: Cand. jur. Alexander Bokownew, Coll.-Ass und Ritter, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 16, im eigenen Hause.

Kanzellist für Angelegenheiten der Studirenden: Richard Seeberg, Stadth. II, Wallgraben Str. Nr. 11, Haus Beylich.

Pedelle:

Frommhold Reinberg, Oberpedell, gold. und silb. Med. am Stanislaus-Bande, Stadth. I, Ritter-Str. Nr. 2, im alten Universitäts-Gebäude.

Frommhold Teichmann, Pedell Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 14, Haus Bokownew.

August Lukin, Pedell, Stadth. III, Bergstr. Nr. 8, Haus Winter.

Eduard Mickin, Pedell, Stadth. I, Quappenstr. Nr. 22, Haus Ebert.

Eduard Essenson, Pedell, Stadtheil II, Alexanderstr. Nr. 42, Haus Frederking.

Eduard Lecht, Pedell, Stadth.

III, Petersburger Str. Nr. 86, Haus Jacobson.

Andrei Wiksne, Pedellgehilfe Stadth. I, Jacobstr. Nr. 14, Haus Metz.

Johann Mitt, Pedellgehilfe, Stadtheil I, Erbsen-Str. Nr. 18, Haus Reinwaldt.

Gordey Baranow, Pedellgehilfe, Stadth. I, Lehm-Str. Nr. 4, Haus v. Reutz.

Iwan Ussow, Pedellgehilfe, Stadth. I, Ritterstr. Nr. 16, Haus Rosenberg.

Wissenschaftliche Anstalten.

1. Bibliothek.

Direktor: Prof. Dr. Eugen Schmurlo.

Bibliothekar: Dr. Wolfgang Schlüter.

Bibliothekars-Gehilfe: Cand. Edgar Schultz, Coll.-Ass. Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 55, Haus Riik.

Bibliothekars-Gehilfe: Herbert Schultz, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 55, Haus Riik. Gehilfen: v. Stern, Rastorgujew, Theol.

2. Kunstmuseum.

Direktor: Prof. Woldemar Malmberg.

3. Museum vaterländischer Alterthümer.

Dircktor: Prof. Dr. Leo Meyer.

4. Sternwarte.

Direktor: Prof. Mag. Grigory Lewitzky.

Observator: Magstd. Constantin Pokrowsky. (s. phys.-math. Fac.).

Assistent: Sergei Scharbe, Tit.-Rath, Stadth.-I, Domberg, Sternwarte.

Ausseretatm. Assistent: Grad. stud. Heinrich Schröder, Stadth. II, Wallgraben-Str. Nr. 6, Haus Treu.

5. Mathematisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Adolf Kneser.

6. Pharmaceutisches Institut.

Direktor: Prof. Mag. Jwan Kondakow.

Laborant: Feodor Gorbunow, Stadth. I, Gr. Markt Nr. 6, im alten Universitätsgebäude

Ausseretatm. Laboranten: Provisor Nicolai Bachtshijew, ebend. Mag. Iwan Schindelmeyser, Stadth. III, Petersburger Str. Nr. 65, Haus Lunin.

7. Chemisches Kabinet und Laboratorium.

Direktor: Prof. Dr. Gustav Tammann.

Gehilfe des Direktors: Cand. Georg Landesén, Tit.-Rath, Stadth. II, Stern-Str. Nr. 21, Haus Treyer.

Laborant: Cand. Alexander Bogojawlewsky, Coll.-Secr., Stadth. II, Salz-Str. Nr. 3, Haus Wohlteil.

Ausseretatm. Assistent: Cand. Baron Eduard Stackelberg, Stadth. I, Breit-Str. Nr. 30, Haus v. Liphardt.

8. Physikalisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Alexander Sadowsky.

Assistent: Cand. Michael Kosatsch, Coll.-Secr., Stadth. II, Pepler-Str. Nr. 15, Haus Kelterborn.

9. Oekonomisches Kabinet mit Samenkontrolstation und Laboratorium für Agrikultur-Chemie.

Direktor: Prof. Sergei Boguschewsky.

10. Mineralogisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Loevinson-Lessing.

Assistent: Cand. Richard Krickmeyer, Coll.-Schr., Stadth. III, Ufer-Str. Nr. 10, Haus Oheim.

11. Zoologisches Museum.

Direktor: Prof. Dr. Julius von Kennel.

Conservator: Grad. stud. Iwan Muschinsky, Stadth. II, Alexander-Str. Nr. 19, Haus Nömmik.

12. Botanischer Garten.

Direktor: Prof. Nicolai Kusnezow.

Gehilfe des Direktors: Nicolai Busch, Coll.-Secr., Stadth. I, Breit-Str. Nr. 38.

Ausseretatm. Assistent: Cand. Alexander Fomin, ebend.

Obergärtner: Anz Murjan, stellv. Stadth. I, Breit-Str. Nr. 38, im botanischen Garten.

13. Meteorologisches Observatorium.

Direktor: Prof. Dr. Boris Sresnewsky.

14. Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. August Rauber.

Prosektor: Dr. Hermann Adolph (s. med. Fak.).

Prosektorsgehilfe: Dr. Richard (Jacob) Weinberg, Stadth. II, Rigasche Str. Nr. 60, Haus Dukowsky.

15. Vergleichend-Anatomisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Nicolai Tschermak.

Prosektor: Dr. Victor Schmidt (s. med. Fak.).

Ausseretatm. Assistent: Arzt Nicolai Kornilowitsch, Stadth. II, Garten-Str. Nr. 36, Haus Rosenthal.

16. Physiologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wasili Kurtschinsky.

Assistent: stellv. Wasily Sawjalow, Stadth. II, Teich-Str. Nr. 68, Haus Lambert.

17. Pathologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Wjatscheslaw Afanasjew.

Prosektorgehilfe: Arzt Hermann Rubinstein, Stadth. II, Kastanien-Allee Nr. 4, Haus Pohlmann.

Ausseretatm. Gehilfe des Prosektors: Arzt Theodor Wernke, Stadth. II, Teich-Str. Nr. 5, Haus von Oettingen.

18. Pharmakologisches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Stanislaus Tschirwinsky.

Ausseretatm. Assistent: Erwin Jürgens, Stadth. I, Wallgraben-Str. Nr. 25.

19. Gerichtsärztliches Institut.

Direktor: Prof. Dr. Atanassy Ignatowsky.

Ausseretatm. Assistent: Arzt Peter Bondarew, Stadth. I, Schloss-Str. Nr. 22, Haus Klattenberg.

20. Hygienisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Grigory Chlopin.

Assistent: Arzt Boris Jurkowsky stellv., Stadth. II, Pepler-Str. Nr. 1, Haus Kelterborn.

21. Sammlung für biblische und kirchliche Archäologie.

Direktor: Prof. Dr. Johannes Kvascala.

22. Statistisches Kabinet.

Direktor: Prof. Dr. Richard Mucke.

23. Kabinet der operativen Chirurgie.

Direktor: Prof. Dr. Michael Drushinin.

Ausseretatm. Assistent: Arzt Wassili Uwarow, Stadth. I, Johannis-Str. Nr. 18, Haus Johansson.

24. Geologisches Kabinet.

Direktor: Prof. Mag. Nicolai Andrussov.

Assistent: Innokenty Tolmatshew, stellv. ausseretatm.

25. Klinische Anstalten.

a) therapeutische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Stepan Wasiljew.

Assistent: Pawel Kostin, Stadth. I, Dom. medicinische Klinik.

Ausseretatm. Assistenten: Arzt Ernst Nylander und Isruel Raicher, ebendasselbst.

b) Poliklinik.

Direktor: Prof. Dr. Carl Dehio. Assistent Dr. Heinrich Koppel, Stadth. I, Grosser Markt Nr. 7, Haus Umblia.

Ausseretatm. Assistent, Arzt Carl von Rennenkampff, Stadth. II, Fischer-Str. Nr. 14.

c) chirurgische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Wilh. Koch. Assistent: Arzt Jacob Loewenstein, Ritter, Stadth. I, Dom, in der Klinik.

Ausseretatm. Assistenten: Arzt Joseph Baron Manteuffel-Zoege, Ritter, und Iwan Michnewitsch, silb. Med., ebendasselbst.

d) ophthalmologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Eduard Raehlmann.

Assistent: Arzt Reinhard Maurach, Stadth. II, Marienhofsche Str. Nr. 1, in der Klinik.

Ausseretatm. Assistenten: Arzt Iwan Göldner und Arzt Adolf Engelman, ebendasselbst.

e) gehurtshilfflich-gynäkologische Klinik.

Direktor: Prof. Dr. Atanassy Ignatowsky, stellv.

Assistent: Arzt Alexander Palchowsky, Stadth. I, Dom, in der geburtshilfflich - gynäkologischen Klinik.

Ausseretatm. Assistenten: Arzt Rotgert Baron Benningshausen-Budberg, Ritter, und Arzt August Leger, ebendasselbst.

Hebamme: Hilda Umblia, ebendasselbst.

f) Klinik für Nerven- und Geistes- kranke.

Direktor: Prof. Dr. Wladimir Tschisch.

Assistent: Drd. Friedrich Klau, Stadth. III, Revalsche Str. Nr. 46, in der Klinik.

Assistent: Drd. Johann Ottas, ebendasselbst.

Ausseretatm. Assistenten: Arzt August Krogius, und Dr. August Michelson, ebendasselbst.

Buchhalter: J. Schwalbe, Ehrenbürger, Stadth III, Revalsche Str. Nr. 36, Haus Schoppe.

Oberin: Frau Grünberg, Stadth. III, Revalsche-Str. Nr. 46, in der Klinik Oeconomin: Frau Teeks, ebendasselbst.

g) Universitäts-Abtheilung des Stadthospitals.

Direktor: Prof. Dr. Carl Dehio. Assistent: Arzt Oscar Voit, Stadth. II, Stern-Str. Nr. 11, Haus Luhsing.

Provisor der klinischen Apotheke: Provisor Iwan Okerblom, Stadth. I, Dom, in der Klinik.

Gehilfe: Provisor Carl Sirks, ebendasselbst.

Mechanikus: Paul Schultze, stellv. Stadth. I, Gilden-Str. Nr. 8, im Stadthause.

Chirurgischer Instrumentenmacher: Alex. Keiss, Stadth. II, Alt-Str. Nr. 6, Haus Drögemüller.

Gelehrte Gesellschaften.

Gelehrte Estnische Gesellschaft.

Präsident: Prof. Dr. Leo Meyer. Sekretär: Oberlehrer M. Boehm. Schatzmeister: dim. Inspektor Woldemar Schneider.

Conservator der Alterthümer: Oberlehrer M. Goertz.

Conservator der Münzensammlung: Dr. W. Schlüter.

Conservator der ethnograph. Sammlung: C. Masing.

Bibliothekar: Cand. hist. Carl v. Stern.

Jurjewer Naturforscher-Gesellschaft.

Local: Teich-Str. Nr. 15.

Präsident: — — — — —
Vizepräsident: Prof. Dr. C. Dehio.
Sekretär: Prof. Dr. Julius von

Kennel. Schatzmeister: Oberlehrer F. Sintenis. Conserv. d. mineralog. Sammlung: Lehrer Carl Masing. Conserv. der zoolog. Sammlung: dim. Oberlehrer Franz Sintenis. Conservator der botan. Sammlung: Lehrer Carl Masing. Bibliothekar: Lehrer Carl Masing.

Veterinär-Institut.

Direktor: ordentl. Prof. wirkl. Staatsr. u. Rit. Mag. Casimir v. Raupach. Veterinär-Institut.

Ordentl. Prof. Staatsrath und Rit. Mag. Alex. Semmer, Petersburger-Str. 111.

Ordentl. Prof. Staatsr. u. Rit. Mag. Woldemar Gutmann, Petersburger-Str. Nr. 103.

Ausserord. Prof. Staatsr. u. Rit. Mag. Ludwig Kundsinn, Marienhofsche Str. Nr. 52.

Ausserord. Prof. Coll.-Rath u. Rit. Mag. Joh. Waldmann, Teich-Str. Nr. 6.

Ausserord. Prof. Coll.-Rath u. Rit. Mag. K. Happich, Jamasche Strasse Nr. 12.

Docent der Pharmacie Hofrath, Mag. Nicolai Alexandrow, Petersburger-Str. 133.

Ausseretatm. Docent Hofrath u. Rit. Mag. Jacob Negotin, Petersburger-Str. Nr. 111.

Stellv. Docent der Landwirthschaft: S. David, Techelfer-Str. Nr. 19.

Prosektor: Hofrath Mag. Ernst Schröder, Stein-Str. Nr. 13.

Prosektorsgehilfe: Magstd S. Putschkowski. Ausseretatmässiger Prosektorsgehilfe: A. Groten-thaler.

Lehrschmied: Hofr. u. Rit. Carl Grossmann, im Institut.

Lehrschmiedsgehilfe: Veterinär-Gehilfe C. Arndt.

Assistent beim klinischen Institut: Lucian Ippogorski-Lenkiewicz und J. Wainstein-Woltschik, im Institut.

Assistent bei der bacteriologischen Station: Nic. Tschelkanowzew, im Institut.

Laborant: Coll.-Ass u. Rit. Provisor Eduard Marquis, Stein-Str. Nr. 64.

Inspektor: Coll.-Rath u. Ritter Nicolai Leontjew, im Institut.

Schriftführer: Coll.-Ass. u. Ritter Alex. v. Urbanowitsch, Ufer-Strasse Nr. 18.

Exekutor: Tit. - Rath Nicolai Holz, im Institut.

Arzt am Institut: Staatsrath u. Rit. Chr. Ströhmberg, Carlowa-Strasse Nr. 6.

Kanzelleibeamter: M. Windt.

Pedell: P. Neideck.

Ministerial: Max Allik.

Geistlichkeit.

An der evang.-luther. St. Johannis-Kirche: Oberpastor Propst Gustav Oehr. Pastor diac. Wilhelm Schwarz. Kantor: Lehrer Hermann Lange. Organist: Musikdirector Rudolph Griwing.

An der evang.-luth. St. Marien-Kirche: Pastor Paul Willigerode. Pastor adj. Th. Wühner.

An d. Stadt-estnischen St. Petri-Gemeinde: Pastor Wilhelm Eisen Schmidt

An der evang.-luther. Universitäts-Kirche: Pastor Prof. Dr. Ferd. Hoerschelmann.

Stadtvikar: Pastor Heinrich Nerling.

An der orthodox-griech. Kirche zu Maria - Himmelfahrt (Uspenskaja): Protophieri: P. Dolgowsky, Priester: A. Brjanzew, Diakon: S. Preobraschenski, Psalmsänger: N. Linde und I. Preobraschenski.

An der orthodox-griech. Kirche zu St. Georg: Priester: W. Bessrebrennikow, Küster: J. Pellberg und W. Nikolsky.

An der römisch-kathol. Kirche Benedictae Virginis. Propst Gis-card.

Schulen.

A. Oeffentliche Lehranstalten.

Gymnasium zu Jurjew.

Direktor: Staatsrath und Ritter Nik. Iwan. Iwanow (wohnt im Gymnasium).

Inspektor: Staatsrath u. Ritter Nik. Jak. Kiprianowitsch (Quappenstr. 14).

Lehrer der Normalklassen: der Religion evang.-luth. Konf.: Staatsr. und Ritter Korn. Treffner (Techelfer.-Str. 13), griech.-orthodox. Konf.: (auch in den Par.-Klassen), Priester Wass. Mich. Temnomerow (Lehmstr. 2), der russischen Sprache: Staatsrath u. Ritter Nik. Petr. Snamensky (Ritterstr. 21). Coll.-Rath u. Rit. Alex. Pawl. Pawlow (Ritterstr. 19), der alten Sprachen: Inspektor Nik. Kiprianowitsch (s. o.), Staatsr. u. Ritter Ed. Grünwaldt (Staatsr. u. Ritter Ed. Grünwaldt (Schmalstr. 1), Wass. Wass. Petrow (Kastanien-Allee 39), der Mathematik: Hofr. Eug. Pawl. Rajewsky, (Kastanien-Allee 29), der Geschichte und Geographie: Hofrath u. Ritter Nik. Alexand. Skrjabin (Kastanien-Allee 26), der deutschen Sprache: Staatsr. u. Ritter Christlieb Lundmann (auch in den Par.-Kl., zugleich Bibliothekar) (Botan.-Str. 56), des Zeichnens (auch in den Par.-Klassen): Coll.-Rath u. Rit. Gregor Greg. Ssumakow (Allee-Str. 64) des Turnens (auch in den Par.-Klassen): Reserve-Fähnrich Alex. Punga (Carlowa-Str. 43), des Gesanges: Alex. Iw. Kondratjew (Mönchstr. 10). Stundenlehrer d. deutschen Sprache: Cand. Georg v. Sabler (Jakobsstr. 19) d. franz. Sprache: Coll.-R. u. Rit. Etienne Rocher (Küterstr. 1).

Lehrer der Parallelklassen: der Religion evang.-luth. Konf.: Prof. der Univ. Staatsr. Joh. Kersten (Botan. Str. 31), der russischen Sprache: Hofr. u. Ritter Fed. Iw. Rosow (Ritterstr. 17), der alten Sprachen: Hofr. u. Ritt. Paul Serafim. Newsorow (Kastanien-Allee 35), der Mathematik: Hofr. u. Ritter Dmitri Nikol. Solotarew (Jakobsstr. 8).

Lehrer der Vorbereitungs-klasse: der Religion griech.-orth. Konf.: Priester Alex. Petr. Brjanzew (Magazinstr. 1), Coll.-Ass. u. Rit. Joh. Dihrik (Küterst. 4), Wlad. Nikol. Karzow (Quappenstr. 14), Alex. Iw. Kondratjew (S. O.)

Arzt des Gymnasiums: Staatsr.

u. Ritter Dr. Christ. Ströhmberg (Carlowastr. 6).

Schriftführer und Buchhalter: Staatsr. u. Rit. Otto Stahl (Quapenstr. 14).

Canzelleibeamter: E. Schmelte

Russisches Lehrer-Seminar.

Direktor: Staatsrath und Ritter M. Sserkow, Religionslehrer: Cand. Priester W. Temnoworow, Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Pastor emer. W. Frantzen, Seminarlehrer u. Erzieher: Staatsrath u. Rit. A. Thomson, Staatsrath u. Rit. J. Schatalow, Coll.-Ass. J. Prostakow, Lehrer der Vorbereitungs-klasse: J. Troitzki, Lehrer der Uebungsschule: C. Linnamägi. Seminararzt: H.-R. Dr. W. v. Kieseritzky.

Vierklassige Kronstadt-schule.

Inspektor und Lehrer: Hofr. u. Ritter M. Hanser, Rigasche Str. 109. Religionslehrer: Propst W. Bessrebrennikow, Petersburger-Str. 95. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: Oberlehrer Pastor emer. W. Franzen, Rigasche Str. 71. Lehrer: Tit.-Rath u. Rit. M. N. Stolarow, Philosophen-Str. 16. A. J. Worbi, Kastanien-Allee 41. Tit.-Rath J. J. Dawis, Alexander Str. 11. Hilfslehrer: P. Sirotkin. M. Lukin, Rigasche Str. 115. Arzt: Dr. Ed. Kengsep.

B. Lehranstalten, welche aus städtisch. Mitteln unterhalten werden.

Realschule.

Rigasche Strasse Nr. 12.

Direktor: Staatsrath und Ritter W. Sokolow, Sprechstunde von $\frac{1}{2}$ 1—1 jeden Dienstag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag in der Kanzlei.

Inspektor Coll.-Rath und Ritter W. Saitz. Sprechstunde von 5—6 Nachm.

Lehrer: Religion luth. Konf.: Cand. W. Bergmann, Pastor W. Frantzen; griech.-orthod. Konf.: Prof. A. Zarewsky. Russischen Sprache: der Inspektor, E. Tschernoussow. Deutschen Sprache: Oberlehrer Coll.-Ass. A. Gärtner, A. Grass. Französischen Sprache: Hofrath u. Rit. H. Grosset. Mathematik und geom. Zeichnen: Coll.-Rath und Rit. N. Matwejew und T. Schatalow. Physik: der Direktor. Naturkunde und Geographie: W. Plotnikow. Geschichte und Geographie: W. Danilewitsch. Zeichnen u. Calligraphie: St.-R. u. Ritter P. Barth. Turnen: Reserve-Offizier A. Punga.

Lehrer der Vorbereitungs-klasse u. Ordinariengehilfe G. Hoppe. Ordinarien-Gehilfe u. Gesanglehrer N. Linde, Schularzt: Coll.-Rath Dr. J. Faure. Schriftführer, stellv.: J. Kark.

Ordinarien: der Vorbereitungs-klasse: G. Hoppe, Stern-Str. 38, Sprechstunde 3—4; I. Kl. T. Schatalow, Carlowa - Str. 31, Spr. 3—4; II. u. III. Kl. E. Tschernoussow, Philosophen-Str. 2, Spr. 12— $\frac{1}{2}$ 1 jeden Dienstag, Mittwoch und Freitag in der Schule; IV. Kl. P. Barth, Blumen-Str. 15, Spr. $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{2}$ 4; V. Kl. N. Matwejew, Philosophen-Str. 4, Spr. 12— $\frac{1}{2}$ 1 jeden Montag u. Donnerstag in der Schule; VI. Kl. der Direktor, Ergänzt.-Kl. der Inspektor.

Erste Stadt-Elementarschule.

Petersburger-Strasse Nr. 16, Haus

G. Fischer.

Vorsteher: Karl Lauge, Sprechstunde von 2—3 Uhr. Lehrer: N. Semenow, J. Pimenow. 80 Schüler. Schulgeld 25 Rbl. S. jährlich.

Zweite Stadt-Elementarschule.

Stern-Str. Nr. 19.

2 Classen: I. Lehrer: D. Kuh-sul. II Lehrer: F. Narusk. Zahl der Schüler 60. Schulgeld 15 Rbl. jährlich.

Dritte (Jesinskisch) Stadt-Elementarschule.

Lehrer: Friedr. Kohler, G. Kima.
Zahl der Schüler 140. Schulgeld
10 Rbl. jährlich.

Stadt-Elementar-Mädchen-schule.

Vorsteher und Lehrer: Ew. Steinberg. Lehrerin: Nadeschda Tschetweruchina.

R. v. Zeddelmann'sche Privat-Knabenanstalt I. Kategorie.

Magazinstr. Nr. 5.

Lehrergollegium: Schulvorsteher: Oberlehrer R. v. Zeddelmann. Lehrer: der Religion: Cand. J. Frey; der lat. u. griech. Sprache: Magister phil. A. Brock. Cand. phil. E. Haller, Cand. phil. Joh. Carlblom; der russischen Sprache: v. Zeddelmann, Cand. hist. E. v. Müller u. J. Pimenow; der Mathematik: G. Sternberg; d. Physik: W. Plotnikow; der Geschichte und Geographie: Cand. E. v. Müller; der deutsch. Sprache: Cand. G. Rathlef, Cand. M. Böhm; Zeichenl. P. Barth; Calligraphiel.: J. Pimenow; Turnlehrer: Alex. Punga

Hugo Treffner's Privat-Knabenanstalt I. Kategorie.

Pferdestrasse Nr. 2.

Mit dem vollen Cursus eines classischen Gymnasiums des Ministeriums der Volksaufklärung, mit Vorbereitungsclassen und einer Schulpension.

Director: Hugo Treffner, cand. min. Lehrer: Gymnasiallehrer Coll.-R. Nicolai Snamensky, H.-R. Alexander Pawlow, Newsorow, Petrow, Staatsrath C. Treffner, Staatsrath Helwig, Cand. Tscherswinsky, Cand. Alfejew. Hauslehrer: J. Jürgens, W. Snamensky,

M. Awik, W. Ohmann, Aug. Karneol, F. Taubel, A. Bilow, Grekow. Turnlehrer: Alex. Punga. Gesanglehrer: G. Kima.

Lehr- und Pensions-Anstalt der Frau von Müller, geb. Kremser (vorm. K. Schultz).

Johannis-Strasse Nr. 12.

Vorsteherin: Frau M. v. Müller geb. Kremser. Lehrer und Lehrerinnen: der Religion: Mag. A. v. Bulmerincq, Fr. A. Eisenschmidt, Prof. A. Zarewsky, der russischen Sprache: Oberlehrer A. Pawlow, F. Rosow, Frau Prof. Diakonow, Fr. L. von Müller, Frau M. von Müller; der deutschen Sprache: Oberlehrer L. Goertz, O. Hermannsohn, K. Haag; der franz. Sprache: Fr. M. Buess, Frau M. v. Müller, Fr. P. Wulffius; der Geschichte: Cand. hist. E. von Müller, Frau M. von Müller, W. Petrow; der Geographie: Oberlehrer N. Skrzabin; der Physik, Geometrie u. Arithmetik: E. Rajewsky, W. Plotnikow, Fr. E. Winkler. S. Scharbe, Frau L. Boguschewskaja; der Naturgeschichte: A. Thomson; des Zeichnens u. der Kalligraphie: Fr. Winkler, Fr. P. Wulffius; der Handarbeit: Fr. M. Jakobson; des Gesanges: Frau J. Sintenis.

Töchterschule I. Kategorie und Pension d. Fr. Amalie Salomon.

Magazinstrasse Nr. 10.

Vorsteherin: Fr. Amalie Salomon. Lehrerinnen: Fr. A. Salomon, Fr. C. Salomon, Fr. H. Ehrmann, Fr. E. Bohn, Fr. M. Lille, Fr. H. Oja, Fr. E. Bartelsen, Fr. L. Dolgowsky, Fr. N. Dolgowsky, Fr. Silbermann, Fr. Magdsitzky, Fr. Peterson. Lehrer: Cand. Paul Newsorow, Coll.-Rath und Ritter Nik. Snamensky, Cand. d. Mathem. T. Schatalow, Cand. der Naturgeschichte

W. Plotnikow. Religionsl. griech.-orthod. Confess.: Prieser Alex. Brjanzew, Privat-Turnlehrer der Anstalt: Reserve-Offizier Alex. Punga. Privat-Tanzlehr. Frau S. Eberhard. Französ. M-lle B. Michaud.

Höhere Töcherschule d. Oberlehrers A. Grass.

(Frühere Stadt-Töcherschule).

Jacobsstr. Nr. 13.

Direktor: Oberlehrer A. Grass.
Religionslehrer: Professor Dr. A. Seeberg, Oberlehrer J. Frey.
Priester A. Brjanzew. Russisch: Oberlehrer N. Snamensky. Deutsch: Oberlehrer A. Grass u. W. Schneider. Französisch: Lektor S. Rocher. Mathem.: Docent K. Pokrowsky und C. Niggol. Geschichte: Oberlehrer L. Goertz u. Fr. Tkatschenko. Geographie: Oberlehrer E. Finger. Physik: Oberlehrer K. Pokrowsky. Naturgeschichte: Oberlehrer W. Plotnikow. Zeichnen: Fr. E. Winkler. Pädagogik: Oberlehrer A. Grass. Gesang und Turnen: H. Lange. Tanzlehrerin: E. Anton. — Lehrerinnen: Fr. E. v. Riekhoff, Frau N. Iwanow. Fr. M. Kemmerer, Frau J. v. Ferrieri, Fr. K. Tkatschenko, Fr. E. Winkler, Fr. E. Werner.

Höhere Töcherschule des Fr. Lydia Horn.

Rigasche Str. 37.

8 Klassen und eine Vorbereitungsklasse. Schulg. 50 u. 60 Rbl. in den 4 unteren, 70 bis 100 Rbl. jährl. in d. 4 oberen Klassen.

Directrice: Fr. Lydia Horn. Spr. 4—5. Lehrer und Lehrerinnen: Der Religion: Oberpaster G. Oehr. Priester Bessrebrennikow. Fr. S. Landes. der russischen Sprache: Prof. E. Petuchow, Cand. E. Tschernousow, Fr. W. Tichomirow, Fr. N. Karelin; der deutschen Spr.: Oberlehrer L. Goertz,

Fr. M. Rass, Fr. H. Koiw, Fr. S. Landes. der französischen Sprache: Fr. T. v. Haller, Fr. P. Wulffius; der Geschichte: Cand. E. Tschernousow, Fr. L. Horn; der Geographie: Cand. B. Jurkowsky, Fr. W. Tichomirow, Fr. N. Karelin; der Mathematik. Cand. T. Schatalow, Cand. A. Bogojawlewsky, Fr. L. Horn, Fr. L. Boguschewskaja; der Naturgeschichte: Fr. W. Tichomirow; der Physik: Cand. A. Jurkowsky; des Zeichnens: — — —; der Handarbeit: Fr. M. Rass, Fr. W. Tichomirow, Fr. S. Landes. des Gesanges: Fr. J. Sintenis; des Turnens: A. Punga.

Marien-Schule.

4-klassige Kronsschule für Mädchen. Mit einer Vorbereitungs-Classe. 1896/97 — 4. Classen. Pepler-Str. 13. Schulg. 12—15 Rbl. jährl. Deutsch und Französisch à 4 Rbl. jährl. Präses d. Pädagogischen Conseils: Mich. Nicol Stoljarrow. Vorsteherin: Alexandra Ssipowitsch, im Schulgeb. Religionslehrer: gr.-orth. Conf. Priester A. Brjanzew, luth. Conf. Pastor Kurrikow. Lehrerinnen: A. Ssipowitsch, Claudia Deschewaja. Mar. Jankowitsch Takarsky. L. d. Handarbeit: Alexandra Spassky. L. d. Vorbereit.-Classe: Mar. Zwetkow. Gesanglehrer N. Linde, ca. 90 Schülerinnen.

D. Lehranstalten, die nicht zum Ressort des Direktorats gehören.

St. Johannis-Kirchen Schule.

Allee-Strasse 68.

Direktor: Oberconsistorialrath Oberpaster W. Schwartz. Leiter: Fr. Raudsep. Lehrer: C. Lüw, E. Wallin, S. Lindper, Pastor W. Schwartz und Lampson. Lehrerinnen: Frau L. Raudsep, Fr. E. Schwartz, Fr. H. Neumann.

II.-klassige Mädchenschule des russ. Wohlthätigkeits- Vereins.

Fortuna-Strasse Nr. 19 und 20.

2 Klassen mit 2 Abtheilungen. 4-jährig. Cursus. Schulgeld von Kindern griech.-orth. Konf. 4 Rbl., von Kindern anderer Konfessionen 6 Rbl. pro Jahr. Kinder notorisch armer Eltern unentgeltlich Circa 140 Schülerinnen. Bei der Schule Kinderasyl.

Schulcollegium: Präsid.: Frau A. P. von Knorring. Mitglieder: Frau Prof. Nad. J. Newsorow, Protohierei P. M. Dolgowsky, Prof. A. S. Newsorow. Religionslehrer: Priester A. P. Brjanzew, J. S. Preobraschensky. Lehrerinnen: Frau L. Bogdanow, Frau E. Ehrnson, Fr. Hel. Skoropostischny, Fr. Ludmilla Winoogradow, Gesanglehrer: Nic. Linde. Hausmutter des Kinderasyls Frau P. Worotnikow.

Russische St. Georgs III.-klassige Kirchenschule.

Stein-Strasse Nr. 1.

Lehrer: Priester W. Bessrebrennikow, J. Pellberg, A. Podrätshik und A. Pok.

Anmerkung. Sämmtliche Kirchenschulen, sowohl orthodox-griech. als auch luth. Konfession stehen unter zwei Direktoren (Somschewsky in Reval) und 10 Inspektoren von denen 5 zum estnischen und 5 zum lettischen Distrikt gehören.

Krons-Elem.-Schule für Knaben.

Rigasche Str. 113.

1 Klasse mit 3 Abtheil. Schulg. 8 Rbl. jährl. Vorsteher und Lehrer.: Mart. Reinick. Religionsl.: Priester W. Bessrebrennikow. Ca. 45 Schüler.

Elementarschule des Lehrer- seminars.

Petersburger-Str. 93.

Lehrer: Karl Linnamägi.

Dihrik's einklass. Knaben- Elem.-Schule.

Küter-Str. 4.

(Vorbereit.-Klasse für d. Gymnasium). Schulgeld 40 Rbl. jährl. Leiter und Lehrer: Joh. Dihrik. Spr. 8-9 u. $\frac{1}{2}$ 3— $\frac{1}{2}$ 4.

Mädchen-Elem.-Schule des Fr. S. Wieckberg.

Rathhaus-Str. Nr. 22.

1 Cl. mit 3 Abtheilungen. Das Schulgeld beträgt in der ersten Abtheilung 14 Rbl. in der zweiten u. dritten 16 Rbl. jährl. Vorsteherin und Lehrerin: Fr. Sophie Wieckberg. Lehrerinnen: Fr. Claudia Jürgens, Fr. Amalie Witte. Fr. Marie Aidnick.

Elem.-Sch. d. Fr. J. Pölzam.

Rigasche Strasse 55.

1 Classe mit Abtheil. Schulg. 20 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr. Jda Pölzam, Fr. Bertha Lawendel.

Elem.-Schule d. Fr. P. Jürgens.

I. Für Knaben und Mädchen. Scharren-Str. 2. 1 Cl. Schulg. 20 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr. Pauline Jürgens, Fr. Hel. Steinhold.

Elem.-Schule d. Fr. P. Jürgens.

II. Für Knaben und Mädchen. Marktstr. 5. 2 Classen mit 2 Abtheil. Schulgeld 24 Rbl. jährl. Lehrerinnen: Fr. Pauline Jürgens, Fr. Amalie Jürgens, E. W. Tkatschewa. Gesanglehrerin: Fr. O. Dörbeck.

Elem.-Schule d. Fr. M. Kerg.

Markt-Strasse 26.

Für Knaben und Mädchen. 1 Cl. 2 Abtheil. Schulg. 12 Rbl. jährl. Lehrerin: Fr. Maria Kerg.

Elem.-Schule d. Frl. A. Tesche.

Rigasche Strasse 71.

Für Knaben und Mädchen.
Schulg. 30 Rbl. jährl. Lehrerin:
Frl. Alice Tesche, Spr. 6—7.

Alexander-Schule (Armen-Industrieschule) d. Hilfsvereins.

Vorsteher: P. Org. Lehrer: P. Lindper, J. Kusik, H. Lants.
Lehrerin: Frl. A. Clauzel.

Hebräische Elementarschule.

Philosophen-Str. 5.

Für Knaben und Mädchen.
(Armenschule) Schulg. 2 Rbl.
jährl. Vorsteherin u. Lehr.: Frl.
Emilie Stamm. Unterrichtende:
Frl. Emilie Stamm, Frl. Adele
Lane, Frl. Sophie Konnikow,
Frl. Sophie Ratner, Frl. Marie
Aidnik.

Sonntagsschule.

Fortuna-Str. 20.

Für Frauen u. Mädchen. Circa
100 Schülerinnen. Unentgeltlicher
Unterricht (russische Sprache.
Arithmetik, Geschichte) jeden
Sonntag von 12—4 Uhr Nachm.

Vorsteherin: Frau Prof. Nadeshda Newsorow.

Erste Kinderbewahr-Anstalt des Hilfsvereins.

Vorsteherin: Frl. Bertha Strudel.

Zweite Kinderbewahr-Anstalt.

Vorsteherin: Frl. A. Walter.

Kindergarten des Frl. Antonie v. Behagel.

Johannisstr. 13.

Evangelischer Jünglings-Verein.

Carlowa Strasse Nr. 29.

Curator: Past emer. Th. Ottho
(Bahnhofstr. 15). Präses: Pastor

H. Nerling (Mühlenstr. 21. Sprst. 3—4). Schriftführer: Stud. theol. R. Paszke. Hausvater: A. Schmidt (Vereinslokal).

Censur.

Abgetheilter Censor: Cand. Joh. Jögewer, Titulär-Rath. Rigasche Str. 137, Canzelleistunden 12—3.

Jurjew-Werrosches Ober-Kirchenvorsteher - Amt und Jurjew - Werrosche Kreis-Landschul-Behörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath E. von Oettingen-Jensel. Assessor nobilis: Cand. jur. v. Wulfpölks. Assessor eccles.: Propst Sielmann zu St. Bartholomäi. Notär: Cand. jur. M. v. Guldentubbe.

Als Kreis-Landschul-Behörde, ausser den Gliedern des Ober-Kirchenvorsteher-Amtes: Jurjew weltl. Landschul-Revident: G. von Rathlef-Tammist, Jurjew geistl. Landschul-Revident: Pastor Sielmann zu St. Bartholomäi. Werroscher weltl. Landschul-Revident: W. v. Roth-Tilsit. Werroscher geistl. Landschul-Revident: Pastor Schwarz zu Pölwe. Bäuerliche Beisitzer: Peter Nemwalz, Adam Korjus. Mitglieder von der Regierung: der Volksschulinspektor E. Grawit, der Seminarlehrer Iwan Schatalow.

Gerichte und Behörden.

Jurjewsche Kreispolizei-Verwaltung.

Sitz: Jurjew. Local: Johannisstrasse. Haus Nr. 15.

Der Jurjewsche Kreis umfasst 16 Kirchspiele und 74 Gemeinden.

Kreispolizei-Chef: Const. Baron Maydell-Waldhof, Rit. d. A.-O. II. u. III u. des Stanisł.-Ord. III. Cl. Aelterer Gehilfe d. Kreis-Chefs: Coll.-Ass Nikolai Fomin. Sekretär: Colleg.-Secret. Rud. Willmann. I. Tischvorsteher: A. J. Martin-

son. II. Tischvorsteher: Alexei Nõu. Registrar: Gouv.-Secret. Gustav Hirt. Kanzellist: Anton Sass.

Jüngere Gehilfen d. Kreis-Chefs.

Für den I. District: Iwan Scholtkewitsch. Sitz: Jurjew, Bahnhof-Str., Haus Lipping Nr. 15.

Der I. District umfasst 27 Gemeinden mit 8 урядники.

I. Урядникъ-Bezirk umfasst die Gemeinden: Talkhof, Herjanorm, Jensel u. Kersel — Sitz: Gut Talkhof.

II. Урядникъ-Bez.: Laiwa, Sadjerw, Sotaga u. Ellistfer. Sitz: Pastorat Ecks.

III. Урядникъ-Bez.: Kaster, Rasin, Aya u. Wendau. Sitz: Aya-Marienhof.

IV. Урядникъ - Bez.: Mekshof, Neu-Kusthof, Alt-Kusthof und Haselau. Sitz: Gut Brinkenhof.

V. Урядникъ-Bez.: Warrol, Kawast u. Lunia. Sitz: Cabbina.

VI. Урядникъ - Bez.: Aromois, Meiershof, Lugden und Rewold. Sitz: Meiershof.

VII. Урядникъ-Bez.: Techelfer, Forbushof u. Rathshof. Sitz: Gut Techelfer.

VIII. Урядникъ-Bez.: Die Vorstädte Jurjews, welche zum Kreise gehören u. die Gemeinde Ropkoi. Sitz: in Jurjew, Kastanien-Allee Nr. 46.

Für den II. District: Wladimir Sabelin. Sitz: Tschorna.

Der II. District umfasst 17 Gemeinden mit 4 Урядники.

IX. Урядникъ-Bezirk umfasst die Gemeinden: Waimastfer, Laisholm, Lais, Flemmingshof. Sitz: Lais.

X. Урядникъ-Bezirk: Awinorm, Lohusu, Tschorna, Kasepäh und Wottigfer. Sitz: Tschorna.

XI. Урядникъ-Bez.: Allatzkiwwi, Kockora, Palla u. Tellerhof Sitz: Gut Allatzkiwwi

XII. Урядникъ-Bez.: Sarenhof, Kudding und Rojel. Sitz: Sarenhof — Althof.

Für den III. District: Anatoli Karzow Sitz: Nustago.

Der III. District umfasst 32 Gemeinden mit 5 Урядники.

XIII. Урядникъ-Bezirk umfasst die Gemeinden: Kamby, Alt-Wrangelschhof, Mühlenhof, Krüdnershof und Koddijerw. Sitz: Neu-Kamby.

XIV. Урядникъ-Bez.: Kawelecht, Ullila, Kongata, Randen und Tammenhof. Sitz: Sangla.

XV. Урядникъ - Bez.: Ringen, Walguta, Ayakar, Palloper, Hellenorm, Uddern, Kirrumpäh und Spankau. Sitz: Gut Ringen.

XVI. Урядникъ-Bez.: Kastolatz, Peidla, Neu-Odenpäh, Bremenhof, Ilmjärw, Heiligensee und Arrol. Sitz: Nustago.

XVII. Урядникъ-Bez.: Sagnitz, Teilitz, Unniküll, Fölk, Kenhof und Löwenhof. Sitz: Schloss Sagnitz.

Stadt-Polizei-Verwaltung.

Polizeimeister: Rittmeister A. W. Litwinow. Secr.: O. F. Dsemanowitsch. Tischvorsteher: Capitain a. D. G. D. Kowalewsky. Canzellisten: Koiwa, Kool. Ministerial: Raik.

Pristav des I. Distrikts: Coll.-Secr. Edm. Siefers. Gehilfe des Pristavs: Coll. Reg. R. Heyer. Revieraufsehn: Coll.-Reg.: Buiwillo, Franell u. Wakulsky.

Pristav des II. Districts: Coll.-Ass. Aug. Fuchs. Gehilfe des Pristavs: Jegorow. Revier.-Aut.: Tolwinsky, Ark und Kriwel.

Pristav des III. Districts: Coll.-Secr. F. Kersnitzky. Gehilfe des Pristavs: Coll.-Reg. A. Pustowoi-tow. Rev.-Auf: Aland, Fuchs, Kechklane.

Kanzelleien: Der I. Pristavs-District befindet sich im Polizei-Gebäude Kompanie - Strasse; der II. Pristavs - Distrikt, Carlowa-Str. 12, der III. Pristavs-Distrikt, Jamasche Str. 28, geöffnet sind die Kanzelleien von morgens 9—2 Uhr und abends 6—8 Uhr.

Justizwesen.

Gehilfen des Prokureuren des Rigaer-Bezirksgerichts.

9. Bezirk (umfasst den ganzen Werroschen Kreis und den 4. u. 5. Jurjewschen Untersuchungs-distrikt), Nicolai Nicolajewitsch Anziferow in Jurjew.

10. Bezirk (umfasst den Jurjew-schen I., II. u. III. Untersuchungs-distrikt und die Stadt Jurjew), Coll.-Rath A. W. Kasansky, Lehms-tr. Nr. 1, (Mühlen-Strasse Nr. 20).

Präses des Jurjew-Werroschen Friedensrichter-Ple-nums.

Mühlenstrasse Nr. 32.

Präses: St.-R. Victor Michailowitsch Golowin, Marienhofsche Str. Haus Teas. Kanzellei: Sekretär: J. P. Kase, 1-ster Sekretär-Gehilfe Georg Taewere. 2-ter Sekr.-Geh. Wladislaw Songailo. Translateur für die Criminalabtheilung: Jwan Rapsei. Translateur für die Civilabtheilung: C. Luha, K. Sangailo. Alexander Aidnik, Leonid Werchoustinsky, Alexand Pusep. Boten: Johann Liblik, Michel Pricker. Arrest-Local: Mühlenstr 34.

Ehrenfriedensrichter.

Rector d. Univ. W. St.-R. Prof. Ant. Budilowitsch, C.-A. Prof. Alex. Philippow, dim. Garde-Rittm. Nikolai von Grote-Kawershof (Werr. Kr.), Landrath Axel Baron Nolken-Allatzkiwwi (Werr. Kr.) Wold. v. Roth-Tilsit (Werr. Kr.) H.-R. Dr. Fried. von zur Mühlen-Arrohof (Jurj. Kr.), Senator G.-R. Alexander Baron Stackelberg, C.-R. Prof. Adam Saczinski, wirkl. St.-R. Dr. Wilhelm von Bock, Edmund von Rücker-Unnippicht, Gustav v. Samson - Himmelstierna Hohenheide.

Ergänzungs-Friedensrichter

Michail Bernhardowitsch Struve.

Friedensrichter des Jurjew-Werroschen Kreises.

Des I. Distrikts: 1. Polizeidistrikt u. d. anliegende Theil des III. Polizeidistrikts, begrenzt durch die ungeraden Nummern der Rathhausstrasse. Nikolai Stepanowitsch Morkotun. Kammer: Hetzelstr. 1, Gerichtsgebäude.

Des II. Distrikts: Der ganze II. Polizeidistrikt der Stadt. Michail Fodorowitsch Prigorowsky. Kammer: Hetzelstr. 1.

Des III. Distr.: Der III. Polizeidistrikt der Stadt mit Ausnahme desjenigen Theiles welcher dem I. Distrikt zugetheilt ist, d. h. bis zur Rathhausstrasse mit Einschluss der geraden Nummern u. d. Gemeinden Aya, Wendau, Cawershof, Kaster, Mecks, Neukusthof und Rasin. Michail Dmitrijewitsch Ssewerow Kammer: Petersburger-Str. 73.

Des IV. Distr.: (Gemein. Waimastfer, Warrol, Härjanorm, Laisholm, Jense, Kersel, Kibbijerw, Kudding, Laiwa, Lais, Talkhof, Rojel, Saarenhof, Saadjerw, Sotaga, Techelfer u. Ellistfer) Andrei Iwanowitsch Schmidt in Kersel (Stat. an d. Bahn Jurjew-Taps).

Des V. Distr.: (Gemein. Awwinorm, Allatzkiwwi, Wottigfer, Kasepäh, Kockora, Lohusu, Palla, Tellerhof und Tschorna) Wladimir Andrejewitsch Iwtschenko in Tschorna.

Des VI. Distr.: (Gemein. Arrohof, Mühlenhof, Haselau, Kawast, Kamby, Ludenhof, Lunia, Meyershof, Neu-Nüggen, Rathshof, Rewold, Ropkoi, Alt-Kusthof, Tammenhof, Techelfer, Gross-Ullila, Klein-Ullila, Forbushof). Wladimir Andrejewitsch Kryshanowsky, Holmstrasse 13.

Des VII. Distr.: (d. Gemein. Arrol, Ayakar, Bockenof, Walguta, Hellenorm, Schloss Sagnitz, Ilmjerw, Kawelecht, Kastolatz, Köhnhof, Kirrumpäh, Gothensee, Gross-Congota, Klein-Congota, Krüdnershof, Theal-Fölk, Löwenhof, Palloper, Samhof, Pilken, Heiligensee, Randen, Ringen, Son-

tak, Spankau (mit Ausnahme des Gutes Alt-Nüggen, welches zum VI. Distr. gehört. Alt-Wrangels-hof, Teilitz, Uddern, Uniküll Michail Petrowitsch Rogalsky in Nustago.

Des VIII. Distr.: Alexanderhof, Weissensee, Paulenhof, Werrohof, Heimadra, Kachkowa, Kioma, Korastfer, Alt - Köllitz, Mecks, Moisekatz, Neu-Odenpäh (im hiesigen Kreis), Pölks, Perrist, Rappin, Alt-Koiküll, Timmofer, Tolama und Errastfer. C-A. Nikolai Schultz in Werro.

Des IX. Distr.: Alt - Anzen, Neu-Anzen, Sommerpalen, Uelzen, Kawershof, Karolen, Kerjell, Krabi, Lannemetz, Linamäggi, Lutznik, Menzen, Nursie, Raüge, Alt-Rosen, Urbs und Fierenhof. J. J. Wwedensky in Werro.

Des X. Distr.: Bentenhof, Hanhof, Kasseritz, Laswa, Lobenstein, Misso, Schloss Neuhausen, Orrawa und Salishof. H.-R. Awenir Iljinsky in Werro.

Gerichts-Pristave in Jurjew.

1) Des Plenums: I. Distr. Tolimir Bednartschik, Mühlen-Str. 32. II. Distr. D. P. Beljaew. III. Distr. S. N. Sokolow. IV. Distr. Freymann (in Werro).

2) Des Bezirksgerichts: J. A. Lissenko, Rathhaus-Str. 18.

Untersuchungsrichter.

I. Bezirk: Nicolai Nicolajewitsch Kossowitsch, Gartenstr. 17. Umfasst d. III. Polizeidistrict der Stadt Jurjew, die untere Hälfte des II. Polizeidistrict, gerechnet vom Embach d. Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Rathshof u. Forbushof.

II. Bezirk: Wladimir Iwanowitsch Abel, Revalsche Str. 20. Umfasst d. I. Polizeidistrict d. Stadt Jurjew mit Einschluss des Gebäudes des Friedensrichter-Plenums, die an den I. Distrikt grenzende obere Hälfte des II. Distr. bis zur Kauf-, Promenaden- und Carlowastrasse, als Grenze die

Mitte der Strasse gedacht und die an der Stadt grenzenden Gemeinden Techelfer und Ropkoy.

III. Bezirk: Wlad. Arnold Sternst. 27. Umfasst d. Gemeinden Kasepäh, Wottigfer, Tschorna, Lohhusu, Awwinorm-Wald, Allatzkiwwi, Korkora, Palla, Tellerhof, Saarenhof, Warrol, Rojel, Kud-ding, Lunia, Kawast und Jensel.

IV. Bezirk: Andr. Wassiljew. Krepkogorsky, Kastanien-Allee 23. Umfasst die Gemeinden Randen, Walguta, Tammenhof, Cawelecht, Gross-Congota, Klein-Congota, Gross- und Klein-Ullila, Arrohof, Lugden, Meyershof, Spankau, Neu-Nüggen, Hellenorm, Kirrumpäh, Uddern, Ringen, Kibbijerw, Lais, Jegel, Waimastfer, Ellistfer, Saadjerw, Sotaga, Herjanorm, Laiwa, Brinckenhof, Kersel und die im Jurjewischen Kreise belegene Strecke ber balt. Bahn.

V. Bezirk: Nikolai Feodorow. Eleonsky, Kastanien-Allee 43. Umfasst d. Gemein. Aya, Wendau, Kawershof, Kaster, Köhnhof, Neukusthof, Meks, Rasin, Mühlenhof, Alt-Wrangelshof, Haselau Camby, Gothensee, Krüdnershof, Rewold, Arrol, Ilmjerw, Kastolat, Neu-Odenpäh, Palloper, Samhof, Heiligensee, Bockenhof, Ayakar, Sontak, Theal-Fölok, Löwenhof, Sagnitz, Teilitz, Unniküll u. Pilken und die ganze im Jurjewischen Kreise belegene Strecke der Pleskau-Rigaer-Bahn.

Gerichtsvollstrecker.

I. Des Rigaer Bezirksgerichts: J. A. Lisenko, Rathhaussteasse 18.

II. Des Friedensrichter - Plenums: Coll.-Reg Iwan Kasimiro-witsch Gralewsky, Philosophen-Str. Nr. 7.

Krepost-Abtheilung.

Mühlenstr. 32. Werktagl. 10-2, ausgenom. Sonnabend. Chef: St.-R. V. M. Golowin (zugleich Präs. d. Fried. - Rich. - Plen.). Secretär: T.-R. Fr. Ottho, Peplerstr. 25. Volontär: cand. jur. Joh. Oppeltdt. Registrator: Eduard Bergmann. Journalist August Palm. Kanzel-

listen: Jakob Pebab, Joh. Sarrap, Nikolai Birkentbal. Bote Daniel Alba.

Advocaten.

Vereidigte Rechtsanwälte: S. P. Lieven, Breitstr. 30. Spr. 9–10 u. 5–7. A. G. v. Bröcker, Breitstr. 30. Spr. 9–10 u. 5–7. E. G. Lebbert, Kühnstr. 2. Spr. 9–10 u. 4–6. W. D. Chwolson, Scharrenstr. 7. Spr. 9–10 $\frac{1}{2}$ u. 5–6. N. W. Ssudakow, Scharrenstr. 12. Spr. 9–11 u. 4–6. K. K. Mickwitz, Gr. Markt 10. Spr. 10–11 u. 4–6. J. v. Mühlendahl, Sternstr. 8. Spr. $\frac{1}{2}$ 10–10 u. 5–7.

Gehilfen der vereidigten Rechtsanwälte: A. F. v. Busch, Kühnstr. 3. Spr. 9 $\frac{1}{2}$ –10 $\frac{1}{2}$ u. $4\frac{1}{2}$ –6 $\frac{1}{2}$. A. J. v. Klot, Wallgraben 9. Spr. 9–10 u. 5–7. A. W. Volk, Wallgraben 9. Sprechst. 10–11 u. 5–7. M. P. Edelhaus, Grosser Markt 15. Spr. 3–5 u. 8–9 abends.

Privat-Anwälte: L. F. Okuschko, Budenstr. 3. Spr. 9–10 u. 4–6 $\frac{1}{2}$. J. I. Songin, Rathhaus-Str. 14. Spr. 9–10 u. 4–6. M. M. Walter, Carlowastr. 27. Spr. 9–11 u. 4–6. J. K. Linke, Lodjenstr. 15. Spr. 9–10 u. 4–6. P. v. Haller, Rigasche Str. 55. Spr. 8– $\frac{3}{4}$ 10 u. 5–8 nachm. M. Stillmark, Holgerichts - Advocat, Karlowa-Str. 11.

Oberbauergerichte in Jurjew.

I. Bezirk: Präses: Gouv-Sekr. O. Hoffmann. Schriftf.: Madison.

II. Bezirk: Präses Coll.-Ass. Arved Schmidt. Schriftführer: Ed Ustal.

Beide Behörden in Jurjew, Stein-Str. Nr. 8 von 10–2.

Kommissare für Bauernangelegenheiten.

Für den I. Bezirk: Hofrath u. Rit. J. W. Milhard, Jamasche Str. Nr. 27.

Für den II. Bezirk: Coll.-Reg. E. A. De-Witt, Salz-Strasse Nr. 3.

Comptoirs der Notarius publ.

K. Rosenthal, Mönch-Str. Nr. 5. Christitsch, Küter-Str. Nr. 3.

Geöffnet täglich von 9–3. vorm. und 5–7 nachmittags.

Adelige Vormundschaftsbehörde.

Rigasche Str. 35.

Präsident: Kreisdeputirter A. v. Oettingen-Ludenhof. Assessor: Arthur v. Wulf-Pölks, Landrath von Anrep Schl. Ringen. Geschäftsführender Assessor: G. v. Rennenkampff.

Estnische Distrikts-Direktion des Livländischen adeligen Credit-Vereins.

Direktor: Arthur v. Wulf-Pölks. Assess.: Cand. jur. W. von Müller-Weissenensee, Cand. jur. M. von Gildenstubbe, A. v. Ackermann-Gothensee. Sekretäre: Cand. jur. E. Baron Sass, Cand. jur. E. Eisen-schmidt. Rendant: Mich. Baron Stackelberg. Notär: E. v. Zur-Mühlen. Buchhalter: M. v. Dehn. Kanzelleibeamte: Victor Baum, Chr. Jürgens, Oscar Baron Engelhardt, C. Dihrik. Revisor: C. v. Blossfeldt. Ministerial: C. Were-wändt.

Bauern-Rentenbank.

Renten-Einnahmestelle für den Jurjew-Werroschen Kreis: Estnische Distrikts-Direktion des Güter-Credit-Vereins.

Kreis-Rentei.

Kreis-Rentmeister: H. - R. A. Wilde. Buchhalter: Tit.-R. C. Wassermann. Rentmeister - Gehilfe: D. Gerasimtschuck. Buchhalter-Gehilfen: Tit.-R. M. Wassermann, J. Bachstelz, W. Hischinsky, L. Sakrzialewsky. Kassierer: B. Przalgowsky. Kanzellisten: O. Jurjew, J. Tootsi, R. Anton.

Reichsbank-Sparkasse.

Rentmeister: H.-R.: A. Wilde. Controleur: C. Wassermann.

Bestand der IV. Bezirks- Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Coll.-Rath Eugen Baron Vietinghoff-Scheel. Geschäftsführer: Gouv.-Secr. Oskar Dahlberg Districts-Inspector, ältere: Hofr. Friedrich von Reutz, Hof. Richard v. Kupfer, Hofr. Emil v. Budkowsky, Hofr. Reinhold v. Frey, Hofr. Eduard v. Oettingen. Jüngere: Paul v. Haken, Edgar von zur Mühlen, Titul.-Rath Wladimir Swenigorodsky. Controleure, etatmässige: Vincenz Pruschinsky u. Chr. v. Kymmel. Ausseretatmässige: Th. Schultz, Wilh. Berg. Heinr. Punschel. Tabaks-Controleur: Frommh. Immertreu. Accise-Wächter: Peter Paursohn, Robert Baron Engelhardt, Joh. Engel, Wilh. Darsin. S. Antonewitsch, Paul Meyer, G. Zweyberg K. Mä-kalla und J. Schläger.

Post- u. Telegrafen-Comp- toir.

Post- und Telegraphen-Chef: St.-R. u. Rit. P. v. Wallenburg. Dessen Gehilfe: Coll.-R. u. Rit. G. Wiesenbergh. Beamter II. Kategorie: Hofr. u. Rit. Kellner. III. Kateg.: Hofr. u. Rit. N. Göldner. IV. Kategorie: Coll.-Ass. J. von Weber, Coll.-Ass. u. Rit. Konarschewsky, Gouv.-Secr. C. Glass, W. Malein. V. Kategorie: Kalnin, C. Carlsen, Krebes, Frank, Frl. Goeldner. VI. Kateg.: ältere Abtheil.: Coll.-Skr. Preobraschensky, Coll.-Reg. E. Sarrin, Busch, Swenin, Grigorjew. Jüngere Abtheilung: Bolotow, Siefermann, Kurs, Raag, P. v. Bursi. Älterer Linienaufseher: Coll.-Rug. J. Kull. Jüngerer Linienaufseher: E. Sarkanbard, Unteroffizier R. Korn.

Briefträger: I. Stadttheil: Abolin und Johansson. II. Stadttheil: Komps, Jöks und Räsa. III. Stadttheil: Lane u. Milijan

Depeschenträger: Zirk, Abel, Kihu und Pern.

Postirungsdirector: A. v. Akermann. Postkommissär: Maddison. Expeditor: Lätt.

Kreis-Militär Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieutenant Timofei Alexejewitsch Tscherewin. Geschäftsführer: Premier-Lieut.: Lobick.

Stab des Krasnojarskischen Infant.-Regiments № 95.

Regimentscommandeur: Obrist Nic. Appollonowitsch Pichaschew. Oeconomie-Chef: Obristlieutenant Karl Alexandrowitsch Schwank. Regiments-Adjutant: Prem.-Lieut. Alexander Jakowlew. Michailow. Geschäftsführer der Oeconomie-Verwaltung: Coll.-Regist. Timofej Sidorow. Perederi. Zahlmeister: Prem.-Lieut. Paul Eduardowitsch Oppenheim. Stellv. Regiments-Quartiermeister u. Verwalter des Hospitals: Prem.-Lieut. Wladislaw Eduardow. Glass. Verwalter der Regiments-Schneiderei: Lieuten. Wladimir Jwanowitsch Jwanow I. Verwalter der Gewehrabtheilung: Prem.-Lieutenant Leonid Gawriel. Domorazky. Train-Chef: Stabs-Kapit. Anton Ignat. Mascharsky. Secretär des Regimentsgerichts u. Verwalter d. Regim.-Bäckerei: Prem.-Lieut. Fedor Fedorowitsch Bogdanow. Regiments-Aerzte: älterer Coll.-Rath Dr. Porasinsky; jüngerer Hofr. Dr. Eugen Iwanowitsch Jannsen. Regim.-Geistlicher: Propst Joann Bogoslawsky. Schreiber-Commando: ält. Schreiber Feldwebel Sselawko. Musikanten-Commando: Chef: Regim.-Adjut. Michailow. Kapellmeister: Coll.-Reg. Ferd. v. Lange.

I. Bataillon: Command. Obristl. Fedor Franzowitsch Mertengren. Adjutant: Prem.-Lieutenant Jwan Stepanowitsch Balinow. Commandeurs: der 1. Rotte: Cap. Wsewolod Kirejew, der 2. Rotte: Stabs-Cap. Nikander Sabelin, der 3. Rotte: Stabs-Cap. Konst. Egorow, der 4. Rotte: Stabs-Cap. P. Guschew. Jüngere Offiz.: Prem.-Lieutenants: Stan. Twardomansky, Terentjew,

Schnickwald, Katschin u. Ssokolow. Sec.-Lieutenants: Hempel, Brandt, Awramow u. Ssolowjew II. Ssopozko.

II. Bataillon: Command. Obrist-lieutenant Reinhold Iwanow. v. der Hoven. Adjutant: Sec.-Lieut. Victor Nikolajewsky. Command. der 5. Rotte: Stabs-Cap. Konst. Speransky, der 6. Rotte: Stabs-Cap. Wassili Wladimirow, der 7. Rotte: Premier-Lieut. Franz Ferdinandowitsch Löffler, der 8. Rotte: Cap. Alex. Choromansky. Jüngere Offiziere: Prem.-Lieutenants: Nikolai Dolgopolow, Iwan Nasarjewitsch Jakowetz, Iwan Derengowsky, Goldhammer und Kaiser. Sec.-Lieutenant: Was. Jwanow II.

Jäger-Commando: Chef: Sec. Lieutenant Ed. Smieczuszewsky.

Lehr-Comm.: Chef: Prem.-Lieut. Alexei Michailowitsch Ssolowjew I.

Stab des 18. Armee-Corps.

Kommandeur d. 18. Armee-Corps: Generallieutenant Leonid Jefremowitsch Adamowitsch.

Stabsoffizier zu besonderen Aufträgen d. Generalstabs: Obrist Alex. Nikolajewitsch Opuchtin.

Aelterer Adjutant des Generalstabs: Cap. Wasili Alexandrowitsch Emmanuel.

Oberoffizier zu besonderen Aufträgen d. Generalstabs: Capitän Wladimir Petrowitsch Lasareff.

Erster Adjutant: Capitän Stephan Petrowitsch Annenkow

Corps-Arzt: wirklicher Staatsrath Mitrophan Iwanow. Memorsky.

Artillerie-Verwaltung des 18. Armee-Corps.

Chef: General-Lieutenant Wasili Jakowlewitsch v. Friede. Aelterer Adjutant: Stabs-Capitän Peter Predtetschensky, Adjutant: Capit. Adolph Bergenheim. Gehilfe des alt. Adjut.: Gouv.-Schr. Hartmann.

Gehilfe des Chefs der livl. Gouv.-Gensdarmarie-Verwaltung.

Lieutenant Pokroschinski.

Medicinalwesen.

Kreis-Arzt: Dr. N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17. Aelterer Kreisarzt - Discipel: Joh. Tönnison. Hugo Techner. Beide im Stadt-Hospital. Kreis-Hebamme: Emilie Schmidt, Jamasche Str. 44.

Stadthospital.

Fischer-Str. 14.

Direktor u. Oberarzt: Stadtarzt Dr. C. Strömberg, Delegirter des Stadtamts: R. Bätge. Aufseher: J. Wilhelmson Direktor der therapeutischen Universitätsabtheilung: Prof. K. Dehio. Leiter der chirurg. Abtheilung: Doc. Dr. W. Zoege v. Manteuffel. Der Arrestantenabtheilung: Gefängnisarzt Dr. A. Lezius. Assistenten der Univ.-Abtheilung: Dr. v. Rennenkampff. Der chir. Abtheil.: Dr. v. Schiemann. Provisor der Hospitalapotheke: A. Umbliä.

Freipracticirende Aerzte.

I. Stadthheil: O. Dammfeldt, Gildenstr. 3, Sprechst. 1-2. — Prof. Dr. Karl Dehio, St.-R., Breitstr. 15 Sprechst. 1-2. — E. Graubner, Compagniestr. 1, Sprechst. 10-11 u. 3-4. — A. Hartge, Magazinstr. 3, Sprechst. 9-10 und 4-5. — E. Kengsep, Jacobsstr. 6, Sprechst. 1/2, 10-11 u. 3-4, Mittwoch und Freitag abends 8-9 (nur für Herren). — H. Koppel, Grosser Markt 7, Sprechst. 1-2. — J. Meyer, Schloss-Str. 14, Sprechst. 9-10. Für Frauen: Montag, Mittwoch u. Freitag 3-4. In der Ambulanz der Mellinschen Anstalt, Johannis-Strasse 14, v. 3-4 nachm. am Dienstag, Donnerstag u. Sonnabend. — Th. Lackschewitz, Haus Baronin Nolken. Eingang von der Mönch-Strasse. Sprechst. für Augenranke v. 10-12 u. 2-3.

— H. Truhart, Staatsr., pract. Arzt u. Augenarzt, Ritterstr. 22, Sprechst. 10–11 u. 3–4. — L. Kessler, Küterstr. 2, Spr. 10–11. — E. Bärtels, Johannisstr. 2, Sprechst. 3–5. — Bernhard Boettcher, Specialist f. Haut- und Geschlechtskrankh., Magazinstr. 6, Spr. 11–1 vorm. (11–12 nur für Damen) u. 3–4 nachm. — V. Paterson, Ritterstr. 9, Spr. 9–11 u. 4–5. — Prof. Wlad. Tschisch, Staatsr, Nerven-Arzt, Jacobsstr. 56.

II. Stadttheil: A. v. Brackel, Wallgr. 17, Spr. 3–4, Dienstag, Mittwoch u. Freitag v. $\frac{1}{2}$ 9– $\frac{1}{2}$ 10. — Jean Faure, Coll.-R. Wallgr. 8, Spr. 9–10 u. 4–5. — Eman Jaesche, Staatsrath, Augenarzt, Teichstr. 9, Spr. 10–12 $\frac{1}{2}$ u. 4–5. — E. Jannsen, Hofr., Teich-Str 32, Spr. 10–12 u. 5–7. — Zoege von Manteuffel, Coll.-Rath, Chirurg., Wallgraben 18, Spr. 3–4 $\frac{1}{2}$. — R. Budberg, Alexander-Str. 28, Spr. 10–12 u. 4–5. — W. v. Kieseritzky, Alexander-Str. 9, Spr. 9–11 u. 4–5. — Prof. W. Koch, Chirurg., Rigasche Str. 44, Spr. 2–3. — Rich. Otto, Peplerstr. 25, Spr. 9–10, f. Ohren- Nasen- u. Rachen-Krankh. 3–4. — Prof. E. Raehlmann, St.-R., Augenkrankheiten, Gartenstr. 30, Sprechst. 3–4. — Chr. S. Strömberg, Stadt-Arzt, Staatsr., Carlowastr. 6, Spr. 10–11 u. 4–5. — R. Weinberg, Lodjenstr. 8, Spr. 9–2 u. 5–7. — N. Charitanowsky, Rigasche Str. 17, Spr. 9–10 u. 5–6. — A. Lezius, Rigasche Str. Nr. 35, Spr. 10–11 vorm. u. 3–4 nachm.

III. Stadttheil: A. Kramer, Petersbrg.-Str. 30, Sprechstunde 9–11 u. 4–6.

Reichenberg-Mellinsche Heilanstalt u. Pflegerinnen- Schule.

Johannis-Str. 14.

Director: Dr. Joh. Meyer. Oberin: Frä. A. Musso. Hausmutter: Frä. M. Muyschel. Einjähriger Cursus. Pflegerinnen I. Classe

zahlen 75 Rbl. Pension. Pflegerinnen II. Classe zahlen 36 Rbl. Pension.

Station: Aufnahme finden kranke Frauen und Kinder. Bett I. Classe: 2 Rbl. 50 Cop., II. Classe: 1 Rbl. 50 Cop., III. Classe: 50 Cop. pro Tag. Operationsgebühr, Verbände, Arzneien, ärztliche Behandlung werden extra berechnet.

Ambulanz: Erste Consultation 40 Cop., wiederholte Consultation 20 Cop. Operationen extra. Dr. Graubner. Täglich 8–9 Uhr morgens.

Dr. Hartge: Montag u. Donners- tag 5–6, Magen- u. Darmkrankh. Dienstag u. Freitag 5–6, innere Krankheiten.

Dr. Kieseritzky: Kinderkrank- heiten. Dienstag, Donnerstag und Sonnabend 11–12 Uhr.

Dr. Lezius: Frauenkrankheiten. Mittwoch u. Sonnabend 6–7 U.

Dr. Meyer: Frauenkrankheiten. Dienstag, Donnerstag, Sonn- abend 3–4 Uhr. An den übrigen Wochentagen Empfang der Pat. durch den Assistenzarzt.

Dr. Otto: Ohren-, Nasen- und Halskrankheiten. Dienstag, Don- nerstag, Sonnabend 7–8 Uhr.

Dr. Truhart: Augenkrankheiten. Täglich $\frac{1}{2}$ 2– $\frac{1}{2}$ 3.

Zahnärzte.

A. Knietsch, Kühnstr. 2, Sprst. 10–1 u. 4–6. — Wittwe Waldmann, Altstr. 3, Spr. 10–2 u. 4–6. — Frä. Sandler, Ritterstr. 8, Spr. 10 1 u. 3–6. — F. Witas-Rhode, Gr. Markt 10, Spr. 10–1 u. 4–6.

Hebammen.

Behre, M. Küterstr. 12. — Boseke, M., Johannisstr. 40. — Do- brand, E., Botanische Str. 1. — Ebert, Quappenstr. 22. — Hein- richson, Rigasche Str. 24. — Hoff- mann, Gildenstr. 3. — Kaufeldt, C., Teichstr. 64. — Kudding, Ge- bäude der Jurjewer Bank. — Mey, Fischerstr. 19. — Niemann, Adele, Fischerstr. 48. — Peterhoff, Wall- graben 1. — Puknas, A., Johannis- Str. 7. — Rautenberg, Bergstr. 4.

- Reinwald, L., Alexanderstr. 25.
- Schmidt, E., Jamasche Str. 44.
- Umblia, Hilda, Frauen-Klinik.
- Wulf, H., Johannisstr. 7.

Apotheken.

Theodor Köhler, Grosser Markt 18. Heinrich Sturm, Kühnstr. 3. Mag. Jürgenson u. Prov. Schabak, vorm. Hagentorn, Promenaden-Str. 14. Kramer, Inhaber Siegfried v. Kieseritzky, Petersburger Str. 6. Mag. S. Brehm, Pepler-Str. 10.

Massage u. Heilgymnastik.

Masseur: G. Weltz, Johannis-Str. 24, Sprechst. 11 - 12. Masseusen: J. Adamson, Wallgraben 11. L. Behse, Blumstr. 10. O. Eichelmann, Petristr. 31. A. Jürgens, Holmstr. 24. F. Kawer, Lodjen-Str. 16. Fr. Maurach, Gartenstr. 19. Frau Metzky, Johannisstr. 4.

Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: Kr.-Dep. A. v. Oettingen. Vice-Pr.: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Commissär für Bauernangel, J. Milhard, Stadt-Haupt v. Bock, Polizeim. Litwinow, Oberpastor Oehr, Protoliererei Dolgowsky. Kreisarzt. Stadtarzt. Stellvertr. Secretär: E. Frey.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Kreis-Deput. V. Baron Stakelberg-Kardis. Direktor: Protoliererei P. M. Dolgowsky. Stadt-Haupt W. v. Bock, Gehilfe d. Procureurs A. W. Kasansky, Polizeimeister Litwinow. Kreis-Arzt N. Charitanowsky. Kr.-Chef K. Baron Maydell, Prof. A. Philippow, Prof. A. Zaczinski. Kaufleute: A. Kasarinow, W. Ljubimow, W. Maslow. Geschäftsführ. Director: Kom. für Bauernangelegenheiten Hofr. u. Rit. J. Milhard.

Kreis-Gefängniss-Damen-Comité.

Präsidentin: Frau Polizeim. Litwinow. Directricen: A. Chwolson, A. Freymuth, E. v. Göök, O. Mas-

low, O. Baronin Maydell, A. De-Witt. Frau dim Poliz O. Rast. Geschäftsführender Director: Kom. für Bauernangelegenheiten Hofr. u. Rit. J. Milhard.

Kreis-Gefängniss-Verwalt.

Gefängnisschef: Lieutenant A. R. Külpe. Gehilfe: J. M. Upit. Gefängnissarzt Dr. med. Lezius.

Kreis-Wehrpflicht Commission.

Johannisstr. 40.

Präses: Kr.-Deput. Victor Baron Stakelberg-Kardis, Vice-Präses: Kr.-Chef Baron Maydell. Glieder: Kr.-Milit.-Chef Tscherewin, Com. f. Bauernang. E. De-Witt, Bauerndelegirter Jaan Grünfeld-Kirumpäh. Besichtigende Aerzte: Std.-Arzt Dr. Ströhmberg, Kr.-Arzt Charitonowsky. Während der Aushebung im October an Stelle des Stadt-Arztes ein Militär-Arzt. Secret. Cand. jur. Alfred v. Klot. Kanzellist Ernst Frey, Ministerial Alexander Adon.

Stadtverwaltung und Beamte.

Stadtverordnete.

Stdhpt.: W.-St.-R. Dr. Wilhelm von Bock. Stellvertreter d. Std-Hpt.: Stdr. Kfm. Konst. Bokownew. Stadträthe: Univ. Execut. Eduard Beckmann, Kupferschmiedemeister Wold. Müller. Stadtsecretär: Stdver. Cand. jur. Vict. v. Grewingk. Stadtver. Hb. Hans Ark. Kfm. Joh. Arndt, Hb. Peter Bahrs, Kfm. Rob. Bartels, Kfm. Roman Bätge, Notar Carl Rosenthal, Secr. C.-A. Alex. Bokownew. Hb. R. Bretschneider, Kfm. Rob. Brock, Kfm. Wassili Bulgakow, Handelsgärtner Fried. Daugull, Kfm. Georg Emmerich, Prof. W.-St.-R. Dr. Joh. Engelmann, W.-St.-R. dim. Prof. Dr. Karl Erdmann. Kfm. Fried. Faure, H.-R. Joh. Feuereisen, Aeltermann Franz Fischer, Kaufm. Alex. Thalesch, Kaufm. Alex. Frederking, Kaufm. Aeltermann Ewald Freymuth, Kfm.

Moritz Friedrich, Hôtelbesitzer
 Heinr. Glück, Red. Adolf Grenz-
 stein, Fleischermeister Alex. Gross-
 mann, Nikolai v. Grote-Kawers-
 hof, Färbermeister K. Hacken-
 schmidt, E. Hefftl, Red. Dr. Aug.
 Hermann, Hb. H.-R. Otto Hermann-
 sohn, Hb. F. Hübbe-Rewold, Univ.-
 Beamte. C.-A. Jacob Jakobson, Kfm.
 Abram Kasarinow, Apoth. Siegfried
 v. Kieseritzky, Hb. Joh. Klein.
 Kfm. Gust. Königsfeld, Buchhändler
 Karl Krüger, Hb. Christian
 Kümmel, Buchdr.-Bes. Aelt. C.
 Laakmann, R.-Anw. Sigism. Lie-
 ven, Kfm. Karl Lipping, Schuh-
 machermeister Karl Lipping, Dr.
 Joh. Meyer, R.-Anw. Cand. Mick-
 witz, ~~Kfm. Peter Popow~~, Kunst-
 gärtner Karl Rembach, Hb. Oskar
 von Samson-Himmelstern, Ober-
 bauerrichter Cand. jur. Arved
 Schmidt, Malermeister Karl Schröder,
 Hb. Michael Baron v. Stackel-
 berg, ~~Hb. Mag. jur. Max Stillmark~~,
 Töpfermeister Hermann Sturm,
 Apoth. Heinr. Sturm, Revisor Carl
 von Blossfeldt, Doc. Mag. Joh.
 Waldmann, von Seiten der Uni-
 versität: Prof. A. S. Zarewsky.
 Director Rud. von Zeddelmann
 Stadtverordneten-Candidaten: Dr.
 Joh. Faure, Uhrmacher Eduard
 Kiwastik, Brunnenmacher Rob.
 Kiekhöter, Hb. Max v. zur Mühlen,
 Töpfermeister Fried. Petsch, Bäcker
 Arnold Ticks.

Stadtamt.

Stadthaupt: Wirkl. Staatsr. und
 Rit. Dr. W. v. Bock, Stellv. des
 Stadthaupts: C. Bokownew, Stadt-
 rätthe: W. Müller u. E. Beckmann.

Kanzellei des Stadtamts.

Sekretär: V. v. Grewingk. Buch-
 halter: Hofr. u. Ritter H. Jacob-
 son-Neumann Cassirer: K. Horn-
 berg. Kanzelleibeamte: A. Martin-
 senn, E. Jacobson, C. Grosset.
 Ministerial: Johann Sewell.

Handelsabtheilung d. Stadt- amts.

Präses: Stadthauptsg. C. Bo-
 kownew, Schriftführer: A. Fuchs.

Wehrpflichts-Abtheilung des Stadtamts.

Präses: Stadthauptsg. C. Bo-
 kownew, Schriftführer: A. Fuchs.

Städtische Beamte.

Sanitätsbeamte: Dr. W. v. Kiese-
 ritzky, Alexander Str. Nr. 9.
 Stadt-Ingenieur: Guido Meder,
 Gasanstalt. Stadtförster: Arthur
 Schmidt, Forstei Saddocküll. Stadt-
 Revisor. Aug. Myddri, Johannis-
 Str. Nr. 5. Stadt-Auctionator: J.
 Sewell. Holzinspector: C. Bock.
 Arbeitsaufseher Warmkaus. Steuer-
 einnehmer der Markt und Stand-
 gelder J. Sewell. Stadtwäger O.
 Fischer. Marktvogt F. Semenow.

Unterorgane des Stadt- amts.

1. Bau-Commission.

Präses: I. a) der Bau-Abthei-
 lung: Stadtr. E. Beckmann, Glied-
 er: O. Herrmanson, F. Hübbe,
 J. Klein, F. Faure, C. Hacken-
 schmidt; 1. b) der Strassenpfla-
 sterung: Präses: Stadtr. W. Müller.
 Glieder: R. Brock, F. Faure, C.
 Hackenschmidt, F. Hübbe, C.
 Schoppe. Glieder d. Unterabth.:
 Trummenleitung: Dr. J. Meyer,
 R. Brettschneider.

2. Commission f. Verwaltung der Stadt-Gebäuden, d. Holz- Comptoirs u. d. Feuer-Lösch- wesens.

Präses: Stadtr. E. Beckmann.
 Glieder: A. Grenzstein, P. Bahrs,
 R. Brettschneider, F. Daugull.

3. Promenaden- u. Anlagen- Commission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann.
 Glieder: Al. von Oettingen.

4. Armen- u. Siechen-Com- mission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann.
 Glieder: H. Glück, Dr. J. Faure,
 P. Popow, F. Fischer.

5. Commiss. für Angelegenheiten des Militärs.

(Quartier-Com.) Präses: Stadtr. Bokownew, Klein, Kasarinow, Bätge, Königsfeldt.

6. Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt Dr. W. von Bock. Glieder: Dr. G. v. Oettingen, Dr. J. Meyer, S. v. Kieseritzky, Mag. J. Waldmann, F. Daugull, Dr. Ströhmberg, O. Hermanson.

7. Handels-Revisions-Commission.

Präses: Stadthauptgeh. C. Bokownew. Glieder: G. Ark, J. Arndt, P. Bahrs, F. Hampf, Hausbes. K. Lipping, J. Königsfeldt, K. Lipping, F. Faure, S. v. Kieseritzky, M. Paul, E. Heffler, A. Thalesch, R. Kiekhöfer.

8. Commission d. städtischen Gas-Anstalt.

Präses: Stadtrath W. Müller, Glieder: R. Brock, G. Emmerich, H. Sturm, A. Grossmann.

9. Immobiliensteuer Taxations-Commission.

Präses: Stadthauptgeh. C. Bokownew.

Glieder im I. Stadttheil: J. Arndt, A. Grenzstein. Stellv.: M. von zur Mühlen, R. Bärtels.

Glieder im II. Stadttheil: P. Bahrs, J. Klein. Stellv.: C. Krüger, G. Glück.

Glieder im III. Stadttheil: G. Königsfeldt, O. Schröder, C. Rembach. Stellv.: C. Lipping, F. Petsch, K. Schoppe, Heinrichsen, Frischmuth, K. Lipping

10. Vorschuss-Cassa-Commission.

Präses: Stadtr. W. Müller. Glieder: F. Fischer, E. Freymuth, C. Hackenschmidt, Herm. Sturm.

11. Disconto-Cassa-Commission.

Präses: Stadtr. R. Brettschneider. Glieder: J. Arndt, R.

Bätge, E. Freymuth, Herm. Sturm, F. Fischer.

12. Stadt-Güter-Commission.

Präses: Stadtverord. N. v. Grote. Glieder: F. Hübbe, F. Daugull, R. Brettschneider.

13. Stadt-Schul-Collegium.

Delegirte d. Stadt: O. Hermansohn, Präses. Ad. Grenzstein. Delegirte v. Unterrichts-Ressort: Inspector: Kiprianowitsch. Volksschulen-Inspector Grawit. Vertr. der Geistlichkeit: Pastor Oehr, Prothierei Dolgowsky.

14. Städt. Realschul-Colleg.

Präses: Stadthaupt von Bock. Delegirte d. Stadt: C. Hermansohn, J. Feuereisen.

15. Städt. Waisen-Behörde.

Präses: Stadthaupt von Bock. geschäftsführ. Glied: E. Stern. Beisitzer: B. Bartels, M. Stillmark, Freymuth. Schriftführer: K. Mickwitz. Ministerial: H. Stelling.

16. Commission des Zwangs-Arbeitshauses.

Glieder: Stadtr. E. Beckmann, F. Faure, C. Laakmann.

17. Gewerbe-Commission.

Präses: Stadtr. E. Beckmann. Glieder: F. Fischer, A. Bandelier, C. Schröder, P. Bahrs, J. Frischmuth, Al. Grossmann.

18. Ross-Canton.

I. District: Vorsteh.: F. Hübbe. Gehilf.: Ad. Faure.

II. Distr.: Vorst.: K. Lipping. Gehilf.: Alf. Riik.

III. Distr.: Vorst.: Elm. Grohs. Gehilfe: P. Bahrs.

19. Notariats-Revisions-Commission.

K. Mickwitz. Stellv.: A. von Schmidt.

20. Bestand der Steuer-Repartitions-Commission.

a) von den auf Gildenscheinen Handelnden.

Glieder: R. Brock, C. Laakmann, F. Faure. Candidaten: J. Arndt, R. Bätge, Al. Frederking. Vertrauens-Personen: P. Mettus, A. Kasarinow, W. Bulgakow.

b) von den auf Kleinhandelsscheinen Handelnden.

Glieder: F. Daugull, Hermann Frischmuth. Candidaten: Ferd. Stamm, E. Kiwastik, C. Lesta. Vertrauens-Personen: C. Hackenschmidt, C. Rembach, C. Schröder, A. Grossmann, Schuhmacherm. C. Lipping, C. Schoppe.

Revisions-Commission für das Jahr 1898.

Präses: S. Lieven, M. Baron Stackelberg, J. Jacobson, A. Grenzstein, Al. Frederking.

Vorsteher d. grossen od. St. Marien-(Kaufmanns-) Gilde.

Wortführender Aeltermann: Ew. Freymuth. Vice-Aeltermann: C. Laakmann. 1. Dockmann: Fritz Faure, 2. Dockmann: Roman Bätge. Secr.: Joh. Feuereisen.

Vorsteher der kleinen od. St. Antoni-(Zunft-)Gilde.

Wortführender Aeltermann: F. Fischer. Vice-Aeltermann: Hrm. Sturm. 1. Dockmann: Ed. Dross, 2. Dockmann: E. Beckmann. Buchhalter: C. Bork.

Kirchen-Collegium.

Präses: O. Hermansohn. Beisitzer: Oberpastor G. Oehrn, Pastor W. Eisenschmidt, Aeltermann und Vice-Aeltermann der grossen und kleinen Gilde. Kirchenvorsteher: R. Brock und Ed. Dross. Notar: Bergmann.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung gr. (St. Marien-)Gilde.

Vorsitzer: Aeltermann Ewald Freymuth. Cassaführer: Vice-

Aeltermann C. Laakmann. Beisitzer: R. Brock, L. Reinwaldt und die Glieder der Aeltestenbank.

Verwaltung der Nikolai-Stiftung kl. (St. Antoni-)Gilde.

Vorsitzer: Aelterm. C. Hackenschmidt. Vice-Aeltermann Franz Fischer. Beisitzer: die Glieder der Aeltestenbank. Revidenten: die Dockmänner.

Verwaltung der mit dem Kaufhofe verbundenen Wittwen- und Waisen-Pensions-Casse.

Administratoren: Kaufm. Brettschneider, Bulgakow, Mettus.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzer: C. Laakmann. Beisitzer: Herm. Sturm. Buchhalter: Alex. Fuchs. Gehilfe: Oskar Romert. Kanzellist: E. Oldekopp. Ministerial: A. Kusik.

Steuer-Inspektor für Handel und Gewerbe.

Coll. Rath u. Ritter N. v. Lipkin. Deputirte: (siehe Handels-Revisions-Commission).

Quartier-Steuer-Behörde:

Präsident: Steuer-Inspector Coll. Rath u. Ritter von Lipkin. Steuer-räthe: Hausb. Coll. Assessor u. Ritter Georgenson. Hausbesitzer Kaufmann F. Faure, Hausbesitzer P. Bahrs, Hausbes. R. Bärtels, Hausbes. Kaufmann C. Lipping, Hausbes. Kaufmann F. Hübbe.

Jurjewer Bank.

Präses: Ew. Freymuth. Vice-Präses: R. Bretschneider. Directoren: J. Arndt, W. Müller, A. Stamm. Geschäftsführer: P. Meyer. Cassaführer: G. Timm. Buchhalter: H. v. Dehn. Bureaubeamte: P. Arndt, K. Freymuth, O. Hermesen, O. Koch, H. Martens. Kanzellist: P. Magnus. Boten: C. Silbrand. P. Kudding, J. Maus.

Livländischer Stadt-Hypotheken-Verein.

Local: Grosser Markt Nr. 12.

Geschäftsstunden v. 10–1 Uhr.

Direction: Präses: vereidigt. Rechtsanwalt S. Lieven. Direktoren: Ed. Beckmann, R. Bätge, A. Schmidt. Substitute: H. Sturm, Rechtsanwalt von Broecker.

Kanzellei: Secretär: Oscar Wilde. Buchhalter: Herm. Bartels. Kanzellist: Carl Sarfels. Ministerial: Ed. Raudsep.

Revisions-Commission: Präses: Stadtsecretär: V. v. Grewingk. Glieder: Secr. A. Bokownew, Dr. J. Faure, Gutsbesitzer F. Hubbe, Kaufmann Alfred Riik, Oberlehrer C. Treffner, Rechtsanwalt R. Umblija.

Pleskauer Commerzbank.

Jurjewer Filiale.

Grosser Markt Nr. 11.

Deputirte: G. v. Rennenkampff, Robert Brock, P. A. Popow. Director: P. H. Walter. Procuranten: Herm. Kramer, Paul Feuer-eisen. Bureaubeamte: A. Erler, Bernhard Pedder, Franz Kaibel, Edgar Brock, Georg Gadilhe. Cassirer: J. Belikow. Cassenbote: Theodor Jurup. Portier: Iwan Praw.

Freiwillige Feuerwehr.

Local: Bürgermusse.

Verwaltungsrath: Präses: P. H. Walter. Glieder: Prof Erdmann, B. Frederking, sen., P. Schultze, Fr. Daugull, Wold. Müller u. die Hauptl. A. Stamm und C. Lauge. Cassaführer: P. Bahrs. Schrittführer: A. Fuchs.

Obercommando: 1. Hauptmann: A. Stamm. 2. Hauptmann: C. Lauge. Ehrenmitgl. des Steiger-corps: E. Oberleitner. Commandeure d. Ordnercorps: I. Alex. Fuchs, II. R. Raphoph; des Steiger-corps: I. Prof. Kasimir v. Raupach. II. Alex. Punga; des Spritzen-corps: I. Ed. Raudsep, II. H. Bayroth; d. Wassercorps: Ehrenchef:

C. Hornberg, I. Com.: Reinartz, II. G. Sachs; des Dampfspritzen-corps: I. W. Müller, II. P. Hackenschmidt u. E. Emmerich, jun., des Rettungscorps: I. A. Martinnsen, II. Herbert Schultz. Adjutanten des Hauptm.: A. Schultz u. Zelinsky.

Jurjewer Verein zu gegenseitiger Feuer-Versicherung.

Präses: wirkl. Staatsr. Dr. W. v. Bock. Cassaführender Director: Peter Bahrs. Directore: H. Wulff, Karl Spiel, O. Hermannsohn. Buchhalter: B. Bartels, Diener: Mich. Kanig.

Livländischer gegenseitiger Feuer-Assecuranz-Verein.

Geschäftsführender Director: O. von Samson-Rauge. Direktoren: W. v. Müller-Weissensee u. A. v. Wulf-Pölks. Sekretär: Arth Ammon. Inspektor: Architekt W. v. Stryk. Beamte für Statistik: A. Carlblom und Alex. Ammon. Buchhalter: C. Rosenberg. Kanzellisten: P. Wilde u. E. Hohlberg.

Livländischer gegenseitiger Hagel-Assecuranz-Verein.

Adresse: Oekonomische Societät, Jurjew.

Directoren: W. von Müller-Weissensee, A. v. Oettingen-Ludenhof, R. v. Sivers-Kerjel. Geschäftsführer: G. v. Stryk u. W. Schneider, Sekret. resp. Archivar d. ökonomischen Societät.

Kaiserl. livl. gemeinnützige u. ökonomische Societät.

Ordentliche Mitglieder: Präsident: Landrath E. v. Oettingen-Jensel. Vice-Präsident u. Schatzmeister: V. Baron Stackelberg-Kardis. Weitere ord. Glieder: Prof. Dr. W. v. Knieriem-Peterhof, A. Baron Pilar v. Pilchau-Audern, Landrath E. Baron Campenhause-Ilse, A. von Sivers-Euseküll, W. Baron Maydell-Martzen, A. v. Oettingen-Ludenhof, A. v. zur Mühlen-Gross-Kongota, E. v. Blanckenhagen-Klingenberg, Landrath E.

v. Transehe-Taurup, W. von zur Mühlen-Judasch, O. Baron Ungern-Sternberg-Schloss Fellin. Beständiger Sekretär: G. von Stryk. Archivar: W. Schneider.

Livl. Verein zur Beförderung der Landwirthschaft und des Gewerbeffleisses.

Adresse: Stern-Strasse 6.

Präsident: von Oettingen-Ludenhof. Vicepräsident: v. z. Mühlen-Gr.-Congota. Glieder des Di-

rectoriums: v. Cossard-Löweküll, v. Schulz-Kokora, A. v. Akerman-Gothensee, v. Ratlef-Tammist Sekretär: Rechtsanwalt J. v. Mühlendahl.

Livl. Hausfleiss-Verein für Stad und Land.

Adresse: Jurjew, Techelfer-Str. Nr. 1.

Präsident: O. v. Samson. Vice-Präsident: vacant.

Arensburg.

Landraths-Collegium.

Landrätthe: H. v. z. Mühlen-Koiküll, R. Baron Nolcken-Herrenhof, C. v. Rehekampf-Parasmetz, A. Baron Buxhoevden-Kuiwast. Landmarschall: wirkl. Staatsr. O. v. Eckesparre-Olbrück. Convents-deputirte: P. von Rennenkampff-Jöör. E. Baron Nolken-Hasik. W. v. Aderkas-Peudehof, A. v. Güldenstube-Neu-Karmel, A. Baron Freytagh-Loringhoven-Ficht, L. v. Güldenstube-Kandel. Kassadeputirte: O. v. Poll-Medel. Ritterschafts-Sekretär: A. v. Güldenstube-Karmelhof. Ritterschafts-Rendant: Emil v. Poll. Rendants-Gehilfe: E. v. Güldenstube. Archivar: Coll.-Secr. Th. von Muthel. Translateur: Gouv.-Sokr. G. v. Römmlingen. Ritterschafts-Revisor: Lichinger. Veterinärarzt: Ollino.

Oeselsches adeliges Waisen-Gericht.

Präses: W. v. Aderkas-Peudehof. I. Assessor: A. v. Güldenstube-Karmelhof. II. Assessor: E. v. Poll. III. Assessor: O. v. Möller-Sall. Notär: Coll.-Secr. Th. v. Muthel.

Oeselsche Bauernbank-Commission.

Präses: der jeweilig residirende Landrath. Mitglied: der Landmarschall. Buchhalter: E. v. Poll.

Kreis-Wehrpflichtcommission.

Präses: A. Baron Freytagh-Loringhoven. Glieder: Kreis-Polizei-Chef Coll.-Ass. J. K. Kassatsky, Kreismilitär-Chef Obristlieutenant Sirotkin, O. Schmid, Laets. Bauerncommissär: Babanow. Sekretär u. Archivar: C. Frey. Commissions-Aerzte: G. Carstens, Dr. E. Ohms.

Kreis-Rentei.

Rentmeister: Coll.-Rath u. Ritter J. G. Waldner. Buchhalter: O. Wilsaar. Buchhalters-Gehilfe: Ch. Heibowitsch. Kanzellisten: Jürgens, R. Rosentreu und Chrapowitsky.

Oeselsche Kreis-Polizei.

Kreis-Chef: Coll.-Assessor J. K. Kassatsky. Aelterer Geh.: L. Baron Nolken. Polizeiaufseher: C. Adamowski. Sekretär: Witol. Tischvorsteher: Warwas u. Nüt. Registrator: C. Frey. Kreisgefängniss-Aufseher: Jazenitsch.

Kreis-Militärchef.

Obristlieutenant u. Ritter Sirotkin. Schriftführer: P. Feodorow.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre-Olbrück. Direktoren: Kreis-Polizeichef, Coll.-Ass. J. K. Kassatsky, Kreis-Militärchef, Obr. Sirotkin, Bauerncommissär, Proto-

hierei Kudrjāwzow, Oberpastor Lemm, Stadthaupt E. Baron Nollen, Gehilfe des Prokureurs, Kreisarzt G. Cartens, Sekretär: Witol.

Post-, Telegraphen- und Sparkassen-Comptoir.

Posttelegraphen-Chef: Hofrath und Ritter P. Michayloff, Gehilfe: Coll-Secr Wirén. Telegraphenbeamte: A. Kumetz und Kirsch.

V. Bezirk der estländischen Accise-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: v. Mickwitz
Controleur: Tit.-Rath Melnikow.
Lokal-Aufseher: Jeromin und A. Thomson.

Kreis-Forst-Verwaltung.

Forstmeister: Hofrath E. von Wardenburg.

Arensburgsches-Zollamt.

Zolldirektor: Säeger. Glied.: Belowenzow.

Brigade der Grenzwache.

Brigadeführer: Obrist v. Loevis of Menar, Commandeur der II. Abth. Oberlieut.: C. N. Tomanowsky. Adjut.: Rittm. J. W. Kalaschnikow. Oberoffizier für besondere Aufträge: Rittmeister Postnikow. Distance-Offizier: Stabs-Rittm. N. Pawlow. Arzt der Grenzwache: Dr. A. Januschewsky.

Verein zur Kunde Oesels.

Präses: Ritterschafts-Sekretär Arthur v. Guldenstube. Vice-Präses und Conservator: Oberlehrer E. Jgel. Sekretär u. Cassaführer: Oberlehrer C. Wilde.

Oeselsches Ober-Kirchen-vorsteheramt.

Präses: Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll. Welt. Beisitzer: A. v. Baer. Geistl. Beisitzer: — — — Notär: — — —

Filiale der Livl. ad. Güter-Credit-Societät.

Präses: N. v. Dittmar-Kiddemetz. Ständiges Mitglied: Alb. Baron Buxhoeveden-Karki, Schriftführer. Mitglied: Arth. v. Guldenstube-Carmelhof. Kassenbeamter: L. v. Guldenstube-Kandel. Glieder: W. v. Aderkas-Peudehof, C. v. Rehekampff-Parrasmetz.

Livl. gegenseitige Feuerversicherungs-Gesellschaft.

Vertreter: Ad. v. Guldenstube-Neu-Carmel, E. v. Lingen-Kusnem.

Schulwesen.

Gymnasial-Collegium.

Ehrenkurator: Landrath v. z. Mühlen-Koiküll. Delegirte der Ritterschaft: N. v. Dittmar, Oberpastor D. Lemm. Direktore: Staats-Rath A. Bystrow, Oberlehrer E. Igel.

Gymnasium.

Direktor und Oberlehrer der Geschichte: Staatsrath A. Bystrow. Lehrer der Religion griech.-orth. Konf.: Priester Wenjaminow, der evang.-luth. Konf.: Pastor diac. E. Hahl, der russ. Sprache: P. Sossnowsky, der russ. Sprache: u. d. Geographie: Lnshin, A. Bode, der lateinischen Sprache: E. Igel, der deutschen Sprache: C. Wilde, d. Mathematik: A. Nagel, d. Physik: A. Lazurin.

Höhere Stadt-Töcherschule.

Direktrice: Fr. O. Shukow. Lehrerinnen: Fr. Wilhelmine v. Dittmar, Frau Charlotte Grubner. Fr. J. Karpow, Fr. E. Meder. Fr. A. Waldner. Lehrer: die Lehrer des Gymnasiums.

Privatschule.

I. Fr. Eisenschmidt, Fr. Ussow. Prothierei Kudrāwzew. II. Frau Ch. Grubner, Fr. Meder und Fr. Neuendorf.

Elementar-Töchterchule.

Lehrerin: Frl. Kaeselberg, gen. Meisner. Gesanglehrer: J. Reutz.

Elementar-Knabenschule.

Lehrer: Joh. Reutz.

Estnische Schule.

Lehrer: Etrock.

Stadt-Schulcollegium.

Präses: jährlich wechselnd, C. Wilde. Glieder: das Stadthaupt, Direktor des Gymnasiums Bystrów. Volksschul-Inspektor St. Rth. D. Dubrowin, Dr. G. Carstens. Protohierei A. Kudrjāwzow, Oberpastor D. Lemm.

Stadtverwaltung.**Stadtverordnete.**

Ernst Baron Nolcken; Erich Baron Nolcken; E. von Wardenburg; H. Schwalbach; A. Baron Freytag-Loringhowen; E. von Poll; Dr. Baron Sass; O. Wildenberg; Th. Lange; Dr. G. Cartens; K. Rahr; C. v. Sengbusch; A. Thomson; L. Isajew; K. Berendson; W. Krause; A. Freundlich; A. v. Baer; W. Lichinger; E. Jacobson; O. Schmidt; E. Melkert; H. Baron Sass; A. Ling; Jul. Ling; W. Weissberg; E. Kesküll; E. Link; Protohierei Kudrjāwzow; Julius Zaunit.

Stadtamt.

Stadthaupt: Baron E. Nolcken, Stellv. Stadthaupt: Hofrath und Ritter W. Krause. Glieder: Th. Lange. Stell. Glieder: O. Schmidt, L. Isajew. Sekretär: C. Fichtenberg. Buchh.: E. Loewenberg. Amtsbote: A. Reinhardt.

Beamte der Stadtverwaltung.

Stadtkommissär: A. Freundlich. Weideinspektor: K. Melkert. Brandmeister: J. Edel.

Stadtweisengericht.

Präses: Baron E. Nolcken. Glieder: J. Lindenberg, C. Ockerman, J. Zaunit. Sekretär: Ch. Fichtenberg.

Commission für die Erhebung der Krons-Immobiliensteuer.

Th. Lange, C. Ockermann, F. Thomson, J. Zaunit.

Steuerverwaltung.

Präses: N. Memel. Glieder: J. Lindenberg, C. Ehrlich, Buchhalter Pailk.

Glieder der freiwilligen Feuerwehr.

Hauptmann: J. Reutz. Vice-Hauptmann: E. Heldt. Wasserintendant: A. Freundlich. Zeugmeister: C. Ockermann. Obersteiger: A. Kumets. Zugführer der fliegend. Colonne: C. Schönefeldt. Zugführer der I. Colonne: T. Liw. Zugführer der II. Colonne: A. Johansson. Zugführer der III. Colonne: H. Redikson. Chef der Ordnungsmannschaft: E. Büniss. Feuerwehr-Aerzte: Dr. Ohms und Meywaldt. Feuerwehr-Sekret. H. Redikson.

Städtische Leih- und Sparkasse.

Präses: F. Freytag. Glieder: L. Isajew, C. Rahr, jun. Buchhalter: F. Rahr.

Oeselsche Leih- und Sparkasse.

Direktor: E. v. Poll. Glieder: Ernst v. Guldenstube, A. v. Guldenstube.

Städtische Wittwen- und Waisenkasse.

Direktore: F. Freytag, G. von Schmidt, Kaufmann H. Schwallbach. Revidenten: J. Zaunit, O. Gundalin.

Wittwen- und Waisenkasse des öselschen Indignats-Adels.

Präses: Napoleon v. Dittmar-Kiddemetz. Gehilfen: Arthur v. Guldenstube, Ernst Baron Nolcken. Stellv. Sekretär: E. v. Poll.

I. Sterbekasse.

Vorstand: Oberlehrer Wilde, Th. Lange, Chr. Fichtenberg. Cassaführender Direktor: J. Zaunit. Schriftführer: C. Frey.

II. Sterbekasse.

Vorstand: L. Isajew, C. Wilde, F. Rahr, Fr. Rosenfeldt, Schriftführer: L. Issajew.

III. Sterbekasse.

Präses: Dr. Meywaldt. Glieder: L. Issajew, Gorits, C. Frey. Cassir.: J. Zaunit.

Gilden.

Grosse Gilde: Aeltermann: H. Schwallbach. Aeltester: Th. Lange. Dockmann: E. Wildenberg.

Kleine Gilde: Aeltermann: K. Freundlich. Aeltester: E. Peterson. Dockmann: Büniß.

Medicinalwesen.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Commission.

Präses: Landmarschall v. Eckesparre-Olbrück. Glieder: Kreis-Polizeichef Coll.-Ass. J. K. Kasatsky, Obrist-Lieutenant Sirotkin, Kreisarzt G. Carstens, Stadtarzt Dr. E. Ohms. Priester griech-orthodox. Konf. Kudrāwzow, Oberpastor D. Lemm. Sekretär: — — —

Aerzte.

Kreisarzt: Coll-Rath und Ritter G. Carstens. Stadtarzt: Dr. E. Ohms. Land - Hospitalarzt: Dr. A. Baron Sass. Privatärzte: wirkl. Staatsrath und Ritter Dr. W. v. Merschejewsky. Dr. Meywaldt. Veterinär-Arzt: Ollino. Discipel: O. Gundalin.

Apotheke: F. Fliess' Erben. Kreishebamme: A. Ottoson, geb. Kunstmänn. Stadthebammen: Marie Michailow u. Marie Karpow.

Badeanstalten (für Seeschlambäder).

1. Anstalt: (älteste) J. Weise's Erben gehörig. Behandelnde

Aerzte in derselben: Dr. Bursian, Dr. Meywaldt. II. Anstalt: dem daselbst behandelnden Dr. W. v. Merschejewsky gehörig. III. Anstalt: den daselbst behandelnden Aerzten G. Carstens und Dr. V. Schulz, St. Petersburg u. Dr. A. Baron Sass gehörig.

Bade-Comité.

Präses: W. Krause. Glieder: F. Freytag, Dr. G. Carstens. Cassaführer: L. Isajew.

Ausländische Consulate.

Schwed.-Norweg. Vice-Consul: Constantin Rahr. Niederl.-Dänisch. Vice-Consul: O. Schmid. Grossbrit. Vice-Consul: vacant. Franz. Consular - Agent: vacant. Vice-Consul des deutschen Reiches: J. P. Rehsche.

Navigations-Schule.

Präses: J. P. Rehsche. Glieder: O. Schmid, Staatsr. v. Sengbusch, Schiffskapitän F. Thomson. Lehrer: J. Prinz. Hilfslehrer: W. Constantinow.

Priester und Beamte der St. Nicolai-Kirche (griech.-orthodox.).

Prothierei: Blagotschinni, Alexander Grigorjewitsch Kudrjāwzow. Priester Sepp. Diacon: Mennik. Psalmsänger: J. Konstantinow u. Türk.

Dreiklassige russische Stadt-Knabenschule.

Inspektor: N. Bogajewsky. Lehrer: Kiril Ossipowitsch Kasik u. H. Bruttan; Religionslehrer griech.-orthodox. Conf.: Wenjaminow; Religionslehrer evang.-luth. Conf.: Pastor diac E. Hahl.

Bratstwo-Schule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: Rosin. Lehrerin: Marie Nikolajewna Ussow. Religionslehrer: Prothierei Alexander Kudrjāwzow.

Elementarschule der griech.-orthodox. Kirchengemeinde.

Vorsteher: Blagotschinni, Prothieroi Alex. Kudrjāwzow. Lehrer: M. Koel Hilfslehrer: J. Konstantinow und Türk. Religionslehrer griech.-orth. Conf. Wenjaminow.

Inspektor der Volksschulen.

Staatsrath Dimitri Feodorowitsch Dubrowin.

Justizwesen.

Friedensgerichts-Plenum.

Präses: Staatsrath Georgi Nikolajewitsch Filewsky. Ehrenfriedensrichter: Landmarschall von Eckesparre-Olbrück, Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll, Woldemar v. Aderkas zu Peudehof, Napoleon von Ditmar zu Kiddemetz. Friedensrichter Nicolai Sergejewitsch Worobjew und Friedensr. Nicolai Melnikow. Sekretär: Wladimir Michailowitsch Rogalsky.

Friedensgericht.

Friedensrichter des I. Distrikts in Arensburg: Staatsrath N. S. Worobjew. Dieser District umfasst die Stadt und die Kirchspiele Jamma, Anseküll, Kielkond, Mustel, Kengel, Runö und Karmel.

Des II. Distrikts (in Arensburg): Tit-Rth. N. W. Melnikow. Dieser District umfasst die Kirchspiele Pyha, Karris, Wolde, St. Johannis, Peude u. die Insel Moon.

Krepost-Abtheilung: Präses: G. Filewsky Sekretär: vacant.

Untersuchungsrichter: Coll-Secr. G. P. Olhowsky.

Oberbauernrichter: vacant.

Bauerncommissär: Hofrath S. J. Babanow.

Sudebni-Pristav: H. Lippe.

Notarius publ.

Titul.-Rath A. O. Jankowsky.

Pastore u. Beamte der evangel.-luther. St. Laurentius-Kirche.

Oberpastor D. Lemm. Pastor diac. E. Hahl. Organist: H. Mumme. Küster: A. Etruck. Vorsteher: H. Schwallbach, J. O. Reh-sche, M. Pichelbaum.

Verein zur Rettung Schiffbrüchiger.

Präsident: dim. Obrist u. Ritter A. v. Glinsky. Glieder: G. v. Schmidt. Stadtkommiss A. Freundlich. Sekretär: A. Nagel. Cassaführer: Consul O. Schmidt. Dr. med A. Baron Sass. Navigationslehrer J. Prinz. Schiffscap. G. F. Thomson. Kaufm. E. Wildenberg. Vormann in Collinga: Baron B. Toll, in Carral: von Lingen, in Filsand: Thaler, in Zerell: Lode, in Soela: Kirchhof, in Orrisaar u. Wachtna: J. Pielbusch, in Kuivast: O. Decklau.

Verwaltung der Leuchthürme und Leuchtfeuer an den Küsten.

Intendant d. Zerelschen Leuchthurmes: — — —. Des Runöschen Leuchthurmes — — — — — Des Fislandschen Leuchthturmes: Flottunteroffizier Siderow, Leuchtfeuer auf Paternoster - Schildau und Magnusthal sind d. Intendanten des Werderschen Leuchthurmes unterstellt.

Oeselscher landwirthschaftl. Verein.

Präsident: Landrath H. v. z. Mühlen-Koiküll. Vice-Präsident: A. v. Baer-Grossenhot. Sekretär: Vice-Consul Constantin Rahr, jun.

Fellin.

A. Stadtverordnete.

N. Boström, J. Eldring, K. Elrich, A. Ahrenburg, J. Körber, H. Johus, N. Kelch, R. Natus, J. Paul, J. Petersen, H. Rose, H. Sass, M. v. Tobien, A. Toil, M. Schöler, R. Schöler, P. Schönberg, E. v. Wahl, A. Werncke.

B. Stadtamt.

Stadthaupt: M. Schöler. Glieder: Stellvertreter d. Stadthaupts E. v. Wahl, N. Boström, Stadtrath: Sekretär: A. Kühn. Buchhalter: J. Lorenzsonn. Archivar: A. v. Kieseritzky.

Unterorgane des Stadtamts.

1. Verwaltung des Stadtkrankenhauses.

Präses: Stadthaupt M. Schöler, Glieder: A. Werncke, F. Trühl.

2. Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadtarzt Dr. A. Schwarz, Dr. med. Eugen Gernhard, Pastor E. Mickwitz, N. Boström, J. Körber und J. Lorenzsonn.

3. Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadtverordn. J. Petersen, F. Trühl, Pastor E. Mickwitz u. J. Lorenzsonn.

4. Weide- und Anlage-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadtverord. M. v. Tobien, E. v. Wahl, J. Paul. u. F. Trühl.

5. Bau-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadtverordn. E. v. Wahl, A. Werncke, J. Petersen, H. Johns, J. Eldring, A. Toil u. A. Kühn.

6. Quartier-Commission.

Präses: Stadtr. N. Boström. Glieder: Stadtverordn. H. Rose, K. Ellrich u. F. Feldt.

7. Brand-Commission.

Präses: Stadtr. E. v. Wahl. Glieder: Stadtverordn. A. Werncke, A. Toil, J. Eldring, A. Shhwan u. A. Hartung.

8. Strassenpflasterungs-Wege- u. Beleuchtungs-Commission.

Präses: Stadtr. N. Boström. Glieder: Stadtverordn. J. Petersen, H. Rose, P. Schönberg, A. Erenberg u. F. Trühl.

9. Handelsdeputation.

Präses: Stadtr. N. Boström. Glieder: J. Petersen, H. Johns, J. Paul u. F. Trühl.

10. Immobiliensteuer- und Repartitions-Commission.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Glieder: Stadtr. E. v. Wahl, Stadtverordn. F. Feldt, R. Schöler, N. Kelch, J. Eldring, H. Johns, R. Natus, K. Elrich u. H. Sass.

11. Kassa-Revidenten-Commission.

Glieder: J. Petersen, O. Baron Engelhardt u. B. Sewigh.

12. Abrechnungs-Commission.

Glieder: R. Schöler, J. Petersen u. O. Baron Engelhardt.

13. Director d. Stadtguts Wiratz.

O. Baron Ungern - Sternberg. Schloss Fellin.

14. Städt. Pferde-Besichtigungs-Commission.

Stadtverordn. A. Werncke, Stellvert. F. Boström.

15. Mitglied des Schulraths. Stadtverordneter M. v. Tobien.

16. Schul-Collegium.

Glieder: Stadthaupt M. Schöler, Stadtverord. M. v. Tobien, Schul-

inspektor N. Wenger, Lehrer G. Sulke, Geist. griech.-orth. Conf. Rajewsky, Stadtpast. E. Mickwitz.

17. Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: F. A. Trühl. Beisitzer: Stadthalter Julius Petersen. Dockmann: N. Kelch. Buchhalter: Joh. Lorenzsonn.

18. Stadt-Kirchen-Collegium.

Präses: G. Sulke. Glieder: Stadtpastor E. Mickwitz, Dr. E. Gernhardt, Kaufmann Theodor Aunapu. Vertreter d. Handwerker: A. Kroll

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Polizeichef: Staatsrath V. F. Antonow. Aelterer Gehilfe: Hofrath K. J. Kessler. Jüngere Gehilfen: Coll.-Schr. L. Ursynowitsch, Gouv.-Schr. W. K. Locher. Sekretär: J. Maggi. Tischvorsteher: Tit.-Rath V. Alexandrow, J. Nerska. Registrator: P. G. Samochwatow.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll. - Rath A. M. Heibowitsch. Buchh.: K. Carlson. Buchhaltersgehilfe: J. Kott. Stellv. Kanzleibeamter: Titulär-Rath Karl Vierhuf. Kassengeschworene: M. Kieler, H. Kokk, Jürri Lesdorf und Peterson.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreispolizei-Chef V. F. Antonow, Kreismilitär-Chef Obrist - Lieutenant Pereswetow, Bauern-Commissär Chrutzky, das Stadthaupt, Bauernbeisitzer M. Leppik. Sekr. Kand. jur. J. Körber.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präses: Stadthaupt M. Schöler. Direktoren: Kreispolizei-Chef Antonow, Stadtpastor E. Mickwitz, Kreisarzt Dr. H. Strömberg. Priester griech.-orth. Conf. J. Rajewsky. Kreismilitärchef Obrist-Lieut. Pereswetow. Gehilfen des Proku-

reurs: Stadtverordn. Petersen u. Kaufm. Rosenberg. Schriftführer: Karlson. Gefängnis-Chef: Worotänsky.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Dr. H. Strömberg. Stadtarzt: Dr. med. A. Schwartz, Freipracticirende Aerzte: Dr. E. Gernhardt, R. von Oettingen, N. Sörd, Lohk, T. Sosaar. Kreishebamme: A. Bragst, Stadthebamme: Waldmann. Apotheker: M. Schöler.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: Kreisdep. V. v. Helmersen. Glieder: Kreisarzt H. Strömberg. Der Delegirte d. Domänenhofes, Stadtpastor, orth.-griech. Geistlicher Rajewsky. Schriftführer: Kand. jur. J. Körber.

Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef: Hofrath G. Heydrock. Gehilfe: Gouv.-Schr. Sergei Jeli-sejew. Revisor J. Balck. Höherer Beamter: K. Sussmann. Niederer Beamter: K. D. Freiberg. Briefträger: A. Basiljewitsch, Koop, Petrow und Tönnisson.

Livl. Accise-Verwaltung.

Aelt. Distrikts-Inspektor: Baron Holstinghausen-Holsten, jüngerer: Sawinsky. Controleure: N. Kohl-hase, E. Kümmel, A. Cholewo. Destillaturwächter: Walter. Wächter der Zündholzfabrik: Neppert.

Steuer-Inspektor.

Gouv.-Schr. N. N. Mitkewitsch-Doletzki.

Kreis-Militär-Chef:

Obrist-Lieutenant Pereswetow.

Vereid. Rechtsanwalt:

Cand. jur. Rob. Schöler. Gehilfen: O. Baron Engelhardt, W. Kapp, O. Kubbo, Wilmann und Jüri Jaakson.

Stadt-Pastor.

Ernst Mickwitz.

Lehr-Anstalten.

Stadtschule.

Inspektor: N. Wenger. Lehrer der russischen Sprache: R. Kadobnow. Lehrer: G. Sulke, M. Chaustow, A. von Stryk, J. Rajewsky. Gesanglehrer: Simonson. Arzt: N. Sörd.

E. Heine'sche Privat-Knabenanstalt.

Vorsteher: Elmar Heine. Lehrer: Oberlehrer der Mathematik A. Gaike, Lehrer der russ. Sprache u. Geschichte: J. Kwatschewsky, Lehrer der alten Sprachen: Walter Weissberg. Zeichenlehrer: L. Simonson. Lehrer der Religion: E. Mickwitz, P. Masing.

Stadt-Elementarschule.

Vorsteher: G. Blumberg. Religionslehrer evang.-luth. Konf.: A. von Stryk. Religionslehrer griech.-orth. Konf.: Protohierei J. Rajewsky. Lehrer: G. Körtsmik.

Lutherische Kirchenschule.

Vorsteher: A. v. Stryk. Lehrer: M. Kampmann, Simon.

Lehrlingsschule des Handwerkervereins.

Lehrer: Fr. Kuhlbars.

Orthodoxe Kirchenschule.

Lehrer: J. Kuhlbusch, A. Rummel.

Stadttöchterschule.

Inspektice: Frau Marie Dumpff. Lehrer: Oberlehrer H. Johannson, N. Wenger, R. Kadobnow, M. Chaustow, G. Sulke, luth. Religionslehrer: Pastor E. Mickwitz, griech.-orthod. Religionslehrer: Bogdanow. Lehrerin der fran. Sprache: Frll. Hilfslehrerinnen: Frll. Anna Rücker, A. A. Weidenbaum, C. Kroll, E. Pundt. Gesanglehrer: L. Simonson.

A. Knüpffer'sche Privat-Töchterschule.

Direktor: A. Knüpffer. Lehrer: Th. von Rieckhoff, A. von Stryk,

H. Johannson. Geistlicher griech.-orth. Konfession: Bogdanow. Lehrerinnen: Frau Gertrud Knüpffer, Frll. Nikiferow, N. v. Kieseritzky, Gabriele Plaesterer.

A. Wiegandt'sche Privat-Töchterschule.

Vorsteherin: Fr. A. Wiegandt. Lehrerinnen: Frll. L. Suburg, Kaswandik, M. Teglowa.

A. Blossfeldt'sche Privat-Elementarschule.

Lehrerinnen: A. Blossfeldt, H. Blossfeldt, A. Sesowa.

Pernau-Fellinsches Ober-Kirchen-Vorsteheramt.

Ober-Kirchenvorsteher: Landr. O. v. Samson-Himmelstierna zu Kurrista. Assessor nobilis: Kand. jur. E. von Wahl. Assessor eccles.: Propst. J. Girgensohn-Karkus. Notär: Kand. jur. Körber.

Pernau-Fellinsche Kreis-Land-Schulbehörde.

Ausser dem obigen Bestande der Glieder des Ober-Kirchenvorsteheramtes: Pernaucher weltlicher Schul-Revident: E. Baron Huene zu Lelle. Pernaucher geistlicher Schul-Revident, Pastor v. Rieckhof-Torgel. Fellinscher weltlicher Schul-Revident, B. von Bock-Schwarzhof. Fellinscher geistlicher Schul-Revident. Pastor Oscar Speer zu Gross-St. Johannis, Volksschulinsp. Erikson. Bauernbeisitzer: Ans Murd und Jaak Reimann.

Leih- und Sparkasse.

Direktoren: Präses Advocat R. Schöler, J. Petersen, H. Wahrhusen, J. Körber. Max v. Tobien. Buchhalter: N. Boström.

Justizwesen.

Friedensrichter-Plenum.

Pernau - Fellinschen Kreises: Präses: N. Tschernewsky. Ehrenfriedensrichter: A. Baron Staël

v. Holstein R. Baron Staël v. Holstein, W. Baron Staël v. Holstein, M. Schöler und O. Brackmann, O. Baron Ungern-Sternberg, N. v. Wahl, A. v. Wahl, N. v. Helmersen, Ch. Baron Stackelberg, Sekretär: A. N. Kangin, Sekr.-Gehilfe: Anderson.

Friedensrichter.

Des IV. Distrikts in Fellin: M. M. Ebuldin. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Eellin, Kirchspiel Fellin-Kööppo und Gross St. Johannis.

Gerichtsvollstrecker f. d. Stadt u. Kreis Fellin: Hofrath Urbanowitsch, für den IV. und V. Friedensrichter Bezirk: J. H. Hendrickson.

Des V. Distrikts in Oberpahlen: Skrabonsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Klein St.-Johannis, Oberpahlen und Pillistfer.

Des VI. Distrikts in Bokardper Fellin: Tit.-Rath. Nestorow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Paistel, Tarwast u. Helmet.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Fellin)

Des I. Distrikts W. S. Swiridenko. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Fellin, Kirchspiele Gross- und Klein-St.-Johannis.

Des II. Distrikts: Michalewitsch. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Fellin-Kööppo, Paistel, Tarwast und Helmet

Das III. Distrikts: (Sitz in Oberpahlen). Blagoweschtschenski. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Oberpahlen und Pillistfer.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Fellin. Richter J. Linde.

II. Abtheilung in Oberpahlen. Richter: J. Saag.

Commissäre.

I. Bezirk: Hofrath Chrutzky in Fellin.

II. Bezirk: Guido von Eckesparre in Oberpahlen.

Stadtwaisengericht.

Für die Stadt: Präses: Stadthaupt M. Schöler. Beisitzer: N. Boström. N. Kelch, Joh. Paul u. Joh. Körber. Sekretär: A. Kühn.

Adelige Vormundschaftsbehörde.

Für den Pernau - Fellinschen Kreis in Fellin: Präses: C. v. Anrep. Beisitzer: O. Baron Ungern-Sternberg, W. Baron Staël v. Holstein. Geschäftsführender Assessor: E. von Wahl. Sekretär: O. Baron Engelhardt.

Krepost-Abtheilung.

Präses: N. Tschernjawsky. Sekretär: Coll.-Ass. M. v. Tobien.

Notarius publ.

Kand. jur G. Seen.

Lemsal.

Vereinfachte Stadtverwaltung.

Stadtältester: A. Thiel. Dessen Gehilfen: M. Eck und W. Köhler.

Stadtdeputirte.

W. Dobihn, M. Eck, A. Gertner, E. Kroll, W. Köhler, R. Krebs, A. Kauping, E. Kauping, Fr. Renning, Th. Schulz, A. Thiel, P. Zieber. Deren Candidaten: A. Egliht. Schriftführer: O. Riemann.

Steuerverwaltung.

Aeltester: A. Thiel. Beisitzer: M. Eck, Ed. Kauping. Buchhalter: O. Riemann. Dessen Gehilfe: A. Muntz.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadtältester A. Thiel. Glieder: Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. S. Gröhn, E. Kroll, Ed. Kauping, M. Bergmann und P. Zieber.

Immobilien-Steuer- Commission.

Präses: Stadthalter A. Thiel.
Glieder: W. Köhler, Ph. Schultz,
R. Krebs und A. Gertner.

Stadt-Krankenhaus-Admini- stration.

Inspektor: R. Krebs. Arzt:
Coll.-Rath Dr. S. Gröhn. Feldscher:
K. Linde. Stadthebamme: vacant.

Armen-Administration.

Administrator: E. Prange. Buch-
halter: O. Riemann. Arzt: Dr. S.
Gröhn.

Schulwesen.

Schul-Collegium.

Vorsitzender: E. Dünsberg. Glie-
der: Stadthalter A. Thiel, Pas-
tor L. Girgensohn, Dr. S. Gröhn.

Stadtschule.

Insp.: Hofrath J. Schneider. Leh-
rer: E. Dünsberg, Patritzky, O.
Docka. Religionslehrer orth.-
griech. Geistl.: G. Ausin.

Stadt-Töchterchule.

Direktrice: Frau Hofrath M.
Schneider. Lehrerinnen: Frl. Or-
lowa, Frl. Stamm, Frl. H. Dom-
merstern, E. Schmidt, Lehrer:
Hofrath J. Schneider, E. Düns-
berg. Gesanglehrer: G. Schmidt.

Knaben-Elementarschule.

Lehrer: O. Docka.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Kirche: Pas-
tor L. Girgensohn. Schulmeister
u. Organist: G. Schmidt, J. Buck.
Küster, an der orth.-griech. Kir-
che, Geistlicher: G. Ausin. Psalm-
sänger: Ballod u. Jaunrubben.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll.-Rath Dr. S.
Gröhn. Freipracticirende Aerzte:
Dr. G. von Reissner und Dr. C.
Berg. Feldscher: K. Linde.

Apotheke.

Vorstand: Provisor Sanio.

Vereinigte Post- u. Telegra- phen-Comptoir-Krons- Sparkasse.

Chef: Tit.-Rath M. Kaljo. Ge-
hilfe: W. Plitkin. Telegraphenre-
visor: Smirnow. Postillione: J.
Peterson, Gulick.

Spar- und Leihkasse.

Präses: Stadthalter A. Thiel.
Direktoren: E. Kauping, F. Ren-
ning, H. Kruming, M. Eck. Buch-
halter: E. Frisch.

Polizei.

Der jüngere Gehilfe des Wol-
marschen Kreispolizeichefs: Birn-
baum. Schriftführer: A. Gutmann.

Justizwesen.

Executor: Wladisl. Poscharisky.
Des XVII. Distrikts: Friedens-
richter P. Jacowlew.

Oberbauernrichter: H. Kruming.
Untersuchungspristav: Coll.-Skr.
D. W. Schuguirow in Wolmar.

Vormundschaftsbehörde.

Präses: Stadthalter A. Thiel,
Beisitzer: M. Eck, Th. Schultz,
R. Krebs u. C. Paulsen. Sekretär:
O. Riemann.

Notarius publ.

Cand. jur. H. v. Lutzau.

Commissär f. Bauernsachen.

Für den I. Bezirk des Wolmar-
schen Kreises: Sobolewski.

Pernau.

Lehr-Anstalten.

1. Gymnasium für Knaben.

Director u. Oberlehrer d. russischen Sprache: Wirkl. Staatsr. u. Rit. Alexander Tschudinow. Inspector: Coll. Ass. Wladimir Lunin. Religionslehrer der evang.-luth. Konfession: Past. diac. A. Scheinpflug. Religionslehrer d. griech.-orth. Konfession: Priester T. Schilow. Lehrer der Mathematik Leo Bauer. Lehrer der alten Sprachen: Staatsrath cand. phil. A. Luther, cand. phil. Staatsr. E. Brede. Lehrer der russischen Sprache: Iwan Krjukow. Lehrer der hist. Wissensch.: d. Inspector der deutschen Sprache, Staatsr. A. Banhardt. Lehrer der französ. Sprache: Coll. Rath J. Treboux. Lehrer d. Naturwissensch.: Hofrath H. Jacoby. Wiss. Lehrer: Collegien-Rath Nic. Schläkow. Gehilfe der Classenordinarien: Stadt - Architekt H. v. Wolfeldt. Gesang- und Musikl.: Coll. Ass. Feldbach. Turnl. u. Gehilfe der Classenordinarien: Coll.-Ass. cand. hist. Schwarzenberg. Arzt: Dr. O. Koppe. Schrittführer: M. Nömm.

Vorbereitungsklassen des
Gymnasiums.

Vorsteher und Lehrer: Coll.-Ass. G. Feldbach. Lehrer: Kewend.

2. Gymnasium für Mädchen.

Ehren-Curatrice: Frau Stadtr. J. Brackmann. Vorsteherin und Lehrerin: Frl. Anna v. Boethlingk. Religionslehrer griechisch-orthod. Conf.: J. Schilow. Luth. Cont. F. Kolbe und Past. diac. Scheinpflug. Lehrerinnen: Frl. v. der Ropp, Frl. Nesmelow, Frl. A. Suigusaar, Schabajew, Frl. Tschudinow, Frl. Jurenw. Fr. Dr. Klau. Ausserdem ertheilen Unterricht die Lehrer des Gymnasiums: Bauer, Banhardt, Jacoby, Schläkow, von Wolfeldt, Feldbach. Vorbereitungsclassen: Lehrerin: Frl. N. Proskurnin.

3. Russische Stadtschule.

Inspector: Th. J. Ziklinsky. Lehrer: J. Bontsche - Osmolowsky, K. D. Titarenko, J. Dselsit. Lehrer der deutschen Sprache: J. Dselsit. Religionslehrer d. griech.-orth. Conf.: Priester N. Zwetkow, evang.-luth. Conf.: M. Uits (in deutscher Sprache), K. A. Kewendt (in estnisch. Sprache).

4. Einklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

Lehrer: K. Ramm.

5. Zweiklassige Stadt-Elementar-Knabenschule.

1. Lehrer: J. Kerig. 2. Lehrer: Carl Kruming.

6. Erste Stadt-Elementar-Mädchenschule.

Lehrerin: Frau W. Neuland.

7. Petersschule, Mädchen-Elementarschule.

Lehrerin: Fr. Schütz.

8. Russische Kirchenschule für Knaben und Mädchen.

Lehrer: J. Stamm, M. Djakonow, A. Pallo. Lehrerin: N. N. Prantz.

9. Privat-Knaben-Elementarschule d. Jochmannschen Stiftung.

Lehrer: Uitz und Ustallo.

10. Privat-Mädchen-Elementar-Schule.

Lehrerinnen: O. Hellmann, M. Jurjew. Religionslehrer griech.-orthod. Conf. sämtlicher Elementarschulen: Priester N. Zwetkow.

Volksschulen-Inspektor.

Für den Pernau - Fellinschen Kreis: Staatsrath Wassily Ars Nowikow:

Geistlichkeit.

An der deutschen evang.-luth. St. Nikolai-Kirche: Oberpastor F. Kolbe. Diaconus: Pastor A. Scheinpflug.

An der griech. - orthod. St. Catharinen-Kirche: Protohierei: M. Ssuigusaar. Priester: N. Zwetkow. Diaconus: J. Pokrowsky. Psalmsänger: J. Stamm und M. Djakonow.

An der estnischen evang.-luth. St. Elisabeth-Kirche: Pastor: J. Hasselblatt. Pastor adjunct: Feldmann.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Staatsr. Dr. E. Behse. Aelterer Discipel: E. Ewers. Aerzte: Stadtarzt Dr. A. Kröger. Hofr. Dr. O. Koppe, Dr. R. Elbing, Dr. P. Schneider, Dr. H. Stillmark, Dr. W. Sohn. Zahnarzt: Magdeburger. Kreishobamme: Nieländer. Stadthobamme: Maximow. Freiprakticirend: Lossmann Ewers.

Apotheken.

Rud. Behling, August Grimm, Paul von Sander.

Zollamt.

Zolldirektor: Staatsr. und Rit. W. von Ryschow. Zollmitglied: Bogdanowitsch. Buchhalter: Tit-Rath A. Karlowsky. Packhaus-Inspektor: Tit.-Rath G. Moloscheninow. Hafenmeister: A. v. Block u. Gräbner. Canzellisten: Coll.-Schr. C. Löwe, Th. Brusnikin.

Grenzwache.

Offizier der Abtheilung in Pernau: Rittmeister Borowsky.

Offizier der Abtheilung in Podis: Stabsrittmeister B. Sanewsky

Steuer-Inspektor.

Für den Pernau - Fellinschen Kreis: G. P. Korolkow.

Post- und Telegraphen-Comptoir.

Chef des Post- u. Telegraphen-Comptoirs: Coll.-Rath u. hoher Or-

den-Ritter Bernhard Klein. Gehilfe: Hofrath u. Ritter Paul Perepletschikow. Post- u. Telegraphenbeamte IV. Klasse: Coll. Reg. Ch. Jürgens, Coll.-Schr. N. Timroth, Coll.-Asses. B. Rinne. Beamte V. Klasse: Coll.-Reg. R. Nörmann, Coll.-Reg. F. Jansohn, H. Meggi. Beamte VI. Klasse oberen Ranges: A. Feofanow, J. Mischarin, P. Afonaszew. Beamte VI. Klasse nied. Ranges: O. Kornfeldt, E. Behrsin, O. Jürgens, J. Mikk. Telegraphenlin. Revisore: Coll.-Schr. L. Strauss, O. Woitkewitsch, O. Eimann. Postillione: A. Kaderik, J. Nonenberg, K. Wieksch, A. Sauring. Briefträger: M. Lindebaum, J. Sowik, K. Kisk. Depeschenträger: J. Kärmann, J. Rea, M. Simon, M. Kadarik. Post- und Telegraphen - Aspiranten: Chr. Tultz, R. Tilk, R. Norberg, C. Filin. — Verwaltende der Hilfs-Telegraphen-Station: in Zintenhof: Ch. Kirschbaum; in Haynasch: Frau von Schuhmacher; in Salismünde: J. Behrsin; in der Postabtheilung in Fennern: M. Berson.

Kreisrentei.

Kreis-Rentmeister: Coll.-Rath u. Rit. Julius v. Rakowski. Buchhalter: P. K. Schelgatschew. Buchhalters-Gehilfe: W. A. Lenewitsch. Kanzlei - Beamter: Mellikow. Geschworene: Joh. Lator, Georg Tschurkin, Konstantin Birkmann, Gustav Rinz.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Rath M. A. Fadejew. Aelter. Gehilfe: H.-R. Konst. Popow. Sekretär: M. Roslawlew. Tischvorsteher: J. Zube. O. Hahn. Registrator: Th. Uhl. Canzellisten: A. Danilow, A. Aru. Jüngerer Gehilfe für den I. District, Sitz in Quellenstein: Petkewicz; für den II. District, Sitz in Pernau: W. Gutzait. Pristav der Stadt Pernau: Tit.-R. Karl Kuckas. Pristav-Gehilfe: Gust.

Gensdarmerie-Verwaltung.

Gehilfe des Chefs der Livländischen Gouv. Gensdarmerie-Verwaltung f. den Pernau-, Oesel- und Fellinschen Kreis: vacant.

Justizwesen.

Ehrenfriedensrichter d. Pernau-Fellinschen Kreises.

A. Baron Staël von Holstein-Surri, W. Baron Staël von Holstein-Waldhof, Pernauesches Stadthaupt O. Brackmann, Fellinsches Stadthaupt M. Schöler, Bar. O. Ungern-Sternberg, N. von Wahl, Cand. A. von Wahl, A. Baron Pilar von Pilchau, G. Baron Maydel, A. von Seeberg.

Friedensrichter.

Des I. Distrikts in Pernau. Friedensrichter: D. J. Werchoustinsky. Umfasst die Stadt Pernau.

Des II. Distrikts in Pernau. Friedensrichter: Tit.-Rath A. Weigelt. Umfasst die Kirchspiele Pernau, Audern, Testama, Michaelis, Jakobi, Fennern und Torgel.

Gerichts-Executor des 2. Bezirks des Pernau-Fellinschen Friedensrichter Plenums: R. Kontowski

Des III. Distrikts in Quellenstein, Friedensrichter: P. A. Apostolow. Umfasst die Kirchspiele Saara, Hallist, Gutmannsbach, Karkus u. vom Rujenschen Kirchspiel die Güter Moiseküll und Kürbelshof. Gerichts-Exec.: N. M. Nowoselow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Pernau: Schuistruiscky. Umfasst die Stadt Pernau mit Ausnahme der Vorstadt Bremerseite und die Kirchspiele Pernau, Saara, Hallist, Karkus und Gutmannsbach und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Torgel.

Des II. Distrikts in Pernau: Coll.-Ass. S. N. Fischer. Umfasst die Vorstadt Bremerseite und die

Kirchspiele Testama, Michaelis, Audern, Jacobi, Fennern, Torgel und die angrenzenden Theile des Kirchspiels Pernau.

Des III. Distrikts in Quellenstein: Wassiljew.

Gerichtsvollstrecker d. Rigaschen Bezirksgerichts.

Gouv.-Schr. N. G. Krassnjansky.

Oberbauerngerichte.

I. Distrikt. Präses: G. Weyker. Sitz in Pernau.

II. Distrikt in Quellenstein (Kurend): Cand. jur. E. Bauer.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt O. Brackmann. Glieder: N. Bremer, G. Winter u. Stadtverordn. G. Groot.

Notarius publ.

Cand. jur. O. v. Böhtlingk.

Krepost-Abtheilung der Stadt Pernau.

Chef der Krepost-Abtheilung: Friedensrichter D. J. Werhoustinsky.

Commissäre f. Bauernsachen.

I. Bezirk: Skomorowsky in Pernau.

II. Bezirk: Tit.-Rath M. M. Wladimirow in Pernau.

Verwaltung des Pernauschen Hafens.

Verwaltender: Wirkl. Staatsrath Ingenieur W. Nasarow.

III. Bezirk der Livländischen Accise-Verwaleung.

Bezirks - Inspektor: Timanow. Aeltere Gehilten in Pernau: Tit.-Rath M. Grödinger und Gouv.-Schr. Th. von Harten. Jüngerer Gehilfe: Coll.-Schr. E. von Hirschheydt. In Fellin, ältere Gehilten: Tit.-Rath E. von Oettingen, Tit.-Rath C. Baron Holsten von Holsinghausen. Jüngerer Gehilfe des

Bezirks - Inspectors: L. Baron Rönne. Schriftführer: S. von Rummel. Jüngere etatmäss. Controleure in Fellin: O. Kymmel, T. Kymmel u. Kohlhasse. Jüngere ausseretatmässige Controleure in Pernau: P. Baturin und in Fellin: Kolomejew.

Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter A. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreis-Chef Coll.-Rath M. A. Fadejew, Bauerncommissär Skomorowsky. Glied vom Militärressort: Obrist-Lieutenant Nischtschinsky. Stadthaupt O. Brackmann. Der Neu-Fennernsche Gemeinde-Aelteste Tiit Adamson. Schriftführer: Cand. jur. A. Heine.

Kreis-Militär-Verwaltung.

Kreis-Militär-Chef: Obrist Lieutenant Nischtschinsky. Geschäftsführer: Capitän Terochin.

Kreisgefängniss-Comité.

Präses: Kreisdeputirter Baron A. Pilar v. Pilchau. Glieder: der Kreispol.-Chef, der griech.-orth. Protihierei, luth. Oberpastor, estnischer luth. Prediger, Stadthaupt, Kreisarzt, Gehilfe des Procureurs. Chefd. Gefängnisses: A. Schmakin.

Kreis-Schutzblattern-Impfungs-Comité.

Präses: ein Kreisdeputirter. Glieder: das Stadthaupt, Kreis-Chef, Kirchenvorsteher d. Pernauschen Kirchspiels, griech.-orth. Protihierei, estnischer luth. Prediger, Kreisarzt und der Aeltermann der grossen Gilde.

Temporäres-Kreis-Comité.

Präses: Kreisdeput. Ad. Baron Pilar v. Pilchau. Glieder: Stadthaupt Brackmann, Kreischef M. A. Fadejew, Friedensrichter D. J. Werchoustinsky.

Stadtverwaltung und Beamte.

Steuerverwaltung.

Steuer-Aeltester: Consul N. Bremer. Glieder: Kaufmann Cand.

jur. F. Rambach, Bäckermeister F. Thau. Notär: A. P. Lorenzsonn.

Stadt-Schulcollegium.

Glieder seitens der Stadt: Stadthaupt O. Brackmann, Oberpastor F. Kolbe, Stadtverordn. G. Groot. Seitens der Schule: Priester Sui-gussar, Stadtschulinspector Ziklinsky. Volksschul-Inspector W. Nowikow.

Collegium des männlichen Gymnasiums.

Präses: Direktor Tschudinow, Delegirte seitens der Stadt: Stadthaupt O. Brackmann, Baron A. Pilar v. Pilchau, seitens d. Schule: Inspektor W. Lunin und Lehrer Winder.

Collegium des weiblichen Gymnasiums.

Präses: Direktor Tschudinow, Glieder: F. Rambach, Oberpastor F. Kolbe.

Ausländische Consulate.

Ch. Schmidt, Kaiserl.-Deutscher Consul. A. Rodde, sen., Kaufm. I Gilde, Dänischer Vice-Consul. Ad. Rodde, jun., Niederländischer Consul. F. Rambach, Schwedisch-Norwegischer Vice-Consul. H. Backer, Portugisisch. Vice-Consul. Belgischer Vice-Consul: Chr. Schmidt, Grossbritannischer Vice-Consul: J. Cattley.

Stadtverwaltung.

Stadtverordnete: C. Amende; C. H. Amende, E. Behse; L. Bernsten, O. Brackmann, Stadthaupt. N. Bremer, F. Büttner, G. Darmer, W. Dultz, A. Grimm, G. Groot, C. Klein, Fr. Knoch, H. Koppel, Dr. O. Koppe, E. Lindholm, Jul. Meisner, C. W. Meybaum, Fr. Rambach, Stadtrath, H. Reinfeldt, A. Rodde, sen., A. Rodde jun., P. Schneider, Chr. Schmidt, J. Schwarzschnitz, E. Simson, Stadtsekretär, G. Winter, Stadtrath F. Simmo, A. Sunnin.

Stadt-Amt.

Präses: Stadthaupt, Staatsrath und Ritter O. Brackmann. Stellv. Stadthaupt: Stadtrath A. Baron

v. Pilar. Stadträthe: Fr. Rambach, G. Winter. Stadt-Sekretär: E. Simson, Archivar: C. Shukow. Notär: A. F. Lorenzsonn. Buchhalter: Ch. D. Beck. Cassirer: Th. Finck. Kanzellist: A. Kuus. Oberförster u. Güteradministrator: R. Bolz. Diener: A. Oepa. Aufseher: A. Johannson.

Unterorgane des Stadtamts. Das Bau- und Brand-Amt.

Präses: Stadtrath Fr. Rambach. Beisitzer: C. W. Meybaum, J. Meisner, C. Jürgenson, G. Darmer, Stadtrath H. v. Wolffeldt, Brandm. E. O. Meywaldt, H. Kajander.

Handels-Depudirte.

J. G. Adler, W. Dultz, A. Sunnin, Th. Fischer, jun., H. Koppel. Stadtwäger: D. Marsching. Ballastmeister und Marktvogt: J. Kienroth.

Das Armen-Amt.

Präses: Stadtrath G. Winter. Glieder: L. Berntien, H. Reinfeldt, A. Sunnin, H. Koppel, Fr. Knoch, P. Schneider.

Das Sanitäts-Amt.

Präses: Stadtr. G. Winter. Glied.: R. Behling, L. Berntien, F. Büttner, C. Fröhling, F. Knoch, H. Koppel, E. Lindholm, F. Matthiesen, G. Martinson, J. Meissner, C. Meybaum, W. Normann, J. Perens, H. Reinfeldt, F. Simson, A. Sunnin, G. Thau, Chr. Jachtenfeldt, Stadtarzt Dr. A. Kröger, Hebamme Ewers.

Städt. Schlachthaus.

Stadtveterinär: Ed. Glück. Cassirer u. Buchhalter: J. Kuus.

Immobilien-Taxations-Commission.

Präses: Stadtrath F. Rambach. Glieder: F. Büttner, L. Berntien, G. Darmer, Th. Fischer, C. Fröhling, C. Klein, C. Meybaum, J.

Perens, H. Reinfeldt, Chr. Jachtenfeldt, C. Schultz.

Bade-Commission.

Präses: Stadthaupt u. Staatsrath O. Brackmann. Glieder: Dr. E. Behse, Dr. A. Kröger, H. Koppel, Bade-Inspektor: C. Schulz.

Sparkassen.

In der Kreisrente: Verwaltender: Rentmeister J. v. Rakowski. Controleur: Buchhalter J. Schelgatschew

Im Post- u. Telegraphen-Comptoir: Verwaltender: P. Perepletschikow.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann: Kaufmann H. Jacoby. Dessen Gehilfen: Inspektor R. Behling. Exerziermeister: Fr. Mahr. Offiziere: Mägger, Jürgenson II, Kalning, Leinitz, Neumann, Schwarzenberg, Malm, Kurras, Schwarz Jürgensohn I. Commandeur der Ordnungsmannschaft: B. Meybaum.

Livl. Bezirksverwaltung der Gesellschaft zur Rettung auf dem Wasser.

Präses: Consul A. Rodde. Sekretär: C. Shukow. Rendant: C. W. Meybaum. Glieder: A. Witt, Wirkl. Staatsrath, Ingenieur W. Nasarow, E. Simson. Schiffskap. J. Kienroth.

Die grosse Gilde.

Aeltermann: Consul A. Rodde, sen. Aelteste: E. Simson, Consul Chr. Schmidt.

St. Marien-Magdalenen- Gilde.

Aeltermann: Stadtr. G. Winter. Aelteste: H. Reinfeldt, G. Darmer.

Pernauer Börsen-Comité.

Präses: Consul Ad. Rodde, jun. Vice-Präses: J. Angus, Kaufm. I. Gilde. Sekretär: H. Johannson.

Riga.

Gouvernements-Verwaltung.

Local: im Schloss.

Präses: Se. Exc. der Livl. Gouverneur, Generalmajor Wladimir Dmitrijewitsch Ssurowzow. Vice-Gouverneur Staatsr. R. Buligin. Aelterer Regierungsrath: wirkl. Staatsrath A. W. Juschekewitsch. Regierungsräthe: Hofrath J. Dawidenkow, Sekretär: Tit.-Rath P. v. Dehn. Aeltere Geschäftsführer: Hofrath B. J. Ruschewsky, Hofrath W. D. Suschkow, Tit.-Rath W. F. Dutkewitsch. Geschäftsführer: Tit.-Rath A. A. Silin. Coll.-Reg. M. W. Polak, O. Grinko-Uglik. Geschäftsführers Gehilfen: P. M. Jwanow. A. A. Mosolew, J. Feldmann, Artillerie-lieutenant J. J. Sander. Executor: vac. Archivar: Coll.-Ass. K. K. Ado. Gehilfe: Coll.-Ass. W. K. Lawendel. Registrar: Tit.-Rath Paul Zimmermann. Gehilfe: N. K. Ptaschizky. Translateur: Coll.-Rath M. Stassenko. Redakteur der Livl. Gouv.-Zeitung: Coll.-Ass. W. Schenschin. Gehilfe: Ch. J. Kleinberg. Faktor: J. J. Zelewitz.

Kanzellei-Beamte: W. Treilib, Schmidt, Coll.-Reg. W. J. Sawernajew, K. P. Schilling, A. J. Baukowitsch F. A. Klotschko, M. M. Wenzlaw, B. K. Lodigo, E. M. Jerschow. A. S. Jakowlew, W. J. Jakuto, J. J. Schuehto, P. P. Michailowsky, M. J. Melbard, A. F. Sobolewsky.

Medicinal-Abtheilung: Lokal im Schloss. Inspektor: C.-R. Dr. W. J. Aristow. Gehilfe: St.-R. P. Alexejew. Etatmässiger Pharm. Provisor: Coll.-Ass. A. Zinnius. Geschäftsf.: Coll.-Ass. E. Groenberg. Gehilfe: A. W. Kusnezow. Veterinär-Arzt: Hofrath Plugzewsky. Kanzellei-Beamte: J. Krastin, A. Plotneek, A. Niecodin.

Bau-Abtheilung: Local im Schloss. Gouv.-Ingenieur: Civil-Ingen. Staatsr. u. Rit. V. J. Saleski. Gouv.-Architekt: Civil-Ingen. Tit.-

Rath u. Rit. W. J. Lunski. Jüngerer Architekt: Civil-Ingen. Hofrath u. Rit. J. K. Pfeiffer. Jüngerer Ingenieur: Civil-Ingenieur S. H. H. Bumme. Aelterer Geschäftsführer: Hofrath u. Rit. K. F. Jankowsky. Kanzellei-Beamte: J. G. Schitke. Zeichenbureau: Gouv.-Revisor Hofr. E. Palmbach. Schriftführer: Coll.-Reg. A. L. Okninsky.

Gouvernementsbehörde für Bauernangelegenheiten.

Local: im Schloss Nr. 49.

Präses: Se. Exc. der Livl. Gouverneur. Mitglieder: der Vice-gouverneur Se. Exc. der residirende Landrath Baron Tiesenhausen. Se. Exc. d. Dirigirende des Kameralhofes, wirkl. Staatsr. Kammerherr Manjos, der Dirigirende der baltischen Domänen-Verwaltung wirklicher Staatsrath Fürst Meschersky, Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts Staatsrath Dobrowolsky, Präses des Rigaschen Friedensrichter-Plenums wirkl. Staatsr. Archangelski, wirkl. Staatsr. W. Jacobi. Sekretär: Tit.-Rath Bordonoss.

Gouvernementsbehörde für städtische Angelegenheiten.

Local: im Schloss Nr. 25.

Präses: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Glieder: der Vice-Gouverneur Ritterschafts-Delegirter wirkl. Staatsr. Dr. Fr. Baron Meyendorff, der Dirigirende des Kameralhofes wirkl. Staatsr. Kammerherr Manjos, der Prokureur des Bezirksgerichts, Pojarkow, der Präsident des Friedensrichter-Plenums Coll. - Ass. Ganzkau, das Rigasche Stadthaupt L. W. Kerkovius, Mitglied des Stadtamtes M. E. von Haffner. Sekretär: Tit.-Rath cand. jur. W. Jakowlew. Kanzellei-Beamter: M. S. Alatisalsky.

Livl. Kameralhof, Session.

Local: im Schloss.

Dirigirender: Kammerherr des Allerh. Hofes wirkl. Staatsrath A. Manjos. Chef der I. Abth.: Coll.-Rath u. Rit. A. F. Sosnowsky. Chef der II. Abth.:

Chef der III. Abth.: Coll.-Ass. J. J. Koslowsky. Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass. u. Rit. P. M. Awerin. Sekretär: Coll.-Sekr. S. Koprowski. Archivar: vacant. Buchhalter: Hofr. u. Rit. A. W. Sidorow, Hofr. K. J. Wernikowsky, Tit.-Rath B. L. Skultezky, Coll.-Secr. P. W. Heinrichson, W. Ch. Jürgens, Coll.-Reg. B. G. Borkowsky. Gouv.-Sekretär: A. Roschtschachowski. Buchhalters-Gehilfen: Coll.-Sekr. H. G. Kieseritzky, A. A. Forsjuk. Gouv.-Sekr. W. A. Wiljumowicz, Coll.-Sekr. J. A. Sosnowsky, B. K. Prschialgowsky, J. Nestoruk, N. Lawrow. Tischvorsteher: Coll.-Ass. A. E. von Schlüter, Tit.-Rath A. O. Prschialgowsky. Tischvorstehers-Gehilfen: Coll.-Secr. F. F. Rübakow, J. L. Skomorowsky, M. A. Müller, Ausseretatmässige Beamte zu besonderen Aufträgen: Tit.-Rath J. G. Beljajew, Cand. jur. P. P. Medner. Steuer-Inspektoren, I. Bezirk: Staatsr. u. Rit. A. v. Wortmann. II. Bezirk: Coll.-Rath u. Rit. J. K. Obuchowsky. III. Bezirk: Staatsrath u. Rit. v. Wollsky. IV. Bezirk: Staatsr. u. Rit. A. W. Koprowsky. (Riga-scher Kr.) V. Bezirk: Coll.-Reg. P. N. Dittmar (Wendenscher Kreis). VI. Bezirk: Coll.-Ass. A. M. Pschelin (Walkscher Kreis). VII. Bezirk: Coll.-Assessor N. A. Lipkin (Jurjewscher Kreis). VIII. Bezirk: Coll.-Ass. N. N. Lichatschew (Werroscher Kreis). IX. Bezirk: Coll.-Secr. A. S. Maschinsky (Oeselscher Kreis). X. Bezirk: Staatsrath A. A. Petropawlowsky (Wolmarscher Kreis). XI. Bezirk: Gouv.-Sec. G. P. Gorolkow (Pernauscher Kreis). XII. Bezirk: Gouv.-Sec. N. N. Mitkewitsch-Daletzky (Fellinscher Kreis).

Control-Palate für Livland.

Local: Paulucci-Str. 19.

Dirigirender: Wirkl. Staatsr. u. Rit. N. Mitrofanoff. Aelt. Revident: Coll.-Ass. u. Rit. J. N. Solowsky. Jüngere Revidenten: Hofrath J. J. Alexandrowitsch, L. J. Kierowitsch. Ingenieur-Techn.: D. Inosemzew, Gouv.-Sekr. Piehler, Coll.-Rath N. N. Gorodezky. Sekretär: Coll.-Sekr. J. K. Gorsky. Gehilfen der Revidenten: Hofrath J. K. Sarzewitsch, Coll.-Reg. J. H. Gerber, Hofrath Gotschtschitzky. Gouv.-Sekr. Leskinowitsch, Gouv.-Sekr. J. J. Scepora, Tit.-Rath P. J. Jegorow, Coll.-Ass. A. Litwinsky, Gouv.-Sekr. Sawizky (Савицкий), Coll.-Sekr. Kalning. Journalist u. Archivar: Coll.-Ass. Chmelewsky.

Rechnungsbeamte: J. M. Pieher, Gouv.-Sekr. Menschikow, Coll.-Sekr. Biriadowitsch, S. Sahlit, Condration u. Brjanzew. Kanzlei-Beamte: Coll.-Sekr. Ganusowitsch, Coll.-Sekr. Dunajew, Coll.-Reg. Krykoff (Крыковъ). Kanzlisten: Archipow, Milewski, Oso-ling, Staschwitsch, Stankewitsch.

Rigasche Gouv.-Rentei.

Local: im Schloss, parterre.

Rentmeister: Staatsrath Joseph Piotrowski. Gehilfe: Coll.-Rath D. Schilewitsch. Oberbuchhalter: Coll.-Secret A. Alexejew. Buchhalter: Hofrath u. Ritter C. Jankowski, Coll.-Secr. J. Larionow, Coll.-Registrator D. Maschintaw, Th. Wiporkewitsch, Tit.-Rath G. Paterilow, F. Gutorowitsch, Joh. Jürgensohn. Kassierer: Hofr. u. Rit. C. Skrodski, Coll.-Secr. E. Zwingmann, Coll.-Reg. W. Jürgensohn, Gouv.-Secr. M. Strscheletzky, Gouv.-Secret. S. Chmelewski. E. Gaile. Schriftführer: N. Filaretow. Kanzlei-Beamte: J. Jürgensohn, Tschistjakow, Strepetow, Filipowitsch, Juganow, Bogusch, Wasiljew, Skorko, Gorbazewitsch.

Livl. Gouv.-Accise- Verwaltung.

Lokal: Marstall-Str. 26.

Dirigirender: Se. Exc. wirkl. Staatsr. u. hoher Orden Ritter M. D. Umnow. Aelterer Revident: Staatsr. u. Rit. A. P. Gering, Coll.-Ass. Jwan Dmitrijewitsch Renschitzky. Jüngerer Revident: Coll.-Ass. F. F. Wanlärsky. Sekretär: Hofrath u. Rit. J. Paschkowski. Sekr.-Gehilfe: Gouv.-Secr. A. Butkis. Buchhalter: Hofrath V. A. Umow. Buchhalters-Gehilfen: S. S. Lukjanow u. W. W. Swatkow.

Verwaltung des Rig. Post-, Telegraphen-Bezirks.

Lokal: Todtleben-Boulevard 2

Bezirkschef: wirkl. Staatsr. A. Dmitrijew. Gehilfe: Staatsr. A. D. Makowski Beamter für besondere Aufträge: Hofrath A. O. Böttcher. Geschäftsführer Coll.-Reg. N. J. Brüggén. Gehilfen desselben: Coll.-Ass. N. A. Jelzow und Tit.-Rath J. J. Weitmann. Buchhalter: Gouv.-Secr. W. A. Alexandrow. Buchhalters-Gehilfe: J. W. Krause. Aeltere Mechaniker: Tit.-Rath A. Klein, Hofrath J. Schuhmacher. Jüngere Mechaniker: Coll.-Sokr. Telegraphen-Ingenieure A. A. Nowitzki und M. M. Golinsky. 1. städtisches Postkomptoir VI. Klasse. (Alexander-Str. Nr. 90), Chef: Coll.-Ass. N. N. Jermolowitsch — 2. städt. Postkomptoir VI. Klasse (Hagensberg, Blumen-Dorotheen-Str. Ecke), Chef: Hofrath Sokolow. — 3. städtisches Postkomptoir VI. Klasse (Moskausche Str. Nr. 54), Chef: Coll.-Ass. P. J. Werba.

Rigasches Comptoir der Reichsbank.

Lokal: gr. Schloss-Str. 12.

Dirigirender Staatsrath u. Rit. P. von Gambaroff. Direktoren: Staatsr. u. Rit. N. von Schöpff, Staatsr. u. Rit. O. v. Grimm. Glieder des Disconto- und Darlehen-

Comités: K. Makarow, J. Iwanow, O. Bredesen, W. Vajen, A. Weiss, Klimow, Vogelsang, Lübeck, Sperling, Newikow. Aelterer Sekretär: Coll.-Rath u. Rit. F. v. Gernet. Sekretär: Hofr. u. Rit. A. v. Horbatschewski. Aelterer Buchhalter: Coll.-Rath u. Rit. F. von Krebs. Buchhalter: Hofrath Th. Erasmus, L. v. Barschewski, Coll.-Ass. F. Heine, N. Nasakin. Aelterer Kassirer: Coll.-Ass. F. Kilp. Kassirer: Hofrath u. Rit. A. v. Kaul, Hofr. W. Tscherswinski. Aelterer Controleur: Coll.-Rath u. Rit. R. v. Tomkiewitsch. Controleure: Hofrath A. Prange, Hofrath C. Paul, A. Owander. Gehilfen des Buchhalters: Coll.-Ass. O. Remisowski, Tit.-Rath C. Kruse, Coll.-Reg. E. v. Gernet, A. Lange, Posdejew, J. Reinfeld, Coll.-Reg. L. Beting, L. Jacobson. Gehilfen des Kassirers: Coll.-Sokr. A. Grandowsky, Gouv.-Sokr. J. Seliwanow, Coll.-Secr. E. Koprofsky, H. Grosset, P. Dobrodejew, D. Golubitzki. Gehilfen des Controleurs: Tit.-Rath C. Hanke; Coll.-Ass. J. Krebs, Tit.-Rath E. Tiling, Gouv.-Sokr. A. Granhof, Coll.-Sokr. O. v. Müller, F. Polapow, Coll.-Reg. A. v. Seck, E. Hagemann, D. Rechlitzki, G. Schiemann. Gehilfen des Sekretärs: J. Nikitin, J. Mende, Tscheslew Martischewsky. Arzt: Dr. med. Hofrath E. Goetschel. Exekutor: Gouv.-Sek. Skrotzki. Kanzellisten: J. Hoholkow, M. Petrow, A. Aun.

Baltische Domänen-Ver- waltung.

Local: Pet. Vorst. Mühlenstr. 87.

Dirigirender: Wirkl. Staatsrath Fürst Nicolai Wasiljewitz, Fürst Meschtschersky. Gehilfe: Coll.-Rath G. Dartau. Beamter zu besonderen Aufträgen: Coll.-Ass. R. Swenson. Aelterer Regulierungs-Revident: Staatsr. u. Rit. W. v. Jakubowsky. Regulierungs-Dirigent: Coll.-Rath und Ritter P. Krüger, Forstrevidenten: Aeltere: Coll.-Ass. Dawydow, Coll.-Rath u. Rit. Sergei Deduschkin, Hofr.

Baron T. v. Korff u. Hofr. N. Sossnkowsky. Jüngere: Coll.-Rath Poorten, Coll.-Ass Carl Ann. Aelterer Forsttaxator: Coll.-Rath v. Knaut, Krons-Schiedsrichter Coll.-Ass R. Svensonn. Aeltere Geschäftsführer: Hofr. u. Rit. C. Wegner, Hofr. J. v. Roschnowsky, Tit.-Rath und Ritter J. Leelkock. Geschäftsführer: Coll.-Rath M. Dobrowolski, Coll.-Reg. A. Murewsky. Coll.-Schr. E. Kaufmann, Gouv.-Schr. O. Balachin, Coll.-Reg. J. Sarring. Civilingenieur: Gouv. Schr. M. Aisenstein. Aelt. Topographen: Coll.-Ass. P. Lypow. Hofr. J. Ehrlich, Hofr. Gorschkow, Hofr. A. Rosenthal. Topogr. Coll.-Ass. C. Kronberg. Coll.-Ass. Ch. Knoch. Aeltere Landmesser: J. Wainowsky, Kolmakow. Landmesser: Coll.-Schr. Sasipkin. Geschäftsführers-Gehilfen: Coll.-Schr. L. Abramowitz, Coll.-Reg. M. D. Wiek, Ch. Spiess, J. Zepura, J. Maik, J. Setinson, Coll.-Schr. K. Petnitzky. Schriftführer beim Schiedsgericht: Tit.-Rath M. Homo. Registrator: Coll.-Schr. A. Steffens.

Kronsförstmeister und deren Gehilfen in Livland: I. Riga-Wolm. Forstdistrikt: Coll.-Schr. Becker. Gehilfe: Gouv.-Schr. J. Surgeneek. II. Riga-Wolm. Forstdistrikt: Hofrath H. Eltzberg. Wenden-Walks. Forstdistrikt: Tit.-Rath J. Waeber. I. Jurjew-Werrosch. Forstdistrikt: Tit.-Rath Mitzkewicz. Gehilfe: Cand. Alexandrow. II. Jurjew-Werroscher Forstdistrikt: Hofrath O. Hausmann. I. Pernau-Fellinscher Forstdistrikt: Hofrath G. Rühl. II. Pernau-Fellinscher Forstdistrikt: Tit.-Rath. Grothe. Gehilfe: Gouv.-Schr. Saulit. III. Pernau - Fellinscher Forstdistrikt: Coll.-Schr. Paschkowsky. Arensburgscher Forstdistrikt: Hofrath und Rit. v. Wardenburg, Coll.-Schr. Willmann.

Waldschutz-Comité.

Präsident: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Mitglieder: der resid. Landrath, der Präsident des Be-

zirksgerichts. Dirigirender der Balt. Domänen-Verwaltung. Glieder und Waldbesitzer: Graf Keyserling, Baron v. Nolken, Pilar v. Pilchau. Aelt. Eorstrev.-Instructor: Coll.-Rath u. R. G. Dartau.

Gouv.-Gefängniss-Comité.

Local: im Schloss Nr. 4.

Präsident: Se. Hohe Exc. der Minister der Justiz Vice-Präsidenten: Se. Exc. der Gouverneur, Se. Eminenz der Bischof von Riga u. Mitau Arsenij, Oberhofmeister Senateur wirkl. Geheimrath Graf E. Sievers, Se. Exc. der Prokureur Staatsr. A. M. Kusminsky. Direktoren: Se. Exc. der Landmarschall wirkl. Staatsr. Baron Meyendorff, Se. Exc. der Livl. Vice-Gouverneur W.-Stsr. Buligin, Se. Exc. der residirende Landrath Baron Tiesenhausen, Se. Exc. der Dirigirende des Livl. Kameralhofs wirkl. Staatsr. Kammerherr Manjos, der Dirigirende der Livl. Accise-Verwaltung wirkl. Staatsr. M. D. Umnov, der Dirigirende des Livl. Kontrolhofs wirkl. Staatsr. Mitrofanow, Prokureur des Bezirksgerichts Coll.-Ass. A. N. Posnansky, der Inspektor der Medicinal-Verwaltung Arestow, der Präses des Rig. Bezirksgerichts wirkl. Staatsr. J. K. Maksimowitsh, der Gehilfe des Prokureurs der St. Peterb. Gerichtspalate Staatsrath F. F. Depp, der Rigasche Polizeimeister Obristlieutenant Lodischenski, das Rigasche Stadthaupt L. W. Kerkovius, Stadtarzt wirklicher Saatsr. u. Rit. Panin, Medicinal-Inspektorgehilfe Staatsrath Alexejew. Direktoren: Architekt Tit.-Rath Lipsky, Coll.-Schr. R. P. Korschenewsky, Regierungsrath Hofrath P. Dawidenkow, Gouv.-Landmesser Coll.-Ass. E. P. Palmbach, Ehrenfriedensrichter Coll.-Schr. N. Kamarin, Architekt A. Kieselbach, der freipracticirende Arzt A. Butt, A. von Kuhlberg, Kaufmann P. J. Odojewzew, Kaufmann A. N. Anorow, Gouv.-Architekt Lunsky, Kaufmann Nik. Matwejew, Kaufmanns Sohn M.

Jwan, Sekretär: Coll.-Sekt. A. v. Dohnberg. Buchhalter und Controleur: Tit Rath W. Dutkewitsch. Kassirer: P. A. Schwartz, Aerzte beim Gefängniß-Krankenhaus N. Jakowlew.

Damen-Comité der Gesellschaft zur Fürsorge für Gefängnisse.

Local: im Schloss.

Directrice: Frau S. P. Belhard, Frau M. A. Keldermann, Fürstin Marie Urussoff, Frau Prokureur E. Posnansky, Frau Wera Tschebyschew, Frau Marie v. Transehe-Schwaneburg, Frau Ohrist Elisabeth Besobrasow, Frau Rittm. Schenschin, Frau Marie Sturtz, Frau J. Odojewzew, Frau Natalie Feodorow, Gräfin Starschinsky, Frau Nadeschda Kwest, Frau Marg Hill, Frau Cath. Morgoli, Frau Marie Bornhold. Schriftführer: Regierungsrath Hofrath Dawidenkow.

Livl. örtl. Verwaltung der russ. Gesellschaft des „Rothen Kreuzes.“

Im Schloss, Quart. 25.

Präsident: Se. Exc. der Livl. Gouverneur. Glieder: Se. Eminenz der Erz-Bischof von Riga und Mitau, Se. Magnificenz der Livl. General-Superintendent Hollmann, Se. Exc. d. Livl. Landmarschall Baron Dr. F. A. Meyendorff, Se. Exc. der residirende Landr. Baron H. Tiesenhausen, Se. Exc. der Ober-Hofmeister Senateur Graf E. K. Sievers, Se. Exc. wirkl. Staatsr. E. v. Ertzdorff-Kupfer, Prothierei W. S. Knäsew, Präs. des Börsen-Comités Stadthaupt L. W. Kerkovius, Gen.-Lieut. Al. Skworzow, Stadthaupts-College E. von Böttcher, Amer. Konsul N. Bornholdt. Geschäftsführer: Hofrath N. E. v. Cramer.

Livl. Gouv.-Wehrpflicht Commission.

Lokal: im Schloss, Quart. 4.

Präsident: Se. Excellenz der Livl. Gouverneur. Glieder: der residirende Landrath Baron Tiesenhausen, der Vice-Gouverneur Staatsr. u. Ritter A. N. Buligin, der Prokureur des Rig. Bezirksamtsgerichts, der Kreis-Militärchef Obrist S. M. Sadowsky, der Regierungrath Hofrath P. J. Dawidenkow, Hofrath Fr. B. v. Berg. Aerzte: der Gehilfe des Livl. Med.-Inspektors. Staatsrath Alexejew und der Divisionsarzt des 29. Infant.-Regiments Staatsr. N. G. Besobrasow. Geschäftsführendes Glied: Hofrath M. J. Krahm. Kanzlei-Beamter: Kudsit.

Livl. Gouv.-Gensdarmerie-Verwaltung.

Paulucci- und Suworow-Strasse Ecke Nr. 2.

Chef der Verwaltung: — — —

— — — — — Lieutenant Wladimir Iwan. Adjutant: Krivzor. Gehilfen im Rigaschen Hafen: Stabsrittelmeister Hermann Robert von Antonius. Im Jurjewsch. Kreise: Lieutenant Pokroschinski. Im Pernau-Oesel-Fellinschen Kreise: Rittmeister Sipailow in Pernau. Chef des Gensdarmeriecorps in Dünabünde: Rittmeister Peter Timof. Karakin in Dünabünde.

Statistisches Comité Livl.

Lokal: Schloss, Quartier 13.

Präses: Se. Exc. der Livländische Gouverneur General-Major W. D. Ssurowzow. Glieder: Se. Eminenz der Bischof von Riga und Mitau Arsenij, der Vice-Gouverneur wirkl. Staatsr. Buligin, Se. Exc. der Livl. Landmarschall wirkl. Staatsr. v. Meyendorff, Se. Exc. der residirende Landrath Baron Tiesenhausen, der Kurator des Rigaschen Lehr-

bezirks wirkl. Geheimrath Lawrowsky, Direktor der Volksschulen Staatsr. Somschewsky, Gouv.-Medicinal-Inspektor Dr. Aristow, der Präses des Kameralhofs wirkl. Staatsr. Kammerherr Manjos, der Direktor des Controlhofes wirkl. Staatsr. und Rit. Mitrofanow, der Dirigirende der Balt. Domänen-Verwaltung Fürst Meschersky, d. Präsident des Rig. Bezirksgerichts wirkl. Staatsrath Maximowitsch, der Prokureur des Rigaschen Bezirksgerichts Coll.-Ass. Dobrowolsky, das Rigasche Stadthaupt Kerkovius, Glied des evang.-luth. Consistoriums A. von Samson und alle Kreisdeputirte. Sekretär: Coll.-Ass. Victor Vogel. Kanzellei-beamte: Giel, Rosenfeld, Vieting

Landraths-Collegium.

Lokal: im Ritterhause.

Landräthe: E. von Oettingen zu Jense, Arved Baron Nolcken zu Allatzkiwwi, Al. v. Grote zu Schloss Lemburg, H. Baron Tiesenhausen zu Inzeen, residirender Landrath, E. von Transehe zu Taurup, B. Baron Campenhause zu Orellen, O. von Samson zu Kurrista, Axel Baron Nolcken zu Moisekatz, E. Baron Campenhause zu Ilsen, R. Baron Staël von Holstein zu Neu-Anzen, C. von Anrep zu Schloss Ringen, A. Baron Mengen zu Eck, Ritterschaftsgüterdirektor.

Landmarschall: Kammerherr wirklich. Staatsr. Dr. jur. Baron Meyendorff zu Alt-Bewershof

Kreisdeputirte: a) des Riga-Wolmarschen Kreises: M. von Sivers zu Römershof, J. Baron Wolff zu Schloss Rodenpois, C. Baron Engelhardt zu Sehlen. b) des Wenden-Walkschen Kreises: B. Baron Campenhause zu Wesselshof, A. Baron Delwig zu Hoppenhof, W. Baron Maydell zu Marzen, c) des Jurjew-Werroschen Kreises: A. von Oettingen zu Ludenhof, V. Baron Stackelberg zu Kardis, E. von Oettingen zu Karstemois, d) des Pernau-Fellinschen Kreises:

A. Baron Pilar von Pilchau zu Audern, V. von Helmersen zu Neu-Woidoma, O. Baron Ungern-Sternberg zu Schloss-Fellin.

Kassadeputirte: Th. v. Richter zu Alt-Drostenhof, A. v. Stryk zu Gross-Köppo.

Ritterschafts-Kanzellei.

Ritterschafts-Sekretär: H. Baron Bruiningk. Notär: F. Baron Schoulz - Ascheraden. Sekretär des statistischen Bureaus: A. v. Tobien. Translateur: Carlblom. Bibliothekar: C. v. Lövis of Menar. Rentmeister: A. v. Klot, Rentmeisters-Gehilfe: A. v. Wolffeldt, zweiter Rentmeisters-Gehilfe: R. v. Hirschheydt. Aktuar: C. von Rautenfeld. Kanzellei - Beamte: Buschmann, Coll.-Reg. Joh. Grube, T. Krasting und E. Otter.

Livl. adeliger Credit-Verein.

Lokal: Nikolai- u. Peter-Paulstr.

Oberdirektor: Perter Clapier de Colongue zu Perst. Oderdirektions-Räthe: Oskar Baron v. Mengden-Metakshof, Th. von Richter-Alt-Drostenhof, G. v. Vegesack zu Blumbergshof, A. v. Grünwaldt - Bellenhof. Obersekretär: Kand. jur. Robert von Klot, Oberrendant: Kand. jur. E. Baron Sass. Rendant: Kand. jur. F. von Klot. Sekretäre: Fried. Kirstein, Reinhold v. Klot, Arnold v. Gersdorff, Baron H. v. Tiesenhausen. Archivar: Kand. jur. W. Baron Mengden. Notär: Kand. jur. A. von Strandmann. Oberbuchhalter: A. Baron Tiesenhausen. I. Buchhalter: O. v. Sivers, II. Buchhalter: Kand. jur. Heinr. v. Ulrichen. Syndikus: beeidigt. Rechtsanwalt von Samson - Himmelstierna — Kanzellei-Beamte: Ed. Homo, R. Martens, Emil Balzer, Fr. Holzmeyer, Benno Baltzer, Richard v. Seemund, M. Lorenz, J. Diezau, M. Werncke, E. Homo. Revisor: R. Müller. Ministeriale: Putnin, Schwarzzmann, Borowsky, Sagri, Uchke.

Livl. Bauern-Rentenbank.

Lokal: Reimersstr.

Präses: G. v. Sivers-Kergel.
Rath: Fr. v. Brackel. Geschäftsführer: Arthur v. Villebois.

Livl. adeliges Vormundschftsamt.

Riga-Wolmarsches in Riga. Präsidirender: Kreisdeputirter M. v. Sivers-Römershof. Beisitzer und Geschäftsführer: A. v. Sivers. Beisitzer: Fr. v. Berg, Siegfried von Sivers. Sekretär: Tit.-Rath E. Schwartz.

Oberkirchenvorsteheramt.

Riga-Wolmarsche in Riga. Präsidirender: Landrath A. von Grote Schloss-Lemberg. Weltl. Assessor: A. von Samson-Himmelstjerna zu Seppküll. Geistlicher Assessor: Propst Dr. C. Schlau auf Pastorat Salis. Notär: S. Schwank

Livl. Oberlandschulbehörde.

Mitglieder: Riga-Wolmarscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath A. v. Grote zu Schloss-Lemberg. Wenden - Walkscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath B. Baron Campenhausan zu Orellen. Jurjew-Werroscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath E. v. Oettingen zu Jensel Pernau - Fellinscher Ober-Kirchenvorsteher Landrath von Samson zu Kurrista. General-Superintendent Fr. Hollmann. Livl. Schulrath Pastor E. Pohrt-Rodenpois, Rigascher Volksschuldirektor Staatsr. Somschewski, Revalscher Volksschuldirektor Staatsr. Rudnew. Sekretär: A. v. Villebois.

Consistorium, livl. evang.-luth.

Local: im Schloss 16

Präses: P. Clapier de Colongue. Vice-Präses: der livländ. General-Superintendent Fr. Hollmann. Weltl. Assessoren: F. von Berg, Siegfried von Sivers. Geistliche Assessoren: Prof. Dr. Ferdinand Hoerschelmann — Jurjew, Propst

Th. Gaegtens-Riga. Reformirte Abtheilung: die weltlichen Glieder des Livl.-Evang.-Luth. Consistoriums und ausserdem Pastor Alfred Geist. Cand. theol. Aug. Hartmeyer Sekretär: A. v. Villebois. Notär: C. Schwanck. Translateur: Obrist A. Carblom

Die 10 Pröpste Livlands.

1. Rigascher Stadtpropst Oberpastor Th. Gaegtens.

2. Des Rigaschen Sprengels: Pastor Ludwig Zimmermann in Neuermühlen.

3. Des Wolmarschen Sprengels: Pastor Dr. Carl Schlau in Salis.

4. Des Wendenschen Sprengels: vacant.

5. Des Walkschen Sprengels: Pastor C. Schilling zu Trikatén.

6. Des Werroschen Sprengels: Oberpastor G. Oehrén zu St. Johannis in Jurjew.

7. Des Jurjewschen Sprengels: Propst Sielemann zu Bartholomäi.

8. Des Fellinschen Sprengels: Pastor August Westrén-Doll zu Fellin-Köppo.

9. Des Pernauschen Sprengels: Pastor Jul. Girgensohn zu Karkus.

10. Des Oeselschen Sprengels: vacant.

Consistorium, Rechtgläubig-griechisches.

Gr. Schlossstr. 14.

Se. Hohe Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau hoher Orden-Rit. Agatangél. Etatmäßige Glieder: Oberggeistlicher der Kathedrale Wassily Knäsew, der Klutschar der Kathedrale Foma Warnitzky, Oberggeistlicher der Alexander-Newsky-Kirche Protohierei Alexei Schtschelkunow, Oberggeistlicher der Wosnessenski-Kirche Protohierei A. Kanger, Oberggeistlicher der Peter-Pauls-Kirche, Protohierei Jakow Lindenberg, Priester der Rigaschen Alleinheiligmachenden-Kirche Johann Jakowlew, Sekretär: Coll.-Rath Sokolow. Sekretär bei Sr. Hohen Eminenz dem Erzbischof: Hofrath Lossky. Tischvorsteher:

Coll.-Ass. L. Moissejew, Coll.-Ass. J. Kriwoschein, Coll. - Ass. J. Branzew, Coll.-Reg. R. A. Swetlow Kassirer: Coll.-Ass. J. Tscherwinsky. Archivar: Coll.-Ass. J. Lebedew, Registrator: Tit.-Rath J. Tscherbinski.

Geistlichkeit, Obere in Riga.

a) Griechischer Konfession:

Se. Hohe Eminenz der Erzbischof von Riga und Mitau Arsenij.

b) Evang.-luth. Konfession:

Se. Magnificenz d. Livländische Gen.-Superint. Fr. Hollmann.

c) Katholischer Konfession:

Se. Hochwürden d. Propst, Domherr Franciskus Affanasowitsch.

Censur-Verwaltung.

Für die innere Presse. Local: Riga, im Schloss.

Abgetheilte Censor: Coll.-Schr. A. Gensz, stellv., Gehilfe u. Censor für lettische Drucksachen: Staatsr. und Ritter A. Ruppert. Schriftführer: Coll.-Schr. A. von Dohnberg. Inspektor der Typo- und Lithographien und des Buchhandels Coll.-Ass. C. v. Plato.

Für die auswärtige Presse. Local: Dorpater Strasse 44.

Älterer Censor: Staatsr. u. Rit. Treyer. Jüngerer Censor: Staatsrath u. Rit. Ed. Kurtz, Staatsr. Baron Otto von Budberg. Censors-Gehilfe: Tit.-Rath. J. Schmidt. Sekretär: Coll.-Ass. S. Terentjew.

Justizwesen.

Bezirksgericht.

Präses: Wirkl. Staatsr. u. Rit. J. K. v. Maximowitsch Vice-Präses: Wirkl. Staatsr. u. Rit. Peter Rothast. Staatsr. u. Rit. Nicolai Tschebischew. Staatsr. u. Ritter Nicolai Sawitsch.

Bezirksgerichtsräthe: Staatsr. u. Rit. Gabriel Jankowsky, Staatsr. u. Rit. Ditrich Friedmann, Hofr. u. Rit. Oscar Versmann, Staatsr. u. Rit. Andreas Lebedinsky. Coll.-

Rath Michael Arbusow, Hofr. u. Rit. Michael Wolkowitsky, Hofr. u. Rit. Demetrius Saburoff, Coll.-Rath und Ritter Michael Jordan, Staatsr. und Rit. Edgar von Hoerschelmann, Coll.-Rath und Ritter Witold Mogutssy, Staatsr. u. Rit. Demetrius Orloff, Staatsr. Alex. Kwaschnin - Samarin, Coll.-Rath Sigismund De-Hauke, Hofr. Carl Suschinsky, Coll.-Rath P. Hirschmann, Hofrath Wladimir Priselskoff, Hofrath Michael Kudrawzeff. (2 Stellen vacant).

Sekretäre: I. Criminalabtheilung: A. A. Golembowski II. Criminalabtheilung: L. A. Moszewitinow. I. Civilabtheilung: R. R. Pazkewitsch. II. Civilabtheilung: St. Undrewitsch.

Sekretärsgehilfen: J. L. Trschezesky, E. J. Danik, A. W. Krupenikow, G. A. Forstmann. H. L. Michalewitsch, stell. A. J. Kalnin, Rentmeister u. Verwalter des Bezirksgerichts - Gebäudes: Hofr. J. F. Wenger Archivar: Gouv.-Schr. P. Gotth. Herrmann, Ausserdem 6 Gerichtsamts-Kandidaten.

Gerichtsvollstrecker: Hofr. J. F. Wenger, Gouv.-Schr. A. W. Sinewsky, M. M. Pawlowitsch, W. M. Redelin, J. G. Surmenew.

Gerichtsboten: M. M. Iwanow, A. W. Kommar, A. A. Markow, A. G. Rubisow.

Friedensgericht des Riga-Wolmarschen Kreises.

Präses: wirkl. Staatsrath N. D. Arhangelsky. Ehrenfriedensrichter: Se. Exc. der Landmarschall F. Baron Meyendorff, Landrath E. von Transehe, Landrath Baron H. Tiesenhausen, Kaufmann I. Gilde J. A. Schutow, Rigascher Ehrenbürger J. A. Schutow, K. A. von Knirriem, wirkl. Staatsr. E. G. Hebbeli, Graf F. L. Medem, Kand. pol. oec. R. O. Baron Freitag von Loringhoven, Rigasches Stadthaupt, L. W. Kerkovius, Stadtverordneter E. K. von Bötticher und Leon Baron Freitag von Loringhoven.

Prokuratur des Rigaschen Bezirksgerichts.

Prokureur: Coll.-Ass. A. N. Posnanski. Collegen des Prokureurs: Coll.-Rath A. P. Rudski, Coll.-Schr. Goroehowski, Coll.-Schr. S. J. Chrusdski, Tit.-Rath Rastislawow, Coll.-Rath A. W. Kasanski, Tit.-Rath J. D. Pilenko, Coll.-Ass. u. Rit. M. J. Trusewitsch, Tit.-Rath N. Moschewitinow, K. E. Gogel, E. K. Krischanowsky, W. J. Danilowsky, A. J. Oransky, W. P. Strelzow, Secretär: M. J. Koldunowsky.

Friedensrichter Plenum.

Präses: wirklicher Staatsrath D. Arhangelsky.
Kanzlei d. Plenums, Sekretär: E. O. König, Sekretärs-Gehilfen: S. P. Terpilowski, O. Trojanowsky, W. J. Jakutto.

Krepost-Abtheilung der Riga-Wolmarschen Friedensrichter Versammlung.

Chef: Staatsrath u. Ritter V. M. v. Zwingmann. Sekretär: Coll.-Schr. und Ritter Cand. jur. A. W. Scheluchin. Sekretärs - Gehilfe: Cand. jur. J. F. Radke. Aelterer Justizamtskandidat: Tit.-Rath P. Grossmann.

Untersuchungsrichter.

N. S. Petrow für besonders wichtige Angelegenheiten, des 1. Untersuchungs-Distrikts der Stadt Riga — D. D. Bogolowsky, des 2. Distrikts — N. K. Wolkow, des 3. Distrikts — S. A. Seyffert, des 4. Distrikts — S. J. Kisselwitsch, des 5. Distrikts — D. W. Woronetz, des 6. Distrikts — S. D. Rosanow, des 7. Distrikts — N. M. Groschewoi, des 1. Distrikts des Rigaschen Kreises N. A. Rautian, des 2. Distrikts des Rigaschen Kreises — A. J. Schutow.

Friedensrichter.

Des 1. Distrikts: Staats-Rath M. A. Solotarew, Weber-Str. 3.
Des 2. Distr. Staats-Rath M. W.

Tschauschanski. Schulen-Str. 8.

Des 3. Distr.: Hofrath J. S. Jankiewitsch, im Gebäude des Plenums.

Des 4. Distr.: Staats-Rath A. H. Witte, Ecke der Dorpater- und Riter-Str. 22.

Des 5. Distr.: Hofrath W. P. Meschtscherski, Suworow-Str. 51.

Des 6. Distr.: Coll.-Rath W. P. Tomaschewitsch, Rom-Str. 127.

Des 7. Distr.: Staats-Rath A. A. Tarannikow, Bahnhof-Str. 7.

Des 8. Distr.: Staats-Rath Fr. P. Sollogub, Kandauer-Str. 2.

Des 9. Distr.: Staats-Rath W. A. v. Bötticher, Altonaer-Str. 1.

Des 10. Distr.: Coll.-Ass. N. A. Morosow, Marien-Str. 49.

Des 11. Distr.: Staats-Rath J. S. Schawerdow, Lazareth-Str. 8.

Des 12. Distr.: Tit.-Rath N. A. Esche in Hinzenberg.

Des 13. Distr.: Coll.-Ass. W. W. Lawrow in Nitau.

Des 14. Distr.: Staats-Rath G. G. Stupin in Römershof.

Des 15. Distr.: Staats-Rath N. W. Weljaschew, Riga, Elisabeth-Str. 101.

Des 16. Distr.: Hofrath J. J. Schtschekin in Wolmar.

Des 17. Distr.: Coll.-Ass. P. P. Jakowlew in Lemsal.

Des 18. Distr.: Staats-Rath M. P. Eltekow in Rujen, Flecken.

Ergänzende Friedensrichter:

N. F. Metlizki, D. G. Stupin und Coll.-Schr. S. A. Kornienko.

Gerichts-Pristavs.

Des 1. und 2. Distrikts: Tit.-Rath O. O. Schimkewitsch, Suworow-Strasse 4.

Des 3. Distr.: L. A. Kuschakewitsch, Paulucci-Str. 5.

Des 4. u. 11. Distr.: Coll.-Reg. A. J. Bartoschewski, Suworow-Strasse 51.

Des 12., 13., 14. und 15. Distr.: Hofrath J. F. Rogdanowitsch, Paulucci-Str. 12.

Des 6. und 7. Distr.: Coll.-Ass. W. D. Uswetschew, Mühlen-Str. 126.

Des 8. und 9. Distr.: Coll.-Reg.

J. R. Petkewitsch, Dünamündesche Strasse 21.

Des 16. und 18. Distr.: W. D. Zweiberg in Wolmar.

Des 17. Distr.: W. M. Poscharyski in Lemsal.

Des Friedensrichter Plenums: P. D. Zweiberg.

Des 5. und 10. Distr.: S. W. Pruschinsky, Marien-Str. 53.

Oberbauerngerichte.

I. Rigasche Abtheilung: Baron G. L. Engelhardt in Bergshot.

II. Rigasche Abtheilung: E. W. Petersenn in Römershof.

I. Wolmarsche Abtheilung: H. Kruhming in Lemsal.

II. Wolmarsche Abtheilung: K. Ewerts in Rujen.

Bauernkommissare.

I. Bezirk: Hofrath Kadnikow in Riga.

II. Bezirk: Coll.-Schr. A. Baron Benninghausen - Butberg in Römershof per Riga.

Stadt-Waisengericht.

Für die Stadt Riga, Präses: C. Bornhaupt. Beisitzer: E. Burchard, H. Stieda. Sekretär: A. Deubner.

Notarius publ.

W. W. Töwe, A. A. Bochanow, K. K. Baumgarten, S. W. Kersnowski, K. J. Stamm, Ch. W. Schwartz, J. J. Pusina.

Stadt-Verwaltung.

Local: Gr. Königs-Strasse 5.

Stadtverordnete.

Für die Jahre 1897—1901.

A. Augsburg, A. Ballod, Baum, J. F. P. Boehm, C. J. Bergmann, E. v. Boetticher, A. Blumenbach, C. Bornhaupt, E. v. Bochmann, R. Braun, F. Brunstermann, J. Burchard, A. Butte, Burchardt, Th. Busch, R. Büngner, A. Wengel, A. Wolffschmidt, J. v. Hagen, W. Harmsen, R. Hartmann, M. v. Haffner, K. W. Hesse, Eug. Höflinger, St. J. Dolgow, Th. Dorster, W. Jeftano-

witsch, R. W. Seuberlich, N. von Carlberg, G. W. Kerkovius, L. W. Kerkovius, N. Kieseritzky, K. Kymmel, G. Klingenberg, N. v. Klot, A. Lange, F. R. Laurentz, E. Lehmann, H. Laerum, F. E. Lorch, J. W. Mansfeldt, P. Medne, E. Moritz, K. Müller, A. Mündel, A. Niedermeyer, A. Pabst, M. G. Pannewitz, R. Peterson, N. B. Plawneek, A. Plates, A. A. Redlich, W. H. M. Reimers, A. Reymmer, P. Ruetz, J. Sawitzky, Th. Skribanowitz, V. Smolian, P. F. Stapprani, R. Tode, J. M. Treyer, A. Tjugin, J. Vogelsang, V. v. Zwingmann, R. Zirkwitz, K. A. Schmidt, K. M. Schmidt, W. G. Sperling, G. W. Schröder, Ch. D. Steinert, H. Stieda, A. v. Strandmann, B. v. Schubert, J. Erhardt, W. A. Juon, Ed. Jürgers, O. Jaksch, K. Jensen.

Als Candidaten: W. A. Kessler, A. Stahl, F. Kuntze, F. v. Wyganowsky, B. Jauch, E. Treu, Th. Schrempff, G. Lomani, A. W. Kleberg, J. Goldbeck, A. L. Turtschinowitsch, A. Grünupp, J. Mitschke, S. Wihksne, D. Mihilit, N. v. Roepenack.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Stadthauptcollege: E. v. Bötticher. Stadträthe: A. Blumenbach, J. Erhardt, M. v. Haffner, O. Jaksch, P. Strapprani. Stadtssekretär: N. v. Carlberg. Sekretär: E. v. Bötticher. Notär: A. v. Böhlendorf. Archivar: B. v. Schrenck. Sekretär und Translator: J. Labutin.

Handels- und Gewerbeamt.

Präses: J. Ehrhardt, Stellv. Präses: G. v. Sengbusch. Beisitzer des Handelsamts: H. Laerum, Dr. R. Büngner, A. Gülich, E. Jürgens, Beisitzer des Gewerbeamts: F. Brunstermann, F. Bernhardt, Chr. Steinert, C. Jauch, P. Boehm, P. Raasche. Sekretär: E. Schilinsky, Notär: O. Müller. Archivar: A. v. Sticinsky. Buchhalter: A. Guhse. Geschäftsführende Handelsdeputirte: H. Jochumsen und A. von Sticinsky.

Oekonomieamt.

Präses: O. Jaksch. Stellvertreter K. Hartmann. Beisitzer: W. Harnsen, F. Brunstermann, D. Zimmermann, H. Treyer. Sekretär: F. Fossard. 1. Notär: L. Hartmann. 2. Notär: H. Seuberlich. Oberkassirer: A. Kreyenberg. Oberbuchhalter: E. Stieda. Oberkontroleur: F. Berlin. Kassirer: W. Deringer. 2. Buchhalter: A. Büttner. Kontroleur: W. Werner-Rosenbach. 3. Buchhalter: Ch. Behling. 4. Buchhalter: N. Busch. Gehilfe des Oberbuchhalters: C. Block. Stadtrevisor: R. Stegman. Expeditor: A. Weiss. Amtsbote: E. Rennert. Kassenboten: F. Kruhm, K. Rohland.

Bauamt.

Präses: Stadtrath J. Pander, Beisitzer: N. Merkuljew, R. Braun. P. Stapprani, Emil Lehmann, G. Fischer. Sekretär: Oskar Stieda. Archivar: E. Grosset. Oberingenieur: A. Agthe. Ingenieure: A. Ballod, G. Römer. Stadtarchitekt: R. Schmählich. Baurevid.: C. Badche. Baukontroleure: Ch. Forschberg, R. Pirag, M. Gernsdorff. Kanal- und Schächtaufseher: G. Naujack. Materialverwalter: C. Schmidt. Amtsbote: A. Erdmann.

Quartieramt.

Präses: C. Bergengrün. Stellvertreter: R. Bierich. Beisitzer: A. Scheluchin. D. Skuje. Sekretär: L. Poorten. Buchhalter: W. Schmidt. Quartiermeister: K. W. Helmsing, E. Kouopak. Expeditor: J. Kilstrop. Quartierdiener: A. Krasowsky und W. Rudkowsky.

Armenamt.

Lokal: Polizeikaserne Str. Nr. 5.

Präses: M. v. Haffner. Vice-Präses: Dr. E. v. Bochmann. Beisitzer: Th. Gaehtgens, F. Werner, E. v. Bötticher, J. Burchard, G. Karblom, K. Jansen, S. Kröger, K. Schmidt, J. Stavenbagen, E. Burchard, A. Tschelkunow. H.

Minus, W. A. Juon, A. Busch, N. Kieseritzky, A. Bergmann, H. Stieda. Sekretär: H. Bergner. Notär: H. v. Mende. Archivar: O. Baron Tiesenhausen. Armeninspector: L. Hellmann. Armenärzte: 1. Bezirk: Dr. W. Waldhauer. 2. Dr. H. v. Tiesenhausen. 3. Dr. R. Blankenstein. 4. Dr. E. Neuenkirchen. 5. Dr. E. Blumenbach. 6. Dr. M. Rossini. 7. Dr. R. v. Braunschweig. 8. Dr. J. Raeder. 9. Dr. F. Hoffmann. 10. Dr. J. Buchard. 11. Dr. L. Hirschberg.

Steuerverwaltung.

Lokal: Scheunen-Str. 11.

Präses: A. H. Holländer. Glieder: Aeltester grosser Gilde C. S. Jansen. Aeltester kleiner Gilde Th. Dorster. Sekretär: Eugen Blumenbach.

Stadtgüterverwaltung.

Präses: Stadthaupts-College E. v. Bötticher. Beisitzer: R. v. Büngner, A. Blumenbach, A. Lieventhal, P. Schwartz. Sekretär: W. von Bulmerincq. Buchhalter: A. Sommer. Archivar: E. Hartmann. Revisor: E. Martens. Inspektoren: E. v. Schultz, J. Balding. Forstmeister: E. Ostwald. Revierförster: E. Pinck, A. Walbe, E. Loeffler, A. Schultz, G. Schnee. Försteradjunkt: E. Hauße. Kanzelist: K. Behting.

Gartenverwaltung.

Präses: J. Pander. Beisitzer: E. Höfflinger, C. Jansen, Chr. v. Stritzky. Schriftführer: L. Poorten. Gartendirektor: G. Kuphaldt. Amtsbote: A. Erdmann.

Delegirten - Commission für die Immobilieneinschätzung.

Präses: Stadtrath O. Jaksch. Beisitzer: C. Hesse, C. Bergmann, G. F. Bernhardt, J. Sawitzky. Sekretär: R. Krause. Archivar: A. v. Berkholz. Amtsbote: Th. Teichmann.

Statistische Commission.

Lokal: Polizeikasernenstr. Nr. 5.

Präses: Stadthauptskollege E. v. Bötticher. Beisitzer: Stadträthe M. v. Haffner, J. Pander. Direktor: A. Tobien.

Sanitätscommission.

Präses: M. v. Haffner. Vice-Präses: Dr. E. v. Bochmann. Beisitzer: Chr. v. Strizky, E. M. Kamkin, Mag. chem. E. Johannson, Dr. O. Girgensohn. Dr. H. Krannhals, Dr. A. Plates. N. D. Merkuljew, Sanitätsarzt: Dr. Heerwagen. Sekretär: B. v. Schrenck.

Stadtschulcollegium.

Präses: Stadthaupt L. W. Kerkovius. Glieder: Oberpastor E. Kaehlbrandt. Stadtverordnete R. Baum und R. Braun. Sekretär: H. Jochumsen. Glieder in Elementarschulsachen: Volksschulinspektor Staatsr. Th. Treuland, Direktor des Nikolaigymnasiums Staatsr. A. Syrojetschkowsky. Protohierei J. Lindenberg.

Polizeiverwaltung

Polizeimeister: Obristlieutenant Lodischenski. Gehilfe des Polizeimeisters: Staatsr. u. Rit. Baron Fr. v. Engelhardt. Sekretär: Hofrath P. M. Roschansky. Passexpeditionen- u. Adress-Tischvorsteher: Sekretärs-Gehilfe Coll.-Ass. Elligy Martisdnewsky. Tischvorsteher: Hofrath A. J. Krabbe, Tit.-Rath S. A. Chondsinsky, Tit.-Rath W. A. Michelson, Makkarewitsch und Sulimo. Pristav u. Chef der Detectivabtheilung: Hofrath u. Rit. Victor v. Villebois. I. Stadttheil Pristav: Tit. R. H. Rossmann. Chef Bodarewski. 2. Stadttheil, Pristav: Tit.-Rath Malachowski. 1. Petersb. Stadttheil Pristav: Hofr. M. Zitowitsch. 2. Petersb. Stadttheil, Pristav: Skoruiski. 3. Petersb. Stadttheil Pristav: Sondojewski. 1. Mosk. Stadttheil Pristav: Coll.-Schr. Kellet. 2. Mosk. Stadttheil. stell. Pristav: Lositzki. 3. Mosk. Stadttheil Pristav: Coll.-Schr. Knaut. 4. Mosk.

Stadttheil-Pristav: Fedorow. 1. Mitauer Stadttheil-Pristav: Jarretzki. 2. Mitauer Stadttheil, stell. Pristav: Tit.-Rath Zitowitsch Aufseher der Siegenhäuser: 2. Petersburger Stadtth. Lado. 4. Mosk. Stadttheil Coll.-Reg. W. Iw. Janowsky. 2. Mitauer Stadttheil Koschko.

Chef der Polizei-Reserve und Brandcommando.

Obrist u. Ritter Petersen.

Medicinish-polizeiliches Comité.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Präses: der Polizeimeister. Glieder: Gehilfe des Medicinal-Inspektors Hofrath Aristov, Coll.-Rath v. Korscheniewsky, C. Bergengrün. Schriftführer: W. Michelson.

Adressstisch.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Vorsteher des Adressstisches: Coll.-Ass. u. Rit. E. Martischewsky. Gehilfen: K. J. Grünfeld, W. O. Iwaschkewitsch und Netschajew.

Pass-Expedition.

Lokal: Polizeiverwaltung.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. E. Martischewsky, P. Axionow, F. Salzmann.

Stadt-Aerxte.

Dr. A. Panin, wirkl. Staatsr. u. Rit. für den Petersb. u. Moskauer Stadttheil. Dr. Hugo, für den 1. und 2. Mitauer Stadttheil. Sanitätsärzte: Dr. E. Wichert für den Petersburger Stadttheil. Dr. A. Abutkow für Stadt und Markt. Dr. Rieder, Moskauer Stadttheil. Dr. Kaschin, Mitauer Stadttheil.

Rigasches Gouvernements Post-Komptoir.

Lokal: Herren-Strasse 33.

Chef des Postwesens: Staatsr. u. Ritter G. Perwoswansky, dessen Gehilfe: Coll.-Rath u. Ritter J. Samsonow.

Post- und Telegraphen-Beamte
 II. Kategorie: Hofr. K. Treskin.
 III. Kateg.: Coll.-Ass. C. Röhsler,
 Tit.-Rath J. Tschudowsky, Tit.-
 Rath W. Schulgin, Tit.-Rath W.
 Michailowsky, Coll.-Schr. A.
 Heydtmann, Coll.-Ass. N. Jelzow,
 IV. Kateg.: Coll.-Ass. N. Jwanow
 Coll.-Reg. Ch. Dumber, D. Swet-
 low, K. Bogutzky, W. Filimonow,
 Coll.-Ass. W. Sarnet, J. Gehrt,
 Coll.-Reg. K. Plesum. V. Kateg.:
 Coll.-Reg. A. Wahrting, Coll.-Reg.
 J. Wihtoling, N. Saweljew, A.
 Kolesnikow, K. Koserowsky, P.
 Reneslax, J. Silin, M. Lopatin, J.
 Sehmers, R. Kruse, N. Grigorjew.
 VI. Kateg.: J. Birk, W. Turro.
 M. Iljuschkin, A. Graudin, Th.
 Sujew, P. Meiron, J. Walter. Ko-
 lesnikow, J. Grigorjew, A. Golo-
 win, G. Klawin, J. Melkert, A.
 Salessky, W. Grünfeldt, A. Neu-
 mann, A. Tschunkur.

Post-Censur: Censoren: Tit.-
 Rath J. Schmidt, Coll.-Ass. Terent-
 jew, Coll.-Schr. F. Cziesch, Aus-
 seretatm. Arzt: Dr. N. Heyl.

Zollbezirks-Ver., Rigasche.

Lokal: Elisabeth-Str. 35.

Zollbezirks-Chef: vacant. Zoll-
 bezirksrevident u. Beamte zu be-
 sonderen Aufträgen; Coll.-Ass. A.
 v. Kukiel. Sekretär: Tit.-Rath K.
 Kusmanow. Stabsoffizier zu be-
 sonderen Aufträgen: Obristlieute-
 nant Sonin.

Zollamt, Rigasches.

Am Dunaufser.

Direktor:

Dessen Gehilfe:
 Coll.-Ass. N. F. v. Onoschkowitz-
 Jazyna. Mitglieder: Kammerjun-
 ker des Hofes Seiner Kaiserlichen
 Majestät, Coll.-Rath u. Rit., Graf
 W. H. v. Tischkiewitz, Coll.-Rath
 u. Rit. Hermann v. Dessin, Coll.-
 Rath u. Rit. A. v. Lichtenstein,
 Coll.-Rath u. Rit. Weselago, Coll.-
 Ass. G. J. Thomson. Sekretär:
 Coll.-Ass. A. Gabrialowitsch. Des-
 sen Gehilfen: Tit.-Rath Karl v.
 Bassi, Tit.-Rath J. v. Ptaschitzky,

Coll.-Schr. G. Smiretschansky.
 Rentmeister: Hofrath u. Rit. A.
 v. Iwensen. Dessen Gehilfen: Tit.-
 Rath G. Feierabend. Buchhalter:
 Hofrath u. Rit. F. Tulischkowsky,
 A. v. Semaschko. Deren Gehilfen:
 Tit.-Rath O. v. Magnus, Coll.-Ass.
 K. Eisymont. Zollberechner:
 Hofrath u. Rit. G. v. Schieman.
 Dessen Gehilfe: Tit.-Rath W. v.
 Schwech. Translateur: Hofrath
 und Rit. Heinrich Berge. Pack-
 hausaufseher: Tit.-Rath A. v.
 Erzdorff-Kupffer. Dessen Gehil-
 fen: Coll.-Ass. M. Baryschow, Coll.-
 Ass. A. Wronsky, K. Schiker,
 Coll.-Ass. Th. Kolpakow, Coll.-Ass.
 O. Schiker, Coll.-Ass. E. Schröder,
 Tit.-Rath P. v. Fetting, Coll.-Schr.
 N. Sessel, Gouv.-Schr. E. Hugo,
 Coll.-Reg. E. Jägermann. Hafen-
 meister: Hofrath u. Rit. A. v. Ra-
 tschinsky. Hofr. R. Springer. De-
 ren Gehilfen: Hofr. Victor Stepa-
 now, Coll.-Ass. u. Rit. M. Dymsha,
 Coll.-Ass. O. Radezky, Coll.-Ass. F.
 Stutzky, Coll.-Ass. u. Rit. J. Schrei-
 ber-Wosnitzky, Coll.-Ass. u. Rit.
 N. Simischin, Coll.-Ass. G. Anan-
 jew, Coll.-Ass. S. Hechenberger,
 Coll.-Ass. W. Kosmin, Coll.-Schr.
 Boris Trussow, Coll.-Schr. W.
 Bauer, Coll.-Reg. A. K. Stipal-
 kowsky. Expert der Chemie:
 Coll.-Schr. G. Petschlewitsch, der
 Mechanik: Hofr. u. Rit. J. Pfeiffer.
 Kanzelleibeamte: Tit.-Rath
 W. Karpowitsch, Coll.-Schr. N.
 Lawrow, J. Gorsky, W. Gostinin,
 M. Seredinsky, Gouv.-Schr. K.
 Krasikow, G. Balakschei-Kotja-
 rewsky, A. Semund, K. Klimonto-
 witsch, W. Michailow, Coll.-Reg.
 W. Urbanowitsch, Coll.-Reg. K.
 Schreiber-Wosnitzky, A. Büttner,
 W. Kausch, E. Kramer. Kanzel-
 leibeamte ohne Rang: N. Derew-
 jagin, N. Lutschintzky, W. Zi-
 bulsky, W. Grinewsky, N. Ripke,
 F. Pirang, L. Menschikow. W.
 Heinrichson, E. Kramer, F. Ster-
 nat, P. Kotkowsky, A. Nater, M.
 Winter, A. Kupfer, K. Silling, O.
 Jazewitsch. Damen: R. Soko-
 lowskaja, A. v. Maziescha, S. Tu-
 manskaja, E. Trey, W. Berlinger,
 E. Seidenstecher.

Consulate in Riga.

Argentin, Republik: Consul N. Meltzer. Belgien: Consul J. Rücker. Brasilien: Consul H. Tohms. Dänemark: Consul N. Kriegsmann, Vice-Consul N. Fenger. Deutsches Reich: General-Consul C. A. Helmsing. Frankreich: Consul Baron de Belissen-Benac. Griechenland: Consul A. Bochanow. Grossbritannien: Consul A. Woodhouse, Vice-Consul: W. Breslau. Italien: Consul N. Kamarin. Niederlande: Consul A. Wolffschmidt. Oesterreich-Ungarn: Consul M. Lübeck. Persien: Consul Wilh. Sturtz. Portugal: General-Consul Aug. Nagel. Schweden u. Norwegen: Consul Dr. A. Titz, Vice-Consul A. Larsson. Schweiz: Consul Heinrich Mantel. Spanien: Consul Fug. Schwartz, Vice-Consul: P. Schwartz. Vereinigte Staaten von Nord-Amerika: Consul P. Bornholdt.

Kuratorium des Rigaschen Lehrbezirks.

Alexander-Gymnasium.

Lokal: Thronfolger-Boulevard 25.

Kurator: Wirkl. Geheimrath u. hoher Ord.-Rit. N. A. Lawrowsky.

Direktoren der Volksschulen: Staatsr. u. Rit. M. Somschewsky in Riga und Staatsr. und Ritter Blagoweschtschenski in Reval. Inspektoren der Volksschulen: Staatsr. Th. J. Treuland, P. J. Wember, Staatsr. E. A. Grawiht, Coll.-Rath A. A. Luig, A. J. Erikson, Coll.-Rath D. Th. Dubrowin, W. W. Prawdin, J. C. Fritson, A. K. Janson u. M. W. Popow.

Verwaltung des Lehrbezirks.

Kanzellei des Kurators: Schloss-Platz Nr. 2.

Kurator des Rigaschen Lehrbezirks: Wirkl. Geheimrath und Ritter N. A. Lawrowsky.

Das kuratorische Conseil besteht, aus den Direktoren der Rigaschen Alexander-, Stadt- u. Nikolai-Gymnasien, der Kaiser

Peter- und der Stadt-Realschulen, Bezirksinspektoren u. den Volksschulen-Direktoren.

Bezirksinspekt. Wirkl. Staatsr. u. Rit. W. J. Popow und Staatsr. u. Rit. N. Z. Saionschkowski

Kanzellei-Direktor: Hofrath u. Rit. A. W. Wiljew, zugleich Sekretär d. kuratorischen Konseils.

Tischvorsteher: Coll.-Ass. u. Rit. V. A. Gorski, Coll.-Schr. A. W. Sentschenko. Tischvorstehergehilfe: Gouv.-Schr. S. J. Sacharow. Architekt: Coll.-Schr. A. P. Kieselbach. Buchhalter: Coll.-Schr. S. M. Josaitis. Stellv. Journalist und Archivar: O. Nowitzki.

Polytechnikum.

Thronfolger-Boulevard 19.

Verwaltungsrath. Präses: B. v. Schubert. Direktor des Polytechnikums: Prof. Th. Grönberg. Delegirter der Kurl. Ritterschaft: Kreismarschall Baron Paul von Hahn. Delegirter der Stadt Riga: Ingenieur J. Pander. Delegirte der Rigaschen Börsenvereinskaufmannschaft: C. A. Helmsing u. H. Kehrhahn.

Kanzellei der Verwaltung: Sekretär: M. v. Reibnitz. Rendant: W. Böttcher. Buchhalter: W. Thies. Archivar: Gouv.-Schr. Eckmann. Kanzelleibeamter: A. Ringenberg

Direktor: Prof. Th. Grönberg. Kanzellei: Sekretär: A. Strauss. Archivar: Tit.-Rath J. Berskahn. Kanzelleibeamter: A. Waldmann.

Lehrpersonal des Polytechnikums: Prof. K. Lovis, Maschinenbau und Wärmelehre, Decan der Maschinen-Ingenieur-Abtheilung. Prof. Dr. A. Beck, darstellende Geometrie und Astronomie, Professor Th. Grönberg, Direktor, Physik. Prof. H. Malcher, Ingenieurwissenschaften, der Ingenieur-Abtheilung. Prof. Dr. G. Thoms, Agrikultur und Thierchemie, Decan der landwirthschaftlichen Abtheilung und Vorstand der chemischen Versuchstation, Professor M. Glasenapp,

chemische Technologie und Waarenkunde, Decan der chemisch-technischen Abtheilung. Prof. A. Lieventhal, Nationalökonomie u. Handelswissenschaften, Decan der Handels - Abtheilung. Prof. E. Pfuhl, mechanische Technologie und Maschinenkunde. Prof. Dr. W. v. Knieriem, Landwirthschaft. Prof. J. Koch, Architektur, Decan der Architekten-Abtheilung. Prof. M. Grübler, Mechanik. Prof. vacant, der Bauwissenschaften. Prof. Dr. C. A. Bischoff, Chemie. Prof. F. Schindler, Landwirthschaft. Prof. B. v. Wodzinski, Ingenieurwissenschaften. Prof. Dr. P. Walden, physikalische und analytische Chemie. Akademiker J. Clark, Freihandzeichnen. Docent E. Ostwald, Forstwissenschaftslehre. Docent G. Kirstein, landwirthschaftliche Baulehre. Docent Dr. R. Büngner, Handels-, Wechsel- und Seerecht und stellv. Landwirthschaftsrecht u. Messgesetze. Docent A. Döllen, Komptoirwissenschaften. Docent P. Mey, Thierheilkunde. Docent N. von Ozmidoff, Encyklopädie der Ingenieurwissenschaft und stellv. für Elektrotechnik. Docent H. von Westermann, niedere Mathematik. Docent B. Hollander, Handelsgeographie. Docent J. von Hagen, Baugesetze. Docent H. Trey (zugleich Assistent), encyklopädische Chemie. Dr. B. Doss (zugleich Assistent), Mineralogie. Docent C. Mettig, Geschichte. Docent Dr. R. Hennig, Mathematik u. Mechanik u. stellv. für Elektrotechnik. Docent O. Hoffmann, Baumaterialienkunde und Statik des Hochbaues. Docent K. Wladimiroff (zugleich Assistent) Maschinenelemente u. ausgewählte Kapitel aus dem Maschinenbau P. Bohl Mag., Docent d. höheren Mathematik. Lektor K. Haller, russische Sprache. Lektor Dr. G. Bocké, deutsche Sprache. Lektor L. Dubois, französische Sprache. Lektor J. Wood, englische Sprache. Assistenten: O. Kupfer, Landwirthschaft. Dr. M. Stahl - Schroeder, Landwirth-

schaft. C. Heubel, Maschinenbau B. Michaelis, Maschinenbau. W. Bockslaff, Bauentwürfe. K. Kupfer, Assistent für mikroskopische Arbeiten und darstellende Geometrie, J. Bonozewski, chemische Technologie S. Ginger, Architektur J. Matthiesen, stellv. für Maschinenzeichnen: Laboratoriumsassistenten: O. Lutz, Dr. Guntrum Dr. E. Wedekind, P. Mengel. Kalligraph: Amann.

Schulwesen.

a. Rig. Gymnasium des Kaisers Nikolai I.

Schlossplatz 2.

Ehrenkurator: Kommerzienrath Matwei Sidorowitsch Kusnezow. Direktor: Staatsrath und Ritter J. J. Ssyrejtschkowsky. Inspektor: Staatsrath G. A. Passit

b. Stadt-Gymnasium.

Thronfolger Boulevard 8.

Director: Staatsrath u. Ritter N. Tichomirow. Direktors-Gehilfe: Hofrath Hugo Dannenberg. Lehrer: Religion: luth. Konf: Pastor R. Zink, Staatsr. u. Rit. A. Pölchau, Pastor P. Treu. Griech.-orthod. Konf.: Prothierei J. Lindenbergl; alte Sprachen: Staatsr. u. Rit. G. Semel, Coll.-Rath u. Rit. F. Ehlers, Coll.-Rath u. Rit. K. Smiragin, Kand V. v. Vetterlein, J. Goldschmidt, M. Tomilow, J. Pawlow; russische Sprache: Hofrath u. Rit. A. Neumann, P. Wassiljew, Kand. W. Jakubowski, N. Mironow; deutsche Sprache: Staatsr. u. Rit. R. Gross, Hofrath H. Löffler; französische Sprache: Staatsr. J. Eckardt, Staatsr. Corthesy; Mathematik: Staatsr. u. Rit. A. Werner, Kand. Th. von Oern, Kand. H. Pflaum; N. Pawlinow; Geschichte u. Geographie: Kand. W. Lichtarowitcz; P. Rutzki; Zeichnen: M. v. Rudnicki; Gesang-Musikdirekt.: W. Bergner, D. Jaitschkow; Turnen: Kiwull. Schriftführer: Gouv.-Schr. K. Bergfeld, Schularzt: Dr. Ed. Blumenbach.

c. Alexander-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 25.

Direktor: Wirkl. Staatsr. u. Rit. G. W. Beljowsky. Inspektor: Staatsrath W. W. Rudnew.

d. Weibliches Lomonossow-Gymnasium.

Thronfolger-Boulevard 29.

Präses des Curatoriums: I. J. Syrojetschkowsky. Schuldirektor: F. I. Pokatilow, Vorsteherin: O. Uljan. Glasius. Lehrer: Religion: Protohierei Lekarjew, Beressky, Pastor Plutte, Canonicus Tabensky. Klassendamen: L. P. Pawlowa, K. A. Stepanowa, A. L. Galiar, M. A. Aleksejewa, M. W. Hamilton, W. I. Leikin, E. P. Curie, A. P. Ischersky. Lehrerinnen: M. I. Karagodin, H. M. Mischenko, A. N. Jeschewsky, J. A. Koschkin. Lehrer: W. A. Petrov, W. T. Teluchin, N. M. Wassiljew, E. F. Klewer, M. H. Tatarinow, M. K. Scherwinsky. Schriftführer: A. K. Besnosko.

Realschule des Kaisers

Peter I.

Jacobs-Strasse.

Direktor: Staatsr. u. Rit. Pokatilow. Inspektor: Staatsr. u. Rit. W. Schafronow.

Städtische Realschule.

Nikolai-Boulevard 1.

Direktor: Staatsrath u. Ritter Hellmann. Inspektor: Staatsr. u. Rit. C. Mettig.

Lehrer an den Normalklassen: der Religion: Michael Sinaiski, Pastor A. Eckhardt, Pastor Th. Taube, der russ. Spr.: Staatsr. u. R. G. Jäsche, d. Math.: Staatsr. u. Rit. R. G. Büngner, Coll.-Rath u. Ritter Th. Anders, der deutsch. Spr.: Staatsr. u. Rit. C. Walter, der franz. Spr.: Staatsr. u. Rit. R. A. Vogt, Coll.-Rath H. Wasser, des Zeichnens: Coll.-Rath Niländer, der Naturwissensch.: Hofrath P. Westberg.

Lehrer an den Parallelklassen: der Religion: Staatsrath u. Rit. B. Hollander, der russ. Spr. Coll.-Ass. P. Ssuslin, Coll.-Ass. N. Mironow, d. franz. Sprache: Staatsr. u. Rit. J. Eckardt, der Geschichte und Geographie: Hofrath Fr. Westberg, der Mathematik und Physik: Cand. Hofrath Basil Kupffer, Hofrath F. Maschotas, des Zeichnens: Coll.-Rath u. Rit. A. Pihlemann.

Stundenlehrer: der russ. Spr.: W. Inglesi, der deutschen Spr.: Staatsr. u. Rit. W. Reimers, der Mathematik: Cand. H. Huhn, der deutschen Spr.: Hofrath Th. Kottkowitz, Cand. G. Butte, der engl. Spr.: John Wood, der Geographie: Cand. W. Teluchin, der kaufmänn. Wissenschaften: N. Sablotzki, der Gymnastik: A. Engels, des Gesanges: B. Nus. Gehilfe der Ordinarien: Cand. Coll.-Secr. M. Göldner. Schularzt: Coll.-Rath Dr. J. Krannhals. Schriftführer: Coll.-Assessor S. Terentjew.

Stadt-Töchter Schule.

Inspektor: Pastor M. Werbatus.

Ebräers Schule.

Moskauer Vorstadt. Romanow-Strasse 141.

Hauptlehrer: H. Mendelsohn, J. Immermann, L. Fischmann, B. Hirschberg, A. Lurie.

Stadt-Elementarschule.

Am Todleben-Boulevard 6.

Inspektor: Tit.-Rath und Ritter H. Naprowski.

An der Suworow-Strasse 71.

Inspektor: P. Bermann.

Mädchen Gewerbeschule des Jungfrauen-Vereins. (Ecke des Thronfolger-Boulevard u. d. Suwarow-Strasse). Inspektrice: Frl. L. v. Jung-Schilling.

Mädchen-Elementar-Schule (Suworow-Strasse 46). E. C. Ohsoling. Gewerbeschule des Gewerbe-Vereins (Haus des Gewerbe-Vereins). Direkter: M. Scherwinsky.

Elementarschulen mit russ. Unterrichtssprache.

Vierklassige Stadtschule der Kaiserin Katharina II gew. Allerhöchsten Rescr. vom 29. Mai 1872 mit dem Rechte auf der letzten Rangklasse und zur II. Kategorie der allgem. Wehrpflicht. Inspektor: Hofrath N. N. Gawrilow. Griech.-orth. Religionslehrer: A. Zwettkow. Lehrer: Hofrath P. A. Dadsit, Hofrath F. G. Grigorjew, Hofrath K. E. Woskresenski, O. P. Bekmann. Staatsr. J. P. Krauklis, M. Tabenski, Oberstlieutenant O. K. Jakowlew, A. J. Kiml (Kapellmeister).

Russische Stadt-Elementar-Schule. Mosk. Vorstadt, Jaroslaw-Strasse Nr. 13. Lehrer: J. Orlow.

Peter-Elementar-Schule für Knaben. Gertrud-Str. Nr. 101. Lehrer: S. Saweljew.

Peter-Elementar-Schule f. Mädchen. Kurmanow-Str. Nr. 3. Lehrer: G. Grunduls.

Alexander-Elementar-Schule für Knaben. Mühlenstrasse Nr. 115. Lehrer: N. Andrejew.

Alexander-Elementar-Schule für Knaben. Mitauer Vorst. Schiffs-Strasse Nr. 36. Lehrer: J. Jefimow.

Städt. Marien-Schule für Mädchen. Suworow-Str. Nr. 45. Vorsteherin: Frau T. Newdatschin.

Private-Elementar-Knaben-Schule von Frau Grigorjewa der Kaiserin Katharina II. und St. Peter und Paul gew. und eröffnet laut Beschluss der Schulbehörde zur Vorbereitung für die mittleren und Stadt-Schulen. Direktrice: die Frau des Hofraths P. F. Grigorjew, Lehrer an der Stadtschule der Kaiserin Katharina II.

Schulen d. literarisch-prakt. Bürger-Verbindung.

Töchtertschule (Arsenalstrasse Nr. 1. Oberlehrer: Dr. R. Gross.

Taubstummen-Schule Inspektor: Oberlehrer K. Mettig. Vorsteher: E. Inselberg.

Lutherschule für Handwerker. Lehrer: F. Dohne

Waisenschule für Mädchen (Haus des Gewerbevereins). Inspektor: Pastor emer. Hartmann.

Schlock.

Friedensrichter.

Nicolai Wassiljewitsch Welliascheff (Riga, Elisabethstr. Nr. 101).

Untersuchungsrichter.

A. J. Schutow (Riga).

Steuer-Inspektor.

Peter Nikolajewitsch Ditmar.

Stadt-Verwaltung.

Stadtältester: J. Stuhl. Dessen Gehilfen: A. Haasner, A. Starping. Buchhalter: J. Wissbulin.

Stadt-Deputirte.

Stadtältester: J. Stuhl, A. Haasner, A. Starping, A. Stahl, A. Pletz, A. Eltzer, R. Raming, J. Butte, M. Lassmann, J. Koping, J. Jommerz, M. Seberg, J. Stelpe.

Commission für Beaufsichtigung der Strassenbeleuchtung, der Strassen und der städtischen Parkanlage.

J. Jommerz, A. Stuhl, R. Raming, M. Lassmann.

Commission für Verwerthung des städtischen Steinbruches und zur Beaufsichtigung des Stadtwaldes.

A. Pletz, A. Eltzer, J. Koping, M. Lassmann.

Commission zur Beaufsichtigung der Flossbrücke.

J. Butte, A. Pletz, A. Eltzer, J. Stelpe.

Sanitäts-Commission.

A. Pletz, R. Ramming, A. Stuhl,
A. Haasner, Dr. A. Henko.

Polizei.

Polizei-Aufseher: Nicolai Gaw-
rilowitsch Machatadse.

Steuerverwaltung.

Steuerältester: J. Stuhl. Glieder:
F. Stubbe, F. Griwing. Buch-
halter: R. Amatneek. Dessen Ge-
hilfe: K. Dirbe.

Waisengericht.

Präses: J. Stuhl. Glieder: A.
Höning, A. Starping. Sekretär:
J. Wissbulin.

Schul-Collegium.

Präses: Pastor E. Seiboth. Glieder:
A. Haasner, A. Stuhl, R.
Koencke.

Stadt-Elementarschule.

Lehrer: R. Koencke. Gehilts-
lehrer: H. Stumberg.

Privat - Elementar - Töchter-
Schule.

Lehrerin: A. Poljanskaja.

Lutherische Kirchenschule.

Lehrer: A. Haasner.

Lutherische Kirche.

Pastor: E. Seiboth. Cantor und
Organist: Alb. Haasner.

Post-Abtheilung.

Chef: Ottomar Thörner.

Medicinalwesen.

Kronsarzt: Coll.-Rath u. Ritter
Dr. Albert Henko, Apotheker:
Provisor H. Schmieden. Heb-
amme: Julie Osoling.

Freipracticizirender Arzt.

Dr. H. Katterfeldt.

Versicherungswesen.

Agentur der Rigaer Vor-
städtischen gegenseitigen
Gesellschaft zur Versiche-
rung von Gebäuden gegen
Feuer.

Agent: H. Schmieden.

Agentur der Russischen Ge-
sellschaft vom Jahre 1827.

Agent: A. Höning.

Agentur der Versicherungs-
gesellschaft „Jakor.“

Agent: R. Amatneek.

Handel u. Industrie.

Wochenmarkt : Mittwochs.
Ausserdem werden seit dem Jahre
1895 jeden 1. September und jeden
1. Mai Jahrmärkte abgehalten,
sollten aber diese Daten auf Sonn-
abend oder Sonntag fallen, so
werden die Jahrmärkte einen Tag
früher abgehalten.

Baltische Zellulose Fabrik.

Freiwillige Feuerwehr.

Präses: Dr. A. Henko. Glieder:
J. Lasse, J. Pahwul, A. Swaigsne,
A. Eltzer. Hauptmann: J. Hein-
richson.

Bienenzuchtverein.

Präses: A. Haasner. Substitut:
K. Feisak. Kassirer: C. Ramberg.
Schriftführer: P. Belt.

Walk.

Stadtverordnete.

Stadth. W. v. Dahl. Stadtr. J. Thalberg, zugl. Stellvertreter des Stadthaupt's, N. Fuchs. Stadtverordnete: A. Alwer, G. Bohl, G. Braun, E. G. Dahlberg, R. Dahlberg, C. Dunnow, A. Berg, S. Hainberg, M. Jlwes, F. Jvandy, F. Kajander, Dr. E. Koch, G. G. Mallner, A. Muxfeld, A. Neumann, J. Oya, O. Raue, A. Rücker, C. Sakkit, K. Slakomanow.

Stadtamt.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl
Stadräthe: J. Thalberg, zugleich
Stellv. d. Stadthaupt's, N. Fuchs.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt W. v. Dahl.
Glieder: A. Berg, E. G. Dahlberg,
A. Muxfeld. Archivar: P. Dammberg.

Administration des Stadt-Krankenhauses.

Stadthaupt W. v. Dahl, Dr. E. Koch, N. Fuchs.

Handelsdeputation.

Glieder: Stadtverordnete: G. Bohl, J. Oya, A. Muxfeldt.

Immobilientaxation-Commission.

Präses der Delegirten - Commission: N. Fuchs. Lokalcommission für den I. Stadtheil, Präses: J. Oya.

Glieder: A. Rücker, M. Jlwes, Substitut: S. Haynberg.

Localcommission für den II. Stadtheil. Präses: F. Kajander. Glieder: Andreas Alwer, D. Austrin. Substitut: A. Neumann.

Localcommission für den III. Stadtheil, Präses: G. Braun, Glied: A. Seeding. Substitut: J. Austrin.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: dim. Bürgermeister E. G. Dahlberg. Glieder: J. Oya, A. Burwikww. Buchhalter: K. Beckmann. Archivar: Dammberg.

Steuer-Inspektor Walkschen Bezirks: Steuer-Inspektor Coll-Assessor Arkadij Ptschelin.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender: Kirchenvorsteher E. G. Dahlberg. Pastor P. Dietrich, P. Semel.

Schulcollegium.

Vorsitzender: Past. P. Dietrich. Mitglieder: Stadthaupt W. v. Dahl, E. G. Dahlberg, Inspector der Stadtschule Rjabtschinsky, Lehrer Dienstmann.

Stadtschule.

Inspektor Rjabtschinsky. Lehrer: Hofr. Dienstmann, J. S. Deriabkin, D. Abrasimow. Religionslehrer griech.-orthod. Conf.: A. W. Karsow. Elementarlehrer: G. J. Behz, H. Einer. Gesanglehrer Collang.

Elementar-Stadtschule.

Erster Lehrer: G. J. Behz. Zweiter Lehrer: A. A. Kampar.

Stadt-Töchterchule.

Inspektice Fräul. Constantia Adellow. Lehrerin: Fräul. M. A. Semükin. Lehrer: Stadtschullehrer Dienstman, Derjabkin. Gesanglehrer: Uher.

Höhere Privat-, Lehr- und Pensions-Mädchen-Anstalt.

Direktrice: Frau Pastor Wilhelmine Johannsen, geb. Kluge.

Privat-Lehransalt II. Kategorie für Knaben.

Mit dem Cursus eines 4-classigen Progymnasiums und einer Vorbereitungsclassen. Director W.

Nielsen, Lehrer der russ. Sprache:
Grünberg, Derjabkin, A. Kampar.

Geistlichkeit.

An der evang.-luth. Stadt St. Johannis-Kirche: Pastor P. Undritz, estnisch. Organist und Kantor: J. Pawassar. An der Griech.-orth. St. Nikolai-Kirche: Priester A. Karsow. Psalmsänger vacant. — Isaks-Kirche: Priest. P. Kahrklin.

Medicinalwesen.

Stadtarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. E. Koch, Kreisarzt: Dr. G. Hermann. Freipracticirende Aerzte: Coll.-R. Dr. L. v. Ullmann, Dr. C. Schulmann, Dr. F. Barth, Dr. R. Kreischmann. Hebammen: Fr. J. Wirk, Kreishebamme. Freipr. Ipandi, Kiel, Eeck, Schamajew. Zahnarzt: Jul. Goertz. Apotheke: Alt. Rücker, Leiter Provisor Erdmann.

Walksche Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Coll.-A. A. Grinewsky. Aelt. Kr.-Chef-Gehilfe: Tit.-Rath Wladimir Wassiljew. Secretär: Coll.-R. J. Mesching, Tischvorsteher: Coll.-Secr. Chr. Brinck, C. Larin. Registrator V. Essit. Jüng. Kreis-Chef-Gehilfen: I. Bez. (Kirchsp. Walk, Ermes, Luhde, Wohlfahrt) Tit.-R. H. Wissotzki, in Walk. — II. Bez. Kirchsp, Adsel, Palzmar - Serbigal, Smiltén, Tirsén-Wellan, Trikatén) Coll.-A. N. Wassiljew, in Smiltén. — III. Bez. (Kirchsp. Aahof, Marienburg-Soltinghof, Oppekaln, Schwaneburg) T.-R. Koch, in Marienburg,

Kreisgefängniss.

Chef: Coll.-Ass. F. Anerik. Arzt: Dr. F. Barth.

Kreisgefängn.-Abtheilung.

Präsidirender Direktor: Kreisdeputirter Axel Alexandrowitsch Baron Delwig zu Hoppenhof. Direktore: Kreis-Chef A. A. Grinewsky, Stadthaupt W. v. Dahl. Kreischets älterer Gehilfe: Wladimir Nicolajewitsch Wasiljew, Dr. F.

Barth, Priester griech.-orth. Geist. Karsow, Pastor Dietrich.

Justizwesen.

Friedensrichter des Walkschen Kreises.

Des V. Distrikts in Smiltén: M. P. Wijeschi.

Des VI. Distrikts in Marienburg: Tit.-Rath N. A. Popow.

Des VII. Distrikts in Walk: Gouv.-Schr. W. W. Treskin.

Des VIII. Distrikts in Walk: S. A. Saltanow.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts in Walk: A. N. Koschelów. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Walk und die Kirchspiele Ermes, Wohlfahrt, Luhde, Trikatén, Smiltén, Adsel und Palzmar-Serbigal.

Des II. Distrikts: Popow in Marienburg. Dieser Distrikt umfasst das Gut Marienburg und die Kirchspiele Oppekaln, Tirsén, Wellan, Marienburg - Seltinghof und Schwaneburg.

Gerichtsvollstrecker: Gustavson in Walk.

Oberbauerngerichte.

I. Abtheilung in Palzmar. Richter: P. Karlson.

II. Abtheilung in Mahlenhof. Richter: W. Gätgens.

Bauern-Commissäre.

I. Bezirk in Walk, Coll.-Rath F. B. Progrebnoi.

II. Bezirk in Marienburg, Tit.-Rath N. Hansha.

Notarius publ.

A. K. Johannson.

Kreis-Post-Comptoir und Telegraphen-Station.

Postmeister: Coll.-Ass. A. Muxfeldt. Gehilfe: Coll.-Ass. K. Finnesen. Beamte: Pulaks, Mikk, Penzis. Telegraphen - Revisore: Aelterer: Stokmann. Jüngerer: Worobjew.

Wenden.

Kreis-Deputirte.

Wenden-Walkscher: Axel Baron Deiwig-Hoppenhof, B. Baron Campenhausen zu Wesselshof, Theodor von Richter Alt-Drosenhof.

I. Bezirk der Livländischen Acciseverwaltung.

Districts-Inspector: Coll.-Asses. A. Schilling. Controleur: Aelterer etatmässiger Controleur: Reserve-Lieutenant A. S. Lewdikow. Aufseher: Julius Wihtol.

Kreisrentei.

Rentmeister: Tit.-Rath Joseph Chudnizki. Buchhalter: K. Wikiras Buchhalters-Gehilfen: Gouv.-Schr. Joch. Bambit und A. Schukowski. Kanzellisten: K. Grigor und W. Schumilitschew.

Kreis-Post-Telegraphen-Comptoir.

Chef des Comptoirs: Hofrath u. Ritter Andrei Iwanowitsch Smirnow. Gehilfe: Johann Peitan. Beamte: V. Klasse, Martin Libbert. VI. Klasse, Woldemar Kruhmin, Wladimir Nasarow, Carl Sahrm. Revisore, Jüngerer: Albinus Berthold. Aelt.: Alexander Timroth.

Verwalt. des Wendenschen Kreis-Militär-Chefs.

Kreis-Militär-Chef: Obrist-Lieut. Stepan Dementjewitsch Snegurowsky. Schriftführer: Tit.-Rath Michail Jakowlewitsch Schtschepin.

Stadtverordnete.

C. Aissilneek, P. Behr, D. Behrsin, Heinrich Boltzmann, Dr. Gähtgens, Eugen Heintze, G. Hermann, J. Kampe, Peter Leepin, J. Mengel, E. Peterson, P. Peterson, A. Plamsch, Jacob Paukul, Graf E. Sievers, M. Smilge, Eduard Stirne, G. Trampedach, Michel Vogel. Deputirte von der griech. Geistlichkeit: A. Stepanowitsch.

Stadtamt.

Stadthaupt: Coll.-Ass. und Rit. Georg Trampedach. Stadträthe: Heinrich Boltzmann, zugleich Gehilfe des Stadthaupts. Cand. zum Amte des Stadtraths: Eugen Peterson, erblicher Ehrenbürger. Stadtsecretär: Nicolai von Ertzdorff-Kupffer. Secretär: Gouv.-Secr. Julius Rogenhagen. Registrator: Coll.-Reg. Ernst Kalnin.

Bau-Commission.

Präses: Candidat zum Amte des Stadtraths Eugen Peterson. Glieder: P. Behr, J. Mengel, M. Smilge.

Revisions-Commission.

Präses: David Behrsing. Glieder: Gustav Hermann, Eugen Peterson.

Handelsdeputation.

Stadtverordnete: Jacob Kampe, Michel Vogel.

Armen-Collegium.

Vorsitzender: Alexander Baron von der Pahlen. Glieder: Jacob Paukul und Peter Leepin.

Stadt-Krankenhaus-Administration.

Präses: Stadtarzt Dr. Kiwull. Glied: Michael Smilge. Buchhalter: Gouv.-Secr. Julius Rogenhagen.

Holz-Comptoir.

Verwalter: Stadtrath H. Boltzmann, Hugo Peterson.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt, Coll.-Ass. und Ritter Georg Trampedach. Glieder: P. Lukaschewitz, Eugen Peterson, Gustav Herrmann. Secretär: Nicolai von Ertzdorff-Kupffer.

Kreis- Quartier-Commission.

Kreispolizeischef J. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach, Kreismilitärchef Capitän Snegurowsky.

Steuer-Verwaltung.

Vorsitzender: Aeltester Coll-Secret. Hugo Peterson. Glieder: Schmiedemeister Gustav Behrsing u. Gustav Herrmann. Secretär: Gouv.-Secret. Adolph Plamsch. Kanzellisten: Carl Niemann und Eduard Ohling.

Wendensche Vorschuss- und Sparcasse.

Direktore: Rechtsanwalt G. Erdmann, Forstmeister J. Waeber, A. Petersen. Substituten: Carl v. Grünblatt, G. von Blankenhagen. Buchhalter: P. Jürgers.

Schulwesen.

Stadt-Schul-Collegium.

Vorsitzender: Stadtschulinspector Owtschinnikow. Mitglieder: Stadtpastor G. Vierhuff. Volksschulinspektor W. Prawdin, Schulvorsteher K. Müller, Dr. G. Gähtgens.

Stadtschule.

Inspector: Coll.-Ass. Owtschinnikow. Lehrer: Propst Stepanowitsch, P. Galilejew, A. Rull, Fr. Albert.

Stadt-Knaben-Elementar-Schule.

Lehrer: H. Sarring, J. Letzmann, D. Jerschow.

Stadt-Töchter-Elementar-Schule.

I. Lehrerin: N. Mellenberg, II. Lehrerin: N. Anisimona. Lehrer: Propst A. Stepanowitsch, H. Sarring, J. Letzmann.

Privat-Knabenschule mit dem Cursus der Realschulen.

Vorsteher: K. Müller. Lehrer: Stadtpastor G. Vierhuff, Propst A. Stepanowitsch, A. Taube, J. Wankin, P. Galilejew. Oberlehrer: Staatsrath und Rit. A. Golowatschewky. Turnlehrer: Unterlieutenat A. Weigert.

Privat-Töchterschule 1. Ordnung.

Vorsteherin: Frau L. v. Kiese-ritzky. Lehrerinnen: Fr. Timroth, Fr. Jacobson, Fr. Lau, Fr. E. Nikiforow. Lehrer: Stadtpastor G. Vierhuff und Propst A. Stepanowitsch.

Stadt-Kirchen-Collegium.

Vorsitzender: A. Baron von der Pahlen. Mitglieder: Kreisarzt Coll-Rath Dr. P. Gähtgens, G. Behrsing. Für das Land: von Blankenhagen und Pastor G. Vierhuff.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Stadt-gemeinde: G. Vierhuff. Orthodox-griech. Geistliche: Propst Stepanowitsch. Diacon: J. Drewing. Psalmsänger: Lebedew und W. Krasnjanski. Kirchenvorsteher: Koslow.

Sanitäts-Comité.

Präses: Kreisdeputirter: B. Baron Campenhausen. Vice-Präses: der örtliche Kreispolizei-Chef.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath u. Rit. Dr. P. Gähtgens. Stadtarzt: Dr. Ernst Kiwill. Freipracticirende Aerzte: Dr. med. O. Freymann, Meyer, Wittkowsky, W. Lentz. Kreisdiscipel: Ohsohin. Discipel: Riesberg. Kreishebamme: Frau König. Stadthebamme: Frau E. Standtke. Apotheke von Georg Trampedach.

Gefängniss-Comité.

Älterer Direktor: Kreisdeputirter B. Baron Campenhausen. Direktoren: Coll.-Rath u. Ritter Dr. P. Gähtgens, Stadthaupt G. Trampedach. Priester Stepanowitsch. Kreischeif Coll.-Rath und Ritter J. Gähtgens, Sekretär der Krepostabtheilung des Wendens-Walkschen Friedensrichter-Plenums R. Stillmark.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Rath u. Rit. J. Gähtgens. Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Asses. G. Heerwagen. Jüngerer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Asses. W. K. Susin, für den I. Bezirk. Jüngerer Gehilfe des Wendenschen Kreis-Chefs: Reserve-Lieutenant E. N. Nefedjew, für den II. Bezirk in Hohenbergen. Jüngerer Gehilfe des Wendenschen Kreis-Chefs: Tit.-Rath Sokolow, für den III. Bezirk in Gilsen. Sekretär der Polizeiverwaltung: Coll.-Skr. C. von Zalsensky. Tischvorsteher: Nodeew, Coll.-Reg. Ernst Gailit. Registrator: Coll.-Reg. Woldemar Wihtol. Kanzellisten: R. Kasak, Herrmann, Klawin und Albert Trauberg.

Justizwesen.

Wenden-Walksches Friedensrichter-Plenum.

Präsident: Staats-Rath Ludwig Schanetti. Ehrenfriedensrichter: Graf E. Sievers, Stadthaupt Coll.-Ass. u. Rit. G. Trampedach, W. Baron Maydell, Baron M. Mengden, Baron Wolf, Coll.-Ass. Gotthard von Fegesak, Kreisdeputirter Th. von Richter, Sekretär: Constantin Lawrow. Sekretärs-Gehilfe Iw. Puchalsky.

Krepost-Abtheilung.

Sekretär: Tit.-Rath R. Stillmark.

Friedensrichter des Wenden-Walkschen Kreises.

I. Distrikt: Eugen Ribson in Wenden.

II. Distrikt: Michael Wyeschy in Wenden.

III. Distrikt: Nicolai Fomin in Alt-Pebalg.

IV. Distrikt: Alex. Pawlowitsch in Laudohn.

V. Distrikt: Timofei Marunjak in Schloss Smilten.

VI. Distrikt: Nikolai Popow in Marienburg.

VII. Distrikt: Wladimir Treskin in Walk.

VIII. Distrikt: S. Saltanow in Walk.

Ergänzungs - Friedensrichter: Anton Skalon in Wenden.

Gerichtsvollzieher des Wenden-Walkschen Friedensrichter Plenums.

P. Grigori in Alt-Pebalg, K. Gustavson in Walk und P. P. Belussow in Wenden.

Untersuchungsrichter.

(Sitz in Wenden).

Des I. Distrikts: Cand. jur. J. A. Perret. Dieser Distrikt umfasst die Stadt Wenden und die Kirchspiele Arasch, Schujen, Erlaa, Linden, Fechteln, Kalzenau und Lösern u. die angrenzende Eisenbahnstation.

Des II. Distrikts: Alexander Popow. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Wenden, Ronneburg, Serben, Alt- u. Neu-Pebalg.

Des III. Distrikts: Michael Koltunowsky. Dieser Distrikt umfasst die Kirchspiele Seswegen, Labahn, Lasdohn, Berson und Laudohn.

Commissäre in Bauernangelegenheiten.

I. Bezirk in Wenden: Tit.-Rath Wladimir Baum.

II. Bezirk Schloss Stakemonster: Kadnikow.

Wenden-Walksche adelige Vormundschaftsbehörde.

Präses: B. Baron Campenhausen. Beisitzer: Alb. v. Wolffeldt, A. Baron von der Pahlen, H. von Blankenhagen. Sekretär: Cand. jur. G. von Hirschheydt.

Notarius publ.

Cand. jur. R. v. Voigt.

Wenden-Walksches Ober-Kirchenvorsteheramt und Kreislandschulbehörde.

Ober-Kirchenvorsteher: Landrath E. Baron Campenhausen Ilsen. Assessor nobilis: Theo.

dor v. Richter. Assessor eccles:
Propst Schilling-Trikaten. Notär:
Waisengerichts-Secr. Cand. jur.
G. v. Hirschheydt.

Als Kreis-Landschulbe-
hörde, ausser den Mitgliedern
des Ober-Kirchenvorsteheramtes.

Wendenscher weltl. Landschul-
Revident H. v. Blankenhagen zu
Weissenstein. Wend. geistl. Land-
schul-Revident: Pastor Guleke zu
Alt-Pebalg. Walkscher weltlicher
Landschul-Revident: Baron Wolff-
Lettin. Walkscher geistl. Land-
schul-Revident: Pastor Kunds in
zu Smilten.

Wendensche Kreis-Wehr- pflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter B. Ba-
ron Campenhausen - Wesselshof.
Glieder: Kreis-Chef J. Gaetgens,
Kreismilitär - Chef Snegurowsky,
Bauerncommissär Baum, aus der
Bauerschaft R. Kaudsit. Aerzte:
ein Militairarzt u. der Kreisarzt.

Poststation.

Postirungsdirektor: Baron Cam-
penhausen.

Werro.

Stadtverordnete.

W. Beick, J. v. Buschhund, R.
Dultz, W. v. Gaffron, M. Groten-
berg, G. Jürgensohn, A. Karp,
G. Kond, G. Loewen, R. Michel-
son, Ed. Michelson, A. v. Moller,
W. Paslack, P. Pfeiffer, A. Schmoll,
R. Schmoll, A. Steding, M. Tön-
nison, G. Terrepson, D. Unter-
wald.

Stadtamt.

Stadthaupt: A. v. Moller, Stell-
vertreter d. Stadthaupts: Stadtrath
G. Loewen. Stadträthe: G. Loe-
wen, J. v. Buschhund Stadtse-
kretär: W. v. Zeddelmann. Buch-
halter: R. Ullay.

Steuerverwaltung.

Vorsitzender: G. Terrepson.
Glieder: R. Klein, G. Killomann,
Buchhalter: R. Ullay.

Bau- und Wege-Commission.

Vorsitzender: Stadtrath G. Loe-
wen. Glieder: R. Schmoll und
J. Rattus.

Sanitäts-Commission.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v.
Moller. Glieder: A. Karp, N.
Reichardt, G. Killomann, R. Dultz.

Immobilien-Taxations- Commission.

Vorsitzender: Stadtrath Julius
v. Buschhund. Glieder: E. Holtz,
W. Klaus.

Handels-Commission.

Vorsitzender: G. Terrepson.
Glieder: R. Dultz, Ed. Michelson.
R. Klein.

Stadt-Waisengericht.

Vorsitzender: Stadthaupt A. v.
Moller. Glieder: G. Terrepson,
M. Grotenberg, P. Dachsenberg.
Sekretär: vacant.

Freiwillige Feuerwehr.

Hauptmann: W. v. Gaffron.
Substitut: G. Killomann. Präses
des Verwaltungsrathes: E. Schultz.

Schulwesen.

Privat-, Lehr u. Erziehungs- anstalt I. Ordnung.

Gymnasial-Realabtheil. nebst
Pension, Vorbereitungsclassen und
Schülerwerkstatt.

Director: Oberl. cand. A. Juer-
genson. Relig. Lehrer: Pastor
H. Struck, Priester N. Besch-
nitzki. Oberl. d. russ. u. alt. Spr.
Nic. Wassiljew, Oberl. d. Mathem.
cand. Eugen Banimowitsch, Ober-

d. deutsch. Sprache: Arv. Eschscholtz, Wissensch. Lehrer: Th. Räch, G. Pirn, E. Lebedew.

Privat-Mädchenschule I. Ordnung.

Directrice: Fräulein Emmy Schroeder. Lehrer: Oberl. cand. A. Juergenson, Priester N. Beschantzki, G. Pirn, Oberl. Arv. Eschscholtz. Lehrerinnen: Fräulein E. Lebedew, N. Lebedew, S. Assafrey.

Stadt-Schul-Collegium.

Glieder: W. Beick, W. v. Zeddelmann, Lehrer: N. Floru, Priester N. Protopopow. Pastor H. Struck.

Stadtschule.

Inspektor: Gouv.-Schr. W. Krönberg. Lehrer: N. Floru, M. Okas. Religionslehrer griech.-orth. Conf.: Priester N. Protopopow. Religionslehrer luth. Conf. und Gesangslehrer: P. Abel.

Stadt-Elementar-Knabenschule.

Vorsteher: Peter Abel. Lehrer: P. Lieuson.

Stadt-Töchterchule.

Inspektrice: Fräulein Josephine Petersohn. Lehrer P. Abel, Pastor H. Struck. Priester N. Beschantzki, A. Arras. Lehrerinnen: Fräulein E. Luik, Frau J. Gerngreif.

Lutherische Kirchenschule.

Lehrer: A. Arras.

Griech.-orth. Knaben Parochialschule.

Lehrer: K. Antson, N. Protopopow, N. Beschantzki.

Griech.-orth. Mädchen Parochialschule.

Lehrerin: Fräulein Antson. Lehrer: Priester N. Beschantzki, K. Antson.

Kreis-Rentei.

Kreisrentmeister: Coll.-Schr. St. Siemaszko. Buchhalter: Stellv.

Jefim Spiridonow. Gehilfe: B. Lawin.

Bezirks-Verwaltung.

Bezirks-Inspektor: Staatsr. S. Tesselkin. Aelt. Districts-Inspectoren: Coll.-Schr. J. Treu, V. Timonoff, Tit-Rath L. Baron Rönne. Jüngerer District-Inspector: E. Adolphi, H. v. Glasenapp, Masewsky. Aelt. Controleure: Afonaszew u. R. v. Brockhusen. Jüngere Controleure: E. Zarembo, E. v. Westenryk. Ausseretatmäss. Control: K. Tiling, R. v. Schultz. Geschäftsführer: K. Rasumow.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Alwill Karp. Stadtarzt: N. Reichardt, Aelt. Discipel: D. Karkin. Jüngerer Discipel: G. Lange. Kreishebamme H. Sapotzky. Hebammen: Frau W. Peterson, Fräulein L. Wilken.

Geistlichkeit.

Pastor der evang.-luth. Katharinen Stadtkirche: H. Struck. Cantor und Organist: A. Arras. Orthogriechische Geistlichkeit: Blagotshinni, N. Protopopow, Priester N. Beschantzki. Diacon: W. N. Dardowsky. Psalmsänger: K. M. Antson.

Post-Comptoir u. Telegraphen Station.

Postmeister und Telegraphen-Chef: Hofrath u. Ritter Napoleon Woiszwill. Gehilfe: Gouv.-Schr. W. Golubew. Leitungsaufseher: Bermann. Post- und Telegraphenbeamte VI. Kategorie: Höh. Gehalt W. Nikolajew. Niedr. C. Kazenberg, P. Grünberg. Postilione, ältere: J. Stuhberg, A. Popko. Jüng.: P. Kewwa, K. Peperneek. Dep. Austr. J. Abel.

Kreis-Polizei-Verwaltung.

Kreischef: Gouv.-Schr. u. Ritter N. v. Roth. Aelterer Gehilfe des Kreis-Chefs: Coll.-Rath Vict. Wass. Jwanow. Jüngere Gehilfen: Coll.-Schr. A. v. Rieder u. Hofrath P.

Ponomarewsky-Swidarsky. Sekretär: B. Erler. Tischvorsteher: Kolberg, Coll-Sekr. R. L. Michelson. Registrator: Wenzlow.

Kreis-Militär-Kommando.

Chef: Obrist-Lieutenant N. Lomakin. Schriftführer: Coll-Ass J. Wolotowski.

Kreis-Gefängnis-Comité.

Präses: Kreisdeput. E. v. Oettingen zu Karstemois. Direktoren: der Kreis-Chef, das Stadthaupt, Stadtarzt, Kreisarzt, Blagotschinni, N. Protopopow, Pastor H. Struck, d. Rathsherr G. Jürgensohn, Bauern-Commissär W. Malama, Untersuchungsrichter A. Neratow

Kreis-Sanitäts-Commission.

Präses: Kreisdep. E. v. Oettingen. Vice-Präses: der Kreis-Chef. Glieder: Kreisarzt Coll-Rath A. Karp. Stadtarzt N. Reichardt.

Werrosche-Kreis-Wehrpflicht-Commission.

Präses: Kreisdeputirter E. v. Oettingen-Karstemois. Glieder: der Kreis-Chef, der Kreismilitär-Chef, Bauern-Commissär W. Malama, ehem. Gemeindeältester J. Kargaja. Schriftführer: W. v. Zeddelmann.

Justizwesen.

Friedensrichter.

Des 8. Distrikts: N. Schultz, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin und Kannapäh.

Des 9. Distrikts: J. J. Wwedensky, umfasst die Kirchspiele

Anzen, Carolen, Harjel (ausser Neu-Resen) und die Güter Rosenhot, Hohenheide, Fierenhof, Sennen, und Neu-Nursi d. Raugeschen Kirchspiels.

Des 10. Distrikts: A. A. Iljinsky. umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Neuhausen und Rauge (ausser die benannten Güter) alle 3 in Werro.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: O. Daunik, des Friedensr.-Plenums: J. Freymann. Sitz in Werro.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: Wassenko, umfasst die Stadt Werro und die Kirchspiele Carolen, Harjel, Rauge, Anzen und die angrenzende Eisenbahnstrecke.

Des II. Distrikts: A. A. Neratow, umfasst die Kirchspiele Neuhausen, Kannapäh, Pölwe und Rappin, beide in Werro.

Ober-Bauernrichter.

Des I. Bezirks: Coll-Reg. Aug Kusk, umfasst die Kirchspiele Rauge, Anzen, Carolen u. Harjel.

Des II. Bezirks: Alex. Freidank, umfasst die Kirchspiele Pölwe, Rappin, Kannapäh, Neuhausen.

Bauern-Commissäre.

Des I. Bezirks: R. Baron Maydell in Salishot.

Des II. Bezirks: W. Malama in Werro.

Oeffentlicher-Notär.

Cand. jur. Jul. Vielstern.

Wolmar.

Stadtverordnete.

C. Ballod, M. Baumann, M. Dawidson, J. Enkmann, P. Eser, J. Glatt, Th. Grassmann, G. Henschell, Ed. Lahzer, J. Musche, J. Needre, P. Purin, P. Sattler, H. Specht, M. Stelling, P. Tamson, D. Wihnart, J. Wihnart, R. Wilhelm, J. Behrsin.

Stadtamt.

Stadthaupt: R. Wilhelms. Stellvertr. u. Stadtrath: J. Enkmann, Stadtrath Ed. Lahzer. Stellvertr. Stadträthe: Th. Grassmann und P. Tamson. Stadtsekretär: Gouv.-Skr. L. Halle. Kanzlist: H. Schmidt.

Armen-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: M. Stelling, J. Glatt.

Sanitäts-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: Dr. G. Apping, P. Tamson.

Immobilien-Taxations- Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: J. Prahm, J. Needre, C. Ballod, J. Glatt, H. Specht.

Wasserleitungs-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.
Glieder: P. Eser, Th. Grassmann, C. Ballod.

Stadtkrankenhaus- Verwaltung.

Stadamt, Stadtarzt Dr. G. Apping. Curator: J. H. Prahm.
Schriftführer: Gouv.-Schr. L. Halle.
Kanzellist: H. Schmidt

Strassenpflasterung- Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: P. Purin, D. Wihnart.

Strassenbeleuchtungs- Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.
Glieder: G. Needre, M. Dawidson.

Stadtanlagen-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.
Glieder: Ed. Lahzer, P. Sattler, M. Davidson.

Handels-Deputation.

Deputirte: E. Lahzer, K. Kreischmann, Th. Crassmann.

Oeconomie-Commission.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Glieder: G. Needre, Th. Grassmann, D. Wihnart.

Ottshott-Revisions-Com- mission.

Revidenten: R. Wilhelms, P. Sattler, J. Needre, E. Lahzer, P. Purin, C. Ballod.

Quartier-Commission.

Quartiermeister: M. Baumann.
Gehilfe: P. Purin.

Markt-Commission.

Präses: Stadtrath J. Enkmann.
Glieder: Th. Grassmann, M. Dawidson, J. Glatt, P. Purin.

Aufseher des während der Flössungszeit auf dem Aaufer gestapelten Holzes: J. Needre.

Stadt-Waisengericht.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms
Glieder: J. Prahm, H. Specht, P. Tamson. Sekretär: L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Steuerverwaltung.

Präses: Steuer - Aeltester: G. Henschell. Glieder: M. Baumann, H. Dross. Sekretär u. Buchhalter: Gouv.-Schr. L. Halle. Kanzellist: H. Schmidt.

Spar- und Vorschuss-Casse.

Präses: Stadthaupt R. Wilhelms.
Direktoren: Kaufmann M. Baumann, Kaufm. G. Henschell, Dr. C. v. Lutzau. Buchhalter: A. Salling. Cassirer: L. Halle.

Medicinalwesen.

Kreisarzt: Coll.-Rath Dr. C. v. Lutzau. Stadtarzt: Dr. G. Apping. Freipractic Aerzte: Dr. J. Grünberg, |Z. Blindreich. Stadtveterinärarzt: L. Müller. Kreishebamme: W. Funk. Stadthebamme: E. Bock. Kreisarzt - Discipel: P. Sirne, C. Wichtin.

Geistlichkeit.

Pastor Leopold Krüger, Pastor Joh. Neuland. Kantor und Parochiallehrer: W. Ballod. Organist: Wold. Ulpe. Griech-orth. Obergeistlichkeit: Murawesky. Diakonus: Jak. Jwanow Krehling. Psalmsänger: J. Rode u. A. Murawesky.

Stadtschule.

Inspektor: W. Kosmin. Lehrer: T. Grünberg, A. Sihmann, W. Je-chontow, Priester Murawesky.

Privat-Schule.

Vorsteher: A. W. Orłowsky.

Höhere Stadt-Töchterschule.

Inspektrice und Lehrerin: Frä. M. Putnin. Lehrerinnen: Frä. E. v. Erdmann, Frä. Austring, Frä. B. Till, Frä. M. Grünberg. Lehrer: A. Simann, T. Grünberg.

Schul-Collegium.

L. Antonius, J. Prahm, Pastor
L. Krüger, Lehrer W. Jechontow
u. Nowikow.

Post-Station.

Postirungs-Direktor: C. v. Knie-
riem. Stationshalter: G. Hacken.
Expeditor: J. Rincken.

Kreis-Polizeiverwaltung.

Kreis-Chef: Coll.-Rath u. Ritter
W. Ignatjew. Aelterer Gehilfe
des I. Bezirks: Coll.-Ass. E. von
Radetzky in Wolmar. Jüngerer
Gehilfe des III. Bezirks: Birnbaum
in Lemsal. Jüngerer Gehilfe des
II. Bezirks: F. Haar in Rujen.
Sekretär: L. Nowitzky. Tischvor-
steher: Jesipowitsch Th. Trom-
berg. Registrator: Coll.-Schr. A.
Saling. Kanzellist: L. Torru.

Kreis-Gefängniss-Comité.

Präsident: Kreisdeputirter Baron
Engelhardt-Sehlen. Glieder: Kreis-
Chef Coll.-Rath u. Rit. Ignatjew,
der Kreismilitär-Chef Oberstlieut.
N. Korenew, Kreisarzt Dr. C. v.
Lutztau und der Prediger evang-
luth. und d. Priester griech.-orth.
Konfession, das Wolmarsche und
Lemsalsche Stadthaupt. Schrift-
führer: L. Nowitzky.

Kreis-Sanitäts-Comité.

Präsident: Kreisdep. Baron Engel-
hardt. Glieder: der Kreispolizei-
Chef Ignatjew, Kreisarzt: Dr. C.
v. Lutztau, Stadtarzt Dr. G. Apping.

Kreis-Militär Verwaltung.

Chef: Oberstlieut. N. Korenew.
Geschäftsführer: Tit. - Rath P.
Schabin.

Kreis-Wehrpflicht-Commiss.

Präsident: Kreisdep. Baron Engel-
hardt. Glieder: der Kreispolizei-
Chef Ignatjew, Bauerncommissär
N. Katajew, der Kreismilitär-
Chef Oberstlieut. N. Korenew,
Stadthaupt R. Wilhelms, Lemsal-
sches Stadthaupt A. Thiel, Ge-
meindeältester P. Wichmann.
Schriftführer: F. Koch.

Post- und Telegraphen- Comptoir.

Chef: Coll.-Ass. A. Dienstmann,
Gehilfe: R. Sarapu. Beamten: N.
Petrow, M. Ohsoling, A. Martinson,
E. Summent, W. Kruhmin, M.
Derum. Leitungsaufseher: J.
Schwalbe und M. Kalnin. Postil-
lione: Leitis, Rosenberg, Siefert,
Kanrad.

Accise-Verwaltung.

Inspektor: Beuerle. Kontro-
leur: A. Bogdanow.

Kronsgefängniss.

Chef: Burkowsky. Gehilfe: Mar-
tinow.

Justizwesen.

Des XVI. Distrikts: Coll.-Rath
J. J. Schzekin, umfasst die Stadt
und die Kirchspiele Wolmar, Pa-
pendorf, Roop und aus dem Ubb-
normschen Kirchspiele die Güter
Würzenberg, Saarum, Wainse u.
Roperbeck.

Untersuchungsrichter.

Des I. Distrikts: M. A. Afonas-
jew-Prokofjew. Dieser Distrikt
umfasst die Stadt Wolmar und
die Kirchspiele Burtneck, Rujen,
Salisbury, St. Matthäi, Allendorf
und Dikkein.

Des II. Distrikts: Coll.-Schr D.
B. Schugurów. Dieser Distrikt
umfasst die Kirchspiele Wolmar,
Popendorf, Roop, Ubbenorm, Lem-
sal, Pernigal und Salis.

Gerichtsvollstrecker.

Des Bezirksgerichts: M. Ma-
chowka. Friedensrichter - Ple-
nums: Kuschakewitsch.

Oberbauernbehörde.

Des II. Bezirks: K. Ewerts in
Rujen.

Bauern-Commission.

Des I. Bezirks: Becker in Lemsal.
Des II. Bezirks: Katajew in
Wolmar.

Notarius publ.

Cand. jur. Harald Baron Dū-
sterlohe.



Kurzes Adressbuch*).

A.

- Aan, Advocat, Rathhausstr. 6.
Aaren, J., Kaufmann, Petersbgr.-Str. 58.
Aaritz, A., Malzmühlenstr. 52.
Aasin, Kastanien-Allee 26
Abel, M., Hausbesitzerin, Jamasche Str. 35.
Abramowitsch, A., Quappenstr. 5.
Abramowitsch, D., Schneider Alexanderstr. 21.
Abramson, Botanische Str. 33.
Ackel, J., Teichstr. 64.
v. Ackermann, A., Blumenstr. 20.
Adam, G., Petersburgerstr. 153.
Adamson, R., Maler, Schmalstr. 11.
Adamson, J., Wallgrabenstr. 11.
Adamson, J., Rigasche Str. 117.
Adel, P., Klempnermeister, Rigasche Str. 23.
Ader, M., Hausbesitzerin, Botanische Str. 42.
Adler, P., Klempnermeister, Stein-Strasse 14.
Adolphi, H., Dr. Jakobsstr. 44.
Adon, A., Buchbinder, Jakobsstr. 28.
Adon, M., Hausbesitzerin, Botanische Str. 44.
Afanasjew, W., Dr. Marienhofsche Str. 9
Agnes, Weinhändler, Rigasche Str. 107.
Aint, G., Schneider, Quappenstr. 22.
Aland, A., Revieraufseher, Berg-Strasse 8.
Alberling, W., Carlowastr. 42.
Alexandrow, Petersburgerstr. 133.
Aleksejew, W., Professor, Philosophenstr. 10.
Allak, K., Kaufm., Fortunastr. 24.
Aller, J., Hausbesitzer, Malzmühlenstrasse 70.
Allik, K., Dampferstr. 1.
Allmann, J., Restaurateur, Neumarktstr. 39.
Alt, P., Carlowostr. 42.
Alholm, Sattler, Marktstr. 28.
Aloe, P., Lehrer, Russische Str. 7.
Amelung, Teichstr. 48.
Ammon, A. Promenadenstr. 3.
Ammon, A., Gildenstr. 1.
Amon, Marktstr. 90.
Amor, Kaufmann, Breitstr. 20.
von Anderson, W., Kastanien-Allee 31.
Anderson, E., Wallgrabenstr. 12.
Anderson, Marktstr. 90.
Anderson, Johannisstr. 9.
Anderson, E., Rathhausstr. 18.
Anderson, J., Kaufmann, Uferstr. 1.
v. Andrae, Pastoratstr. 8.
Andrejew, Schuhmacher, Steinstrasse 34.
Andrei, S., Steinhauer, Petersburgerstrasse 135.
Andersen, E. Buchdrucker, Techelfer Strasse 12.
Andresen, D., Wittwe, Klosterstrasse 9
Andrusow, N., Gartenstrasse 30.
Any, A., Schneider, Rigasche Strasse 30.
Anni, Hausbesitzer, Jakobsstr. 19.
Annenkow, S., Gartenstrasse 39.
Annok, Rathhausstrasse 18.
Annus, J., Schuhmacher, Teich-Strasse 56
Anschütz, J., Schlossstrasse 15.
Apfelbaum, Alexanderstrasse 58.
Apfelbaum, Russische Str. 7.
Apuhtin, S., Gartenstrasse 39.
Arack, Hotelbesitzer, Petersburger Strasse 9.
Arack, Gärtner, Erbsenstrasse 44.
Arck, Revieraufseher, Pastorat-Strasse 8
Arens, J., Commis, Rigasche Str. 1.
Armin, Stricker, Rigasche Str. 24.
Armulik, Hausbesitzer, Markt-Strasse 22.
Arndt, P., Bankbeamter, Steinstr. 1.
Arndt, Kaufmann, Bohnenstr. 4.
Arnold, W., Untersuchungsrichter, Sternstrasse 27.
Aschnewitz, H., Bahnbeamter, Teichstr. 65.
Asmuss, C., Jakobsstrasse 41.
Assmus, E., Ritterstrasse 3.
Assmuth, M., Lehrerin, Teichstr. 48.
Aula, G., Altstrasse 2.
Aun, J., Revalsche Strasse 47.

*) Das geehrte Publikum wird höflichst gebeten, Correcturen, resp. Ergänzungen einzusenden in meine Buchdruckerei.

Aunapuu, Querstrasse 6.
 Aunwerdt, J., Botanische Str. 19.
 Auster, Fischerstrasse 25.
 Auster, Rosenstrasse 31.
 Awakiwi, O., Hausbesitzer, Sand-
 Strasse 24.
 Awald, G., Revalsche Strasse 37.
 Awend, M., Sandstrasse 30.

B.

Bachmann, M., Embachstr. 6.
 Bachstelz, J., Breitstrasse 27.
 Badendieck, H., Botanische Str. 76.
 Bader, A., Carlowastrasse 3.
 Bahrs, P., Kürschner, Carlowa
 Strasse 21.
 Bakulsky, S., Techelferstr. 29.
 Balinow J., Jamasche Str. 53.
 Balsky, Gartenstrasse 37.
 Bandelier, L., Tischler, Uferstr. 16.
 Bank, Töpfer, Marktstrasse 90.
 v. Baranof, E., Alexanderstr. 19.
 Bartels, Bankbeamter, Schmal-
 Strasse 7.
 Bartels, B., Hausbesitzer, Petri-
 Strasse 41.
 Barth, P., Oberlehrer, Blumen-
 Strasse 15.
 Bartmer, E., Mühlenstrasse 37.
 Bass, Fortunastrasse 22.
 Baum, Provisor, Johannisstr. 38.
 Baum, Victor, Canzellei-Beamter,
 Petersburgerstrasse 141.
 Baumann, A., Commis, Rigasche
 Strasse 119.
 Baumann, Petersburgerstr. 53.
 Bauwart, O., Tischler, Rigasche
 Strasse 37.
 Bär, Bäcker, Alleestrasse 56.
 Bärtels, Kastanien-Allee 17.
 Bärtels, C., Johannisstrasse 2.
 Bärtels, Erbsenstrasse 10.
 Bätge, R., Philosophenstr. 1.
 Bechmann, N., Marienhofsche
 Strasse 22.
 Bechmann, J., Carlowastr. 42.
 Beck, R., Pristaw, Neumarkt-
 Strasse 4.
 Becker, Alexanderstr. 32.
 Becker, E., Commis, Gr. Markt 10.
 Becker, J., Rathhausstr. 23.
 Becker, G., Inspector des Zwangs-
 arbeits-Hauses, Malzmühlen-
 Strasse 30.
 Becker, Georg, Gärtner, Jamasche
 Strasse 27.

Bednartsch i k, F., Pristaw, Kasta
 nien-Allee 50.
 Beeb, J., Werrosche Str. 24.
 Beteld, W., Hausbesitzer, Botani-
 sche Strasse 30
 Behagel v. Adlerskron, Scharren-
 Strasse 11.
 v. Behaghel, Johannisstr. 13.
 Behre, C., Buchbinder, Victualien-
 Markt 2, Spritzenhaus.
 Behre, M., Hebamme, Küterstr. 12.
 Behse, Blumenstrasse 10
 Beimann, W., Schreiber, Philoso-
 phenstrasse 8.
 Belawsky, N., Gartenstresse 45.
 Belikow, W., Schlossstr. 4.
 Bendt, Rigasche Strasse 101.
 Bendt, G., Schneiderm., Schloss-
 Strasse 16.
 Bereterie, Alexanderstr. 54
 Berg, Allee-Strasse 61.
 Berg, Malzmühlenstr. 6.
 Berg, A., Gartenstr. 47.
 Berg, Lithograph, Pferdestr. 9.
 Berg, Friseur, Pastoratstr. 10.
 Berg, Marktstrasse 90.
 Berg, Marktstrasse 22.
 Berg, Graf, Carlowastrasse 18.
 Berger, Ed., Teichstr. 59.
 Bergholz, A., Schuhm., Garten-
 Strasse 19.
 Bergmann, Hausbesitzer, Techel-
 ferstrasse 25.
 Bergmann, Schlosser, Pferdestr. 9.
 Bergmann, W., Oberlehrer Hetzel-
 Strasse 2.
 Bergmann, E., Scharrenstr. 2.
 Bergmann, O., Schlosser, Peters-
 burger-Strasse 61.
 Bergmann, Sandstrasse 40.
 Bergwolf, Kastanien-Allee 21.
 Bernhard, R., Kanzellist, Peters-
 burger-Strasse 74.
 Bernitz, N., Techelferstr. 29.
 Bernstein, E., Färber, Rathhaus-
 Strasse 18.
 Bertelson, E. Lithograph, Schloss-
 Strasse 3.
 Bescht, C., Baumeister, Teichstr. 65.
 Besnossow, N., Kaufm., Rigasche
 Strasse 117.
 Besnossow, W., Kaufm., Rathhaus-
 Strasse 16.
 Besnossow, Kaufmann, Rathhaus-
 Strasse 18.
 Bessmer, Schuhmacher, Russische
 Strasse 9.

- Besubnikow, J., Pristaw, Peters-
 burger-Strasse 95.
 Besserer, H., Schlossstr. 13.
 Bidder, R., Hausbesitzer, Peters-
 burger-Strasse 33.
 Biedeberg, D., Botanische Str. 14.
 Bilow, Lehrer, Erbsenstr. 1.
 Birk, A., Scharrenstr. 11.
 Birk, M., Hausbesitzer, Embach-
 Strasse 11.
 Birk, J., Marktstrasse 78.
 Birkenthal, K., Hausbesitzer, Sand-
 Strasse 30.
 Birkhahn, S., Wittwe, Steinstr. 73.
 Blachmann, Peterburgerstr. 40.
 Blaufeldt, Hausb., Jamasche Str 32
 Bleier, Kleinhändler, Petersburger
 Strasse 75.
 Blesky, Jakobsstr. 33.
 Bleyer, E., Uhrmacher, Jamasche
 Strasse 3.
 Bluhm, J., Maler, Stapelstr. 5.
 Blum, J., Fortunastr. 11.
 Blum, Embachstr. 9.
 Blum, W., Sattler, Steinstr. 44.
 Blum, Sandstr. 38.
 Blumberg, Hausbesitzerin, Stein-
 Strasse 47.
 Blumberg, Rathhausstr 18.
 Blumberg, Erbsenstr. 42.
 Blumberg, M., Stapelstr. 5.
 Blumberg, Peplerstr. 15.
 Blumenthal, Schreiber, Alexander-
 Strasse 52.
 Blumengarten A. Lodjenstr. 5.
 v. Bock, G., Techelfer-Str. 5.
 v. Bock, W., Stadthaupt, Jakobs-
 Strasse 62.
 Bock, J., Schneider, Jakobstr. 15.
 Bode, A., Kastanien-Allee 12.
 Bogojawlensky, A., Salzstr. 3.
 Bogoslawsky, U., Kastanien-
 Alle 50.
 Bokownew, C., Kaufm., Grosser
 Markt 12.
 Bosonewitsch, Rigasche Str. 14.
 Boom, Teichstrasse 5.
 Boots, M., Schmied, Alexander-
 Strasse 74.
 Bootsmann, K., Buchhalter, Ples-
 kausche Str. 8.
 Bork, M., Hausbesitzerin, Grosser-
 Markt 4.
 Borotkin, Blumenstr. 15.
 Bortin, Carlowastr. 14.
 Boseke, M., Hebamme, Breitstr. 23.
 Böhm, M., Pastoratstr. 11.
 Böloff, Blumenstr. 14.
 Böttcher, B., Dr., Magazinstr. 6.
 Bradke, Marienhofsche Str. 7.
 Brandt, Alleestr. 62.
 Brandt, P., Alleestr. 51.
 Brandt, K., Limonadenfabrikant
 Fortunastr 14.
 Brandt, Mühlenstr. 18.
 v. Brasch, Salz-Str. 1.
 v. Brasch, M., Alexanderstr. 22.
 v. Brasch, Carlowastr. 2.
 Braubach, G., Kastanien-Allee 8
 Braun, G., Schneider, Petersburger-
 Strasse 20.
 Braun, C., Teichstr. 40.
 Braun, Alexanderstr. 21.
 Brede, E., Jamasche Str. 13.
 Breeks, F., Optiker, Ritterstr. 19.
 Brehm, S., Mag., Teichstr 21.
 Brehms, Steinstr. 49.
 Brendling, Kassirerin, Steinstr. 71.
 Brett, A., Commis, Uferstr. 9.
 Brettschneider, Promenadenstr. 3.
 Brettschneider, Petersburgerstr. 53
 Bridick, Gartenstr. 17.
 Brock, Steinstr. 47.
 Brock, C., Kaufm., Gr.-Markt 15.
 Brock, R., Kaufm., Gr.-Markt 11.
 Broden, Hausbesitzer, Breitstr. 11.
 v. Bröcker, Jakobsstr. 12.
 v. Bröcker, G., Jakobsstr. 8.
 Brunnert, E., Hausbesitzerin Stern-
 Strasse 13.
 Bruschewsky, Klosterstr. 7.
 Bruttan, Mühlenstr. 9.
 Bruus, M., Hausbesitzerin, Garten-
 Strasse 40
 Brücker, G., Malzmühlenstr. 26.
 Bruning, K., Baronin. Carlowa-
 Strasse 20.
 Buchholtz, Breitstr. 25.
 Budberg, Baronin, Blumenstr. 13.
 Budilowitsch A., Professor, Kato-
 lische Strasse 1.
 Budjansky, A., Petersbrg.-Str. 143.
 Budlerow, Professor, Rigasche
 Strasse 44.
 v. Budkowsky, E., Hofrath, Kas-
 tanien-Allee 39.
 Buhmeister, J., Maler, Jamasche
 Strasse 26.
 Buiwillo, B., Revieraufseher, Erb-
 sen-Strasse 34.
 Bulgakow, M., Pastoratstr. 18.
 v. Bunge, L., Carlowastr. 3.
 v. Bunge, A., Blumen-Str. 11.

- v. Busch, A., Rechtsanwalt Kühn-
Strasse 3.
Busch, J., Sattler, Russ.-Str. 16.
Buscheck, H., Teichstr. 27.
Buse, J., Kaufmann, Botanische
Strasse 8.
Büttner, F., Rigasche Strasse 119.

C.

- Cabbin, Kleinh., Petersbrg -Str. 76.
Carlbom, M., Sternstrasse 10.
Carlsen, Hausbesitzerin, Alleestr. 84.
Carlson, C., Postb., Alleestr. 10.
Charitanowsky, Dr., Rigasche
Strasse 17.
Chischinsky, W., Renteibeamter,
Petersburgerstr 43.
Christitsch, P., Notarius, Küter-
Strasse 3.
Christiani, K., Lehrer, Steinstr 40.
Chwolson, W., Rechtsanwalt,
Scharrenstr 7.
Clara, C., Peplerstr. 17.
Clemens, A., Buchdrucker, Reval-
sche Strasse 47.
Clementz, J., Dachdecker, Erbsen-
Strasse 31.
Clemenz, Revalsche Str. 20.
v. Cossart, A., Jakobsstr. 20.
v. Cossart, Sternstrasse 25.
Cramer, Geschäftsf. der Pleskauer
Commerzbank, Teichstr. 1.

D.

- Dahlberg, Accisebeamter, Riga-
sche Str. 129.
v. Dallwitz, Wallgrabenstr. 13.
Dammfeldt, O., Dr., Gildenstr 3.
Dangmann, Alleestrasse 56.
Dannenberg, F., Photograph, Pro-
menadenstr. 8.
Daugull, Commis, Rathhausstr. 6.
Daugull, Kunst- u. Handelsgärt-
ner, Jamasche Str. 46.
Deeters, M., Botanische Str. 31,
Dehio, K., Prof. Dr., Breitstr. 15
v. Dehn, Kunststrasse 6.
v. Dehn, M., Ritterstrasse 18.
v. Dehn, B., Teichstrasse 50.
Deinhardt, A., Kastanien-Allee 32.
Denisow, J., Teichstrasse 64.
Derenkowsky, J., Alleestr. 10.
Dette, Jakobsstrasse 11.
Dewotzkin, Steinstrasse 36.
Dahlberg, Russische Str. 12.
Dahlberg, Marienhofsche Str. 10.

- Diakonow, M., Prof. Lehmstr. 4.
Diesenhausen, Baron, Rathhaus-
Strasse 16.
Dietsmann, Steinstrasse 8.
Dihrik, J., Lehrer, Küterstr. 4.
Dobrand, E., Hebamme, Botani-
sche Str. 1.
Dolgopjatow, M., Alleestr. 31
Dolgowsky, P., Magazinstr. 1.
Donn, P., Mühlenstr. 22.
Dorfschmidt, L., Schneidermeister,
Rigasche Str. 16.
Dörbeck, Steinstrasse 15.
Drechsler, E., Blumenstr. 15.
Drechsler, L., Blumenstr. 13.
Drewsen, E., Rathhausstr. 5.
Drewsen, H., Rathhausstr. 7.
Drilling, Alexanderstr. 30.
Dross, E., Quappenstr. 10.
Drossmann, L., Jakobsstr. 20.
Drögemüller, L., Promenadenstr. 9.
Dsemanowitsch, Jamasche Str. 12.
Duberg, Jamasche Str. 11.
Duhmberg, Embachstr. 5.
Dubien, Professor, Gartenstr. 43.
Dukowsky, Hausbesitzer, Riga-
sche Str 40.
v. Dumpf, Erbsenstrasse 2.
v. Dymann, L., Blumenstr. 12.

E.

- Eberhard, S., Frau, Tanzlehrerin,
Rigasche Str. 19.
Ebert, Hebamme, Quappenstr. 22.
Eckardt, Mönchstrasse 6.
Edelhaus, Rechtsanwalt, Grosser
Markt 13.
Eeks, J., Marienhofsche Str. 8.
Eggert, A., Modistin, Alexander-
Strasse 3.
Ehrenpreis, Marktstrasse 24.
Ehrich, P., Goldschmied, Neu-
marktstr. 9
Ehrmann, Buchdrucker, Pferde-
Strasse 5.
Eichelmann, O., Masseur, Petri-
Strasse 74.
Eichwaldt, Kaufm., Peplerstr. 11.
Eichwald, W., Stapelstr. 5.
Ein, G., Schuhm., Botan. Str. 74.
Eisen, J., Salzstrasse 3.
Eisenmann, S., Modistin, Russi-
sche Str. 6.
Eisenschmidt, E., Pleskausche Str. 8.
Eisenschmidt, M., Alexanderstr. 39.
Eisenschmidt, W., Pastor, Allee-
Strasse 72

Eisler, Pastoratstrasse 7.
 Eisler, K., Schneider, Rigasche Strasse 20.
 Eizeküll, M., Schneiderin, Stern-Strasse 17
 Ekimow, N., Kaufmann, Rigasche Strasse 1
 Eleonsky, N., Teichstr. 31.
 Eller, Steinstrasse 36.
 Ellert, J., Kaufmann, Petersburger-Str 31.
 Elmick, C., Barbier, Pferdestr. 9.
 Emmerich Kaufmann, Petersburger-Str 76
 Empekalow, C., Teichstr. 31.
 Engelhardt, Baron, Mühlenstr. 20.
 Engelhardt, Ch., Baronin, Stern-Strasse 10
 Engelhardt, Bar., Rigasche Str 22.
 Engelhardt, R., Baron, Sternstr. 3.
 Ennock, Carlwastrasse 42.
 Ennock, Peplerstrasse 12.
 Ennoff, A., Werrosche Str. 18.
 Ennow, J., Hausbesitzer, Kastanien-Allee 17.
 Ennuksen, Tischler, Petersburger-Str. 66.
 v. Erdmann, M., Gesanglehrerin, Blumenstrasse 14.
 Erdmann, C., Profes., Jakobsstr. 56.
 Erdmann, C., Drechsl., Holmstr. 15.
 Erdmann, Drechsler, Uferstr. 17
 Eres, F., Buchhalter, Teichstr. 67.
 Erfeldt, F., Commis, Gr.-Markt 10
 Friele, Kaufmann, Kastanien-Allee 27.
 Erleemann, J., Gastwirth, Rathhausstrasse 17.
 Erler, A., Bankbeamter, Lehmstr. 1.
 Ermson, Beamter, Fischerstr. 36.
 Ernit, Kaufmann, Steinstr. 36.
 Erreline, Maler, Petersbrg.-Str 60.
 Ertel, Sandstrasse 38.
 Ertel, Botanische Str. 52.
 Eschscholtz, W., Agent, Grosser Markt 15.
 Eschscholtz, Scharrenstr. 11
 Essen, A., Teichstrasse 70.
 v. Essen, Hausbes., Gildenstr. 1.
 Essenson, Ed., Alexanderstr. 40.
 Everth, Embachstrasse 5
 Ewald, J., Holmstrasse 3.

F.

Fadejew, E., Hausbesitzerin, Embachstrasse 8.
 Falberg, Hausbesitz., Breistr. 20.

Falk, N., Lodjenstrasse 5.
 Falk, M., Marktstrasse 66.
 Faure, Holmstrasse 12.
 Faure, Fortunastrasse 3.
 Feldhof, H., Alleestr. 62.
 Feldmann, A., Commis, Fischmarktstrasse 2.
 Ferchen, Wittwe, Blumenstr. 7.
 v. Ferieri, J., Lehrerin, Altstr. 7.
 Feuereisen, Oberlehrer, Botanische Str. 64.
 Fiala, M., Friseur, Fortunastr. 16.
 Filippow, A., Professor, Rigasche Strasse 103.
 Fink, Buchdruck., Alexanderstr. 21.
 Finnesen, E., Fischmarktstr. 1.
 Fischer, Petersburgerstr. 12.
 Fischer, F., Pastoratstr. 12
 Fischer, L., Quappenstr. 2.
 Fischmann, Mühlenstr 5.
 Fleischer, Alexanderstr. 21.
 Fomin, N., Jakobsstr. 32.
 Forstreuter, K., Buchbinder, Rigasche Str. 8.
 Frank, J., Pleskausche Str. 12.
 Frank, Postbeamter, Steinstr. 47.
 Franzen, W., Oberlehrer, Rigasche Str. 73.
 Frederking, B., Kaufm., Kühnstr. 8.
 Frederking, C., Kauf., Budenstr. 2.
 Frederking, B., Jakobsstr. 27.
 Frederking, A., Alexanderstr. 40.
 Freidank, Hausbes., Erbsenstr. 13.
 Frese, Teichstrasse 28.
 Freund, Malzmühlenstr. 2.
 Frey, S., Hausbes., Schmalstr. 11
 Frey, J., Johannisstr 24.
 Frey, Lehrerin, Petersburgerstr. 8.
 Frey, J., Oberlehrer, Hetzelstr. 2.
 Frey, C., Maler, Blumenstr. 26
 Frey, J., Quappenstr. 16.
 Frey, Schreiber, Breitstr. 23.
 v. Frey, R., Sternstr. 6
 Freyberg, Tischler, Teichstr 12.
 Freymuth, Kaufm., Mühlenstr. 23.
 Freymuth, C., Kastanien-Allee 7.
 Freymuth, K., Bankbeamter, Kastanien-Allee 5.
 Fricke, Hausbes., Mühlenstr. 3.
 Friedmann, J., Fischerstr. 33
 Friedrich, L., Rigasche Str. 2
 Friedrich, M., Techelfer-Str. 56.
 Frischmuth, M., Mod., Ritterstr. 18.
 Frischmuth, Bäcker, Mönchstr. 5.
 Fritzensohn, G., Kaufmann, Petersburgerstr. 33.
 Fromm, Tischler, Uferstr. 22.

Frongerfeld, Marktstr. 90.
 Frühling, A., Hausbesitzerin, Petersburgerstr. 88.
 Fuchs, A., Pristav, Carlowastr. 18.
 Fuchs, A., Beamter, Lodjenstr. 15.
 Fuchs, J., Hausbes., Erbsenstr. 27.
 Fuchs, M., Hausbes., Steinstr. 73.
 Fuchs, A., Handelsingärtner, Stein-Strasse 56.
 Fuchs, A., Revalsche Str. 47.
 Fuchs, H., Hausbes., Revalsche Strasse 15.
 Fuks, M., Schneider, Marktstr. 76.
 Funk, Alleestrasse 54.

G.

Gärtner, A., Oberlehrer, Rigasche Str. 16.
 Geisler, Handelsingärtner, Petristr. 29.
 Gelb, W., Schuhm., Rathhaustr. 14.
 Gens, B., Handschuhmacher, Ritterstrasse 12.
 Geonzin, Schneiderin, Russische Strasse 16.
 George, H., Gasmeister, Alexanderstrasse 88.
 Georgenson, Hausbesitzer, Petersburgerstr. 45.
 Gerber, M., Uferstr. 6.
 Gerhard, Magezinstrasse 12.
 Gette P., Mühlenstrasse 6.
 Gieseke, A., Hausb., Blumenstr. 12.
 Girgenson, M., Blumenstr. 12.
 Gilkowitz, S., Handschuhmacher, Ritterstrasse 8.
 Girtmann, L., Peplerstr. 8.
 Glaeser, Johannisstr. 7.
 v. Glasenapp, Mühlenstr. 19.
 Glass, W., Gartenstr. 43.
 Glass, Marktstrasse 55.
 Glass, G., Hausb., Alexanderstr. 52.
 Glass, Petersburgerstr. 153.
 Glück, Hausb., Botanische Str. 68.
 v. Goebel, Hausb., Quappenstr. 3.
 Godasow, N., Kaufmann, Rathhausstrasse 5.
 Goldberg, G., Erbsenstr. 34.
 Goldberg, Schneider, Schlossstr. 8.
 Goldberg, H., Schuhm., Petersburgerstr. 8.
 Goldenstein, Hebamme, Rathhausstr. 36.
 Goldmann, G., Hausbes., Rigasche Str. 28.
 Goldmann, S., Mützenm., Alexanderstr. 2.
 Goldner, Dr. med., Augenklinik.
 Gordon, M., Alleestrasse 74.
 Goruschkin, N., Gr.-Markt 14.
 Gottfried, R., Johannisstr. 9.
 Gööck, E., Alleestrasse 17.
 Gööck, Th., Prof., Sternstr. 27.
 Göörts, Steinstrasse 71.
 Göörts, L., Oberl., Techelferstr. 5.
 Graber, W., Jakobsstr. 1.
 Graf, B., Erbsenstr. 10.
 Gralewsky, J., Advokat, Petersburgerstr. 97.
 Grass, A., Jakobsstr. 42.
 Grass, Schuldirekt., Jakobsstr. 13.
 Graubner, E., Dr., Companiestr. 1.
 Grave, Lehrerin, Carlowastr. 2.
 Grempler, R., Ritterstr. 12.
 Grenzstein, A. Buchdruckereibes., Breitstrasse 1.
 Grenzsup, J., Hausb., Gartenstr. 9.
 v. Grewingk, Stadtseccr., Marienhofsche Str. 26.
 Grewing, R., Musikdirektor, Jakobsstrasse 42.
 Grewingk, Kastanien-Allee 3.
 Grigorjew, P., Telegr. Petristr. 75.
 Grigorowsky, J., Hausbes., Malzmühlenstr. 18.
 Grohs, Comptor., Rigasche Str. 129.
 Gross, Fr., Först., Techelferstr. 12.
 Grosset, C., Petristr. 76.
 Grosset, Lehrer, Carlowastr. 11.
 Grossmann, Fischerstr. 23.
 Grossmann, Rigasche Str. 62.
 Grossmann, M., Lehrschnied, Russische Str. 32.
 v. Grote, Rittmeister., Gartenstr. 38.
 Grunau, T., Clavierstimmer, Scharrenstrasse 4.
 Grünberg, Alexanderstr. 21.
 Grünberg, Petersburgerstr. 99.
 Grünberg, E., Botanische Str. 23.
 Grünberg, Steinstr. 55.
 Grünberg, Hausb., Plesk. Str. 8.
 Grünberg, C., Hausb., Marktstr. 66.
 Grünberg, Rigasche Str. 13.
 Grünberg, J., Tischler, Stapelstr. 8.
 Grüner, Th., Lodjenstr. 3.
 Grüning, A., Jamsache Str. 11.
 Grünwald, K., Maler, Uferstr. 20.
 Grünwald, F., Sattler, Rigasche Strasse 10.
 Grünwald, E., Schmalstr. 1.
 Gustson, Jakobsstr. 22.
 Gutmann, W., Petersburger-Strasse 103.
 v. Guldentubbe, M., Sternstr. 3.
 Günther, Kastanien-Allee 18.

H.

- Haag, C., Lehrer, Blumenstr. 22.
 Hablitz, K., Kapellm., Steinstr. 21.
 Hablitz, Frl., E., Steinstr. 21.
 Hagemann, Kaufm., Steinstr. 30.
 Hagen, M., Blumenstr. 13.
 Hahn, A., Buchdrucker, Lodjen-
 Strasse 5.
 Haken, P., Kastanien-Allee 35.
 Hakenschmidt, K., Färberein-
 haber, Fischerstr. 1.
 Hallap, A., Hotelinhaber, Riga-
 sche Strasse 39.
 Haller, E., Oberlehrer, Teich-
 Strasse 31.
 v. Haller, R., Carlowastr. 2.
 v. Haller, P., Rechtsanwalt, Riga-
 sche Strasse 55.
 Hallik, K., Tischler, Erbsenstr. 15.
 Hallikas J., Küterstr. 10.
 Hansen, E., Schneiderin, Erbsen-
 Strasse 10.
 Hansen, A. Arzt, Petersburger-
 Strasse 67.
 Hansen, A., Schneider, Pferdestr. 4.
 Hanser, Advokat, Ritterstrasse 8.
 Happich, K., Professor, Magazin-
 Strasse 12.
 Harandas, Alexanderstrasse 52.
 v. Harder, H., Peplerstrasse 21.
 v. Harten, O., Johannisstrasse 24.
 Hartge A. Dr., med., Magazinstr. 3.
 Hartmann, W., Hausbes. Kloster-
 Strasse 4.
 Haase, Wittwe, Botanische Str. 9.
 Hase, R., Schneiderin, Rigasche
 Strasse 59.
 Hase, Lehrerin, Steinstr. 71.
 Hasenclever, R., Rigasche Str. 61.
 Hasselblatt, A., Redacteur, Car-
 lowastrasse 19.
 Haubner, J., Maschinenbauer Ja-
 masche Str. 44.
 Haubold, Carlowastr. 29.
 Haupt, Fischerstr. 21.
 Hausing, K., Marktstrasse 78.
 Härnik, A., Schriftsetzer, Teich-
 Strasse 67.
 Härsing, C., Scharrenstrasse 12.
 Häusler, J., Kaufm., Mühlenstr. 3.
 Heftler, E., Kaufm., Pleskausche
 Strasse 26.
 Heide, J., Glaser, Ritterstr. 14.
 Heinrichsen, Mechaniker, Rigasche
 Strasse 24.
 Heinrichson, Rathhausstrasse 55.
 Heinsor, Jamasche Strasse 44.
 Heintze, E., Commis, Jakobstr. 5.
 Hekkel, Blumenstrasse 1.
 v. Helmersen, O., Peplerstrasse 2.
 Henning, Bergstrasse 5.
 Henningson, J., Hetzelstrasse 2.
 Henningson, Mühlenstr. 13.
 Hensel, J., Limonadenfabrikant
 Marktstrasse 26.
 Hensen, Steinstr. 49.
 Hermson, A. Lodjenstr. 15.
 Hermson, Lehrerin, Marienhofsche
 Strasse 52.
 Hermann, K., Dr., Lector, Mühlen-
 Strasse 15.
 Hermann, Kürschner, Alexander-
 Strasse 18.
 Hermann, M., Buchdr., Mühlen-
 Strasse 15.
 Hermann, G., Goldschmied, Neu-
 marktstrasse 24.
 Hermannsohn, O., Lehrer, Mühlen-
 Strasse 23.
 Hermuth, Maler, Malzmühlen-
 Strasse 50.
 Hersin, Petersburgerstrasse 119.
 Hesse, C., Sandstr. 18.
 Hesse, G., Salzstr. 16.
 Hesselberg, J., Teichstr. 42.
 Henseleit, E., Teichstr. 23.
 Helwich, A., Oberlehrer, Breitstr. 6.
 Heyer, R., Pristavs-Gehilfe, Erb-
 senstrasse 1.
 Hirsch, E., Pastorin, Mühlenstr. 30.
 Hirschson, Hausbesitzerin, Peters-
 burgerstr. 35.
 Hirschowitz, E., Uhrmacher, Rath-
 hausstrasse 5.
 Hirt, O., Hausbesitzer, Markt-
 Strasse 54.
 Hinrichsen, W., Gartenstr. 45.
 Hoffmann, O., Rosenstr. 28.
 Hoffmann, Hebamme, Gilden-
 strasse 3.
 Hoffmann, O., Arzt, Revalsche
 Strasse 45.
 Hofrichter, A., Fischerstr. 49.
 Hollmann, A., Sternstr. 5.
 Hollmann, W., Johannisstr. 9.
 Hollmann, J., Buchdrucker, Alexan-
 derstrasse 31.
 Holm, L., Jakobsstr. 19.
 Holm, M., Jacobsstr. 30.
 v. Holst, H., Mönchstr. 6.
 Holst, Petersburgerstr. 4.
 Holsting, G., Commis, Malzmüh-
 lenstrasse 12.

Holtfreter, H., Friseur, Ritter-
Strasse 4.
Holtz, G., Scharrenstr. 11.
Holzschmidt, Buchdrucker, Bee-
renstrasse 5
Horg, J., Rigasche Str. 119.
Horn, Friseur, Rigasche Str. 23.
Horn, C., Scharrenstr. 6.
Hornberg, C., Jakobstr. 4.
Horomansky, A., Alleestr. 74.
Hotte, F., Kastanien-Alle 49.
v. Hoven, Marienhofsche Str. 10.
Hoyningen - Huene, Baronesse,
Bergstrasse 5.
Höltzel, W., Embachstr. 14.
Hörschelmann, Ed., Dr. med.,
Peplerstrasse 9.
Hörschelmann, F., Pastor, Wall-
grabenstrasse 25.
Hurt, Alleestrasse 56.
Hübbe F., Scharrenstr. 7.
Hübbe, J., Botanische Str. 76.
Hüttig, C., Schneider, Küter-
Strasse 11.

I.

Ignatowsky, Professor, Schloss-
Strasse 15.
Ignaz, O., Kleinh., Erbsenstr. 10.
Ilmazahl, A., Werrosche Str. 24.
Ilwes, Maler, Peplerstr. 26.
Ilwes, B., Russische Str. 14.
Ilwes, G., Gorodowoi, Werrosche
Strasse 24.
Imjanitow, M., Schneider, Prome-
nadenstr. 1.
Inselberg, Kaufmann, Petersbrg.-
Strasse 44.
Isatzky, Revalsche Str. 51.
Itzick, Marktstr. 24
Iwanow, N., Scharrenstr. 7.
Iwanow, Marktstr. 22.
Iwanowsky, Rosenstr. 31
Iwask, J., Marktstr. 42.

J.

Jackheim, O., Brenner, Carlowa-
Strasse 3.
Jackheim, O., Uferstr. 1.
Jackson, G., Restaurateur, Küter-
Strasse 11.
Jackson, Uferstr. 20.
Jacuna, A., Kastanien-Alle 6.
Jaesche, Arzt, Teichstr 9.
Jaeger, E., Buchbinder, Lange-
Strasse 23.

Jaeger, A., Steindr., Querstr. 9.
Jakobson, B., Commis, Malzmüh-
lenstrasse 18.
Jakobson, Ed., Stellmacher, Bo-
tanische Strasse 74.
Jakobson, Alleestr. 62.
Jakobson, M., Sandstr. 30.
Jakobson, E., Petristr. 74.
Jakobson, Tischler, Schmalstr. 7.
Jakobson, J., Mühlenstr. 25.
Jakobson, H., Hofrath, Scharren-
Strasse 11.
Jakobson, Marktstr. 92.
Jakoby, Schuhmacher, Pastorat-
Strasse 10.
Jakoby, W., Revalsche Str. 37.
Jakowez, J., Rosenstr. 55.
Jakub, H., Ritterstr. 4.
Jansen, C., Grosser-Markt 8.
Jansen, E., Kaufm. Küterstr. 5.
Jansen, E., Dr., Teichstr. 32.
Janus, J., Petersburgerstr. 99.
Janzen, Weissnähterin, Fortuna-
Strasse 8.
Jascholiwitz, Erbsenstrasse 2.
Jass, J., Hausbes., Marktstr. 47.
Jassow, Uferstr. 20.
Jauram, J., Schumacher, Breit-
Strasse 25.
Jäära, A., Alleestr. 30.
Jäger, Tischler, Uferstr. 22.
Järw, Revalsche Str. 33.
Järw, Rigasche Str. 107.
Jegewer, U., Censor, Rigasche
Strasse 137.
Jegorow, P., Pristavgehilfe Riga-
sche Strasse 14.
Jensohn, Schneiderin, Alexander-
Strasse 30.
Johannson, Bäcker, Johannisstr. 21.
Johannson, O., Kleinstr. 3.
Johannson, M., Hausbesitzerin
Johannisstr. 18.
Johannson, J., Schuhm., Stein-
Strasse 69.
Johannson, G., Kaufmann, Russ.
Strasse 10.
Johannson, R., Holmstr. 12.
Johannson, K., Hausbes., Kloster-
Strasse 14.
Johannson, A., Schuhmacher, Bo-
tanische Str. 23.
Johannson Hausbesitzer, Garten-
Strasse 35.
Johannson, M., Carlowastr. 2.
John, C., Hausbesitzerin, Alexan-
derstrasse 10.

Johst, E., Fleischer, Jamasche Strasse 38.
 Johst, J., Alleestr. 30.
 Jorsch, J., Schuhm., Uferstr. 20.
 v. Joss, E., Teichstr. 5.
 Josset, Kaufm., Budenstr. 9.
 Jostifjew, Alleestr. 23.
 Jötsch, Alleestr. 74.
 Jucht, Botanische Str. 36.
 Juksar, E., Marktstr. 47.
 Jungberg, Fortunastr. 22.
 Junge, A., Rigasche Str. 133.
 Jungholz, Malzmühlenstr. 33.
 Jungmann, L., Philosophenstr. 2.
 Jungmann, J., Philosophenstr. 4.
 Jurjew, C., Tischler, Fischmstr. 2.
 Jurs, J., Stapelstr. 1.
 Jurs, Botanische Str. 38.
 Just, G., Schlosser, Blumenstr. 26.
 Just, W., Kaufm., Johannisstr. 7.
 Juszeiwicz, F., Mühlenstr. 5.
 Jürgens, Masseuse, Holmstr. 24.
 Jürgens, A., Frl. Fortunastr. 14.
 Jürgens, Scharrenstr. 2.
 Jürgens, Marienhofsche Str. 3.
 Jürgens, G., Goldschmied, Rosen-Strasse 14.
 Jürgensen, Apotheker, Promena-
 denstrasse 14.
 Jürgenson, J., Drechsler, Ritter-
 Strasse 5.
 Jürgenson, M., Peplerstr. 16.
 Jürgenson, G., Erbsenstr. 33.
 Jürgenson, M., Botanische Str. 70.
 Jürgenson, Maler Rathhausstr. 36.
 Jürgenson, Hausbes. Querstr. 16.
 Jürgenson, Schmied, Holmstr. 12.
 Jürgenson, G., Modistin, Neum.
 Strasse 8.
 Jürgenson, Hausbesitzerin, Car-
 lowastrasse 57.
 Jürgenson, Alexanderstr. 25.
 Jürgenson, Hausbesitzer, Kasta-
 nien-Alle 11.
 Jürgenson, Chr., Rentier, Schmal-
 Strasse 9.
 Jütelmann, Alexanderstr. 19.

K.

Kabritz, A., Schuhm., Fortuna-
 strasse 24.
 Kaeramaa, Revalsche Str. 59.
 Kahar, J., Tischler, Blumenstr. 24.
 Kahl, G., Schneider, Fischmstr. 2.
 Kaibel, F., Bankbeamter, Teich-
 Strasse 55.
 Kaibel, Büchh., Johannisstr. 16.

Kakk, Ritterstrasse 16.
 Kako, P., Flachshändler, Peters-
 burgerstr. 96.
 Kaletow, N. Jakobsstr. 21.
 Kalnik, M., Petersburgerstr. 53.
 Kalon, Pstersburgerstr. 93.
 Kanger, Schneiderin, Rigasche
 Strasse 24.
 Kangur, J., Petersburgerstr. 40.
 Kangru, Lodjenstr. 9.
 Kangru, E., Hausbes, Gartenstr. 51.
 Kanig, M., Marktstr. 51.
 Kanig, E., Sternstr. 13.
 Kann, Kaufmann, Alexanderstr. 18.
 Kanniesser, Uferstr. 4.
 Kannikow, Grosser Markt 17.
 Kanno, A., Hausbes., Pastorat-
 Strasse 7.
 Kansi, Botanische Str. 36.
 Kanter, A., Wittwe, Klosterstr. 9.
 Kantor, J., Petersburgerstr. 28.
 Kaplan, M., Klempner, Breitstr. 5.
 Kapp, H., Teichstr. 13.
 Katawin, R., Schlosser, Rigasche
 Strasse 28.
 Karelson, J., Sandstr. 24.
 Karja, Marktstr. 55.
 Kark, J., Rigasche Str. 12.
 Karlbrom, Beamter, Techelfer-
 Strasse 7.
 Karneol, J., Salzstr. 9.
 Karo, Steinstrasse 8.
 Karo, Marktstrasse 59.
 Karp, Limonadenfabrikant, Peters-
 burgerstr. 64.
 Karpenko, Fr., Russische Str. 14.
 Kartejew, Bankbeamter, Bahnhof.
 Kartschin, F., Petristr. 37.
 Kartzow, W., Lehrer, Quappen-
 Strasse 14.
 Kasansky, Prokureur, Mühlen-
 Strasse 20.
 Kasansky, A., Mühlenstr. 26.
 Kasarinow, Commis, Fortunastr. 2.
 Kasarinow, A., Kaufm., Küterstr. 3.
 Kasberg, Embachstr. 9.
 Kastan, A., Fortuna-Str. 18.
 Kaswand, M., Beamter, Revalsche
 Strasse 17.
 Katilhe, S., Beamter, Wallgraben-
 Strasse 12.
 Katzin, J., Stricker., Schlossstr. 8.
 Kauffeldt, Johannisstr. 36.
 Kaunerer, Gartenstr. 31.
 Kaup, Alleestrasse 56.
 Kaupmees, A., Buchdrucker, Pe-
 tersburgerstr. 63.

Kauer, K., Fischerstr. 25.
 Kaus, J., Marktstr. 90.
 Kawer, J., Schuhm., Erbsenstr. 13.
 Kähklane, G., Revieraufseher, Jamasche Str. 36.
 Keert, Fischerstr. 36.
 Keert, A., Hausbes., Petersburgerstr. 135.
 Kegger, G., Schneider, Rigasche Strasse 7.
 Keits, K., Marienhofsche Str. 10.
 Keller, Maler, Blumenstr. 1.
 Keller, W., Lehrer, Alleestr. 61.
 Kena, Limonadenfabrikant, Fortunastr. 29.
 Kengsepp, E., Dr., Jakobsstr. 6.
 Kenkmann, E., Bäcker, Petersburgerstr. 37.
 Kenn, Hausbes., Botanische Str. 9.
 Kenny, Tischler, Jakobsstr. 6.
 Kerg, E., Hausbes., Stapelstr. 13.
 Kersinsky, F., Jamasche Str. 31.
 Kersten, J., Prof., Botanische Str. 31.
 Kersten, F., Hausbes., Philosophenstr. 2.
 Kerstens, Uferstr. 10.
 Kerstens, H., Commis, Rigasche Strasse 1.
 Kesküla, J., Schneider, Küterstr. 1.
 Kessler, L., Dr., Küterstr. 2.
 Kastner, J., Teichstr. 65.
 Kewai, M., Kastanien-Allee 63.
 Kewer, Kleinhändl., Steinstr. 62.
 Kiechhöfer, R., Brunnenmacher, Sternstrasse 34.
 Kiens, F., Schuhm., Blumenstr. 24.
 v. Kieseritzky, W., Dr., Alexanderstr. 9.
 v. Kieseritzky, Petersburgerstr. 6.
 Kieseritzky, Marktstr. 7.
 Kieseritzky, A., Fischmarktstr. 2.
 Kihu, J., Kleinh., Pleskausche Strasse 2.
 Kiis, Alexanderstr. 36.
 Kiis, Gildenstr. 7.
 Kiiw, J., Schuhm., Jamasche Str. 15.
 Kill, L., Tischler, Erbsenstr. 13.
 Kima, G., Lehrer, Petersburger Strasse 111.
 Kinkmann, Töpfer, Alexander-Strasse 56.
 Kirjew, W., Petersburgerstr. 97.
 Kister, Hausb., Alexanderstr. 56.
 Kits, P., Gärtner, Erbsenstr. 19.
 Kiwastik, Ed., Uhrmacher, Promenadenstr. 11.
 Kiwi, Jamasche Str. 11.

Klare, Lodjenstr. 9.
 Klarmann, Rosenstr. 31.
 Klaus, E., Kleinh., Jakobsstr. 3.
 Klaus, A., Marktstr. 92.
 Klausson, J., Marktstr. 92.
 Klein, C., Hausbes., Petersburgerstr. 54.
 Klein, J., Teichstr. 66.
 Kleinberg, Fischerstr. 40.
 Klimow, Küterstr. 12.
 v. Klot, Baronin, Uferstr. 17.
 Knietsch, A., Zahnarzt, Kühnstr. 2.
 v. Knorring, A., Breitstr. 34.
 Knospe, Commis, Botanische Str. 48.
 v. Kobielsky, E., Hausbesitzerin, Botanische Str. 31.
 Koch, J., Buchdrucker, Jakobs-Strasse 24.
 Koch, O., Beamter, Gartenstr. 31.
 Koch, Prof., Rigasche Str. 21.
 Koch, Teichstrasse 10.
 Koch, K., Uferstr. 20.
 Koffeldt, A., Petersburgerstr. 53.
 Kogi, E., Alleestrasse 64.
 Kogger, Tischler, Petersburger-Strasse 135.
 Koger, Uhrmacher, Carlowastr. 47.
 Kohl, K., Buchdrucker, Malzmühlenstr. 90.
 Kohl, K., Petersburgerstr. 74.
 Kohn, Fischerstr. 36.
 Koit, M., Schlosser, Küterstr. 7.
 Koiwa, H., Commis, Rigasche Strasse 119.
 Koiwa, Polizeicanzellist, Pastoratstr. 8.
 Kolberg, A., Botanische Str. 64.
 Kollberg, C., Vergolder, Rigasche Strasse 4.
 Kolk, Kleinhändl., Schmalstr. 9.
 Kolk, Goldschmied, Erbsenstr. 1.
 Kolk, C., Kleinhändl., Steinstr. 55.
 Koll, Petersburgerstr. 14.
 Koll, J., Tischler, Malzmühlen-Strasse 60.
 Koljinsky, M., Petersburger-Strasse 105.
 Komms, Postbeamt., Marktstr. 22.
 Kongas, J., Schneiderin, Petersburgerstr. 45.
 Konsa, Philosophenstr. 23.
 Kool, Müller, Teichstr. 72.
 Kool, A., Schuhm., Alexanderstr. 19.
 Kool, Embachstr. 7.
 Koort, J., Carlowastr. 42.
 Koots, A., Sandstr. 30.
 Koppa, J., Fortunastr. 24.

- Koppel, J., Petersburgerstr. 97.
 Koppel, H., Dr., Gr.-Markt 7.
 Koppel, Botanische Str. 18.
 Koppel, Bahnbeamter, Kastanien-Allee 27.
 Koppelman, J., Fischerstr. 25.
 Kordt, R., Schneid., Embachstr. 4.
 Korgätschow, Kaufmann, Rathhausstr. 8.
 Korik, K., Uferstr. 7.
 Korn, E., Magazinstr. 2.
 Kornilowitsch, N., Gartenstr. 34.
 Korneluk, Jakobsstr. 3.
 Kornfeld, Petersburgerstr. 14.
 Kortlang, W., Modistin, Promenadenstr. 9.
 Korp, Kastanien-Allee 27.
 Korp, P., Schneider, Kastanien-Allee 37.
 Koskül, F., Baronin, Kastanien-Allee 19.
 Koslow, P., Kaufmann, Rigasche Strasse 81.
 Kossler, L., Petersburgerstr. 68.
 Kossler, E., Petersburgerstr. 117.
 Kostin, Commis, Rigasche Str. 77.
 Kotkas, Kastanien-Allee 21.
 Kotkas, P., Rathhausstr. 42.
 Köhler, Lehrer, Alleestr. 78.
 Köhler, Apotheker, Companiestr. 1.
 Köiw, J., Teichstr. 64.
 Köiw, Buchdrucker, Techelfer-Strasse 41.
 Königsman, A., Hausbesitzerin, Scharrenstr. 5.
 Königsfeld, G., Hausbesitzer, Jamasche Str. 59.
 Köppa, Lodjenstr. 9.
 Körber, E., Lehrer, Petersburger-Strasse 115.
 Körber, Professor, Pastoratstr. 1.
 Köresaar, W., Schuhm. Embach-Strasse 10.
 Kösti, C., Tischler, Revalsche Strasse 61.
 Kötsi, M., Schneider, Jakobsstr. 30.
 Kraft, Fischerstr. 36.
 Kramer, A., Dr. med., Petersburgerstr. 30.
 Kramer, E., Hausbesitzer, Petersburgerstr. 64.
 Kran, J., Pleskausche Str. 2.
 Krasnoschen, M., Prof. Kastanien-Alle 31.
 Krause, S., Kleinstr. 2.
 Krebs, Schuhm. Pastoratstr. 10.
 Krebsbach, R., Jakobstr. 28.
 Kreiden, E., Hausbes. Botanische Strasse 50.
 Krekler, E., Hausbesitzerin Fortunastr. 6.
 Krenkel, W., Hausbesitzerin, Rigasche Str. 53.
 Kreutzer, E., Jakobstr. 28.
 Krepkogorsky, Kastanien-Alle 23.
 Kreps, B., Botanische Str. 19.
 Kreytenberg, A., Lehrerin, Scharrenstr. 7.
 Krieger, A., Botanische Str. 31.
 Kriis, K., Korbmacher, Pferde-Strasse 1.
 Kriis, Marktstr. 90.
 Krischanowsky, W., Friedensrichter, Holmstr. 13.
 Kriwusch, A., Petristr. 76.
 Kron, Fischerstr. 24.
 Kronberg, J., Kaufm. Teichstr. 52.
 Kropmann, J., Kaufmann, Holm-Strasse 1.
 Kröger, P., Schlosser, Küterstr. 8.
 Krupezkoi, Docent, Rigasche Strasse 119.
 Kruse, M., Holmstr. 24.
 Kruse, Schneider, Sternstr. 15.
 Kruse, R., Schuhm. Gartenstr. 9.
 Kruschal, M., Fischerstr. 26.
 Krus, M., Philosophenstr. 23.
 Krüdener, Baron, Philosophen-Strasse 4.
 Krüger, W., Kaufm., Altstr. 1.
 Krüger, E., Hausbes. Breitstr. 24.
 Krüger, G., Commis, Jakobstr. 30.
 Krüger, C., Buchhänd., Rigasche Strasse 46.
 Krüger, J., Buchhändler, Buden-Strasse 3.
 Krüner, U., Hausbes. Salzstr. 4.
 Kubli, K., Botanische Str. 17.
 Kudding, P., Kastanien-Alle 9.
 Kudräsow, Hausbesitzer, Markt-Strasse 78.
 Kudräsow, Hausbes., Lodjen-Strasse 16.
 Kudrätzow, F., Holmstr. 26.
 Kudwin, M., Schneiderin, Petersburgerstr. 74.
 Kuhlbach, Malzmühlenstr. 11.
 Kuhsul, Lehrer, Sternstr. 19.
 Kuik, G., Kaufmann, Pastoratstr. 2.
 Kukk, P., Hausbesitzerin, Revalsche Strasse 61.
 Kukk, J., Maurer, Erbsenstr. 17.
 Kull, Ed., Commis, Rigasche Strasse 119.

Kull, H., Schneider, Blumenstr. 24.
 Kull, J., Schuhmacher, Teichstr. 23.
 Kull, Erbsenstrasse 48.
 Kummi, M., Schneider, Jamasche Strasse 5.
 Kundsın, L., Prof., Marienhofsche Strasse 52.
 Kunstmann, E., Conditor, Markt-Strasse 36.
 Kunter, C., Klempner, Uferstr. 11.
 Kupfer, Ritterstr. 16.
 Kupfer, Marienhofsche Str. 26.
 Kuprianowitsch, N., Director, Quappenstr. 14.
 Kurg, J., Carlowastr. 2.
 Kurik, Küster, Botanische Str. 32.
 Kurik, A., Bäcker, Carlowastr. 44.
 Kurs, A., Postbeamter, Jamasche Strasse 36.
 Kurs, J., Hausbes., Marktstr. 96.
 Kurs, L., Malzmühlenstr. 1.
 Kurtschinsky, Prof., Mühlenstr. 30.
 Kurwitz, Sandstrasse 24.
 Kusik, J., Tischl., Rigasche Str. 32.
 Kusik, Mühlenstr. 5.
 Kusik, J., Steinstr. 45.
 Kusik, Kaufmann, Petersburger-Strasse 119.
 Kusik, G., Maler, Fischerstr. 40.
 Kusik, J., Schuhm., Erbsenstr. 13.
 Kusmanow, Th., Hausbes., Rigasche Str. 16.
 Kusnezow, Prof., Breitstr. 40.
 Kusnezow, Kaufm., Holmstr. 22.
 Kutsar, K., Tischler, Breitstr. 34.
 Kutzy-Kimes, C., Ingenieur, Kastanien-Allee 3.
 Kuus, J., Klempn., Rigasche Str. 17.
 Kuuse, Fr., Commis, Schmalstr. 7.
 Kuusk, J., Rosenstr. 41.
 Kuusk, M., Steinstr. 73.
 Kübarsepp, E., Buchdrucker, Rosenstr. 32.
 v. Kügelgen, Wittwe, Blumenstr. 13.
 v. Kügelgen, A., Jakobsstr. 33.
 Kühn, O., Holmstr. 24.
 Kühnow, Lehrer, Steinstr. 40.
 Küll, Commis, Rigasche Str. 119.
 v. Külle, Johannisstr. 32.
 Kümme, M., Schneiderin, Fortunastrasse 6.
 Kümme, A., Schneid., Gildenstr. 9.
 Kütt, J., Rathhausstr. 7.
 Kymmel, Ch., Blumenstr. 24.
 Kymmel, K., Kaufm., Philosophenstr. 8.
 Kymmenthal, J., Botanische Str. 9.

L.

Laakmann, C., Buchdruckereihaber, Rigasche Str. 6.
 Laamann, J., Buchdrucker, Breit-Strasse 23.
 Laanes, J., Stapelstr. 1.
 Laar, H., Hausb., Rathhausstr. 49.
 Laas, Petersburgerstr. 69.
 Laas, H., Redakteur, Petersburger-Strasse 3.
 Laas, A., Schneider, Rathhaus-Strasse 36.
 Lajus, R., Botanische Str. 70.
 Lakschewitz, Th., Dr. med. Grosser-Markt 8.
 Laland, Klosterstr. 2.
 Lampson, A., Kaufm., Revalsche Strasse 47.
 Lampson, Küster, Sandstr. 32.
 Lane, Alleestr. 54.
 Lane, Carlowastrasse 2.
 Lanemann, Restaurateur, Sand-Strasse 13.
 Lanenbeck, Hausbesitzerin, Revalsche Strasse 57.
 v. Lange, F., Grosser-Markt 12.
 Lange H., Lehrer, Quappenstr. 18.
 Lange, Schneider, Kastanien-Allee 27.
 Lapsa, Schuhm., Klosterstr. 3.
 Lartschenko, W., Botanische Str. 25.
 Latsch, W., Alexanderstr. 9.
 Latka, L., Petersburgerstr. 53.
 v. Latrobe, Johannisstr. 8.
 Laufhan, Gartenstr. 47.
 Lauge, Lehrer, Petersburgerstr. 16.
 Lauren, Clavierstimmer, Markt-Strasse 92.
 Laurson, K., Tischler, Lodjen-Strasse 12.
 Lautenbach, J., Privatdocent, Mühlenstr. 26.
 Lärm, M., Rathhausstr. 36.
 Lär, A., Petersburgerstr. 95.
 Lätt, M., Hausbesitzer, Revalsche Strasse 37.
 Lecht, Pedell, Revalsche Str. 47.
 Lechtner, Schneiderin, Blumen-Strasse 4.
 Lefler, F., Jakobsstrasse 54.
 Leibert, E., Rechtsanwalt, Kühn-Strasse 2.
 Leib, A., Schneider, Erbsenstr. 13.
 Leidnitz, G., Commis, Steinstr. 73.
 Leihbock, Petersburgerstr. 45.
 Lell, H., Jamasche Strasse 83.

Lellep, J., Steinstrasse 55.
 Lellmann, K., Revalsche Str. 37.
 Lemberg, J., Pferdestrasse 4.
 Lembit, M., Buchhändler, Alexanderstrasse 74.
 Lenkin, J., Kaufmann, Jamasche Strasse 20.
 Lensner, Commis, Steinstr. 36.
 Lenzner, Kaufmann, Budenstr. 9.
 Leppik, A., Schuhmacher, Holmstrasse 1.
 Leppik, L., Embachstr. 9.
 Leppik, Tischler, Russische Str. 5.
 Leppik, J., Russische Str. 9.
 Lesta, C., Steinhauereibesitzer, Marienstr. 21.
 Lestmann, A., Schreiber, Breitstrasse 23.
 Lewenson, A., Petersbrg -Str. 133.
 Lewinson-Lessing, Prof., Pastoratstrasse 1.
 Lezius, A., Dr. med., Rigasche Strasse 35.
 Lezius, M., Marienhofsche Str. 7.
 Liblik, Klemp., Botanische Str. 19.
 Liebig, W., Johannisstr. 24.
 Liebisch, Hotelbesitzerin, Gartenstrasse 8.
 Lied, Rigasche Strasse 77.
 Liedke, M., Kleinestr. 3.
 Lietz, Hausbesitzerin, Rigasche Strasse 17.
 Lieven, S., Breitstrasse 30.
 Liever, J., Böttcher, Blumenstr. 26.
 Liew, Sandstrasse 40.
 Lilienblum, F., Malzmühlenstr. 6.
 Lilla, P., Stapelstr. 7.
 Lill, J., Petersburgerstr. 46.
 Lillefeldt, A., Hausbesitzer, Rosenstrasse 55.
 Lillenthal, Barbier, Rigasche Strasse 11.
 Lillep, Alexanderstr. 36.
 Lilleweld, Steinstr. 69.
 Lilleweld, Holmstrasse 24.
 Linau, Hebamme, Petersburgerstrasse 45.
 Linde, K., Alleestrasse 30.
 Lindeberg, Steinstrasse 8.
 Lindeberg, Alexanderstr. 36.
 Lindenberg, G., Klosterstr. 3.
 Linke, K., Rechtsanwalt, Lodjenstrasse 15.
 Linnamägi, Lehrer, Petersburgerstrasse 93.
 Linnamägi, F., Rosenstr. 31.
 Linnu, Schneider, Salzstr. 9.

Linnu, Botanische Str. 15.
 Lipp, Pleskausche Str. 26.
 Lipping, Hausbesitzerin, Malzmühlenstr. 16.
 Lipping, Hausbesitzer, Bergstr. 3.
 Lipping, Alleestrasse 56.
 v. Lipphard, Lehrer, Jakobsstr. 11.
 Lipkin, N., Jamasche Strasse 30.
 Lisenko, J., Rathausstrasse 18.
 Litwinow, A., Polizeimeister, Gartenstrasse 25.
 Ljubimow, Alexanderstr. 4.
 Loffrenz, K., Steinstrasse 73.
 Lohberg, J., Friseur, Russische Strasse 8.
 Lohrberg, G., Sattler, Steinstr. 9.
 Lomp, K., Tischler, Carlowastr. 42.
 Lorenzsohn, Kaufm., Alexanderstrasse 10.
 Losinsky, A., Arxt, Techelferstr. 9.
 Löhms, H., Brauer, Uferstr. 6.
 Löwenstamm, J., Techelferstr. 29.
 v. Löwis of Menar, H., Johannisstrasse 9.
 v. Löwis of Menar, Alexanderstrasse 38.
 Lubbi, M., Kleinhändler, Rigasche Strasse 39.
 Luck, D., Kleinhändler, Lodjenstrasse 1.
 Luchsiger, R., Conditor, Johannisstrasse 8.
 Lucht, A., Lodjenstr. 16.
 Luha, J., Malmühlenstr. 50.
 Luberg, P., Modistin, Neumarktstrasse 4.
 Luhde, H., Commis, Mühlenstr. 3.
 Luhsing, W., Hausbesitzerin, Sternstrasse 13.
 Luigenberg, Rosenstr. 55.
 Luik, Alexanderstr. 44.
 Luik, Töpfer, Gartenstr. 51.
 Luik, H., Tischler, Marienhofsche Strasse 52.
 Luiska, Sandstr. 38.
 Lukin, Breitstrasse 14.
 Lundgren, J., Mühlenstrasse 41.
 Lundmann, C., Oberlehrer, Botanische Strasse 56.
 Luttow, Peterburgerstr. 40.
 Lübeck, P., Holmstr. 3.
 Lühring, Steinstrasse 38.
 Lützens, A., Forstm., Lehmstr. 1.

M.

v. Mager, W., Johannisstr. 15.
 Magnus, P., Jakobsstr. 32.

- Mahlstein, Arendator, Johannis-
Strasse 38.
 Maibach, Johannisstr. 23.
 Maim, J., Lederhändler, Rigasche
Strasse 14.
 Maiste, Bäcker, Petersburgerstr. 70.
 Makuschew, T., Fortunastr. 10.
 Malberg, A., Embachstr. 7.
 Maldons, W., Philosophenstr. 18.
 Malkus, Alexanderstr. 76.
 Malmberg, Prof., Mühlenstr. 3.
 Manalus, Klempner, Alexander-
Strasse 44.
 Mann, Malzmühlenstr. 18.
 Mannteuffel, E., Graf, Gr.-Markt 3.
 Mannteuffel, A., Graf, Pleskausche
Strasse 8.
 Mansdorf, C., Hausb., Uferstr. 19.
 Marek, R., Tischler, Erbsenstr. 13.
 Margk, P., Teichstr. 31.
 Margkraf, Steinstrasse 71.
 Margs, J., Tischler, Scharrenstr. 4.
 Marienson, Revalsche Str. 37.
 Markert, O., Gärtner, Pleskausche
Strasse 26.
 Marten, P., Buchbinder, Promen-
nadenstr. 12.
 Martens, Bankbeamter, Garten-
Strasse 31.
 Martin, Tischler, Uferstrasse 22.
 Martin, P., Promenadenstr. 8.
 Martin, Revalsche Strasse 35.
 Martinsen, E., Blumenstr. 8.
 Martinsen, J., Rentier, Botanische
Strasse 31.
 Martinsenn, A., Lodjenstr. 5.
 Martinson, Malzmühlenstr. 11.
 Martna, M., Hausbesitzer, Russi-
sche Strasse 4.
 Masing, L., Prof., Rigasche Str. 105.
 Masing, Schlosser, Stapelstr. 7.
 Masing, A., Alexanderstr. 24.
 Masing, C., Feilenhauer, Erbsen-
Strasse 10.
 Masing, C., Schneider, Blumen-
Strasse 24.
 Masing, A., Kaufmann, Johannis-
Strasse 38.
 Masing, E., Scharrenstr. 8.
 Masing, Hausbesitzer, Kastanien-
Allee 10.
 Masing, G., Schuhmacher, Jama-
sche Strasse 11.
 Maslow, W., Kaufm., Alleestr. 11.
 Mathiesen, E., Uhrmacher, Alex-
anderstr. 92.
 Mathiesen, E., Wallgrabenstr. 4.
 Mathiesen, M., Drechsler, Com-
paniestrasse 4.
 Mathison, Schuhm., Steinstr. 34.
 Mathison, O., Notar, Kastanien-
Allee 47.
 Mathison, Fischerstr. 21.
 Matto, Joh., Gemeindeschreiber,
Steinstrasse 59.
 Matto, M., Orgelbauer, Petersbrg.-
Strasse 107.
 Matto, Kaufm., Petersbrg.-Str. 53.
 Matwejew, N., Lehrer, Philoso-
phenstrasse 2.
 Maurach, Dr. med., Augen-Klinik.
 Maurach, Gartenstr. 17.
 Mauschnikoff, R., Revalsche Str. 20.
 Maydell, Baron Blumenstr. 1.
 Mayer, Commis, Steinstr. 71.
 Maggi, Klempner, Rigasche Str. 28.
 Mallo, J., Buchdrucker, Jamasche
Strasse 30.
 Mallo, Hausbesitzer, Marktstr. 90.
 Mallo, Schuhmacher, Salzstr. 7.
 Märja, Holzstrasse 2.
 Matschnikow, C., Commis, Ufer-
Strasse 9.
 Meder, L., Holmstr. 22.
 Medwedjeff, Gartenstr. 47.
 Meibaum, M., Schneiderin, Alex-
anderstrasse 24.
 Meibaum, H., Tischler, Marien-
hofsche Str. 4.
 Meister, Marktstr. 92.
 Meister, G., Kaufmann, Petersbur-
gerstrasse 26.
 Melk, Lodjenstrasse 11.
 Melkow, H., Hausbesitzer, Jakobs-
Strasse 3.
 Memas, A., Werrosche Str. 24.
 Memorsky, M., Dr., Gartenstr. 45.
 Meritz, A., Schneiderin, Pferde-
Strasse 5.
 Merklin, Gartenstrasse 43.
 Mertens, Lodjenstrasse 16.
 Mertengren, Petristrasse 45.
 Mertz, J., Altstrasse 8.
 Mesnikow, Hausb., Rathhausstr. 6.
 Mettis, H., Hausb., Stapelstr. 5.
 Mettus, P., Grosser-Markt 7.
 Metzger, Steinstr. 47.
 Metzgi, K., Alexanderstr. 37.
 Metxki, Masseuse, Johannisstr. 4.
 Metzky, Lodjenstrasse 7.
 Mey, Hebamme, Fischerstr. 19.
 Meyer, J., Dr. med., Schlossstr. 14.
 Meyer, P., Jurjewer Bank.
 Meyer, Kaufmann, Teichstr. 38

Meyer, E., Küterstrasse 8.
 Meyer, Breitstrasse 14
 Meyer, L., Prof., Jakobsstr. 50
 Michell, Uhrmacher, Gr.-Markt 8.
 Michelson, Alleestrasse 64
 Michelson, Schneiderin, Peters-
 burgerstr. 45.
 Michelson, Fischerstrasse 15.
 Michelson, Schneider, Rigasche
 Strasse 15
 Michelson, Schuhm., Rigasche
 Strasse 24.
 Michelson, J., Drechsler, Markt-
 Strasse 93.
 Michelson, Schneiderin, Breitstr. 21.
 Michelson, C., Schuhm., Jakobs-
 Strasse 15.
 Mickwitz, Grosser-Markt 10.
 Mickwitz, Propst, Teichstr. 50.
 Middri, A., Johannisstr. 5.
 Mihailow, Rigasche Strasse 51.
 Mikin, E., Quappenstrasse 22.
 Miklaschewsky, A., Kastanien-
 Allee 25.
 Milhard, J., Jamasche Str 31.
 Mill, L., Ritterstrasse 25.
 Milowanow, N., Grosser-Markt 12.
 v. Minding, H., Teichstrasse 48.
 Mitt, J., Pedell, Erbsenstrasse 18.
 Mohr, A., Tischler, Petersburger-
 Strasse 24.
 Mohr, W., Kaufmann, Petersbrg.-
 Strasse 31.
 Möistus, J., Schuhwaarenhändler,
 Neumarktstr. 6.
 Mondson, Kastanien-Allee 50.
 Moor, K., Petersburgerstr. 135.
 Mord, Alleestrasse 90.
 v. Moritz, A., Staatsrath, Sternstr 5.
 Moritz, Teichstrasse 45.
 Moritz, J., Instrumentenmacher,
 Johannisstr. 2.
 Moschna, A., Schuhm., Petersbrg.-
 Strasse 15.
 Moss, G., Maurer, Blumenstr. 24.
 Möldre, W., Rigasche Str. 8.
 v. Möller, Teichstrasse 19.
 Muchell, F., Steinstrasse 38.
 Mucke, Peplerstrasse 17.
 Muhli, J., Buchbinder, Petersbrgr.-
 Strasse 46.
 Muncke, S., Hausbesitzer, Stein-
 Strasse 32.
 v. Murawsky, W., Küterstr. 1.
 Musso, E., Peplerstr. 25.
 v. Mühlen, Teichstrasse 28
 Mühlenthal, Marktstrasse 90.

von Mühlenthal, Rechtsanwalt,
 Sternstrasse 8.
 Mühlenthal, A., Altstrasse 7.
 v. Müller, L., Marienhofsche Str. 7.
 Müller, Oekonom, Rathhausstr. 18.
 Müller, Hausbesitzerin, Alexander-
 Strasse 30.
 Müller, Marktstrasse 90.
 v. Müller, W., Breitstrasse 12.
 v. Müller, Kastanien-Allee 12.
 Müller, A., Schuhmacher, Küter-
 Strasse 2.
 Müller, Kastanien-Allee 17.
 Müller, W., Staatsrath, Marktstr. 11.
 Müller, Rathhausstrasse 12.
 Müller, C., Johannisstr. 24.
 Müller, Gärtnerin, Marienstr. 31.
 Müller, E., Hausbesitzer, Revalsche
 Strasse 43.
 v. Müller, M., Teichstrasse 50.
 Müller, L., Malzmühlenstr. 12.
 Müllers, Gärtner, Fischerstr. 21.
 Müllerson, Hausbesitzer, Peters-
 burgerstrasse 18.
 Mülverstedt, W., Orgelbauer, Pe-
 tersburgerstr. 121.
 Mürk, J., Drechsler, Russische
 Strasse 15.
 Mütt, J., Fischerstrasse 26.

N.

Naaritz, K., Botanische Str. 23.
 Nachkor, M., Embachstr. 10.
 Nagel, Botanische Str. 15.
 Nagel, Tischler, Eischerstr. 21.
 Napp, E., Buchdrucker, Rigasche
 Strasse 13.
 Napp, M., Schneider, Erbsenstr. 18.
 Narusk, F., Lehrer, Blumenstr. 14.
 Näck, K., Kürschner, Neumarkt-
 Strasse 24.
 Närmann, K., Petersburgerstr. 75.
 Negotin, J., Magister, Peters-
 burgerstr. 111.
 Neisick, Schneider, Uferstr. 21.
 Neissar, E., Frl., Philosophenstr. 7.
 Nerling, Pastor, Mühlenstr. 21.
 Nescheschzow, Alleestr. 64.
 Netschajew, W., Prof., Lchmstr. 4.
 Neubert, L., Schneiderin, Rigasche
 Strasse 16.
 Neukardt, Kastanien-Allee 21.
 Neumann, Klosterstr. 3.
 Neumann, R., Maler, Rigasche
 Strasse 105.
 Neumann, J., Hotelbesitzer, Riga-
 sche Strasse 93.

Neumann, Restaurateur, Jamasche Strasse 19.
 Neumann, Commis, Holmstr. 24.
 Nicking, P., Hausbesitzerin, Allee-Strasse 9.
 Nieländer, E., Petersburgerstr. 117.
 Niemann, A., Schuhm. Blumenstr. 1.
 Niemann, A., Hebamme, Fischer-Strasse 48.
 Niemann, A., Maler, Johannis-Strasse 14.
 Niemann, A., Hausbes., Petersburgerstr. 58.
 Niemann, A., Masseur, Petersburgerstr. 143.
 Niemann, L., Scharrenstr. 7.
 Niggul, C., Schneider, Uferstr. 20.
 Niggul, C., Buchbinder, Petersburgerstr. 33.
 Niggul, W., Schuhm., Russische Strasse 9.
 Nikitzky, Prof., Schmalstr. 7.
 Nikolaew, K., Magazinstr. 6.
 Nikolaew, K., Schuhm., Rigasche Strasse 25.
 Nikolaew, Fortunastr. 24.
 Nikolaewsky, W., Petristr. 76.
 Nikolsky, W., Küster, Petersburgerstr. 95.
 Nobs, J., Steinstr. 10.
 Noel, K., Rigasche Str. 117.
 Nolken, Baronesse, Alexander-Strasse 36.
 Nolken, Baron, Johannisstr. 26.
 Noppason, A., Bildhauer, Küter-Strasse 10.
 Norenberg, Teichstr. 59.
 Norkin, Petersburgerstr. 121.
 Normann, Alexanderstr. 72.
 Normann, K., Stellmacher, Petersburgerstr. 77.
 Nornberg, A., Schmied, Petersburgerstr. 77.
 Nowikow, W., Johannisstr. 24.
 Nömmik, J., Hausbes., Alexander-Strasse 19.
 Nucka, M., Steinstr. 73.
 v. Numers, Teichstr. 14.
 Nurk, K., Bierbrauer, Gildenstr. 4.
 Nurk, P., Mechaniker, Marktstr. 44.
 Nyländer, C., Clavierstimmer, Carlowastr. 46.

O.

Obenheim, Gartenstr. 29.
 Oberg, O., Hausbesitzerin, Pferde-Strasse 3.

Oberleitner, E., Kaufm. Fischmarktstr. 2.
 Obermann, O., Feilenhauer, Fortunastr. 8.
 Obert, G., Hausbes., Fischerstr. 13.
 Ogram, Restaurateur, Gildenstr. 9.
 Obrasow, Marienhofsche Str. 38.
 Oeberg, Botanische Str. 34.
 Oehrn, G., Oberpastor, Ritter-Strasse 20.
 Oelschlägel, H., Embachstr. 12.
 Oesso, Teichstr. 16.
 v. Oettingen, Prof., Teichstr. 15.
 v. Oettingen, W., Dr. med., Marienhofsche Str. 52.
 Ohse, J., Prof., Mühlenstr. 26.
 Ohsoling, C., Sternstr. 26.
 Oja, K., Pferdestr. 1.
 Ojasohn, Hausbesitzer, Erbsen-Strasse 4.
 Okuschko, L., Advokat, Buden-Strasse 3.
 Oldekop, E., Beamter, Petersburgerstrasse 73.
 Older, Botanische Str. 33.
 Olt, J., Kaufmann, Sandstr. 20.
 Oppeldt, J., Secretär, Pleskausche Strasse 26.
 Oraw, C., Schuhm., Russische Strasse 8.
 Orlow, Ch., Sternstr. 26.
 Ormisson, H., Schneider, Markt-Strasse 43.
 O'Rourke, Gräfin, Steinstr. 42.
 Oss, A., Clavierbauer, Holmstr. 9.
 Osberg, H., Weissnähterin, Fortunastr. 14.
 Osoling, Hausbes., Beerenstr. 22.
 Ots, J., Hausb., Kastanien-Allee 29.
 Otsa, G., Commis, Rigasche Str. 16.
 Otsa, J., Hausbes., Steinstr. 58.
 Ott, Marktstr. 66.
 Ottas, J., Maler, Petersburger-Strasse 15.
 Ottho, F., Marienhofsche Str. 15.
 Otto, R., Dr. med., Peplerstr. 25.
 Owtschinikow, N., Peplerstr. 8.
 Oxenberg, Gildenstr. 12.

P.

Paales, T., Revalsche Str. 37.
 Pabo, Hotelbesitzer, Promenaden-Strasse 2.
 Pabut, O., Rigasche Str. 103.
 Padernik, J., Kleinhandler, Kas-tanien-Allee 49.

- Pahlen, Baronin, Alleestr. 64.
 Pahlen, Baronin, Sternstr. 10.
 Pahlmann, Lehrer, Jamasche Strasse 22.
 Pajo, J., Russische Str. 9.
 Pajo, A., Stapelstr. 7.
 Pajo, Sandstr. 38.
 Pakkal, Alexanderstr. 44.
 Paldrock, Schlosser, Erbsenstr. 6.
 Pallo, L., Töpfer, Marktstr. 13.
 Pallon, A., Schuhm., Russische Strasse 7.
 Pallon, P., Hausbes., Russische Strasse 9.
 Palluson, Hausbes., Sandstr. 1.
 Palm, A., Canzelist, Alleestr. 10.
 Palm, K., Fischerstr. 24.
 Palz, Schneider, Petersburger Strasse 33.
 Pandejew, A., Drechsler, Markt-Strasse 66.
 Panow, Kastanien-Allee 12.
 Panow, P., Badestubenbes., Malzmühlenstr. 10.
 Paris, Buchhändler, Steinstr. 16.
 Paris, K., Schneider, Botanische Strasse 42.
 Parn, Alexanderstr. 24.
 Parts, Expeditior, Poststation.
 Partz, Schneiderin, Fortunastr. 24.
 Partz, W., Hausbes., Petersburgerstrasse 2.
 Paterson, V., Dr. med, Ritter-Strasse 9.
 Pau, J., Schuhmacher, Rigasche Strasse 37.
 Panksep, J., Botanische Str. 29.
 Paul, Schneider, Fischmarktstr. 1.
 Paul, M., Kaufm., Mühlenstr. 27.
 Paulmann, Hausbesitzerin, Ufer-Strasse 18.
 Paulson, A., Oberlehrer, Garten-Strasse 24.
 Paulus, K., Bäcker, Rigasche Strasse 53.
 Paurson, P., Accisebeamter, Pleskausche Str. 26.
 Pawlow, A., Kaufm., Petersburgerstrasse 18.
 Pawlow, A., Ritterstr. 19.
 Pawlowsky, L., Blumenstr. 8.
 Paeren, A., Botanische Str. 23.
 Pänsa, Badestubenbes., Erbsen-Strasse 46.
 Pärn, E., Jamasche Str. 67.
 Pärss, J., Sandstr. 24.
 Pedder, P., Sattler, Fischerstr. 40.
 Pedderson, Hausbesitzerin Markt-Strasse 55.
 Peek, K., Embachstr. 8.
 Peetson, Rigasche Str. 62.
 Perel, M., Botanische Str. 31.
 Perl, A., Schneider, Rigasche Strasse 13.
 Perli, Buchbinder, Altstr. 2.
 Perm, Kaufm., Alexanderstr. 41.
 Perne, J., Schuhm., Erbsenstr. 48.
 Pernow, Alexanderstr. 25.
 Perwoi, W., Kaufm. Jamasche Strasse 17.
 Pessler, C., Gerber, Embachstr. 5.
 Peter, G., Embachstr. 9.
 Peterhof, Graveur, Promenaden-Strasse 3.
 Petersel, K., Schnhm. Sandstr. 30.
 Petersen, H., Breitstr. 34.
 Peterson, G., Schlosser, Neumarkt-Strasse 3.
 Peterson, Lehrer, Marktstr. 66.
 Peterson, Klempner, Steinstr. 30.
 Peterson, O., Pferdestr. 1.
 Peterson, Fortunastr. 29.
 Peterson, A., Revalsche Str. 51.
 Peterson, J., Modistin, Promenadenstr. 4.
 Petrautz, Commis, Rathhausstr. 18.
 Petuchow, E., Prof., Blumenstr. 22.
 Pfeil, J., Droguenhändler, Reval-sche Str. 51.
 Pfeil, Schlossstr. 30.
 v. Pfeiffer, Mühlenstr. 49.
 Pflaum, Alexanderstr. 25.
 Pichlack, Embach 9.
 Piel, A., Maler, Blumenstr. 26.
 Pielbaum, K., Fleischer, Allee-Strasse 32.
 Pieper, H., Brauer, Ritterstr. 9.
 Pigit, Procurist, Fortunastr. 10.
 Pir, Hausbes., Alleestr. 54.
 Pikka, E., Maler, Bergstr. 1.
 Pilnik, Mützenm., Marktstr. 90.
 Piltin, Uhrmacher, Marktstr. 24.
 Piltin, Uhrm., Neumarktstr. 8.
 Pint, Gartenstrasse 42.
 Pirkenberg, H., Botanische Str. 31.
 Plaesterer, A., Rigasche Str. 62.
 Plaks, M., Zimmermann, Jakobs-Strasse 28.
 Planken, O., Carlowastr. 48.
 Pleschkin, F., Kaufmann, Fischmarkt 2.
 Pluart, Schneider, Sandstr. 38.
 Pocks, J., Gastwith, Malzmühlen-Strasse 4.

Podwick, Embachstrasse 9.
 Pohl, Jamasche Strasse 22.
 Pohl, Steinstrasse 77.
 Pohl, Hausbesitzerin, Fischerstr 21.
 Pohlmann, R., Architekt, Teich-
 Strasse 51.
 Pohlmann, W., Baumeister, Ka-
 stanien-Allee 6
 Pohmann, P., Alexanderstr. 44.
 Poirier, O., Restaurateur, Grosser-
 Markt 4.
 Pok, G., Tischler, Gartenstr. 2.
 Pokande, Schneider, Teichstr. 16.
 Pokrowsky, Astronom, Salzstr. 3.
 Polakse, C., Maler, Peplerstr. 23.
 Poletow, P., Commis, Rigasche
 Strasse 119.
 Poletow, N., Kaufmann, Rigasche
 Strasse 121.
 Pollmann, Alexanderstr. 25.
 Ponjagin, M., Holmstrasse 15.
 Popow, P., Kaufm., Mühlenstr. 11.
 Posharska, Petersburgerstr. 45.
 Post, G., Petersburgerstr. 133.
 Pödder, L., Frl., Rathhausstr. 38.
 Pödder, Hausbesitzer, Holmstr. 11.
 Pödder, Alleestrasse 61.
 Pödder, M., Carlowastr. 42.
 Pölzam, J., Directrice, Rigasche
 Strasse 55.
 Pölzam, A., Steinstrasse 73.
 Pränzew, Magazinstr. 1.
 Prikson, H., Schuhm, Jakobsstr. 4.
 Pruuli, J., Peterburgerstr. 4.
 Puknas, A., Johannisstr. 7.
 Puna, Drechsler, Petersburger-
 Strasse 135.
 Puna, Schlosser, Alexanderstr. 58
 Puruwardja, J., Carlowastr. 42.
 Pusik, A., Kaufmann, Rathhaus-
 Strasse 16.
 Pustoroslew, Professor, Rigasche
 Strasse 107.
 Pustowoitow, Pristavsgehilfe,
 Steinstrasse 16.
 Puusepp, A., Schreiber, Techelfer-
 Strasse 17.

Q.

Quint, Rigasche Strasse 89.
 Quintana, H., Rigasche Str. 56.

R.

Raabe, J., Tischler, Ritterstr. 1.
 Raag, R., Buchhändler, Prome-
 nadenstrasse 4.
 Raat, S., Schneiderin, Gartenstr. 11.

Radner, Botanische Strasse 15.
 Rajewsky, Lehrer, Kastanien-
 Allee 21.
 Raig, S., Gorodowoi, Teichstr. 67.
 Raika, J., Gorodowoi, Sandstr. 30.
 Ramat, C., Tischler, Rigasche
 Strasse 16.
 Ramm, M., Mühlenstrasse 19.
 Ramm, J., Stapelstrasse 9.
 Ramm, K., Carlowastr. 42.
 Rammi, J., Marktstrasse 64.
 Rammson, J., Hausbesitzer, Rosen-
 Strasse 19.
 Rass, G., Kaufm., Rigasche Str. 65.
 Rass, M., Embachstrasse 4.
 Rast, dim. Polizeimeister, Blumen-
 Strasse 15.
 Ratamsch, P., Sandstrasse 30.
 Rathke, R., Clavierbauer, Ritter-
 Strasse 23.
 v. Rathlef, Peplerstrasse 21.
 Rattasepp, J., Philosophenstr. 20.
 Rattmann, D., Gastwirth, Peters-
 burgerstrasse 10.
 Ratzin, J., Strickerin, Schlossstr. 8.
 Raudjalg, J., Carlowastrasse 42.
 Raudjalg, Marktstrasse 66.
 Raudsepp, J., Sattler, Rigasche
 Strasse 85
 Raudsepp, Lehrer, Alleestr. 68.
 Raudsepp, E., Steinstr. 40
 Raukas, Malzmühlenstr. 11.
 v. Raupach, C., Prof., Russische
 Strasse 18.
 v. Raupach, J., Scharrenstr. 11.
 Rautenberg, J., Bergstr. 4.
 Rábsei, Hausbesitzer, Sandstr. 38.
 Rählmann, Prof., Gartenstr. 30.
 Rebane, R., Schneider, Rosenstr. 30.
 Redel, P., Embachstr. 9.
 Reder, K., Ritterstrasse 5.
 Redikson, Tischler, Jamasche
 Strasse 3.
 Redikson, Johannisstr. 36.
 Redinger, A., Uferstrasse 22.
 Redlin, C., Hausbesitzerin, Schar-
 renstrasse 3.
 Regge, Petersburgerstr. 33.
 Rehberg, Teichstr. 57.
 Rehesaar, Tischler, Jakobsstr. 38.
 Rehni, Hausbesitzerin, Petersbrg-
 Strasse 75.
 Reich, Steinstrasse 49.
 Reidolph, R., Schneiderin, Altstr 8.
 Reier, E., Peplerstrasse 26.
 Reimann, Fischerstr. 36.
 Reimann, Hausb., Alexanderstr. 24.

- Reimann, J., Schreiber, Carlowa-Strasse 57.
 Reimann, K., Petersbrg.-Str. 22.
 Rein, J., Jamasche Strasse 41.
 Rein, J., Marienhofsche Str. 62.
 Rein, J., Schneider, Salzstr. 2.
 Reinbaum, A., Kaufm., Jakobs-Strasse 11.
 Reinberg, Rathhausstrasse 19.
 Reinberg, Ch., Jamasche Str. 7.
 Reinberg, F., Oberped. Ritterstr. 2.
 Reinbusch, M., Alleestrasse 28.
 Reinert, Schneiderin, Petersbrg.-Strasse 45.
 Reinhardt, Pferdestrasse 1.
 Reinhardt, F., Sattler, Alexander-Strasse 12.
 Reinich, Petersburgerstr. 75.
 Reinwald, C., Sattler, Petersbrg.-Strasse 42.
 Reinwald, Steinstrasse 69.
 Reinwald, Sandstrasse 38.
 Reinwald, A., Sandstrasse 30.
 Reinwald, Alexanderstrasse 25.
 Reinwald, Rigasche Str. 62.
 Reinwald, Schneiderin, Rigasche Strasse 15.
 Reismann, J., Hausb., Bergstr. 29.
 Reisenek, C., Bahnbeamter, Philosphenstrasse 7.
 Remann, A., Carlowastr. 42.
 Rembach, C., Gärtner, Bergstr. 18.
 Reswow, J., Kaufmann, Petersburgerstrasse 40.
 Retsch, Ed., Kaufm., Botanische Strasse 14.
 v. Reutz, A., Teichstrasse 42.
 v. Reutz, F., Accisebeamter, Rigasche Strasse 14.
 Richter, Steinstrasse 36.
 v. Rickhoff, Lehrerin, Botanische Strasse 8.
 Ridel, H., Photograph, Alexander-Strasse 10.
 Riel, A., Breitstrasse 4.
 Riemer, W., Rigasche Str. 16.
 Riesenmann, Schreiber, Kastanien-Allee 27.
 Riik, G., Kaufm., Rigasche Str. 55.
 Riik, Rigasche Str. 61.
 Riim, K., Kaufm., Marktstr. 82.
 Rikand, G., Tischler, Werrosche Strasse 24.
 Rill, K., Salzstrasse 3.
 Rind, E., Petersburgerstr. 40.
 Ringenberg, Buchbinder, Garten-Strasse 2.
 Roger, C., Jakobsstr. 8.
 Roger, P., Revalsche Strasse 42.
 Roikmann, Rigasche Str. 12.
 Ronimus, Embachstr. 10.
 Roos, S., Kleinhandl., Ritterstr. 18.
 Ropp, O., Alleestrasse 9.
 Rose, Hausbesitzer, Malzmühlen-Strasse 11.
 Rosen, Baronesse, Techelferstr. 3.
 Rosenberg, A., Botanische Str. 70.
 Rosenberg, Ritterstrasse 18.
 Rosenberg, Weissnähterin, Stein-Strasse 34.
 Rosenberg, Kaufm., Petersburger-Strasse 119.
 Rosenberg, A., Prof., Pastoratstr. 4.
 Rosenberg, M., Teichstr. 37.
 Rosenblatt, J., Schuhm., Petersburgerstrasse 97.
 Rosenthal, W., Jamasche Str. 53.
 Rosenthal, Ed., Kaufm., Garten-Strasse 34.
 Rosenthal, K., Notarius, Mönch-Strasse 5.
 Rosenthal, H., Hausbesitzerin, Teichstrasse 52.
 Rosinko, M., Schneider, Markt-Strasse 40.
 Rosow, F., Ritterstrasse 17.
 Rossillon, Baron, Quappenstr. 8.
 Rossner, Schneiderin, Marktstr. 13.
 v. Roth, Oberst, Gartenstr. 30.
 v. Roth, Breitstrasse 8.
 v. Roth, Quappenstrasse 8.
 v. Roth, E., Johannisstr. 9.
 Rothschild, Mützenmacher, Markt-Strasse 15.
 Royal, Bäcker, Alexanderstr. 76.
 Römer, Rigasche Strasse 99.
 Röpke, F., Handschuhmacher, Promenadenstr. 1.
 Rötcher, P., Teichstrasse 65.
 Rubel, Schuhm., Klosterstr. 3.
 Rubin, Schneiderin, Sternstr. 15.
 Ruh, R., Gartenstr. 47.
 Rummel, K., Petersburgerstr. 53.
 Ruth, L., Korbm., Promenaden-Strasse 12.
 Ruth, G., Gartenstrasse 11.
 Ruttisaar, Sandstrasse 38.
 Russow, E., Schlossstr. 15.
 Rübalowsky, Schneiderin, Rigasche Strasse 16.
 Rücker, H., Johannisstr. 5.
 Rütel, F., Fleischer, Malzmühlen-Strasse 46.
 Rywosch, N., Teichstrasse 55.

S.

Saach, J., Marktstr. 26.
 Saag, J., Tischler, Fortunastr. 2.
 Saag, J., Tischler, Fortunastr. 25.
 Saalitz, G., Schuhm., Embachstr. 9.
 Saan, T., Schneider, Revalsche Strasse 33.
 Saar, M., Werrosche Str. 24.
 Saar, J., Embachstr. 7.
 Saarepera, E., Buchdrucker, Annenhofsche Str. 27.
 Sabelin, N., Petristr. 76.
 v. Sabler, S., Magazinstr. 10.
 v. Sabler, G., Jakobsstr. 19.
 Sachker, R., Photograph, Rathhausstr. 4.
 Sachs, G., Maler, Peplerstr. 26.
 Sachsendahl, P., Schlossstr. 6.
 Sadde, H., Kastanien-Allee 13.
 Sadik, G., Posthalter, Poststation.
 Sahme, F., Johannisstr. 12.
 Saidemann, Salzstrasse 16.
 Saitz, W., Inspektor, Rigasche Strasse 12.
 v. Salinetsky, E., Altstrasse 7.
 Salomon, A., Magazinstr. 10.
 Sammel, Hausb., Jamasche Str. 11.
 Sammul, J., Schriftsetzer, Botanische Str. 70.
 v. Samson - Himmelstjerna, J., Techelferstr. 8.
 v. Samson-Himmelstjerna, Johannisstr. 13.
 v. Samson-Himmelstjerna, Scharrenstr. 12.
 v. Samson, J., Techelferstr. 3.
 v. Samson, H., Gartenstr. 27.
 Sander, L., Johannisstr. 12.
 Sandler, A., Rittersfr. 8.
 Sangernebo, Tischler, Alexander-Strasse 18.
 Saposchnikow, Steinstr. 30.
 Sapp, K., Schmied, Botanische Strasse 74.
 Sarak, J., Töpfer, Steinstr. 55.
 Sarapuu, Carlowastr. 42.
 Sarfeld, C., Beamter, Petersburgerstr. 137.
 Sarmanowitsch, Fischerstr. 51.
 Sarna, E., Hausbesitzer, Philosophenstr. 18.
 Sarrik, Petersburgerstr. 53.
 Sarrin, A., Commis, Blumenstr. 7.
 Sarrin, E., Postbeamter, Botanische Str. 48.
 Satschinsky, A., Sternstr. 17.

Sauer, J., Uhrmacher, Botanische Strasse 38.
 Sawisaar, O., Böttcher, Fortuna-Strasse 8.
 Sawitzky, S., Botanische Str. 48.
 Schabert, E., Bäcker, Techelfer-Strasse 38.
 Schaffe, M., Mühlenstr. 39.
 Schasmin, Peplerstr. 36.
 Schasse, Kastanien-Allee 10.
 Schatanow, Revalsche Str. 53.
 Scheermann, Marktstr. 17.
 Scheineson, S., Schneider, Blumenstr. 9.
 Schuntschuschin, Petersburger-Strasse 14.
 Sehernautzow, Lehrer, Philosophenstr. 4.
 Schiemann, Scharrenstr. 11.
 Schiff, A., Kaufm., Marienhofsche Strasse 62.
 Schiffer, Hausb., Botanische Str. 48.
 Schilling, W., Baumeiser, Philosophenstr. 14.
 Schillmann, J., Marktstr. 47.
 Schirow, G., Kaufm., Uferstr. 9.
 Schlendorf, C., Buchhändler, Botanische Str. 34.
 Schlüter, K., Jakobsstr. 7.
 Schlüter, L., Kaufm., Uferstr. 6.
 Schlüter, Dr., Mühlenstr. 11.
 Schmager, K., Fischerstr. 9.
 Schmager, Pastoratstr. 10.
 Schmaltz, W., Kaufm., Gr.-Markt 7.
 v. Schmidt, Teichstr. 9.
 Schmidt, A., Rathsh., Schlossstr. 9.
 Schmidt, Gartenstr. 33.
 Schmidt, J., Gartenstr. 10.
 Schmidt, P., Marktstr. 66.
 Schmidt, J., Bäck., Rigasche Str. 11.
 Schmidt, R., Prof., Sternstr. 24.
 Schmidt, A., Carlowastr. 29.
 Schmidt, C., Carlowastr. 3.
 Schmidt, Hebamme, Jamasche Strasse 44.
 Schmidt, Philosophenstr. 4.
 Schmidt, A., Uferstr. 6.
 Schmidt, Mühlenstr. 17.
 Schmurlo, E., Sternstr. 31.
 Schnabe, E., Botanische Str. 29.
 Schneider, Ch., Jakobsstr. 44.
 Schneider, W., Jakobsstr. 58.
 Scholtkeewitsch, Teichstr. 15.
 Scholutow, Modistin, Neumarkt-Strasse 9.
 Scholvin, Botanische Str. 2.
 Schoppe, A., Gerber, Uferstr. 21.

Schönfeld, Jakobsstr. 37.
 v. Schrippen, E., Steinstr. 15.
 Schrow, Uferstrasse 10.
 Schröder, C., Maler, Steinstr. 13.
 Schröder, E., Steinstr. 15.
 Schubs, P., Sandstr. 30.
 Schule, J., Uferstr. 6.
 v. Schultz, Jakobsstr. 33.
 v. Schultz, C., Altstr. 5.
 Schultz, C., Scharrenstr. 11.
 Schultz, Rigasche Str. 55.
 Schulz, C., Photogr., Gartenstr. 3.
 Schultz, F., Beamter, Lodjenstr. 10.
 Schultz, Carlowastr. 57.
 Schultz, Uferstr. 17.
 Schultz, J., Fortunastr. 3.
 Schultze, H., Rigasche Str. 55.
 Schultze, P., Optiker, Gildenstr. 8.
 v. Schummer, P., Gartenstr. 6.
 Schurade, A., Erzieherin, Erbsen-
 Strasse 13.
 Schuster, A., Hausb., Alexander-
 Strasse 37.
 Schüssler, C., Musik., Jakobsstr. 4.
 Schütze, E., Breitstr. 19.
 Schwalbe, J., Peplerstr. 10.
 Schwalbe, J., Beamter, Revalsche
 Strasse 36.
 Schwalbe, M., Gerb., Embachstr. 9.
 Schwank, C., Jamasche Str. 28.
 Schwartz, Mühlenstr. 4.
 Schwartz, W., Oberpastor, Reval-
 sche Str. 51.
 Schwartz, Carlowastr. 19.
 Schwartz, Philosophenstr. 3.
 Schwartz, W., Pastor, Jakobsstr. 4.
 v. Schwäder, Gartenstr. 31.
 Seeborg, A., Prot., Mühlenstr. 4.
 Seeland, Petersburgerstr. 119.
 Segebrock, G., Revalsche Str. 47.
 v. Seidlitz, Peplerstr. 27.
 v. Seidlitz, S., Rigasche Str. 52.
 Seier, J., Schuhm., Petersburger-
 Strasse 18.
 Seiffert, Marktstrasse 3.
 Seitenberg, M., Hausb., Russische
 Strasse 6.
 v. Sellheim, Gutsbes., Carlowa-
 Strasse 18.
 Selmer, Kastanien-Allee 49.
 Selting, Uferstr. 4.
 Semenow, Petersburgerstr. 44.
 Semenow, N., Petersburgerstr. 17.
 Semenow, Teichstr. 7.
 Semilarsky, T., Kaufm., Rigasche
 Strasse 1.

Semmel, L., Buchhalter, Schloss-
 Strasse 3.
 Semmel, Sandstr. 38.
 Semmer, A., Prof., Peterburger-
 Strasse 111.
 v. Sengbusch, Beamter, Schmal-
 Strasse 2.
 Senko, Töpfer, Steinstr. 44.
 Senu, Schneiderin, Alexander-
 Strasse 25.
 Sepp, W., Petersburgerstr. 2.
 Seppa, K., Kaufm., Sandstr. 38.
 Seppa, J., Schneider, Promenaden-
 Strasse 8.
 Serkow, Director, Breitstr. 24.
 Serra, J., Alexanderstr. 41.
 Sewell, J., Mönchstr. 9.
 Seiwerow, Friedensrichter, Lehm-
 Strasse 4.
 Sibbul, H., Restaurateur, Neu-
 marktstr. 41.
 Sieber, Schuhm., Promenadenstr. 1.
 Siekell, E., Bergstr. 24.
 Siefers, E., Pristaw, Grosser-M. 1.
 Sihle, Th., Teichstr. 66.
 Sihle, Hausbesitzer, Alexander-
 Strasse 29.
 Silberberg, A., Embachstr. 18.
 Silberhand, Petersburgerstr. 58.
 Sild, Tischler, Peplerstr. 14.
 Simo, Rigasche Str. 77.
 Simon, J., Klempner, Ritterstr. 3.
 Simon, M., Techelferstr. 29.
 Sintenis, Oberlehrer, Breitstr. 19.
 Sivers, Graf, Gartenstr. 25.
 v. Sievers, B., Gartenstr. 24.
 v. Sievers, H., Carlowastr. 11.
 v. Sievers, M., Blumenstr. 11.
 v. Sievers, E., Hausbesitzerin,
 Techelferstr. 12.
 Sivers, Gräfin, Ritterstr. 23.
 Skrabin, Lehrer, Kastan.-Allee 26.
 Slakomanoff, W., Kaufm., Lodjen-
 Strasse 4.
 Smerczek, C., Teichstr. 42.
 Snamensky, N., Oberl., Ritter-
 Strasse 23.
 Sock, A., Sattler, Sandstr. 30.
 Sohns, H., Maschinenb., Fischer-
 Strasse 51.
 Sohns, Bäcker, Rathhausstr. 14.
 Soikow, S., Botanische Str. 10.
 Sokolow, W., Direktor, Rigasche
 Strasse 12.
 v. Sokolow, N., Steinstr. 15.
 Solberg, Werrosche Str. 24.

- Solotarew, D., Oberlehrer, Botanische Str. 18.
 Solowjew, Hausbes., Stapelstr. 6.
 Solwak, Schuhm., Marktstr. 90.
 Sommer, Kaufm., Marktstr. 51.
 Sommer, Steinstr. 69.
 Songailo, Marienhofsche Str. 60.
 Sonkin, J., Advokat, Rathhaus-Strasse 14.
 Sone, H., Revalsche Str. 21.
 Soe, H., Carlowastr. 4.
 Soome, M., Hausbesitzerin, Botanische Str. 19.
 Soosaar, K., Marktstr. 34.
 Soosaar, J., Alexanderstr. 41.
 Sopozko, A., Alexanderstr. 19.
 Sopp, K., Schmidt, Botanische Strasse 74.
 Sopping, C., Philosophenstr. 18.
 Soskin, Uhrmacher, Stapelstr. 6.
 Sööt, K., Buchdruckereibes., Breit-Strasse 23.
 Söört, J., Klempner, Marienhofsche Strasse 8.
 Söört, A., Techelferstr. 17.
 Söört, Maler, Rigasche Str. 13.
 Specht, W., Oberlehrer, Hetzel-Strasse 2.
 Sperling, Jakobstr. 11.
 Sperrlingk, J., Tischler, Jamasche Strasse 17.
 Spiel, C., Hausbes., Marienhofsche Strasse 62.
 Spikow, Hausbes., Stapelstr. 21.
 Spilewsky, A., Petersbrgrstr. 143.
 Spindler, Johannisstr. 38.
 Spunde, Müller, Teichstr. 72.
 Sresnewsky, B., Teichstr. 31.
 Staden, W., Photograph, Stein-Strasse 3.
 Stadnizky, Teichstr. 11.
 Stahl, Quappenstr. 14.
 Stahl, L., Teichstr. 35.
 Stahl, Schneiderin, Alexander-Strasse 25.
 Stahl, J., Sandstr. 30.
 Stahlberg, K., Mützenmacher, Lodjenstr. 7.
 Stahlberg, Hotelbes., Gr.-Markt 17.
 Stakelberg, Baron, Küterstr. 1.
 Stakelberg, Baron, Breitstr. 30.
 Stakelberg, Baron, Kreisdeputirter Jakobsstrasse 39.
 Stakelberg, Baron, Gartenstr. 16.
 Stakelberg, Baron, Johannisstr. 24.
 Stamm, O., Botanische Str. 10.
 Stamm, Lehrerin, Teichstr. 3.
 Stamm, E., Hausbes., Stapelstr. 1.
 Stamm, F., Tischler, Salzstr. 6.
 Stamm, M., Wäscherin, Botanische Strasse 70.
 Stamm, Steinstr. 49.
 Stamm, Sandstr. 38.
 Stamm, J., Gärtner, Sternstr. 26.
 Stamm, Revalsche Str. 30.
 Stamm, A., Malzmühlenstr. 1.
 Stamm, A., Modistin, Alexander-Strasse 44.
 Stammberg, Techelferstr. 17.
 Staraschensky, Fr., Steinstr. 38.
 Stähl-Hostein, Baron, Altstr. 2.
 Stefanowsky, S., Erbsenstr. 18.
 Stehwart, Kaufm., Rigasche Str. 77.
 Stein, D., Buchdrucker, Revalsche Strasse 47.
 Stein, A., Johannisstr. 9.
 Steinberg, J., Commis, Uferstr. 9.
 Steinmann, Bäcker, Alexander-Strasse 30.
 Stelling, H., Philosophenstr. 7.
 Stephan, J., Fr., Erbsenstr. 27.
 Stern, J., Friseur, Fortunastr. 14.
 Stern, Lehrer, Alleestr. 62.
 Sternberg, G., Oberlehrer, Küter-Strasse 1.
 Sternberg, Gartenstr. 21.
 v. Stiernhielm, Teichstr. 5.
 Stillmark, Carlowastr. 11.
 Stockmann, Schlosser, Rathhaus-Strasse 8.
 Stockmar, Schneiderin, Alexander-Strasse 30.
 Stokkebye, Sternstr. 30.
 Stöhr, A., Schneiderin, Teichstr. 65.
 Strauke, J., Fleischer, Klosterstr. 3.
 Streschelansky, A., Embachstr. 8.
 Striel, Werrosche Str. 24.
 Strohm, C., Hausbes., Steinstr. 8.
 Struzynsky, L., Embachstr. 18.
 Strukow, P., Maler, Alexander-Strasse 34.
 v. Struve, Richter, Mühlenstr. 3.
 v. Stryk, A., Küterstr. 2.
 v. Stryk, Alexanderstr. 29.
 v. Stryk, Hausbesitzerin, Alexanderstrasse 36.
 v. Stryk, Sternstrasse 30.
 Sturm, G., Apotheker, Kühnstr. 3.
 Sturm, Rosenstrasse 26.
 Stutschka, E., Mühlenstr. 9.
 Sudakow, N., Rechtsanwalt, Scharrenstrasse 12.
 Suigusaar, J., Schneiderin, Kloster-Strasse 5.

Sukowsky, Hausb., Promenaden-
Strasse 8.
Sulbi, J., Petersburgerstr. 46.
Sulp, G., Schuhmacher, Kastanien-
Allee 5.
Supps, M., Tischler, Petersburger-
Strasse 135.
Susnakow, Oberlehrer, Alleestr. 64.
Sülk, N., Tischler, Rathhausstr. 5.
Sütt, Holmstrasse 2.
Swenin, K., Postbeamter, Fortuna-
Strasse 14.
Swirski, Dr. med., Embachstr. 3.

T.

Tahl, D., Sattler, Steinstr. 53.
Tailow, Alexanderstrasse 25.
Taimer, Schreiber, Kastanien-
Allee 29.
Tamberg, Alleestrasse 56.
Tamm, P., Brodbäcker, Rigasche
Strasse 16.
Tamm, Tischler, Gartenstr. 21.
Tamm, J., Bäcker, Rathhausstr. 40.
Tamsen, J., Drechsler, Sternstr. 5.
Tantscher, Redacteur, Sternstr. 4.
Tarre, P., Fischerstr. 21.
Tautz, M., Revalsche Str. 17.
Tächt, K., Techelferstr. 17.
Täss, L., Alleestrasse 30.
Teas, H., Alexanderstrasse 24.
Teas, J., Baumeister, Marienhof-
sche Strasse 42.
Tech, A., Teichstrasse 64.
Teckel, Carlowastr. 2.
Teichmann, C., Hofrath, Revalsche
Strasse 47.
Teichmann, Hausb., Alleestr. 32.
Tellmann, F., Embachstr. 9.
Temmer, A., Rathhausstr. 10.
Tennison, J., Schneider, Holmstr. 1.
Tennyson, Jakobsstrasse 6.
Tenz, A., Sattler, Schlossstr. 7.
Teppan, Botanische Strasse 12.
Teppo, M., Alleestrasse 61.
v. Terfeldin, Sternstrasse 6.
Tergan, R., Kaufm., Steinstr. 16.
Terplowsky, A., Gildenstrasse 3.
Terras, G., Schuhm., Embachstr. 9.
Terras, Schuhm., Rigasche Str. 25.
Tertz, Techelferstrasse 4.
v. Tesche, C., Rigasche Str. 73.
Thal, J., Kaufmann, Petersburger-
Strasse 77.
Thalmann, H., Petersburgerstr. 31.
Thielemann, L., Alleestr. 51.

Thiemann, Hausbesitzer, Rath-
hausstrasse 16.
Thiesenhausen, Baronin, Alexan-
derstrasse 36.
Thiesenhausen, Baron, Rathhaus-
Strasse 18.
Thom, A., Hausbesitzer, Philoso-
phenstrasse 6.
Thomson, Carlowastrasse 25.
Thomson, Hausbesitzerin, Jakobs-
Strasse 30.
Thür, Baumeister, Bergstr. 10.
Tibbar, J., Hausb., Malzmühlen-
Strasse 50.
Ticks, B., Peplerstrasse 10.
Ticks, A., Hausb., Alexanderstr. 41.
Ticks, F., Pastoratstr. 4.
Ticks, Marktstrasse 90.
Tiedeberg, Kleinhändler, Peters-
burgerstrasse 97.
Tiedemann, W., Hausb., Werosche
Strasse 24.
Tielemann, H., Marienhofsche
Strasse 56.
Tiesenhausen, J., Blumenstr. 4.
Tiirik, J., Schuhm., Botanische
Strasse 31.
Tiirik, J., Tischler, Teichstr. 8.
Tiirik, P., Maler, Marktstr. 40.
Tirmann, J., Rigasche Str. 12.
Tilk, R., Schneiderin, Botanische
Strasse 36.
Tillmann, Schuhm., Botanische
Strasse 21.
Timm, G., Mühlenstrasse 43.
Timnomirow, Pastor, Lehmstr. 2.
Tischbert, W., Marktstr. 36.
Tischler, Speisewirth, Botanische
Strasse 21.
Titow, M., Commis, Jamasche
Strasse 5.
Tkarenko, Lehrerin, Jacobsstr. 6.
Tkatschew, W., Schuhmacher,
Walgrabenstr. 2.
Tohberg, Hausbesitzerin, Fischer-
Strasse 44.
Tolga, J., Kupferschmied, Malz-
mühlenstrasse 6.
Toll, Baron, Walgrabenstr. 19.
Tomberg, Th., Maler, Jamasche
Strasse 7.
Tomson, Revalsche Strasse 2.
Tomson, J., Rigasche Str. 107.
Tomson, Schlosser, Uferstr. 21.
Toom, L., Sandstrasse 24.
Toom, J., Embachstrasse 7.
Toots, Kastanien-Allee 27.

Topalow, G., Jakobsstrasse 22.
 Torm, J., Schuhmacher, Rigasche
 Strasse 2.
 Tornius, J., Buchhalter, Pleskau-
 sche Strasse 12.
 Torpats, C., Tischler, Schlossstr. 8.
 Torpats, T., Tischler, Schlossstr. 4.
 Totesch, Kaufm., Mühlenstr. 3.
 Tönnison, Redacteur, Petersbrgr.-
 Strasse 44.
 Tönnison, Fischerstrasse 21.
 Töpfer, Altstrasse 7.
 Tralle, Teichstrasse 32.
 Tramm, Holmstrasse 22.
 Traugott, M., Schneiderin, Peters-
 burgerstrasse 12.
 Trautmann, Botanische Str. 48.
 Treffner, H., Director, Pferdestr. 2.
 Treffner, G., Teichstrasse 10.
 Treu, C., Schneider, Fischerstr. 15.
 Treu, Carlowastrasse 22.
 Treublatt, Sandstrasse 38.
 Treufeldt, J., Hausbesitzer, Reval-
 sche Strasse 47.
 Treufeldt, J., Telegraphist Teich-
 Strasse 63.
 Treyer, Revalsche Strasse 61.
 Troizky, Lehrer, Petersbrg.-Str. 93.
 Truhart, H., Dr med, Ritterstr. 22.
 Trukel, K., Fischerstrasse 25.
 Trumm, A., Kastanien-Allee 28.
 Trymann, Mühlenstrasse 4.
 Tschermak, N., Prof., Marienhot-
 sche Strasse 52.
 Tschernow, Kaufm., Petersbrg.-
 Strasse 36.
 Tschernow, A., Pferdestr. 3.
 Tschisch, Prof., Jakobsstr. 56.
 Tuckson, Russische Str. 7.
 v. Tuleg, Teichstr. 14.
 Tulkow, Jamasche Str. 12.
 Tulpin, O., Dr., Rigasche Str. 17.
 Tutt, J., Schum., Petersbrg.-Str. 72.
 Tuul, J., Sandstr. 30.
 Türk, L., Schuhm., Blumenstr. 24.
 Turna, J., Sandstr. 30.
 Twardomansky, S., Sternstr. 26.

U.

Udel, J., Hausb., Marienstr. 51.
 Ugainik, Steinstr. 75.
 Uhlberg, Petersburgerstr. 4.
 Uhlfeld, G., Russische Str. 9.
 Uibo, Rigasche Str. 24.
 Uibo, Uferstr. 18.
 Ukur, Alleestr. 58.
 Umartin, J., Tischler, Rosenstr. 7.

Umblia, Fischerstr. 38.
 Umblia, R., Rechtsanwalt, Grosser
 Markt 7.
 Umblia, Steinstr. 77.
 Umblia, Budenstr. 3.
 Umblia, R., Bretterfabrik, Malz-
 mühlenstr. 40.
 Unger, C., Buchbinder, Johannis-
 Strasse 6.
 v. Ungern-Sternberg, M., Johan-
 nisstr. 9.
 Ungern-Sternberg, Baron, Pep-
 lerstr. 27.
 Ungersohn, Neumarktstr. 26.
 Ungerson, Breitstr. 1.
 Unt, K., Fischerstr. 40.
 v. Urbanowitsch, A., Gartenstr. 9.
 Urberg, W., Schuhm., Rigasche
 Strasse 15.
 Urm, Steinstr. 34.
 Uurmeyer, Kaufm., Teichstr. 39.
 Urres, Erbsenstr. 6.
 Utschakow, W., Petersburgerstr. 72.
 Using, A., Kleinestr. 3.
 Ussow, Ritterstr. 18.
 Uswansky, Alexanderstr. 4.

V.

Valois, Petersburgerstr. 13.
 Vares, M., Buchhändler, Rath-
 hausstr. 6.
 Versen, Baron, Sternstr. 24.
 Victor, P., Petersburgerstr. 88.
 Vietinghof, Baron, Breitstr. 31.
 Vietinghoff-Scheel, Baron, Teich-
 Strasse 31.
 Vogel, K., Hausbes., Neumarkt-
 Strasse 21.
 Vogel, Johannisstr. 8.
 Vogel, E., Kaufm., Blumenstr. 4.
 Volk, A., Rechtsanwalt, Wall-
 grabenstr. 9.
 Volk, Prof., Mühlenstr. 20.
 Vollmer, C., Messerschmied, Klo-
 sterstr. 6.
 Vollmer, L., Färbereibes., Ufer-
 Strasse 2.

W.

Wagner, Alexanderstr. 21.
 v. Wahl, Pferdestr. 4.
 Wahrberg, A., Commis, Jamasche
 Strasse 7.
 Wainer, Kaufm., Rathhausstr. 18.
 Waldmann, L., Zahnarzt, Altstr. 3.
 Walge, M., Hausb., Salzstr. 10.

Wallas, M., Förster, Kastanien-Allee 49.
 v. Wallenburg, P., Postmeister, Mönchstr. 12.
 Wallien, Hausb., Russische Str. 3.
 Wallin, E., Lehrer, Malzmühlen-Strasse 11.
 Walliberg, O., Commis, Uferstr. 9.
 Walter, Ritterstr. 22.
 Walter, Schlossstr. 30.
 Walter, P., Scharrenstr. 2.
 Walter, H., Mönchstr. 6.
 Walter, J., Hausbes., Breitstr. 8.
 Walz, O., Prof., Marienhofsche Strasse 26.
 Warkel, J., Petersburgerstr. 95.
 Waseburu, A., Commis, Steinstr. 42.
 Wasiljew, L., Prof., Ritterstr. 23.
 Wasmann, K., Carlowastr. 2.
 Wassermann, Breitstr. 27.
 Wastalo, O., Fischerstr. 36.
 Wattmann, H., Schuhm., Lodjen-Strasse 4.
 Waljaots, J., Buchdrucker, Jama-sche Str. 30.
 Weber, Steinstr. 47.
 Weber, L., Lehrerin, Petersbur-gerstr. 111.
 Weber, W., Klempner, Bergstr. 1.
 Weckram, R., Unrm., Fortuna-Strasse 24.
 Weidemann, F., Maler, Johannis-Strasse 23.
 Weidemann, E., Scharrenstr. 7.
 Weidenbaum, Blumenstr. 16.
 Weidenbaum, A., Rathhausstr. 19.
 Weidner, E., Pferdestr. 3.
 Weiker, M., Sandstr. 30.
 Weimann, Sandstr. 30.
 Weinberg, Marktstr. 13.
 Weinberg, R., Arzt, Lodjenstr. 8.
 Weinkauf, Clavierstimmer, Rosen-Strasse 41.
 Weiner, C., Oberlehrer, Carlowa-Strasse 3.
 Weinrebe, Speisewirth, Breitstr. 7.
 Weissmann, A., Botanische Str. 8.
 Weltz, G., Johannisstr. 24.
 Wendelin, W., Techelferstr. 8.
 Wender, O., Commis, Pleskau-sche Str. 8.
 Werchaustinsky, Bergstr. 3.
 Werchaustinsky, Priest., Jakobs-Strasse 28.
 Werger, Breitstr. 14.
 Werner, J., Conditor, Johannis-Strasse 7.

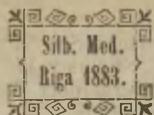
Werner, E., Lehr., Erbsenstr. 13
 Werkas, L., Schneiderin, Schmal-Strasse 13.
 Wernke, Teichstr. 5.
 Weselsky, Alleestr. 54.
 Wesmann, Schneider, Alexander-Strasse 50.
 Wetlin, M., Gildenstr. 3.
 Wichmbnn, J., Gartenstr. 19.
 Wichmann, Hausb., Fischerstr. 20.
 Widik, K., Hausbes., Klosterstr. 5.
 Wiekberg, A., Blnmenstr. 11.
 Wiekberg, Lehr., Rathhausstr. 22.
 Wiera, A., Kleinestr. 2.
 Wiera, Petersburgerstr. 40.
 Wiera, Th., Friseur, Neumarkt-Strasse 4.
 Wiegerring, Pastor, Breitstr. 9.
 Wiero, A., Petersburgerstr. 53.
 Wiesenberg, G., Techelferstr. 7.
 Wihm, D., Rigasche Str. 12.
 Wilde, A., Beamter, Breitstr. 27.
 Wilde, A., Hausb., Marktstr. 40.
 Wilde, P., Beamter, Alexander-Strasse 34.
 Wilde, F., Carlowastr. 11.
 Wilde, O., Grosser Markt 12.
 Wilensky, Stapelstr. 6.
 Wilkow, A., Marktstr. 44.
 Wille, Sattler, Neumarktstr. 14.
 Willemson, P., Erbsenstr. 10.
 Willigerode, P., Pastor, Pastorat-Strasse 3.
 Willmann, R., Petersburgerstr. 96.
 Willmann, K., Alexanderstr. 44.
 Willmann, Embachstr. 6.
 Winalas, Tischler, Marktstr. 90.
 Winkler, A., Hausb., Steinstr. 57.
 Wirkhaus, C., Kaufm., Peters-burgerstr. 42.
 Wirkhaus, J., Philosophenstr. 23.
 Wirkhaus, Th., Buchhalter, Riga-sche Str. 1.
 Wirkhaus, Alexanderstr. 34.
 Wirru, Philosophenstr. 8.
 Wirru, L., Revalsche Str. 37.
 Wirru, J., Jamasche Str. 11.
 Wirruk, J., Fischerstr. 23.
 Wisanowsky, A., Photogr., Ka-stanien-Allee 49.
 Wissak, J., Russische Str. 5.
 Wissak, G., Schneid., Klosterstr. 5.
 Wischnakow, E., Mühlenstr. 47.
 Wischnikowsky, Alleestr. 68.
 Wisnakowsky, Steinstr. 71.
 Witas-Rhode, Zahnarzt, Grosser Markt 10.

Wiit, H., Musiker, Jakobsstr. 4.
 v. Witt, E., Salzstr. 3.
 v. Witte, A., Mönchstr. 9.
 Witte, E., Holmstr. 21.
 Witte, Botanische Str. 10.
 Wladimirow, W., Petersburger-
 Strasse 74.
 Wohlfeil, W., Hausb., Salzstr. 3.
 v. Wolf, E., Lodjenstr. 4.
 Wolff, E., Botanische Str. 8.
 Wollmann, J., Schuhm., Kastanien-
 Allee 32.
 Wornik, J., Kaufm., Schmalstr. 15.
 Wottmann, Schuhm., Lodjenstr. 4.
 Wruk, M., Blumenstr. 8.
 v. Wulf, Teichstr. 34.
 Wulffus, Dr., Teichstr. 28.
 Wulfus, Breitstr. 34.
 Wulfus, M., Carlowastr. 2.
 Wühner, Botanische Str. 18.

Z.

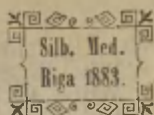
Zahrens, Lehrerin, Bergstr. 5.
 Zarentz, K., Schneider, Blumen-
 Strasse 6.
 Zarewsky, A., Prof., Peplerstr. 8.

Zazkin, W., Marienhofsche Str. 34.
 Zatschinsky, A., Prof., Sternstr. 17.
 v. Zeddelmann, R., Magazinstr. 3.
 v. Zeddelmann, Teichstr. 50.
 Zeisig, M., Schlosser, Marienstr. 31.
 Zellinsky, Alexanderstr. 41.
 Zepernick, C., Carlowastr. 2.
 Ziehr, W., Hausbes., Alleestr. 51.
 Zimble, Schneider, Marktstr. 24.
 Zimborowitz, L., Breitstr. 5.
 Zimmermann, A., Botanische Str. 15.
 Zimmermann, Jamaasche Str. 67.
 Zimmermann, J. D., Buchdrucker,
 Lodjenstr. 9.
 Zimoi, Schnhm, Marktstr. 66.
 Ziplit, Rigasche Str. 19.
 Zirk, Hausbes., Marienstr. 34.
 Zirkel, Marktstr. 92.
 Zöge v. Manteufel, W., Wallgra-
 benstr. 18.
 v. Zur-Mühlen, Grosser-Markt 7.
 v. Zur-Mühlen, Teichstr. 27.
 v. Zur-Mühlen, P., Teichstr. 42.
 v. Zur-Mühlen, Jakobstr. 39.
 v. Zur-Mühlen, Accisebeamter,
 Magazinstr. 12.



Dampf-Färberei

und



Chemische Wasch-Anstalt

von

A. Rokloff, Riga

empfiehlt sich der gefälligen Beachtung.

Fabrik: Alexanderstrasse 75.

Filiale: Theaterstrasse 14.

„ grosse Neustrasse 27.

„ Katholische Str. 38.

Hagensberg, Dorotheenstrasse 3.

Jurjew, Rigasche Strasse 6.

Mitau, grosse Strasse 15.

Wenden, Rigasche Strasse 24.

Dwinsk, Rigasche Strasse 14.

Gegründet im Jahre 1806.

ENGLISCHES GARN-LAGER

Riga,

Sünderstr. Nr. 27.



Riga,

Sünderstr. Nr. 27.

Walter Puls

empfiehlt

Posamantier-, Strick- u. Webegarn

in *Wolle* und *Baumwolle*

Werro, Livland.
Oberlehrer Alex. Juergenson's
Privat-Lehr- n. Erziehungsanstalt I. Ordn.

Internal.

Stete Dejour eines Lehrers. Nachhülfe wenn nötig.
Französische und russische Conversation.

Vorbereitungsklasse,

Gymnasial- und Realschulklassen.

Vorbereitung zum Freiwilligen-Examen I. u. II. Kategorie, sowie
zum Apothekerlehrlings- u. Beamtenexamen.

Turnunterricht. Musikunterricht.

Knaben-Werkstatt.

Pappen, Buchbinderei, Tischlerei, Kerbschnitt, Drechslerei
und Metallarbeiten.

Schulgeld 100 Rbl. jährlich, Pensionsgeld 250 Rbl.
jährlich (zusammen 350 Rbl.).

Programme versendet und erteilt nähere Auskünfte:

Oberl. Cand. **Alex. Juergenson.**

Privat-Mädchenschule I. Ordn.

Gute Pension kann nachgewiesen werden.

E. Schroeder.

In die Vorbereitungsklassen werden Kinder auch **ohne** Vorkenntnisse aufgenommen. — Körperliche und geistige, sowie ethische Ausbildung in gleicher Weise zu fördern, ist Ziel und Aufgabe der Anstalten. (Turnen, Exkursionen, etc.) — Werro ist — wie die Blüthe der Krümmerschen und Gengeschen Anstalten gezeigt hat — durch seine gesunde Lage, fern den Versuchungen, Störungen und Zerstörungen einer Grossstadt, ganz besonders dazu geeignet, eine Schulstadt zu sein.



SILM & LILIENBERG

Velociped-Fabrik

u. Special-Abtheilung für Rennwagen „Sulky“-Bau,



Reparatur-, Emailir- u. Vernickelungs-Werkstätte,

sowie

Radfahr-Schule

nebst

Velociped-Aufbewahrungs-Anstalt

Fahrschule geöffnet von 6 Uhr Morgens bis
10 Uhr Abends.

Vertretung:

Singer Cycle Co.

für Liv-, Kur- u. Estland.

Riga, Mühlen-Strasse Nr. 92

(bei der Marien-Strasse).

Telephon Nr. 63.

Velociped-Zubehör stets auf Lager.



P. ADLER

Jurjew, Livland.

Klempner-Werkstatt & Lampen-Handlung.

Vollständiges Lampenlager

in Tisch-, Hänge-, Ständer-, Postament-, Blumen-, Wand-, Küchen- u. Hand-Lampen.

Ampeln und Kronleuchter,

jegl. Zubehör zu den Lampen, Reparaturen an allen Lampen werden prompt ausgeführt.

Grosse Klempner-Werkstatt mit comfortabler Maschinen-Einrichtung
und vorzüglicher Leistungsfähigkeit.

Milchgeräte. Korndarren. — Bade-Einrichtungen, von den einfachsten bis zu den elegantesten. — Laternen zu allen Zwecken. — Bacteriologische Apparate. — Wappen in getriebener Arbeit, in jeder beliebigen Grösse, nach jeder kleinen Skizze, Stanzen und Prägen verschiedener Marken. — Decken und Streichen der Dächer u. s. w. — **Prima Petroleum.** — Auf allen beschickten Ausstellungen mit ersten Preisen prämiirt.

Geprägte Marken

zu allen Zwecken.

Dachdeckungen, Rinnen & Röhren.

Uebernahme auch deren Anstrich u. Reparatur.

BADE-WANNEN

von den einfachsten Blechwannen bis zu den feinsten heizbaren Zinkwannen.

H. P. Schwabe, Riga

Spirituosen-Fabrik u. Weinhandlung en gros u. en detail.

■ **Gegründet 1836.** ■

Hauptgeschäft u Comptoir: Rathhausplatz Nr. 7.
Telephon Nr. 348.

Zweiggeschäfte: Mühlenstr. Nr. 97 — Telephon 325.
Kämmereistrasse Nr. 11.

empfiehlt sein reichassortirtes Lager:

☉ **ausländ.- & russischer Weine** ☉

in preiswürdiger Qualität bis zu den hochfeinsten Gewächsen.

Cognac, Arac, Rum; auch in Zollfüllung.

■ **Champagner in div. Marken.** ■

COMMENDADOR
PORTWINE

Bottled by

D. & H. Matth. Feuerheerd jun. & Co.

O PORTO

■ „Commendador“ - Portwein, ■

in Flaschen importirt

der Herren **D. & H. Matth. Feuerheerd, jun. & Co.** Oporto per
Original-Kiste, enth. $\frac{6}{1}$ oder $\frac{12}{2}$ Original-Flaschen, Rubel 18.

Alleinverkauf bei H. P. Schwabe, Riga.

Gut abgelagerte Portweine derselben Oporto-Firma sind
auch in billigsten Preislagen stets vorräthig.

☞ **Sämmtliche Spirituosen eigener Fabrication**
nur in **Prima Qualität.** ☞

Ferdinand Meyer & Co.

**Riga, Carlsstrasse
Nr. 13.**

Telegramme: Ferdinand Meyer-Riga.

Grosses Lager in

Mühlsteinen

aller Gattungen
und bester
Qualität.

Nur la. Qualität.



Aachen.

Jos. Kern & Scherrier,

mann-Breslau, Krazen-Beschläge von

Frankenthal, Velocipedes von Seidel & Nau-

zungs-Deisen, Armaturen von Klein, Schanzlin & Becker.

S. J. Arndheim — Berlin, Lönholts Füll-, Regen- & Luthner-

Gas- & Petroleum-Motore der Deutzer Motorenfabrik, Geldschänke von

Fabrik für Feilen

Echte

Schweizer

Seldengaze.

Treibriemen

aus Leder, Hauf & Baumwolle.

Maschinen- & Cylinderöle.

Sämmtliche Mühlen-Bedarfs-Artickel.

Agentur- & Commissions-Geschäft.

Walzenstühle der besten Systeme, Centrifugal-Sichtcylinder, Eureka &

Kürstmaschinen, Magnet-Apparate, Griesputzer, Aspirateurs, Trieurs,

Drahtgewebe, Pechholz, Kalkenstein, Sämmtliche Schärf-

werkzeuge, Anfertigung von Mähmaschinen &

Kostenausschläge für Neu-, Zu- & Um-

Bauten.



Emil Hagemann

Jurjew, Kaufhof Nr. 1,

Manufactur- & Pferdegeschirr-Handlung

empfiehlt in grosser Auswahl:

**Tricots, Uniform- & Equipagen - Tuch,
Soldatentuch!**

Wollene & baumw. Kleiderstoffe, wollene & seidene Tücher.

Weisswaaren — Hanflein — Sacklein.

Teppiche, Cocus-, Jute- und Wachstuch-Dielenläufer, Bettdecken,
eiserne Betten, Matratzen und Kissen

Reisekoffer & Tschomodans.

Musik-Instrumente und Saiten.

Grösstes Lager am hiesigen Platz in plattirten & schwarzen

Pferde-Geschirren,

sowie auch weisses Arbeits-Geschirr in guter, dauerhafter Waare.

Post-Schleien & -Zäume, Chamuttkränze, Woilock, etc. etc.

Weisse und schwarze Riemen

Reitutensilien und Stall-Artikel.

Kntscher-Handschuhe, Ermäcks, Pelze und Filzstiefel.

Pferde-, Wagen- und Dielenbürsten.

Alle Sattler - Bedarfs - Artikel in grosser Auswahl.

Billigste Preise! Reelle Bedienung.

Hochachtungsvoll

Emil Hagemann

Jurjew, Kaufhof Nr. 1.

K. Marggraf

Riga, Herrenstr. 16,

Fabrik chir. Instrumente, arthrapädischer Apparate & Bandagen; empfiehlt sein Lager von chir. & thierärztzl. Instrumenten, medic.-elektr. Apparaten, Artikel zur Krankenpflege, chir. Gummiwaaren, Bruchbändern u. drgl.

Verbandstoffe

als hygrosk. & imprägnirte Watten & Gaze, Binden in Marli, Leinen, Flanell & drgl.

• Künstliche Augen. •

Anfertigung von künstlichen Gliedern.

Ludwig Pallo

Töpfermeister.

Markt-Strasse Nr. 13.

Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen**,
Kaminen, **Herden**, **Plieten**, **Backöfen** etc. und
alle in sein Fach schlagende Reparaturen.

== Solide Preise. ==

Ludwig Pallo,

Töpfermeister, Markt-Str. Nr. 13.



Joh. Eschscholtz



Gold- & Silber-Arbeiter

Neumarkt-Str. Nr. 10,

empfiehlt seine gut eingerichtete Werkstube für jegliche
Gold-, Silber- & Graveur-Arbeiten, sowie **Vergoldun-**
gen & Versilberungen.

Bestellungen werden sauber & geschmackvoll ausgeführt.

Café-Restaurant „Amerika“

vorm. **Grüner Tannenbaum**

Sand-Str. Nr. 13.

Reichhaltige Lette, Wiener Küche, Grosse
Werrosche Krebse, 2 elegante St. Petersburger
Billards, reelle Bedienung n. solide Preise.

Hochachtungsvoll

J. Lanemann,

Inhaber.



F. W. Grünwaldt

Sattlermeister

in Jurjew, Rigasche Str. Nr. 10, neben Laakmann.

Sattel-, Wagen- & Tapezierarbeiten

werden rasch und prompt ausgeführt.

Lager von

Reise- u. Jagd- Utensilien, engl. Geschirren, Brief- u. Damentaschen

Tragebändern, Schulranzen, etc.

Uebernimmt das Montiren von brodirten Arbeiten, sowie
alle Reparaturen in diesem Fach.

Otto Schroeder,

Baumeister.

Baubureau, Allee - Strasse Nr. 48.

Uebernimmt sämmtliche

**Bauten, Zeichnungen von Plänen,
Taxationen etc.**

A. Hermann

Kürschnermeister

Neumarkt-Str. № 13, neben der Bürgermusse

Empfiehlt dem geehrten Publikum Jurjews und der Um-
gegend, sein reichhaltiges Lager von **Herren- und Damen-
Pelzen, Kragen, Mützen und Muffen** eigener Arbeit zu
äusserst soliden Preisen.

Annahme sämmtlicher **Pelz- und Stoff-Sachen** zur
Conservirung.

A. Hermann

Kürschnermeister,

Neumarkt - Strasse Nr. 13,
neben der Bürgermusse.

BLUMENFABRIK

von

S. REICHEL



Riga, grosse Jungfern-Strasse 6,
empfiehlt

als Specialität sämtliche Sorten
künstlicher Blumen, Blumen-Garniture,
Blumen-Arrangements,

wie auch Wachskränze, Wachsmar-
schale, sämtliche Zuthaten zu Grab-
kränzen, Phantasie-Federn u. s. w.

L. H. Rosenthal

RIGA,

Herrenstrasse Nr. 28,

empfiehlt sein grosses Lager von Pelzbezugstoffen, für Herren u. Damen, wollenen Stoffen zu Ball-, Brauts-, Confirmations- und Gesellschaftskleidern, Kopf- und Umlege-tüchern, Seidenstoffen und Seidentüchern. Sämtliche Mode-waren wie Zuthaten für Schneider und Schneiderinnen.

Preise fest aber billig.

Filiale in Fellin, Kaufstrasse Nr. 9, neben dem Gefängniss.



Kleine silberne Medaille 1893.

Reeperei
von

KARL WINTER

Jurjew, Rigasche Strasse Nr. 48.

Lager von getheerten und ungetheerten

Hanf- und Drahttauen.

Fabrication von Stricken und Bindfaden jeglicher Art.

Treibriemen beliebiger Breite.

Centrifugen-Schnüren, Hängematten, geflochtenen Jageleinen
aus Hanf, Flachs und Baumwolle.

Verschiedene Knüpfsachen, als: Schuhe, Wäschesäcke, etc. etc.

Eduard Kiwastik

Jurjew.

Uhrenhandlung & Reparatur-Werkstatt

gegründet 1880 in der Rathhaus-Strasse.

Befindet sich seit Januar 1897 **ohne** Filiale
in der

Promenaden-Strasse Nr. 11.

unweit des Thunschen Berges vis-à-vis der
Apotheke.



Grosses Lager in allen Artikeln der
Uhrmacher-Branche, sowie Musikwerke
und Fahrräder. Uebernahme aller in
das Uhrmacherfach schlagenden Repara-
turen, bei Zusicherung gewissenhafter
Ausführung und mässiger Preisnotirung.

J. Gienlein

Jurjew, Alt-Strasse Nr. 17.

Grösstes & feinstes Putz- & Mode-Magazin am Platze.

Zu jeder Saison:

Neuheiten in Damen-Hüten, Coiffüren,

wie sonstigen Putzartikeln,

B a l l - B l u m e n & F e d e r n .

Grosses Lager

**in Garniturstoffen, Bändern, Spitzen, Spitzentüchern,
Straussfedern, Schleiern, etc. etc.**

Alle Hüte werden modernisirt:

**Filzhüte zu jeder Zeit, Strohhüte dagegen nur vom 15. Februar
bis Ende April.**

Bedienung prompt und streng reell. — Preise mässig, aber fest.

Ernst Hefftler

Jurjew, Promenaden-Strasse Nr. 7.

Wein-, Colonialwaaren- & Delicatessenhandlung.

In- & ansl. Schnäpse und Liqueure.

Tabak, Cigarren und Papiros,

Gummiwaaren

für technische und chirurgische Zwecke.

**Talcumschnur, Hanfschläuche, Thermometer, Alcoholometer, Sachcharo-
meter, Wasserstandsgläser, Pergamentpapiere, etc. etc.**

Vertretung und Lager der **Korkenfabrik H. Auster — Pernau.**

Bier-Niederlage der Brauerei Ropkoy.

Niederlage der **Limonadenfabrik R. A. Redlich — Jurjew.**

Speditions- & Commissionsgeschäft!



E. Retsch

KURZ- & MODEWAAREN-HANDLUNG

Jurjew, grosser Markt Nr. 9.

Grosses Lager:

in Kleidergarnituren jeglicher Art, Garniturstoffen, seid. Bändern,
Spitzen, Spitzentüchern Orenburgertüchern, Schleiern, Handschuhen,
Strümpfen, En-tout-cas.

Specialité de Corsets.

Herren Plätt- u. Nachtwäsche, Kragen, Manischken u. Manschetten
wollene Leibwäsche u. Tragbänder.

Novität de Cravats.

Papierwäsche von Mey & Edlich, Regenschirme etc.

Die Niederlage der
Reetification „Kaarmann“

Jurjew, bei der Steinbrücke, „Hôtel Bellevue“,
empfiehlt ihren bestrenommierten

Tafelbranntwein & Spirit.

Auf der Revaler Gewerbeausstellung im Juli 1896
mit dem höchsten Preise

der grossen goldenen Medaille

prämiirt, ferner ein vollständiges Lager von
in- und ausländischen Weinen und Liqueuren

Rum, Cognac, Arac, etc.

Cognac von Jaques Nicot & Co. in Cognac.

Fahrradwerke

von

Gebr. Lunge

in Lodz.

Generalvertreter für Russland

Anderson und Prenzlau

in Lodz

Jahresproduction 5000 Stück. Elegante,
stabile und leichtlaufende Bahn- und Strassen-
Maschinen.

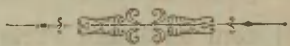
In den meisten Städten des Reiches vertreten.

Vertreter für Jurjew:

Joh. Anderson,

Hôtel Bellevue.

В. И. ЗЛАКОМАНОВЪ
МАНУФАКТУРНАЯ ТОРГОВЛЯ
ВОЛЬНОЙ РЫН. № 12, ДОМЪ БОКОВНЕВА.


W. J. SLAKOMANOW
MANUFAKTURWAAREN-HANDLUNG
Grusser Markt № 12, Haus Bokownew.

A. KASTAN,

Jurjew.

Fortuna-Strasse Nr. 17 oder 18, im eigenen Hause,
empfiehlt sich

zu allen Brunnen- und Pumpen-Arbeiten, Wasserleitungen.

 **Anlagen** 

von Brunnen und Schlammkasten nach der neuen Verordnung.

 **Bestellungen** 

an Pumpen-Reparaturen werden schnell ausgeführt.

*Für gute Arbeit sind mir Belobigungsschreiben von Seiten
der Krons-Ingenieure zuerkannt worden.*

Die Eisen-, Stahlwaaren- & Farben-Handlung

von

Alexander Pusik

in Jurjew,

Petersburger-Strasse Nr. 1, am Henningschen Platz,

empfiehlt: diverse Eisen-, Stahl-, Messing- und Farbwaaren, Pflüge und Pflugtheile, Baubeschläge, Werkzeuge, Büchsen, Achsen und Wagenfedern, Ketten, Nägeln, Draht, Eisen, Eisen-, Zink- und verzinn-tes Blech, Fensterglas, Maler- und Garn-Farben, Firniss, diverse Oele und Lacke, Malerpinsel, Leim, Portlandcement, Gyps, Dach- und Wandpappen in Rollen und Tafeln Decimal-, Tisch- und Tellerwagen, just. und unjust. Gewichte, email. und verzinnte Küchen- und Hausgeräthe, Lampen, Flinten, Revolver, Patronen etc. etc. etc.

 **W E R R O.** 

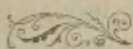
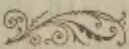
Walther v. Gaffron's

Buch-, Kunst-, Musikalien- & Schreibmaterialien-Handlung,

empfiehlt sich zur Besorgung aller in dieses Gebiet gehörenden Bestellungen. Annahme von Abonnements auf alle in- und ausländischen Zeitschriften, sowie sämmtl. Tagesblättern.

Filiale des „Olewik“ für Werro u. Umgegend.

LEIHBIBLIOTHEK!

 General-Niederlage 

der Thonwaarenfabrik Schloss Felks in Estland, liefert **Terracotten, Emaillefarben, Lacke, Broncen** und alle Zuthaten zu Emaillemalereien.

M. PAUL

vorm. A. W. Masing — Jurjew,

Ecke der Schloss- und Johannis-Strasse,

Filiale: Wallgraben-Strasse Nr. 3, Haus Kraft.

COLONIALWAAREN- & WEINHANDLUNG.

Confectüren und Delicatessen,

Krystall-, Fayence- & Porcellanwaaren,

Cigarren, Papiros, Rauch- und Schnupftabak,

===== **BUCHBINDERPAPPEN.** =====

Feine und einfache **Fayence-** und **Krystallsachen** werden zu billigen Preisen zu jeglicher Begebenheit **vermiethet.**

~~frisch~~ Caffee, alle Sorten in Bohnen wie gemahlen stets frisch gebrannt.

W. Andrejewsky

Riga, Schwimm-Strasse Nr. 27.

Grosse Auswahl

jeder Art Leder-Waaren zu folgenden
Preisen:

Schweigsarsches Sohlenleder . 15—20 Rubel das Pud.

Schwedisches „ . 19—20 „ „ „

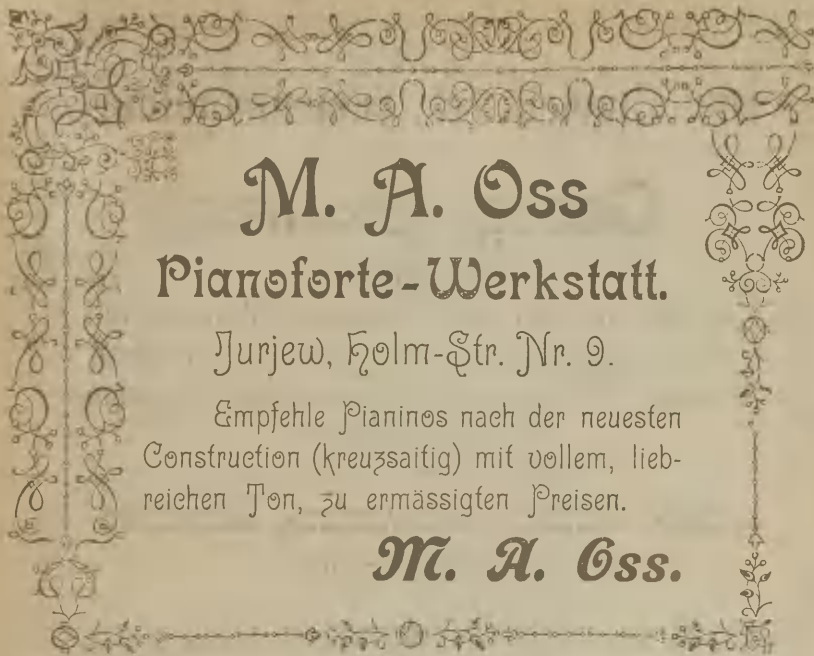
Binsolleder 16 Rubel das Pud. Verschiedene fertige Stiefel,

14 Werschok lange Wasserstiefel 4 Rbl. 25 Kop. Damen-

Gamaschen 2 Rbl. das Paar. Kinder-Schuhe 45 Kop. das

Paar. Ferner verschiedene Gamaschen- und Stiefel-Ober-

theile zu concurrenzlos billigen Preisen.



M. A. Oss

Pianoforte-Werkstatt.

Jurjew, Holm-Str. Nr. 9.

Empfehle Pianinos nach der neuesten
Construction (kreuzsaitig) mit vollem, lieb-
reichen Ton, zu ermässigten Preisen.

M. A. Oss.



C. Vollmer

vorm. H. Wünsch.

Rigasche Strasse Nr. 4,

neben der Buchhandlung Laakmann,

Haus E. Friedrich.

Lager



chirurgischer und veterinärärztlicher Instrumente und Ban-
dagen, Brillen und Pincenez, hohlgeschliffene, gutschnei-
dende Rasirmesser, Taschen- und Gartenmesser, Gar-
tenscheeren und alle div. Sorten Damenscheeren,
Haarschneide-Maschinen und Schleifereien.

Reparaturen werden schnell und billig ausgeführt.

Die Blumen- & Samenhandlung

von

Georg Becker,

bei der Seinbrücke,

empfiehlt frischen, gutkeimenden Blumen- und
Gemüsesamen in grosser Auswahl. Bouquets,
Sträusse, Kränze und Kreuze aus lebenden
und Zeugblumen.

Zur Herbstpflanzung empfehle starke

Apfel-, Birnen-, Pflaumen-, Kirschen-
und Allee-Bäume.

N. SÜLK,

Sarg-Niederlage

Rathhaus-Str.

Nr. 5.



Rathhaus-Str.

Nr. 5.

empfiehlt sein grosses Lager hübsch geschwungen und
elegant verzierter Särge mit hermetischem Verschluss mit
und ohne Zinkeinlage zu den billigsten Preisen.

NB. Ständer, Kandelaber und Katafalk stehen gratis
zur Disposition.



R. H. Borchert, Riga

Grosse Geld-Str. Nr. 9.

Erstes Lager von ausländischen
Mühlensteinen, Mühlen-Werken und alles
zum Mühlenbau Nöthige.

Jakob Gottlieb

Riga, Nr. 36. Kalk-Strasse Nr. 36, Riga.

Tuch-, Puckskin-, Manufaktur- und Lein-Magazin.

Empfehle aus meinem grossen Lager verschiedene fertige Kleider, nach den neuesten in- und ausländischen Mustern, zu hier noch nicht gehörten billigen Preisen. Bitte die geehrten Käufer sich vom oben Gesagten zu überzeugen.

Da meine Firma eine alte ist, und ich alle billigen und guten Quellen kenne, so ist es mir möglich zu concurrenzlos billigen Preisen meine Waaren zu verkaufen.

Ausserordentlich gute Waare. Gute Arbeit.

Eleganter Ausschnitt nach bester Methode der Akademie.

Die Kachel- & Thonwaaren-Fabrik

von

Friedrich Petseh.

Jurjew, Fischmarkt Nr. 2,

liefert: geschliffene, glasierte und unglasierte **Ofenkacheln, Kamine, runde Oefen, Terracotta, Aufsätze, Medaillons, Badewannen, Beet-Einfassungen, Tischplatten Blumen-Ampeln und Vasen** in verschiedenen Formen etc. etc.

Uebernimmt zugleich das Setzen jeder Art Oefen und die Reparatur derselben — **Maschinenbetrieb** und **Glasur-Fabrication.**

Const. Nicolajew

Rigasche Strasse Nr. 25,

unweit der Realschule.

Vorrath und Anfertigung

jeder Art

Schuhwaaren.

Hübsche Façon. — Dauerhaft im Tragen.

Reelle Preise.

NB. Specialität: feinere Schuhwaaren.



P. HEINRICHSON

Töpfermeister,
Rigasche Str. Nr. 24.

Uebernimmt das **Setzen** von neuen **Oefen, Kaminen, Piletten, Backöfen, Einmauerung** von **Dampfkesseln** und **Trockendarren** und alle in sein Fach schlagende Reparaturen.

Empfiehl**t gute Arbeit. Solide Preise.**

Eigene Fabrikation von rothen und weissrothen **Kacheln u. Blumentöpfen.** Bestellungen auf **Milchschalen** werden jeder Zeit entgegengenommen.

P. Heinrichson

Töpfermeister, Rigasche Str. Nr. 24.
Amtsmeister zu Werro u. Jurjew.



„Victoria“

**Rahm-Separatoren für Hand-, Goe-
pel- und Dampftrieb**

sind die anerkannt besten Centrifugen. Prämiirt auf allen Ausstellungen des Auslandes, so auch in Fellin 1895; in Jurjew und Wenden 1896 mit den ersten Preisen für einfache, starke Construction und höchste Entrahmungsfähigkeit; wodurch sich dieselben vor anderen Systemen auszeichnen. Ausserdem empfehle die neuen „Jones Plano“ Kettenmähmaschinen, diese zeichnen sich durch leichten Gang und starke Bauart aus, besitzen ausserdem noch bedeutende Vorzüge anderen Maschinen gegenüber und sind billiger. Zugleich empfehle, **Käse und Butterfarbe, la Lüneburger Buttersalz, Pergamentpapier, Buttertönnen, Milch-**

geschirre, etc. etc. Petroleummotore, Locomobilen, Dreschmaschinen, Kornwindiger, Pflüge, sowie sämtliche landwirthschaftliche Maschinen. Volle Garantie übernimmt und jede Auskunft ertheilt bereitwilligst Agent für Liv-, Est- und Kurland

K. F. Eschschottz,

Waaren-Lager Neumarkt Str. Nr. 10, im Hof.

Vertreter Herr **Axel Vosbein, Riga, Weber-Str. Nr. 1.**

Eduard Heinrichsen, Reval, Rader-Str. Nr. 271.

P. Luckaschewitz, Wenden.

Die Nordische
Versicherungs-Gesellschaft
in Moskau.

Gegründet im Jahre 1872.

Grund- & Reserve-Kapitalien über 2,700,000 Rbl.

übernimmt Versicherungen gegen Feuersgefahr von beweglichem und unbeweglichem Eigenthum durch ihren Agenten für Jurjew und Kreis

Wold. Eschscholtz

Annahme in der Handlung K. E. Tschernow.

„L'Urbaine“

Allerhöchst bestätigte

Lebensversicherungs-Gesellschaft.

Grundcapital 12,000.000 Fr.

Reservefond 117,000,000 Fr.

I. Caution in der Reichsbank 500,000 Rbl.

II. Specieller Reservefond für die Versicherten in Russland

III. Specielles Reserve-Capital, gebildet aus 10% der Reingewinne vom Russischen Geschäft

ebenfalls in der Reichsbank als unantastbar hinterlegt.

Jährliche Gewinnvertheilung. — Verbindung von Krankheitsfall und Invalidität mit der einfachen Versicherung auf den Todesfall. — Reduction. — Beileihung. — Rückkauf.

Agent für Jurjew und Umgegend

Wold. Eschscholtz

Annahme: Handlung K. E. Tschernow.

„Original“-Champagne

demi-sec, sec,

Minet Jeune, Reims,

Maison fondée en 1825.

Fournisseur des Cours d'Italie, d'Espagne et de Portugal, Succursale à Varsovie.

Der **französische Original-Wein** wird in Fässern importirt und durch Küfer aus der Champagne in **Warschau** auf Flaschen gezogen, wo er in den grossartigen Kellereien der Filiale, den **Flaschengährungs-Process** durchmacht. Derselbe kommt daher den anderen in Flaschen bezogenen französischen Marken gleich, während er sich **bedeutend billiger** stellt.

Der „Original“ ist in Jurjew vorrätig bei allen bestrenommirten Weinhandlungen.

Aufträge von Seiten der Herren Weinändler zur prompten Effectuirung nehmen stets entgegen

A. Kriegsmann & Co., Riga.

Vertreter für die Ostseeprovinzen, Dwinsk und Pskow.

F. Aug. Koch

in Riga,

Dorpater-Str. Nr. 15.

Mechanische Werkstatt, Drahtweberei und Blech-Perforir-Anstalt

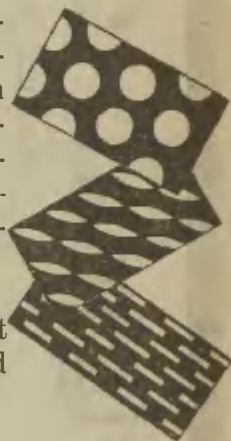
empfiehlt:



preisgekrönte
Getreide-Reinigungs- und
Sortir-Maschinen,
Leinsaat-Reinigungs-
Maschinen.



Gelochte Bleche aus je-
dem Material für Braue-
reien, Zuckerfabriken
Stärkefabriken, Papier-
fabriken, Cementfabri-
ken, Mahlmühlen, Dresch-
maschinen, Ventilations-
anlagen etc.



Drahtgewebe jeder Art
aus Eisen, Messing und
verzinnem Draht.

Drahtgeflechte für Einzäunungen aus Eisen und verzinn-
tem Draht.

Darrhorden für Malz und Getreide aus Blech, conischge-
presstem Draht, wie auch gewebte und gewalzte Drahhorden.

Prospecte und illustrierte Musterblätter gratis und franko.

M. F. Ilthal

Töpfermeister,

Petri-Strasse Nr. 60, im eigenen Hause.

Übernimmt das Setzen von neuen Oesen,
Kaminen, Herden, Plieten, Backöfen etc. und
alle in sein Fach schlagende Reparaturen.

== Solide Preise. ==

M. F. Ilthal,

Töpfermeister, Petri-Str. Nr. 60.

Sprechstunde von 12—2.



J. Haupt



in Jurjew,

Rigasche Strasse Nr. 3, im eigenen Hause.

Vorrath und Anfertigung

jeder Art

Schuhwaaren eigener Arbeit,

wie auch

Ballarbeiten.

— Solide Arbeit, reelle Bedienung. —

Gummigaloschen

der Russisch-Amerikanischen Gummifabrik.



Goldene Medaille

Carl Unger



Reval 1896.

Buchbinderei und Liniir-Anstalt

eingerichtet mit allen

Hülfsmaschinen neuester Construction

Johannis-Strasse Nr. 8, hinter dem Barklay-Platz,

liefert elegante, wie einfache Einbände jeder Art,
in bester, dauerhafter Ausführung.

**Documenten-, Musik- & Adressmappen,
Jubiläums- & Corporations-Albums**

in modernster Ausstattung.

Einrahmung von Bildern jeglicher Art.

Grosses Lager

von

Conto- & Zettelbüchern, Schulheften und Cladden

eigenen Fabrikats.

Schreib- u. Zeichnenmaterialien

in grosser Auswahl

Postkarten mit Ansichten der Stadt in künst. Ausführung.

• • ● **L i n i a t u r e n** ● • •

nach jeder Vorschrift in bester Ausführung.

Wiederverkäufern gewähre den höchsten Rabatt.

„CIMBRIA“



„CIMBRIA“

No. 5.	Kräftiges Tourenrad	120 Ro.
„ 6.	Feines, kräftiges Tourenrad	125 „
„ 7.	Elegantes, leichtes Tourenrad	135 „
„ 8.	Hochfeiner Strassenrenner	140 „
„ 9.	Feinster Bahnrenner	145 „
„ 10. }	Feines Damenrad . von 135 bis 140 „	
„ 11. }		

Solide und elegante Modelle.

Lager bei

A. Kriegsmann & Co., Riga

Vertreter der

„Cimbria“ Fahrradwerke.

Flensburg — Neustadt.

KARL PARIS,

Schneidermeister.

Spezial-Bekleidungs-Geschäft

und

Uniform-Lieferant

Jurjew, Botanische Str. № 42, Ecke der Klosterstr.

liefert nur aus gut erprobtem Material elegant, prompt
und billig nach neuesten und besten

Modellen der Akademien.

Reichhaltige Stoffmuster-Collection zu gefl. Diensten.



A. Tenz



Jurjew,

Schloss-Strasse Nr. 7, Haus Oec.-Societät,

empfiehlt sich zur Anfertigung sämtlicher

Sattler- & Tapezierarbeiten.

Lager von



Jagdutensilien,



Sätteln und Reiseartikeln.



J. C. Lesta



Fabrik und Niederlage, Marien-Strasse Nr. 21/23.

Magazin, Russische Strasse Nr. 4.

Steinhauerei- Granit- u. Marmor-Schleiferei.

Schlosserwerkstätte für Bau- u. Monumentalarbeiten.

Ausgestattet mit den neuesten, zweckentsprechendsten Maschinen.

Fabrication von Grabdenkmälern in verschiedenfarbigem Steinmaterial, Granit u. Marmor.

Graviatur von Inschriften in jegl. Metall u. Gestein.

Reichhaltiges Lager von guss- u. schmiedeeis. Grabkreuzen, Metallkränzen, Grabplatten, Sockelsteinen, Granit-Grabeinfassungen, Gartenfiguren, Vasen, Postamenten, Consolen, Waschoiletten, Tischplatten etc.

Anfertigung von Grabgittern, Gartenbänken etc. in Guss- u. Schmiedeeisen.

==== Modelle und Zeichnungen in grosser Auswahl zur gefl. Ansicht. ====

L. M. Seidenberg

Riga, Dorpater-Strasse Nr. 25,
gegenüber dem Oks'schen Hofe.

Gamaschen Obertheile & Lederhandlung

empfiehlt

Esten, Kaufleuten, sowie Landmännern seine
guten Waaren zu den billigsten Preisen. Bitte
sich von der Güte und Billigkeit zu überzeugen.

Hochachtungsvoll

L. M. Seidenberg.

Fertige Gamaschen eigenen Fabrikats.

J. W. Gussew

Riga.

Neue grosse Tabaksfabrik mit Dampfbetrieb.

Brief-Adresse: **J. W. Gussew, Riga.**

Telegramm-Adresse: **Gussew, Riga.**

Telephon-Nummer für das Comptoir: **256.**

Telephon-Nummer für die Fabrik: **335.**

Comptoir der Fabrik: **Ecke der grossen u. kleinen Neu-Strasse.**

Genannte Fabrik, eingerichtet mit den neuesten und besten
ausländischen Maschinen, liefert verschiedenen Tabak.

Grosses Lager

von Bakun-, Toroginka- und Switsent-Tabak, gepressten und auch
geschnittenen besten russischen Tabak.

Bitte höfl. sich selbst von der Güte meines Tabaks zu überzeugen
und hauptsächlich das Etiquet meiner Handlung zu beachten.

„J. W. Gussew, Riga“,

gegründet im Jahre 1852.

Die im Jahre 1871 Allerhöchst bestätigte
Versicherungs-Gesellschaft
„Wolga“

versichert gegen Feuersgefahr in der Stadt wie auf dem Lande unbewegliches & bewegliches Eigenthum aller Art: als Güter, Gesinde, Vieh, Getreide, landwirthschaftliche Geräte & Möbel zu den billigsten Prämiensätzen durch ihren bevollmächtigten Agenten für Nordlivland & angrenzende Kreise Estland's

A. J. Jakobsohn
Jurjew, Alexander-Strasse Nr. 3.

R. Millmann & Co.
Korn- und Flachs-Handlung

sowie

Commissions-, Speditions- & Incasso-Geschäft
Petersburger-Strasse Nr. 96.

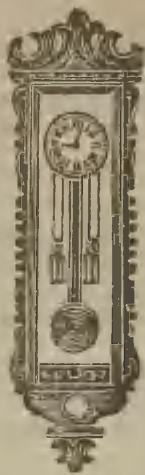
Haus P. Kako.

Unsere Geschäftskenntnisse, sowie unsere weitverzweigten Verbindungen setzen uns in den Stand, unseren geehrten Lieferanten die bestmöglichen Preise zahlen zu können, worauf wir ganz besonders den hohen Adel und alle Grundbesitzer aufmerksam machen.

L. Rosenthal, Riga.

Sünderstrasse Nr. 13.

Grosses
Lager
von
Taschen-, Wand-, Tisch-
und
Wecker-Uhren,
sowie
Regulatoren,
Musikwerken,
Uhrketten, Breloques
etc. etc.



Grosses
Lager
von
Juwelen, Gold-, Silber-
und
Alfenidewaaren.
Reparaturen an Uhren,
sowie an
Gold- u. Silberwaaren
werden
unter Garantie
ausgeführt.

Sünderstrasse Nr. 13.

Bestellungen per Post-Nachnahme werden prompt ausgeführt.

Homöopathische Apotheke,

A. Junger,

RIGA, Wallstrasse Nr. 28.

Auf Wunsch können Bestellungen
per Nachnahme zugesandt werden.

Robert Pohlmann

Architekt,

Jurjew, Teichstrasse Nr. 53.

Anfertigung von:

Projecten, Kostenanschlägen, statischen
Berechnungen etc. zu Hochbauten.

Uebernahme ganzer Bauten und Bau-
leitungen.

Sprechstunden: Vorm. 8—9, Nm. 2—3.

Vom 1. April 1898 Marienhofsche Str. № 21

Die Dampfsägemühle & Holzhandlung

von

Friedrich Hübbe

Botanische Strasse Nr. 76

hält stets auf **Lager** alle Arten von **Baubalken, Bretter, Latten und Leisten**, bearbeitete wie unbearbeitete, — alle aussergewöhnlichen Dimensionen werden in kürzester Zeit angefertigt, — ferner: **gut verwendbare Brackbretter, gesägte Dachschindel**, vorzüglich anerkanntes Fabricat, **Gruben- & Muschelkalk, Chamottsteine, Chamottlehm, Stuckaturrohr, Ziegel- & Feldsteine, Bausand, Grand für Gartenwege, Carbolineum-Presser**, bestes Holzconservierungsmittel gegen Fäulniss & Hausschwamm, vorzüglich zur Trockenlegung feuchter Stein- & Holzwände und gleichzeitiges Desinfectionsmittel, **gutes Ofen- & Plietenbrennholz** etc. etc. etc.

Die Zufuhr ins Haus, wie der Versand per Bahn wird übernommen und prompt ausgeführt.



Feste äusserst niedrig gestellte Preise.



II. Preis.



Silberne Medaille 1876.

Gewerbe-Ausstellung in Riga 1883.

Ehrenvolle Anerkennung.

Gewerbe-Ausstellung in Jurjew
1893.

Ehrenpreis der Stadt Riga,
als höchster Preis.

II. Preis.



Silberne Medaille 1881

I. Preis.



Goldene Medaille 1886.

I. Preis.



Grosse silberne Med., 1895.

Wagenbauerei Georg Fischer,

Inhaber: Johannes Fischer,

Wagenbauer u. Stellmachermeister. Grosse silberne Med., 1895.

in Jurjew, Petersburger-Strasse Nr. 12—16,
empfiehlt sich zur Anfertigung von

Sommer- und Winterequipagen

nach modernsten Mustern,

sowie zu allen **Stellmacher-, Schmiede-, Sattler- und Lackir-Arbei-**
ten und Reparaturen,

bestes Material und reelle Bedienung zusichernd.

Hôtel de RUSSIE

JURJEW,

Ecke der Stern- und Garten-Strasse

in bestbelegener Gegend der Stadt.

empfiehlt dem reisenden Publikum seine sauber und elegant
eingerichteten Zimmer zur gefl. Benutzung.

Liefert zu jeder Tageszeit

Speisen und Getränke aller Art, ausser Spirituösen,

nimmt ferner Bestellungen an auf

Dejeuners, Dinners und Soupers.

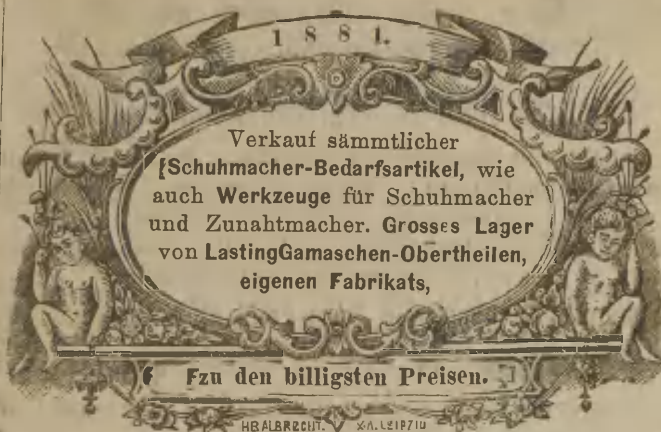
Prompte Bedienung durch elektrische Glocken, solide
Preise zusichernd, bittet um geneigten Zuspruch

Frau Franzisea Liebisch,

Inhaberin des Hôtel de Russie.

M. Saidenberg.

Herren-Strasse Nr. 21.



Herren-Strasse Nr. 21.

M. Saidenberg.

J. E. Musehke, Riga,

Dorpaterstrasse Nr. 18.

Lampen-, Glas- & Fayence-Handlung,

empfiehl sein grosses Lager von Lampen, Glas- & Fayence-
Waaren, Ess- & Theelöffeln, Tischmessern, Theebrettern,
Alfenide- & Nickelwaaren zu Fabrikpreisen.

En-gros

En-detall.

Lampenreparaturen!

*Jurjen***F. P A R I S**

Nr. 9, Promenaden-Str. Nr. 9.

Russische Buch- & Schreibmaterialien-Handlungempfehl*t* ihr **Lager** von russischen **Schal-, Land-
wirthschaftlicher-, Medicinischen-, Geschen-
büchern und Belletristik.**Annahme von Bestellungen auf alle russischen Zeit-
schriften zu den Redactionspreisen.

Prompte und schnelle Besorgung aller Bestellungen.

 **О т д ѣ л е н і е** для приёма подписки на журналъ „Современная ме-
дицина и гигиена“.

Подробнѣйшія карты Лифляндской губерніи.

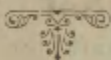
J U R J E W.

*Schnakenburg's***Leihbibliothek***Grosser Markt Nr. 2.***Novitäten - Cirkel**stellt nach Wunsch wöchentlich oder 2 Mal
wöchentlich eine der neuesten Erzeugnisse auf
dem Gebiete der Belletristik, Biographieen,
populärer Wissenschaft, etc. direct in's Haus zu.

Deutsch und französisch.



Gegründet 1873.



Wenn Sie

Industrien,
Fabriken,
landwirthschaftlich-
teehnische

oder

Gewerbe - Betriebe

neu einrichten,

wenn Sie

Special-Maschinen

gebrauchen,

dann fragen Sie

im eigenen Interesse
auch bei der Firma

HUGO HERMANN MEYER

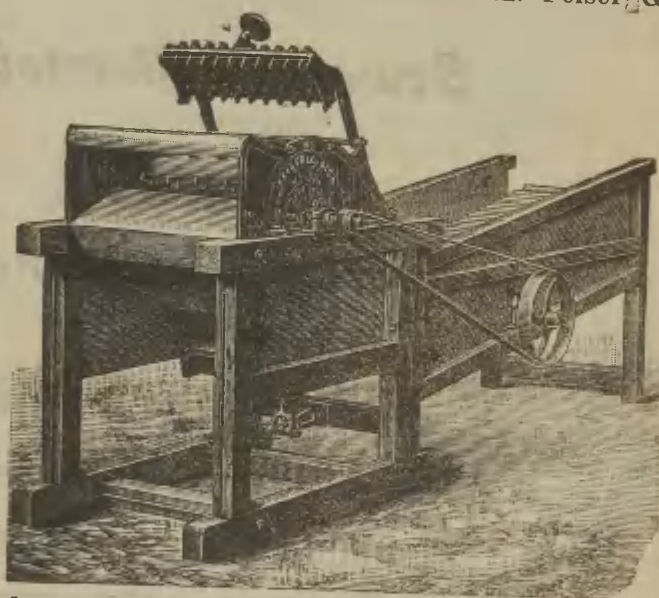
Riga

nach den **neuesten** Erfindungen
und Preisen an.

Ed. Zehder — Riga

Lager landwirtsch. Maschinen & Ackergeräthe,
**Carlstrasse Nr. 11, gegenüber dem
Tuckum-Mitaner Bahnhof.**
offeriert als Allein-Vertreter der Gesellschaft der Rigaer
Eisengiesserei & Maschinenfabrik vorm. Felser & Co.

Brief-Adresse: Ed. Zehder — Riga.



Brief-Adresse: Ed. Zehder — Riga.

Dreschmaschinen für Handbetrieb & solche für Goepelbetrieb
für 2, 4, 6, 8 und mehr Pferde nebst dazu gehörigen **Goepel**
alle neuester und bester Construction aus ausgesuchtem bestem Material.

Alles unter Garantie.

Ferner: Pflüge aller Art, Saatdecker, Eggen, Säemaschinen, Heu-Kuchen, Getreide-
reinigungsmaschinen, Haxelmaschinen, Haferquetschen, Rübenschneider, Heupressen etc, etc.

Locomobilen & Dampfmaschinen

aus der englischen Fabrik von Richard Garretts & Sons
von 3, 4, 6, 8 & 10 Pferdestärken.

Cataloge & Preiscurants versendet gratis.

Nishny-Nowgorod 1896. — Goldene

ESTICA

A-1842

Kiewer landwirthschaftliche Ausstellung 1897. — Höchste Auszeichnung.

Russia Fahrradwerke
A. Leutner & Co.
Riga,

älteste und grösste Fabrik Russlands
Jahresproduction: 5000 Fahrräder, Arbeiterzahl: 350

empfehlen ihre
völligste bekannten Rus-
sia - Fahrräder in jeder
Preislage unter vollster
Garantie.



Illustrirte Preis-
courante gratis u. franco.



Fabrik: gr. Alexanderstr. 129/31.
Niederlage: Theaterboulevard Nr. 7.
Niederlage in St.-Petersburg: Michailowskaja Nr. 2.

Special-Abtheilung:

Reichassortirtes Lager der vormals Barthelmes'schen Gewehr-
Niederlage in Jagdgewehren, Revolvern und sämmtlichen Jagd-
utensilien. — Theaterboulevard Nr. 7.